

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

14 - 03 - 2005

1437

<p> <i>cdH</i> : Centre démocrate Humaniste <i>CD&V</i> : Christen-Democratisch en Vlaams <i>ECOLO</i> : Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales <i>FN</i> : Front National <i>MR</i> : Mouvement Réformateur <i>N-VA</i> : Nieuw - Vlaamse Alliantie <i>PS</i> : Parti socialiste <i>sp-a - spirit</i> : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. <i>Vlaams Belang</i> : Vlaams Belang <i>VLD</i> : Vlaamse Liberalen en Democraten </p>	
<p> <i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> <i>DOC 51 0000/000:</i> Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif <i>QRVA:</i> Questions et Réponses écrites <i>CRIV:</i> Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes) <i>CRIV:</i> Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert) <i>CRABV:</i> Compte Rendu Analytique (sur papier bleu) <i>PLEN:</i> Séance plénière (couverture blanche) <i>COM:</i> Réunion de commission (couverture beige) </p>	<p> <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> <i>DOC 51 0000/000:</i> Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer <i>QRVA:</i> Schriftelijke Vragen en Antwoorden <i>CRIV:</i> Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen) <i>CRIV:</i> Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier) <i>CRABV:</i> Beknopt Verslag (op blauw papier) <i>PLEN:</i> Plenum (witte kaft) <i>COM:</i> Commissievergadering (beige kaft) </p>
<p> <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> <i>Commandes:</i> <i>Place de la Nation 2</i> <i>1008 Bruxelles</i> <i>Tél. : 02/549 81 60</i> <i>Fax: 02/549 82 74</i> <i>www.laChambre.be</i> <i>e-mail: publications@laChambre.be</i> </p>	<p> <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> <i>Bestellingen:</i> <i>Natieplein 2</i> <i>1008 Brussel</i> <i>Tel. : 02/549 81 60</i> <i>Fax: 02/549 82 74</i> <i>www.deKamer.be</i> <i>e-mail: publicaties@deKamer.be</i> </p>

SOMMAIRE

INHOUD

- I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.
I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. Page/Blz. 11375
- II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).
II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). Page/Blz. 11387

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	11387	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	11391	Vice-eerste minister en minister van Financiën
Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	11392	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	11398	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	—	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	11402	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	11403	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	11413	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	—	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs	11421	Minister van Werk en Consumentenzaken
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	11424	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	11428	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	11432	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques	—	Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	—	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques	11433	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	11435	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handi- cap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 11437

	Page Blz.	
Premier ministre	11437	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	11440	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	11446	Vice-eerste minister en minister van Financiën
Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	11464	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	11475	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	—	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	11491	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	11496	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	11508	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	11510	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs	11515	Minister van Werk en Consumentenzaken
Ministre de la Coopération au développement	11522	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	11524	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	11537	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	11541	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques	—	Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	—	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	11543	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	11545	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques	11546	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	11551	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handi- cap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes	—	Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 11555

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003. *

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. *

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Vice-première ministre et ministre de la Justice		18-11-2004	441	Alfons Borginon	9279
		Vice-eerste minister en minister van Justitie		18-11-2004	444	Guido De Padt	9280
				22-11-2004	447	Mw. Greet Van Gool	9281
				23-11-2004	448	Gerolf Annemans	9282
				23-11-2004	450	Claude Marinower	9283
				23-11-2004	451	Alfons Borginon	9284
				23-11-2004	452	Alfons Borginon	9284
				23-11-2004	453	Alfons Borginon	9285
20- 8-2003	22	Francis Van den Eynde	232	24-11-2004	455	Claude Marinower	9286
21- 8-2003	25	Jan Mortelmans	233	25-11-2004	456	Guido De Padt	9475
21-10-2003	66	Guy D'haeseleer	1091	30-11-2004	457	Roel Deseyn	9476
8- 3-2004	203	François-Xavier de Donnea	4254	3-12-2004	459	Guido De Padt	9478
9- 3-2004	206	Bart Laeremans	4255	3-12-2004	460	Guido De Padt	9478
5- 4-2004	229	Filip De Man	4878	3-12-2004	461	Guido De Padt	9479
13- 4-2004	233	Olivier Maingain	4880	3-12-2004	462	Guido De Padt	9480
26- 4-2004	249	Alfons Borginon	5312	7-12-2004	469	Staf Neel	9484
5- 5-2004	260	Walter Muls	5457	9-12-2004	473	Geert Lambert	9662
10- 5-2004	272	Mw. Nahima Lanjri	5614	10-12-2004	477	M ^{me} Anne Barzin	9664
17- 5-2004	283	Alfons Borginon	5969	13-12-2004	479	Hagen Goyvaerts	9665
3- 6-2004	289	Mw. Yolande Avon- troodt	6112	14-12-2004	480	Guido De Padt	9666
9- 6-2004	291	Alfons Borginon	6114	17-12-2004	482	Gerolf Annemans	9951
1- 7-2004	303	Jo Vandeurzen	6598	17-12-2004	484	Guido De Padt	9952
5- 7-2004	306	M ^{me} Marie Nagy	6599	17-12-2004	485	Alfons Borginon	9952
26- 8-2004	338	Stijn Bex	7181	20-12-2004	486	Dirk Van der Maelen	9953
26- 8-2004	339	Stijn Bex	7182	21-12-2004	488	Mw. Martine Taelman	9955
9- 9-2004	342	Roel Deseyn	7511	22-12-2004	489	Guido De Padt	9955
16- 9-2004	350	Guido De Padt	7685	22-10-2004	490	Alfons Borginon	9956
16- 9-2004	352	Stijn Bex	7685	28-12-2004	491	Gerolf Annemans	10141
22- 9-2004	364	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	7691	3- 1-2005	492	Guido De Padt	10311
24- 9-2004	369	Claude Marinower	7879	13- 1-2005	496	Guido De Padt	10549
30- 9-2004	370	Luk Van Biesen	8081	13- 1-2005	497	Guido De Padt	10550
1-10-2004	378	Bart Laeremans	8084	13- 1-2005	498	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	10550
1-10-2004	383	Alfons Borginon	8085	17- 1-2005	499	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	10551
15-10-2004	398	Bart Laeremans	8437	17- 1-2005	501	Francis Van den Eynde	10552
15-10-2004	400	M ^{me} Muriel Gerkens	8439	17- 1-2005	503	Francis Van den Eynde	10553
26-10-2004	416	Dylan Casaer	8652	18- 1-2005	504	Roel Deseyn	10553
27-10-2004	419	Stijn Bex	8654	18- 1-2005	505	Luk Van Biesen	10554
10-11-2004	435	Francis Van den Eynde	8885	19- 1-2005	506	Mark Verhaegen	10555

* Liste clôturée le 11 mars 2005

* Lijst afgesloten op 11 maart 2005

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
30-11-2004	547	Mw. Annemie Turtelboom	9486	1- 2-2005	634	Koen T'Sijen	11091
2-12-2004	549	Melchior Wathelet	9487	1- 2-2005	635	Gerolf Annemans	11091
6-12-2004	551	Servais Verherstraeten	9490	3- 2-2005	636	Hagen Goyvaerts	11391
6-12-2004	552	Dirk Van der Maelen	9491	3- 2-2005	638	Jean-Marc Nollet	11391
7-12-2004	553	Mw. Annelies Storms	9491				
7-12-2004	554	Mw. Hilde Vautmans	9492			Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	
8-12-2004	555	Koen T'Sijen	9493			Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven	
9-12-2004	556	M ^{me} Zoé Genot	9668				
9-12-2004	557	Geert Lambert	9669				
14-12-2004	560	Geert Lambert	9670				
15-12-2004	561	Carl Devlies	9671				
17-12-2004	563	Gerolf Annemans	9957				
23-12-2004	569	Jean-Jacques Viseur	10142			Budget — Begroting	
23-12-2004	571	Mw. Trees Pieters	10143	17- 9-2004	28	M ^{me} Marie Nagy	7699
28-12-2004	574	Gerolf Annemans	10147	15-10-2004	31	M ^{me} Muriel Gerkens	8450
29-12-2004	578	Gerolf Annemans	10149	9-11-2004	34	Bart Laeremans	8898
3- 1-2005	580	Guido De Padt	10312	10-11-2004	36	Jean-Marc Nollet	8898
3- 1-2005	581	Roel Deseyn	10313	9-12-2004	37	M ^{me} Zoé Genot	9672
3- 1-2005	583	Servais Verherstraeten	10314	15-12-2004	39	Carl Devlies	9673
10- 1-2005	584	Servais Verherstraeten	10440	17-12-2004	40	Gerolf Annemans	9957
10- 1-2005	585	Jan Peeters	10441	20- 1-2005	41	Gerolf Annemans	10832
11- 1-2005	589	Guido De Padt	10441	20- 1-2005	42	Gerolf Annemans	10832
13- 1-2005	590	Koen T'Sijen	10557	24- 1-2005	43	Gerolf Annemans	10833
14- 1-2005	593	Gerolf Annemans	10559	31- 1-2005	45	Mw. Maggie De Block	11092
14- 1-2005	594	Guido De Padt	10560	1- 2-2005	46	Koen T'Sijen	11093
14- 1-2005	595	Mw. Nathalie Muylle	10561	7- 2-2005	47	Luk Van Biesen	11392
17- 1-2005	596	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	10562	9- 2-2005	48	Staf Neel	11393
17- 1-2005	597	Mw. Annelies Storms	10563				
17- 1-2005	598	Mw. Annelies Storms	10564			Entreprises publiques — Overheidsbedrijven	
18- 1-2005	601	Luk Van Biesen	10564	24- 6-2004	231	Jan Mortelmans	6618
18- 1-2005	603	Dirk Van der Maelen	10565	1- 7-2004	244	Filip De Man	6624
19- 1-2005	607	Jean-Marc Nollet	10567	5- 7-2004	247	Roel Deseyn	6626
21- 1-2005	611	Mw. Marleen Govaerts	10825	27- 7-2004	263	Francis Van den Eynde	7199
25- 1-2005	616	Mw. Trees Pieters	10826	27- 7-2004	269	M ^{me} Muriel Gerkens	7201
25- 1-2005	618	Carl Devlies	10828	11- 8-2004	271	Francis Van den Eynde	7202
26- 1-2005	619	Carl Devlies	10829	20- 8-2004	274	Francis Van den Eynde	7203
26- 1-2005	622	Carl Devlies	10831	6- 9-2004	282	M ^{me} Muriel Gerkens	7414
27- 1-2005	624	Carl Devlies	11086	17- 9-2004	286	M ^{me} Marie Nagy	7702
27- 1-2005	625	Mw. Marleen Govaerts	11087	20- 9-2004	288	Bart Laeremans	7704
31- 1-2005	629	Guido De Padt	11087	21- 8-2004	290	Carl Devlies	7705
31- 1-2005	631	Hagen Goyvaerts	11088	23- 9-2004	291	M ^{me} Annick Saudoyer	7881
31- 1-2005	632	Mw. Maggie De Block	11089	24- 9-2004	292	Willy Cortois	7881
1- 2-2005	633	Mw. Annemie Roppe	11090	5-10-2004	304	Jan Mortelmans	8109
				5-10-2004	305	Jan Mortelmans	8110

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
7-10-2004	312	Jan Mortelmans	8240	25- 1-2005	416	Willy Cortois	10835
15-10-2004	319	M ^{me} Muriel Gerkens	8451	28- 1-2005	417	Jean-Marc Nollet	11094
18-10-2004	321	Mw. Greet Van Gool	8452	31- 1-2005	418	Jan Mortelmans	11095
26-10-2004	330	Roel Deseyn	8661	31- 1-2005	419	Mw. Maggie De Block	11095
3-11-2004	339	Guy D'haeseleer	8900	31- 1-2005	420	M ^{me} Dominique Tilmans	11096
5-11-2004	340	Francis Van den Eynde	8901	31- 1-2005	421	Jan Mortelmans	11097
5-11-2004	341	Koen T'Sijen	8901	31- 1-2005	422	Bart Tommelein	11097
8-11-2004	343	Patrick De Groote	8903	1- 2-2005	423	Koen T'Sijen	11098
9-11-2004	345	Roel Deseyn	8904	2- 2-2005	424	Guido De Padt	11098
10-11-2004	350	Jean-Marc Nollet	8908	7- 2-2005	425	Jef Van den Bergh	11395
23-11-2004	358	Olivier Chastel	9293	7- 2-2005	426	Jef Van den Bergh	11395
24-11-2004	362	François Bellot	9296	7- 2-2005	427	Jean-Marc Nollet	11396
25-11-2004	363	Jef Van den Bergh	9494	8- 2-2005	428	Servais Verherstraeten	11396
25-11-2004	364	François Bellot	9495	9- 2-2005	429	Staf Neel	11397
1-12-2004	369	Francis Van den Eynde	9497				
1-12-2004	371	Jan Mortelmans	9497				
6-12-2004	373	Mw. Ingrid Meeus	9498				
7-12-2004	374	Guido De Padt	9499				
9-12-2004	375	M ^{me} Zoé Genot	9674				
9-12-2004	376	Geert Lambert	9675				
10-12-2004	377	Mw. Annelies Storms	9675				
13-12-2004	378	Mw. Inga Verhaert	9677	12- 7-2004	314	Willy Cortois	6760
15-12-2004	379	Carl Devlies	9678	27- 7-2004	325	Guido De Padt	7207
16-12-2004	380	Melchior Wathelet	9958	11- 8-2004	337	Stijn Bex	7216
17-12-2004	381	Gerolf Annemans	9959	12- 8-2004	338	Roel Deseyn	7216
21-12-2004	383	Guido De Padt	9960	12- 8-2004	339	Roel Deseyn	7217
29-12-2004	389	M ^{me} Muriel Gerkens	10150	18- 8-2004	343	Stijn Bex	7220
3- 1-2005	390	Jan Mortelmans	10315	20- 8-2004	344	Francis Van den Eynde	7220
10- 1-2005	391	Guido De Padt	10442	25- 8-2004	346	Hagen Goyvaerts	7222
10- 1-2005	392	Francis Van den Eynde	10443	13- 9-2004	352	Guido De Padt	7520
13- 1-2005	395	Filip Anthuenis	10568	13- 9-2004	353	Guido De Padt	7520
13- 1-2005	396	Bart Laeremans	10569	13- 9-2004	355	Filip Anthuenis	7522
13- 1-2005	397	Bart Laeremans	10569	16- 9-2004	360	M ^{me} Marie Nagy	7706
13- 1-2005	399	Jan Mortelmans	10570	17- 9-2004	365	M ^{me} Marie Nagy	7709
13- 1-2005	400	Francis Van den Eynde	10570	17- 9-2004	367	Hagen Goyvaerts	7710
17- 1-2005	402	Guido De Padt	10571	24- 9-2004	373	Alfons Borginon	7884
17- 1-2005	404	Bart Laeremans	10572	30- 9-2004	378	Bart Laeremans	8116
17- 1-2005	405	Francis Van den Eynde	10572	30- 9-2004	379	Geert Lambert	8117
17- 1-2005	406	Francis Van den Eynde	10573	12-10-2004	395	Melchior Wathelet	8244
18- 1-2005	407	Francis Van den Eynde	10573	12-10-2004	398	François Bellot	8247
19- 1-2005	408	Luk Van Biesen	10573	15-10-2004	402	Guido De Padt	8454
19- 1-2005	409	Jean-Marc Nollet	10574	20-10-2004	411	Stijn Bex	8459
19- 1-2005	410	M ^{me} Colette Burgeon	10575	21-10-2004	413	Koen T'Sijen	8665
20- 1-2005	411	Gerolf Annemans	10833	8-11-2004	426	M ^{me} Zoé Genot	8912
20- 1-2005	412	Gerolf Annemans	10833	9-11-2004	427	Hagen Goyvaerts	8913
24- 1-2005	414	Gerolf Annemans	10834	22-11-2004	439	M ^{me} Muriel Gerkens	9298

Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur

Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
23-11-2004	444	Guido De Padt	9301	1- 4-2004	71	M ^{me} Zoé Genot	4881
25-11-2004	446	Stijn Bex	9501	14- 7-2004	102	Karel Pinxten	6766
29-11-2004	447	Guido De Padt	9501	26- 7-2004	104	M ^{me} Karine Lalieux	7223
1-12-2004	448	Jan Mortelmans	9502	29- 7-2004	109	Karel Pinxten	7228
7-12-2004	452	Koen T'Sijen	9504	13- 9-2004	115	Dirk Van der Maelen	7523
9-12-2004	457	M ^{me} Zoé Genot	9679	21- 9-2004	118	M ^{me} Muriel Gerkens	7713
10-12-2004	459	Jo Vandeurzen	9679	21- 9-2004	119	Bart Laeremans	7714
14-12-2004	461	Filip De Man	9680	12-10-2004	121	Luk Van Biesen	8248
16-12-2004	464	Melchior Wathelet	9965	18-10-2004	123	Mw. Greet Van Gool	8461
17-12-2004	466	Jean-Marc Nollet	9966	3-11-2004	125	Gerolf Annemans	8915
20-12-2004	467	Guido De Padt	9967	3-11-2004	126	Guy D'haeseleer	8916
21-12-2004	471	Filip De Man	9967	9-11-2004	127	Patrick Moriau	8917
3- 1-2005	472	Guido De Padt	10315	10-11-2004	128	Guy D'haeseleer	8919
10- 1-2005	474	Melchior Wathelet	10444	10-11-2004	129	Jean-Marc Nollet	8919
11- 1-2005	475	Hagen Goyvaerts	10445	16-11-2004	130	Dirk Van der Maelen	9115
13- 1-2005	479	Willy Cortois	10576	16-11-2004	131	Ludo Van Campen- hout	9117
13- 1-2005	481	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	10577	16-11-2004	132	Mohammed Boukourna	9119
14- 1-2005	483	Guido De Padt	10578	18-11-2004	134	M ^{me} Annick Saudoyer	9302
18- 1-2005	485	Melchior Wathelet	10579	7-12-2004	138	Pieter De Crem	9508
18- 1-2005	486	Melchior Wathelet	10580	9-12-2004	139	M ^{me} Zoé Genot	9682
18- 1-2005	487	Melchior Wathelet	10581	9-12-2004	140	Geert Lambert	9683
19- 1-2005	488	Guido Tastenhoye	10583	10-12-2004	141	Francis Van den Eynde	9683
20- 1-2005	490	M ^{me} Zoé Genot	10836	14-12-2004	142	Gerolf Annemans	9684
24- 1-2005	494	Bert Schoofs	10837	15-12-2004	143	Carl Devlies	9685
24- 1-2005	495	Koen T'Sijen	10838	17-12-2004	144	Gerolf Annemans	9969
24- 1-2005	496	Guido De Padt	10839	21-12-2004	145	Francis Van den Eynde	9969
26- 1-2005	497	Guido De Padt	10839	11- 1-2005	154	Francis Van den Eynde	10449
27- 1-2005	498	Koen Bultinck	11099	17- 1-2005	159	M ^{me} Zoé Genot	10587
1- 2-2005	501	Mw. Greet Van Gool	11100	17- 1-2005	160	Luc Goutry	10588
1- 2-2005	502	Koen T'Sijen	11100	20- 1-2005	165	Gerolf Annemans	10840
3- 2-2005	504	Roel Deseyn	11398	20- 1-2005	166	Gerolf Annemans	10840
7- 2-2005	505	Mw. Nancy Caslo	11399	24- 1-2005	167	Gerolf Annemans	10841
8- 2-2005	507	Guido De Padt	11399	31- 1-2005	170	Mw. Alexandra Colen	11102
8- 2-2005	508	M ^{me} Muriel Gerkens	11400	31- 1-2005	171	Mw. Maggie De Block	11102
8- 2-2005	510	M ^{me} Muriel Gerkens	11400	31- 1-2005	172	Jo Vandeurzen	11103
8- 2-2005	512	M ^{me} Muriel Gerkens	11401	31- 1-2005	173	Mw. Alexandra Colen	11104
8- 2-2005	513	M ^{me} Muriel Gerkens	11401	1- 2-2005	174	Koen T'Sijen	11104
Ministre des Affaires étrangères Minister van Buitenlandse Zaken				Ministre de la Défense Minister van Landsverdediging			
7- 1-2004	51	M ^{me} Marie Nagy	2582	28-11-2003	36	Karel Pinxten	2091
6- 2-2004	59	M ^{me} Zoé Genot	3641	16-12-2003	45	Luc Sevenhans	2359
17- 2-2004	61	Pieter De Crem	3804	17- 1-2005	168	Eric Massin	10590
22- 3-2004	70	Francis Van den Eynde	4563				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
20- 1-2005	170	Jean-Marc Nollet	10842	8-11-2004	32	Jean-Marc Nollet	8927
7- 2-2005	178	Staf Neel	11402	10-11-2004	33	Guy D'haeseleer	8928
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique				29-12-2004	41	M ^{me} Muriel Gerkens	10158
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid				18- 1-2005	44	Gerolf Annemans	10596
Économie — Economie				31- 1-2005	48	Mw. Maggie De Block	11110
3-11-2004	167	Roel Deseyn	8921	1- 2-2005	49	Koen T'Sijen	11111
28-12-2004	197	Gerolf Annemans	10155	9- 2-2005	51	Staf Neel	11412
31- 1-2005	217	Mw. Alexandra Colen	11106	Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique			
7- 2-2005	224	M ^{me} Muriel Gerkens	11403	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid			
8- 2-2005	225	M ^{me} Muriel Gerkens	11403	Affaires sociales — Sociale Zaken			
8- 2-2005	226	M ^{me} Muriel Gerkens	11404	21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	253
8- 2-2005	227	M ^{me} Muriel Gerkens	11404	22- 9-2003	19	Staf Neel	601
Énergie — Energie				23- 9-2003	20	Jo Vandeurzen	602
24- 1-2005	98	M ^{me} Muriel Gerkens	10844	6-10-2003	25	Gerolf Annemans	778
24- 1-2005	99	M ^{me} Muriel Gerkens	10845	3-11-2003	41	Guy D'haeseleer	1523
24- 1-2005	101	M ^{me} Muriel Gerkens	10847	3- 3-2004	83	Mw. Trees Pieters	4111
24- 1-2005	102	M ^{me} Muriel Gerkens	10848	3- 3-2004	84	Mw. Maggie De Block	4114
25- 1-2005	104	M ^{me} Muriel Gerkens	10849	4- 3-2004	87	Mw. Greet Van Gool	4282
7- 2-2005	107	M ^{me} Muriel Gerkens	11405	16- 4-2004	100	Mw. Yolande Avon- troodt	5077
7- 2-2005	108	M ^{me} Muriel Gerkens	11405	24- 5-2004	109	Jo Vandeurzen	5983
7- 2-2005	109	M ^{me} Muriel Gerkens	11406	11- 6-2004	122	Gerolf Annemans	6324
7- 2-2005	110	M ^{me} Muriel Gerkens	11407	15- 6-2004	123	Jo Vandeurzen	6326
7- 2-2005	111	M ^{me} Muriel Gerkens	11407	3- 8-2004	141	M ^{me} Zoé Genot	7236
8- 2-2005	112	M ^{me} Muriel Gerkens	11408	9- 9-2004	148	Luk Van Biesen	7526
8- 2-2005	113	M ^{me} Muriel Gerkens	11409	13- 9-2004	151	Luk Van Biesen	7529
Commerce extérieur — Buitenlandse Handel				16- 9-2004	153	Willy Cortois	7718
29-12-2004	37	M ^{me} Muriel Gerkens	10157	17- 9-2004	159	Mw. Maggie De Block	7721
31- 1-2005	42	Mw. Maggie De Block	11108	21- 9-2004	162	Bart Laeremans	7723
1- 2-2005	43	Koen T'Sijen	11109	30- 9-2004	165	Philippe De Coene	8134
7- 2-2005	44	Dirk Van der Maelen	11409	4-10-2004	167	Mw. Annemie Turtel- boom	8135
9- 2-2005	45	Staf Neel	11411	6-10-2004	170	Mw. Annemie Turtel- boom	8137
Politique scientifique — Wetenschapsbeleid				8-10-2004	173	Guy D'haeseleer	8252
3-11-2004	31	Guy D'haeseleer	8926	13-10-2004	174	Guy D'haeseleer	8253
				13-10-2004	175	Guy D'haeseleer	8253
				15-10-2004	177	M ^{me} Muriel Gerkens	8467
				15-10-2004	178	Mw. Maggie De Block	8467
				19-10-2004	182	Hendrik Daems	8469
				25-10-2004	190	Mw. Maggie De Block	8676

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
3-11-2004	193	Hans Bonte	8931	29-10-2003	66	Jo Vandeurzen	2099
17-11-2004	199	David Geerts	9124	16- 3-2004	141	Jo Vandeurzen	4438
23-11-2004	201	Benoît Drèze	9315	19- 4-2004	158	Bart Laeremans	5078
26-11-2004	204	Mw. Greet Van Gool	9517	6- 5-2004	179	Guido De Padt	5626
30-11-2004	206	Patrick De Groote	9519	26- 5-2004	196	Pierre Lano	5987
7-12-2004	208	Mw. Hilde Vautmans	9521	9- 6-2004	223	Mw. Yolande Avon- troodt	6153
7-12-2004	210	Jo Vandeurzen	9522	11- 6-2004	224	Gerolf Annemans	6328
9-12-2004	212	Mw. Annemie Turtel- boom	9695	21- 6-2004	231	M ^{me} Colette Burgeon	6453
9-12-2004	213	Guy D'haeseleer	9696	24- 6-2004	234	Mw. Yolande Avon- troodt	6652
9-12-2004	214	Geert Lambert	9697	9- 7-2004	243	Guido De Padt	6772
9-12-2004	215	Mw. Greet Van Gool	9697	26- 7-2004	246	Willy Cortois	7239
10-12-2004	218	Bruno Van Grooten- brulle	9698	26- 7-2004	247	Willy Cortois	7240
10-12-2004	221	Jo Vandeurzen	9700	4- 8-2004	259	Guido De Padt	7249
14-12-2004	223	Luc Goutry	9701	4- 8-2004	260	Koen Bultinck	7249
15-12-2004	224	Carl Devlies	9702	13- 8-2004	265	Koen Bultinck	7251
16-12-2004	225	Mw. Greet Van Gool	9972	2- 9-2004	269	Jo Vandeurzen	7429
17-12-2004	226	Gerolf Annemans	9973	6- 9-2004	270	M ^{me} Muriel Gerkens	7430
20-12-2004	228	Koen Bultinck	9974	8- 9-2004	277	Guido De Padt	7435
21-12-2004	229	Bruno Van Grooten- brulle	9975	9- 9-2004	278	Mw. Magda De Meyer	7529
22-12-2004	233	Mw. Maggie De Block	9977	10- 9-2004	279	Jo Vandeurzen	7531
29-12-2004	237	Gerolf Annemans	10160	21- 9-2004	287	Bart Laeremans	7727
29-12-2004	238	M ^{me} Muriel Gerkens	10161	1-10-2004	295	Guido De Padt	8140
13- 1-2005	240	Melchior Wathélet	10597	4-10-2004	297	Mw. Maggie De Block	8142
18- 1-2005	243	Koen Bultinck	10599	4-10-2004	298	Guido De Padt	8143
19- 1-2005	244	Koen Bultinck	10600	6-10-2004	299	Mw. Annemie Turtel- boom	8143
20- 1-2005	246	Gerolf Annemans	10850	20-10-2004	310	Mw. Magda De Meyer	8478
21- 1-2005	247	Guido De Padt	10850	22-10-2004	312	Mark Verhaegen	8677
24- 1-2005	248	Gerolf Annemans	10851	25-10-2004	314	Guido De Padt	8679
24- 1-2005	249	Mw. Maggie De Block	10851	25-10-2004	316	Mw. Frieda Van Themsche	8680
24- 1-2005	250	Mw. Yolande Avon- troodt	10852	26-10-2004	317	Koen Bultinck	8681
27- 1-2005	251	Koen Bultinck	11112	26-10-2004	318	Mw. Annemie Roppe	8681
31- 1-2005	252	Mw. Maggie De Block	11112	27-10-2004	320	M ^{me} Jacqueline Galant	8684
1- 2-2005	253	Koen T'Sijen	11113	27-10-2004	321	M ^{me} Jacqueline Galant	8684
7- 2-2005	254	Luk Van Biesen	11413	28-10-2004	324	Jean-Marc Nollet	8934
7- 2-2005	255	Mw. Greet Van Gool	11414	29-10-2004	326	Koen Bultinck	8936
9- 2-2005	256	Staf Neel	11415	23-11-2004	336	Guido De Padt	9316
				23-11-2004	338	M ^{me} Annick Saudoyer	9317
				29-11-2004	345	Luc Goutry	9524
				30-11-2004	348	Koen Bultinck	9526
				1-12-2004	349	Mw. Marleen Govaerts	9527
				3-12-2004	351	Willy Cortois	9528
				7-12-2004	355	Mw. Annelies Storms	9531
Santé publique — Volksgezondheid							
14- 8-2003	11	Jan Mortelmans	254				
18- 8-2003	12	Jan Mortelmans	255				
21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	256				
21-10-2003	44	Guy D'haeseleer	1123				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
10-12-2004	361	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	9704	20-10-2004	163	Mw. Annemie Turtelboom	8481
15-12-2004	362	Mw. Yolande Avontroodt	9705	25-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8687
17-12-2004	364	Gerolf Annemans	9978	30-11-2004	190	Mw. Annemie Turtelboom	9538
10- 1-2005	372	M ^{me} Zoé Genot	10451	9-12-2004	195	M ^{me} Zoé Genot	9706
11- 1-2005	374	M ^{me} Muriel Gerkens	10453	9-12-2004	197	Mw. Greet Van Gool	9707
14- 1-2005	376	Mw. Annelies Storms	10600	15-12-2004	199	Mw. Annemie Turtelboom	9708
18- 1-2005	377	Hagen Goyvaerts	10601	17-12-2004	203	Mw. Maggie De Block	9983
19- 1-2005	378	Jo Vandeurzen	10602	21-12-2004	205	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	9984
20- 1-2005	381	Stijn Bex	10853	13- 1-2005	215	Gerolf Annemans	10602
20- 1-2005	382	Gerolf Annemans	10853	14- 1-2005	216	Jo Vandeurzen	10603
20- 1-2005	383	Gerolf Annemans	10854	17- 1-2005	217	Guy D'haeseleer	10603
21- 1-2005	384	M ^{me} Colette Burgeon	10854	18- 1-2005	223	M ^{me} Muriel Gerkens	10604
24- 1-2005	385	Gerolf Annemans	10855	20- 1-2005	225	Gerolf Annemans	10857
24- 1-2005	386	Jo Vandeurzen	10855	20- 1-2005	226	Gerolf Annemans	10857
24- 1-2005	388	M ^{me} Muriel Gerkens	10856	24- 1-2005	227	Gerolf Annemans	10858
28- 1-2005	390	M ^{me} Danielle Van Lombeek-Jacobs	11114	24- 1-2005	228	Mw. Annelies Storms	10858
31- 1-2005	391	Mw. Maggie De Block	11115	25- 1-2005	230	Mw. Maggie De Block	10859
1- 2-2005	392	Koen T'Sijen	11116	27- 1-2005	231	Mw. Maggie De Block	11118
1- 2-2005	393	Alfons Borginon	11116	27- 1-2005	232	André Frédéric	11119
2- 2-2005	394	Mw. Hilde Dierickx	11117	28- 1-2005	233	Luk Van Biesen	11120
7- 2-2005	395	Luk Van Biesen	11416	1- 2-2005	235	Mw. Maggie De Block	11121
7- 2-2005	396	Luk Van Biesen	11417	1- 2-2005	236	Koen T'Sijen	11122
8- 2-2005	397	Patrick De Groote	11418	2- 2-2005	237	Jo Vandeurzen	11123
8- 2-2005	398	Mw. Ingrid Meeus	11419	2- 2-2005	238	Guy D'haeseleer	11123
8- 2-2005	399	M ^{me} Muriel Gerkens	11420	3- 2-2005	239	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	11421
9- 2-2005	400	Staf Neel	11420	8- 2-2005	241	Mw. Maggie De Block	11422
				8- 2-2005	242	Mw. Annelies Storms	11423
		Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs				Protection des consommateurs — Consumentenzaken	
		Minister van Werk en Consumentenzaken					
		Emploi — Werk					
24- 5-2004	89	Mw. Greet Van Gool	5975	20- 1-2005	86	Gerolf Annemans	10859
24- 5-2004	90	Mw. Greet Van Gool	5976	20- 1-2005	87	Gerolf Annemans	10860
13- 7-2004	109	Roel Deseyn	6776	24- 1-2005	88	Gerolf Annemans	10860
17- 9-2004	127	M ^{me} Marie Nagy	7730	1- 2-2005	93	Koen T'Sijen	11124
1-10-2004	134	Mw. Maggie De Block	8147			Ministre de la Coopération au développement	
5-10-2004	137	Mw. Maggie De Block	8148			Minister van Ontwikkelingssamenwerking	
5-10-2004	138	Bart Laeremans	8149				
6-10-2004	142	Ortwin Depoortere	8153	13-12-2004	47	Gerolf Annemans	9712
20-10-2004	161	Mw. Annemie Turtelboom	8480	17-12-2004	49	Gerolf Annemans	9987

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.				
19- 1-2005	57	Guido Tastenhoye	10607	5- 7-2004	17	Francis Van den Eynde	6665				
1- 2-2005	62	Koen T'Sijen	11126	7- 7-2004	18	Francis Van den Eynde	6665				
<p>Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances</p> <p>Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen</p> <p>Fonction publique — Ambtenarenzaken</p>				8- 7-2004	19	Francis Van den Eynde	6777				
				8- 7-2004	20	Francis Van den Eynde	6778				
				8- 7-2004	21	Francis Van den Eynde	6778				
				8- 7-2004	22	Francis Van den Eynde	6779				
				6- 8-2004	24	Mw. Marleen Govaerts	7257				
				17- 9-2004	25	M ^{me} Marie Nagy	7736				
				1-12-2004	37	M ^{me} Annick Saudoyer	9546				
				9-12-2004	38	M ^{me} Zoé Genot	9720				
				9-12-2004	39	Geert Lambert	9721				
				15-12-2004	41	Carl Devlies	9722				
9- 2-2005	114	Staf Neel	11424	13- 1-2005	44	Francis Van den Eynde	10608				
<p>Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie</p>				18- 1-2005	45	Mw. Annelies Storms	10609				
				31- 1-2005	49	Mw. Maggie De Block	11130				
				1- 2-2005	50	Koen T'Sijen	11131				
				9- 2-2005	51	Staf Neel	11426				
				22- 9-2003	7	Francis Van den Eynde	621	<p>Ministre de la Mobilité Minister van Mobiliteit</p>			
				31- 3-2004	37	Mw. Annelies Storms	4736				
				23- 6-2004	54	Mw. Martine Taelman	6456				
				3-11-2004	69	Guy D'haeseleer	8944				
				9-12-2004	77	Geert Lambert	9716				
				17- 1-2005	85	Patrick De Groote	10607				
20- 1-2005	86	Jo Vandeurzen	10861								
20- 1-2005	87	M ^{me} Zoé Genot	10861								
1- 2-2005	95	Koen T'Sijen	11129								
3- 2-2005	96	Jean-Marc Nollet	11426								
<p>Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid</p>				2- 9-2004	143	Mw. Marleen Govaerts	7436				
				10- 9-2004	144	Luk Van Biesen	7534				
				17- 9-2004	146	M ^{me} Marie Nagy	7737				
				1-10-2004	151	Bart Laeremans	8155				
				12-10-2004	154	Hagen Goyvaerts	8265				
				22-10-2004	162	Staf Neel	8690				
				25-10-2004	164	Mw. Frieda Van Themsche	8692				
				5-11-2004	168	M ^{me} Zoé Genot	8950				
				5-11-2004	169	Guido De Padt	8950				
				10-11-2004	172	Jan Mortelmans	8952				
10-11-2004	176	Jean-Marc Nollet	8954								
23-11-2004	178	Ludo Van Campen- hout	9323								
30-12-2003	4	M ^{me} Zoé Genot	2480	24-11-2004	180	Bart Tommelein	9325				
5- 1-2004	5	Jo Vandeurzen	2612	26-11-2004	181	Guido De Padt	9547				
5- 1-2004	6	Francis Van den Eynde	2613	29-11-2004	182	Roel Deseyn	9548				
5- 1-2004	7	Francis Van den Eynde	2613	29-11-2004	183	Mw. Greet Van Gool	9548				
5- 1-2004	8	Francis Van den Eynde	2614	13-12-2004	187	Walter Muls	9724				
14- 1-2004	9	Mw. Greet Van Gool	2829	17-12-2004	190	Gerolf Annemans	9990				
27- 1-2004	11	M ^{me} Muriel Gerkens	3245	17-12-2004	191	Mw. Greet Van Gool	9990				
19- 4-2004	12	Mw. Greet Van Gool	5087	23-12-2004	192	Jan Mortelmans	10163				
11- 6-2004	15	Gerolf Annemans	6331	23-12-2004	193	Jan Mortelmans	10163				
16- 6-2004	16	Francis Van den Eynde	6332	<p>Gelijke Kansen — Égalité des chances</p>							
<p>Gelijke Kansen — Égalité des chances</p>											

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques				Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
		Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven				Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
		Économie sociale — Sociale Economie					
9- 2-2005	43	Staf Neel	11433	2- 2-2005	45	Mw. Greet Van Gool	11145
				9- 2-2005	46	Staf Neel	11435

(Fr.): Question posée en français. — (N.): Question posée en néerlandais.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. — (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.
(Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is.
(Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Vice-première ministre
et ministre de la Justice

Vice-eerste minister
en minister van Justitie

DO 2004200503281

DO 2004200503281

Question n° 523 de M. Jo Vandeurzen du 3 février 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Vraag nr. 523 van de heer Jo Vandeurzen van 3 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Prison de Merksplas. — Plaintes relatives au chauffage central.

Gevangenis in Merksplas. — Klachten centrale verwarming.

Les conditions de détention dans notre pays restent navrantes. Il m'est revenu qu'un problème de chauffage central se posait à la prison de Merksplas.

De situatie waarin de geïnterneerden in ons land moeten verblijven, blijft schrijnend. Ik verneem dat er een probleem is met de centrale verwarming in de gevangenis in Merksplas.

1. Est-il exact que des plaintes sont exprimées dans la prison à propos du chauffage insuffisant au sein de l'établissement ?

1. Is het juist dat er in de gevangenis klachten zijn over het gebrek aan behoorlijke verwarming van de infrastructuur ?

2. Dans l'affirmative, quelles mesures sont prises pour remédier aux causes de ces plaintes ?

2. Zo ja, wat wordt er gedaan om die klachten te verhelpen ?

DO 2004200503295

DO 2004200503295

Question n° 524 de M^{me} Corinne De Permentier du 7 février 2005 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Vraag nr. 524 van mevrouw Corinne De Permentier van 7 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Établissements pénitentiaires. — Actes qui accompagnent les évasions.

Gevangenis. — Feiten gepleegd bij ontsnappingen.

La recrudescence, au cours de ces dernières années, d'évasions spectaculaires impliquant des délinquants récidivistes et dangereux inquiète à juste titre nos concitoyens.

De jongste jaren is het aantal spectaculaire ontsnappingen van gevaarlijke en recidiverende delinquenten aanzienlijk toegenomen. Die ontwikkeling baart onze medeburgers terecht zorgen.

À l'opposé de plusieurs législations étrangères, notre droit pénal n'érige pas le fait de s'évader en délit. En cas d'évasion d'un détenu, seuls sont susceptibles d'être pénalement poursuivis ceux qui ont contribué à l'évasion ne fut-ce que passivement. L'évadé, quant à lui, échappe à la sanction pénale qui ne frappe sévèrement que les complices ou les gardiens négligents.

L'article 129 du projet de loi de principes concernant l'administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus, prévoit que l'évasion, à défaut d'être pénalement sanctionnée, sera néanmoins constitutive d'une infraction disciplinaire de première catégorie susceptible de donner lieu à l'adoption par le directeur de la prison de mesures de sûreté particulières (restriction de droit d'entretenir des contacts avec l'extérieur — isolement, etc.) ou affectant les modalités de la vie à l'intérieur de la prison (accès à la cantine, etc.) (*Doc. parl.*, Chambre, 2004-2005, n° 231/17, p. 58). Nous sommes là très éloignés d'une sanction pénale.

Dans le cadre de la discussion de ce projet de loi en commission de la Justice, vous avez toutefois déclaré que « l'évasion en soi et la tentative d'évasion n'ont pas été reprises dans le Code pénal, car elles constituent des réactions humaines à l'enfermement. Par contre, tous les actes qui accompagnent cette évasion ou cette tentative d'évasion, comme par exemple la dégradation de biens appartenant à la prison, sont eux, poursuivis » (*Doc. parl.*, Chambre, 2004-2005, n° 231/15, p. 140).

Parmi les actes qui accompagnent les évasions, il en est souvent de beaucoup plus graves que ceux que vous avez cités. Je vise ici particulièrement la violence à l'égard des personnes (menaces, coups et blessures, prises d'otages, etc.) qui appelle à la prise de mesures drastiques.

1. Pourriez-vous indiquer, référence jurisprudentielles récentes à l'appui, s'il existe effectivement des décisions rendues par nos cours et tribunaux prononçant à charge d'évadés des peines pour dégradations, vols ou actes de violence commis à l'occasion de leur « cavale » ?

2. Dans la mesure où de telles peines ont pu être prononcées, pourriez-vous communiquer ce qu'il en est de la modalité d'exécution de ces jugements ?

3. Le point de départ de l'exécution de la peine ainsi décidée se trouve-t-il reporté à l'expiration de la peine qui a conduit à l'incarcération initiale du détenu, laquelle sera, dès lors, prolongée d'autant ?

In het Belgische strafrecht wordt de ontsnapping niet als een misdrijf beschouwd, terwijl dat in verscheidene andere landen wel het geval is. Wanneer een gedetineerde het hazenpad kiest, kunnen alleen diegenen die aan zijn ontsnapping hebben meegewerkt, al was het maar passief, strafrechtelijk worden vervolgd. Zelf ontsnapt de voortvluchtige aan een strafrechtelijke sanctie, terwijl zijn medeplichtigen of nalatige gevangenisbewaarders zwaar worden gestraft.

Artikel 129 van het ontwerp van basiswet betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden bepaalt dat de ontsnapping, al wordt ze niet strafrechtelijk bestraft, niettemin als een tuchtrechtelijke inbreuk van de eerste categorie wordt beschouwd, op grond waarvan de gevangenisdirecteur specifieke veiligheidsmaatregelen kan nemen (beperking van de omgang met bezoekers van buiten de gevangenis, afzondering, enzovoort) of maatregelen die de levensomstandigheden in de gevangenis wijzigen (toegang tot de kantine, enzovoort) (*Parl. St.*, Kamer, 2004-2005, nr. 231/17, blz. 58). Zulke maatregelen hebben nog weinig met een strafrechtelijke sanctie uit te staan.

In het kader van de bespreking van dit wetsontwerp in de commissie voor de Justitie, verklaarde u evenwel dat « de ontvluchting op zich en de poging ertoe niet werden opgenomen in het Strafwetboek omdat het menselijke reacties zijn op de opsluiting. Evenwel, alle handelingen die deze ontvluchting of poging ertoe omringen, zoals bijvoorbeeld de beschadiging van eigendommen van de gevangenis, worden wel vervolgd. » (*Parl. St.*, Kamer, 2004-2005, nr. 231/15, blz. 140).

Vaak zijn de handelingen die met de ontsnapping gepaard gaan echter veel ernstiger dan degene die u heeft opgesomd. Ik denk hierbij vooral aan geweld jegens personen (bedreigingen, slagen en verwondingen, gijzelneming, enzovoort) dat drastische maatregelen noodzakelijk maakt.

1. Kan u, met verwijzing naar recente rechtspraak, meedelen of onze hoven en rechtbanken daadwerkelijk uitspraken hebben gedaan waarin ontsnapte gedetineerden straffen werden opgelegd voor beschadigingen, diefstal of misdaden die met hun ontsnapping gepaard gingen ?

2. Kan u, voor zover dergelijke straffen zijn uitgesproken, meedelen onder welke voorwaarden de tenuitvoerlegging van die vonnissen heeft plaatsgevonden ?

3. Neemt de straf die naar aanleiding van de ontsnapping wordt uitgesproken, pas een aanvang na afloop van de straf die oorspronkelijk tot de opsluiting van de betrokkene heeft geleid ? Wordt de duur van de tweede straf dus bij die van de eerste straf geteld ?

DO 2004200503320

Question n° 525 de M. Jo Vandeurzen du 8 février 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Calcul de la pension des juges de la jeunesse et des juges d'instruction.

1. Comment la pension d'un juge de la jeunesse ou d'un juge d'instruction est-elle calculée?
2. Pouvez-vous étayer par des arguments le mode de calcul que vous défendez?
3. Lors du calcul de la pension, est-il tenu compte des suppléments propres à une fonction spécifique?

DO 2004200503321

Question n° 526 de M. Hagen Goyvaerts du 8 février 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Palais de justice de Louvain. — Hommage à un juriste controversé sur la façade de ce bâtiment.

Plusieurs plaques commémoratives reprenant les noms de juristes renommés ont été apposées sur la façade du palais de justice de Louvain. L'une d'entre elles concerne le juriste francophone Edmond Picard.

L'*Encyclopédie Wikipedia* décrit le juriste francophone Edmond Picard comme suit: «Jurisconsulte belge renommé, Edmond Picard (1836-1924) fut le fondateur du Journal des Tribunaux et des Pandectes. Avocat à la cour d'appel de Bruxelles et à la Cour de cassation, il fut bâtonnier, professeur de droit, écrivain, dramaturge, sénateur (groupe socialiste), journaliste et mécène. Il fut aussi, hélas, un influent théoricien de l'antisémitisme».

1. Dans la période actuelle où la lutte contre le racisme est devenue une priorité politique et où la récente commémoration du 60^e anniversaire de la libération d'Auschwitz reste gravée dans nos mémoires, pensez-vous qu'une personne comme Edmond Picard — qui a à tout le moins apporté une contribution intellectuelle à l'apologie de la race aryenne — mérite d'occuper une place d'honneur sur la façade d'un palais de justice?

2.
 - a) Êtes-vous disposée à prendre des initiatives pour faire retirer la plaque commémorative litigieuse?
 - b) Dans la négative, pourquoi?

DO 2004200503320

Vraag nr. 525 van de heer Jo Vandeurzen van 8 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Berekening pensioen van jeugdrechters en onderzoeksrechters.

1. Hoe wordt het pensioen berekend van een jeugdrechter of een onderzoeksrechter?
2. Kan u argumenteren waarom de berekening gebeurt zoals u het voorhoudt?
3. Wordt bij de berekening van het pensioen rekening gehouden met de toeslagen die eigen zijn aan een specifieke functie?

DO 2004200503321

Vraag nr. 526 van de heer Hagen Goyvaerts van 8 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Gerechtshof van Leuven. — Eerbetoon van een omstreden jurist aan de gevel van dit gebouw.

Aan de gevel van het gerechtshof te Leuven hangen verscheidene naamplaten ter ere van gerenommeerde juristen, waaronder de Franstalige jurist Edmond Picard.

Wie de *Wikipedia Encyclopedie* er op naslaat vindt de volgende omschrijving van de Franstalige jurist Edmond Picard: «*Jurisconsulte belge renommé, Edmond Picard (1836-1924) fut le fondateur du Journal des Tribunaux et des Pandectes. Avocat à la cour d'appel de Bruxelles et à la Cour de cassation il fut bâtonnier, professeur de droit, écrivain, dramaturge, sénateur (groupe socialiste), journaliste et mécène. Il fut aussi, hélas, un influent théoricien de l'antisémitisme*».

1. Bent u van oordeel dat in een periode waarbij de strijd tegen racisme hoog op de politieke agenda staat en onlangs nog de 60-jarige herdenking van de bevrijding volop in de aandacht stond, dat personen zoals Edmond Picard — die op zijn minst een intellectueel aandeel heeft gehad in verheerlijking van het Arische ras — nog een ereplaats verdienen aan de gevel van een justitiepaleis?

2.
 - a) Bent u bereid om initiatieven te nemen om de betrokken naamplaat te laten verwijderen?
 - b) Zo neen, waarom niet?

DO 2004200503343

Question n° 528 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.)
à la vice-première ministre et ministre de la
Justice:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?

DO 2004200503343

Vraag nr. 528 van de heer Staf Neel van 9 februari
2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister
van Justitie:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2004200503283

Question n° 636 de M. Hagen Goyvaerts du 3 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Régie des Bâtiments. — Travaux et projets de restauration des bâtiments royaux.

1. Pouvez-vous fournir un aperçu détaillé des travaux et projets de restauration dont les bâtiments des Domaines et Monuments royaux ont fait l'objet entre 1999 et 2004 par l'entremise de la Régie des Bâtiments?

2. Pouvez-vous préciser le coût ou l'engagement financier relatif à ces travaux et aux projets de restauration?

DO 2004200503292

Question n° 638 de M. Jean-Marc Nollet du 3 février 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Acquisition de véhicules propres. — Réduction d'impôt. — Impôts des sociétés.

À la suite d'une décision du Conseil des ministres du 23 avril 2004, inscrite dans la loi-programme du 9 juillet

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

**Vice-eerste minister
en minister van Financiën**

DO 2004200503283

Vraag nr. 636 van de heer Hagen Goyvaerts van 3 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Regie der Gebouwen. — Werken en restauratieprojecten aan de koninklijke gebouwen.

1. Kan u een gedetailleerd overzicht weergeven van de uitgevoerde werken en restauratieprojecten die tussen 1999 en 2004 door de Regie der Gebouwen aan de gebouwen van de Koninklijke Domeinen en de Koninklijke Monumenten zijn uitgevoerd?

2. Kan u ook de kostprijs of het financiële engagement voor de diverse werken en de restauratieprojecten specificeren?

DO 2004200503292

Vraag nr. 638 van de heer Jean-Marc Nollet van 3 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Aankoop van schone voertuigen. — Belastingvermindering. — Vennootschapsbelasting.

Ingevolge een beslissing van de Ministerraad van 23 april 2004, die in de programmawet van 9 juli 2004

let 2004, il a été décidé d'accorder, à partir de l'exercice d'imposition 2006, une réduction d'impôt pour les dépenses effectuées en vue de l'acquisition d'un véhicule rejetant 115 grammes CO₂ maximum au kilomètre.

On peut se réjouir d'une telle mesure qui vise à faciliter et encourager l'utilisation de véhicules propres.

On peut regretter par contre le fait que cette réduction d'impôt soit réservée aux seules personnes physiques. Les sociétés qui pourraient faire le choix de l'achat de tels véhicules, vu notamment l'impact économique, environnemental et éthique qu'il représente, ne bénéficient d'aucune réduction en matière d'impôts des sociétés.

1. Pour quelle raison une réduction de l'impôt sur les sociétés n'a-t-elle pas été proposée pour qui concerne l'acquisition de véhicules propres?

2. Une telle mesure ne devrait-elle pas être envisagée rapidement, en garantissant, le cas échéant, la neutralité budgétaire par d'autres mesures compensatoires?

**Vice-premier ministre
et ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

Budget

DO 2004200503296

Question n° 47 de M. Luk Van Biesen du 7 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Remboursement de médicaments. — Non-prise en considération des avis positifs de la CRM.

Pour tout remboursement ou modification des modalités de remboursement, les entreprises pharmaceutiques doivent adresser une demande à la Commission de remboursement des médicaments (CRM). Cette dernière se penche sur les conditions de remboursement, la catégorie de remboursement et la base de remboursement.

werd ingeschreven, wordt vanaf het aanslagjaar 2006 een belastingvermindering toegekend voor uitgaven die gedaan werden met het oog op de aankoop van een voertuig met een CO₂-uitstoot van maximaal 115 g/km.

Een dergelijke maatregel, die tot doel heeft het gebruik van milieuvriendelijke voertuigen te bevorderen en te vergemakkelijken, verdient natuurlijk alle lof.

Het is alleen jammer dat de belastingvermindering enkel geldt voor natuurlijke personen. Vennootschappen die gezien het economische, het ethische en het milieuaspect voor de aankoop van schone voertuigen voor hun wagenpark zouden kunnen kiezen, hoeven niet op een vermindering van de vennootschapsbelasting te rekenen.

1. Waarom werd er geen vermindering van de vennootschapsbelasting voorgesteld voor de aankoop van schone voertuigen?

2. Zou er niet snel werk gemaakt moeten worden van een dergelijke maatregel (de mogelijke budgettaire implicaties ervan zouden in voorkomend geval door andere, compenserende maatregelen geneutraliseerd worden)?

**Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

Begroting

DO 2004200503296

Vraag nr. 47 van de heer Luk Van Biesen van 7 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Terugbetaling geneesmiddelen. — Negeren van positief advies CTG.

Voor elke terugbetaling of wijziging van terugbetaling moeten farmabedrijven een verzoek indienen bij de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen (CTG). Die buigt zich over de vergoedingsvoorwaarden, de vergoedingscategorie en de basis voor terugbetaling.

Les membres de la CRM constatent systématiquement que leurs avis ne sont pas pris en considération. Le ministère des Affaires sociales doit soumettre tout avis positif de remboursement de la CRM au ministère du Budget, qui dispose alors d'un délai de 30 jours pour marquer ou non son accord.

Si le ministère du Budget refuse le remboursement, le ministère des Affaires sociales se rallie à cette décision.

Depuis que le gouvernement a décidé, en novembre 2004, de réaliser une économie de 15 millions d'euros sur les dépenses en matière de médicaments, il apparaît que le ministère du Budget refuse systématiquement le remboursement de nouveaux médicaments ou la modification des modalités de remboursement en vigueur.

Selon un article du *Journal du Médecin* du 25 janvier 2005, le ministère du Budget a refusé le remboursement d'une insuline à effet prolongé, d'une thérapie combinée pour le cancer du sein et d'un médicament pour la prophylaxie de la migraine. L'assouplissement des conditions de remboursement de médicaments destinés à soigner la maladie d'Alzheimer n'a pas non plus été accepté, malgré l'avis positif de la CRM et l'incidence budgétaire négligeable.

Il en résulte que la population est ainsi privée de médicaments meilleurs et plus efficaces.

1. Ne courons-nous pas le risque de remettre en cause le modèle de concertation auquel participent des médecins, des pharmaciens, des universitaires et des mutualités ?

2. Ne courons-nous pas le risque de priver la population de médicaments meilleurs et plus efficaces ?

3. Quel est le pourcentage d'avis positifs de la CRM que les ministères concernés n'ont pas suivis au cours des deux dernières années ?

DO 2004200503343

Question n° 48 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un

Keer op keer zien de CTG-leden dat hun adviezen worden genegeerd. Het ministerie van Sociale Zaken dient elk positief advies voor terugbetaling van de CTG voor te leggen aan het ministerie van Begroting, die dan 30 dagen de tijd heeft om al dan niet haar fiat te geven.

Indien het ministerie van Begroting de terugbetaling weigert dan legt ook het ministerie van Sociale Zaken zich neer bij die weigering.

Sinds de regering in november 2004 besliste om 15 miljoen euro te besparen op de geneesmiddelenuitgaven, blijkt het ministerie van Begroting systematisch de terugbetaling van nieuwe geneesmiddelen te weigeren of de van kracht zijnde terugbetalingmodaliteiten niet te wijzigen.

Volgens een artikel uit de *Artsenkrant* van 25 januari 2005 werd door het ministerie van Begroting de terugbetaling geweigerd van een langwerkend insuline, van een combinatietherapie voor borstkanker en van een geneesmiddel voor migraineprofylax. Ook de versoepeling van de terugbetalingsvoorwaarden voor Alzheimermedicatie werd, ondanks positief advies van de CTG en de zeer beperkte budgettaire impact, niet aanvaard.

Het resultaat is dat de bevolking op deze wijze verstoken blijft van betere en effectievere geneesmiddelen.

1. Bestaat er geen gevaar dat het overlegmodel, waaraan wordt deelgenomen door artsen, apothekers, academici en ziekenfondsen, op de helling wordt gezet ?

2. Bestaat er geen gevaar dat de bevolking betere en effectievere geneesmiddelen wordt ontzegd ?

3. Hoeveel positieve adviezen van het CTG werden de jongste twee jaar (procentueel) niet opgevolgd door de betrokken ministeries ?

DO 2004200503343

Vraag nr. 48 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar

service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?
14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma?)
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?
14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Entreprises publiques

DO 2004200503297

Question n° 425 de M. Jef Van den Bergh du 7 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

SNCB. — Couverture des coûts des formules de voyage.

Lors de son départ comme administrateur délégué de la SNCB, M. Karel Vinck a évoqué la politique tarifaire de l'entreprise. Il a déclaré à cette occasion que de nombreuses personnes voyagent à prix réduit en faisant usage de formules pass et de cartes de train, ce qui réduit souvent de moitié le prix du voyage par rapport au prix du ticket. M. Vinck a ajouté que le prix de certaines formules de voyage ne couvrirait pas l'intégralité des coûts.

1. Quelles formules de voyage M. Vinck visait-il?

2. Pourriez-vous donner un aperçu des différentes formules de voyage de la SNCB (formules pass comme Go-Pass et Golden Rail Pass) et des cartes (comme la Key Card) en précisant pour chacune le pourcentage de couverture des coûts?

3. Quelle est la part (en pour cent) des voyageurs utilisant un titre de transport classique, valable pour un seul trajet (trajet simple ou aller-retour)?

DO 2004200503298

Question n° 426 de M. Jef Van den Bergh du 7 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Gares SNCB. — Évaluation interne.

La SNCB a procédé à une évaluation interne de toutes les gares, ce qui a permis d'établir un classement des gares, des meilleures jusqu'à celles ayant obtenu les plus mauvais résultats. Cette évaluation servira — selon les médias — à établir un ordre de priorité pour le programme de rénovation des gares de la SNCB.

1. Pouvez-vous préciser les critères et les normes qui ont été utilisés à cette fin?

2. Pourriez-vous prendre la gare de Kalmthout comme exemple, en indiquant les «points» obtenus par la gare pour les différents critères?

Overheidsbedrijven

DO 2004200503297

Vraag nr. 425 van de heer Jef Van den Bergh van 7 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Kostendekking van de reisformules.

Bij zijn afscheid als gedelegeerd bestuurder van de NMBS, ging de heer Karel Vinck in op de tarievenpolitiek: «Heel wat mensen reizen met een reductie door gebruik te maken van Pass-formules en treinkaarten. Daardoor betalen ze voor een rit vaak maar de helft van wat hun traject met een biljet zou kosten. Sommige reisformules zijn niet kostendekkend».

1. Naar welke reisformules verwijst de heer Vinck hier?

2. Kan u een overzicht geven van de verschillende reisformules van de NMBS (Pass-formules zoals Go-Pass en Golden Rail-Pass) en kaarten (zoals de Key-Card) en hun kostendekkingspercentage?

3. Hoeveel procent van de reizigers reizen nog met een klassiek biljet, geldig voor één traject (hetzij enkel, hetzij heen en terug)?

DO 2004200503298

Vraag nr. 426 van de heer Jef Van den Bergh van 7 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

NMBS-stations. — Interne evaluatie.

De NMBS heeft in een interne evaluatie alle stations geëvalueerd. Dit heeft geleid tot een rangorde van beste en slechtste stations. Aan de hand van deze evaluatie zal — volgens de berichten in de media — een prioriteitenrangorde worden opgesteld voor het renovatieprogramma van de NMBS-stations.

1. Kan u de criteria en de normen die hiervoor werden aangewend meedelen?

2. Kan u als voorbeeld het station van Kalmthout gebruiken, met de «punten» die het station scoort op de verschillende criteria?

DO 2004200503299

Question n° 427 de M. Jean-Marc Nollet du 7 février 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SNCB. — *Fermeture de certaines gares.*

J'ai pris acte de vos déclarations selon lesquelles, au-delà de cinq gares «sauvées» par la SNCB par rapport à son plan initial et selon votre point de vue, le plan de fermeture de gares tel qu'amendé par la SNCB serait cette fois définitif.

1. Quelle est l'instance de la SNCB qui a pris la décision de la fermeture de ces gares et à quelle date ?

2.

a) Pourquoi la SNCB a-t-elle pris la décision de non-fermeture des gares de Zaventem-Dorp, Herne, Wevelgem, Aywaille et Flémalle-Haute et pas pour les 31 autres gares ?

b) Sur la base de quels critères, de quelle évaluation de la situation, réalisée à quelle date cette décision a-t-elle été prise ?

3. Quelles sont les intentions de la SNCB en matière de prix de location des infrastructures concernées et de présence humaine dans celles-ci ?

DO 2004200503322

Question n° 428 de M. Servais Verherstraeten du 8 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SNCB. — *Gares. — Évaluation qualitative.*

Infrabel vient de rendre public le classement des gares de notre pays, classement basé sur la qualité (ou le manque de qualité) du service offert dans les gares SNCB.

Que l'on prête enfin une plus grande attention à l'accueil en général et aux infrastructures d'accueil en particulier est une bonne chose car ces aspects ont été trop longtemps négligés.

1. Sur quels critères exactement s'est-on fondé pour procéder à une évaluation des gares ?

2. Sur la base de quels critères la SNCB établira-t-elle un programme de priorités en matière d'investissements au bénéfice des infrastructures d'accueil ?

DO 2004200503299

Vraag nr. 427 van de heer Jean-Marc Nollet van 7 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

NMBS. — *Sluiting van sommige stations.*

U verklaarde dat het door de NMBS aangepaste sluitingsplan ditmaal definitief zou zijn. In tegenstelling tot wat oorspronkelijk was beslist, zou de NMBS evenwel vijf stations behouden.

1. Welke instantie binnen de NMBS besliste over de sluiting van de stations en wanneer werd die beslissing genomen ?

2.

a) Waarom besliste de NMBS de stations van Zaventem-Dorp, Herne, Wevelgem, Aywaille en Flémalle-Haute te behouden, terwijl 31 andere stations zullen worden gesloten ?

b) Op grond van welke criteria werd die beslissing genomen ? Wanneer werd de toestand beoordeeld ? Speelde die beoordeling mee bij de beslissing ?

3. Welke plannen heeft de NMBS wat de aanwezigheid van personeel in de betrokken stations en de huurprijs van die infrastructuur betreft ?

DO 2004200503322

Vraag nr. 428 van de heer Servais Verherstraeten van 8 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

NMBS. — *Spoorwegstations. — Kwaliteitsbeoordeling.*

Infrabel heeft zopas de rangschikking vrijgegeven van de kwaliteit (of het gebrek daaraan) van de spoorwegstations in het land.

Dat er eindelijk meer aandacht gaat naar het onthaal in het algemeen en de onthaalinfrastuctuur in het bijzonder is een goede zaak. Al te lang werd dit aspect verwaarloosd.

1. Welke precieze criteria werden er gehanteerd om de stations te evalueren ?

2. Welke precieze criteria zal de NMBS hanteren om een prioriteitenprogramma inzake investeringen voor de onthaalinfrastuctuur vast te stellen ?

3. Les villes et/ou les communes devront-elles impérativement fournir des efforts pour améliorer les abords et l'accessibilité des gares ?

4. Quand devrait être prise la décision fixant les priorités en matière d'investissements dans les gares ?

5. Quels critères ont été déterminants dans le classement de la gare de Mol ?

6. Le mauvais résultat attribué à cette gare influera-t-il sur le rythme des investissements qui devraient y être réalisés ?

DO 2004200503343

Question n° 429 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants ?

2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants ?

3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis ?

4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé ?

5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle ?)

3. Worden er dwingende inspanningen verwacht van de steden en/of gemeenten in verband met de stationsomgeving en in verband met de bereikbaarheid van het station ?

4. Tegen wanneer mag het besluit inzake de investeringsprioriteiten in stations verwacht worden ?

5. Welke criteria waren doorslaggevend bij de rangschikking van het station van Mol ?

6. Heeft het slechte resultaat gevolgen voor het investeringsritme aan het station te Mol ?

DO 2004200503343

Vraag nr. 429 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang ?

2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra ?

3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten ?

4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes ?

5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma ?)

6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?

7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?

8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

DO 2004200503284

Question n° 504 de M. Roel Deseyn du 3 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Nouvelle structure de police. — Insertion des gardes champêtres uniques dans les échelles barémiques.

Ma question concerne l'insertion du grade de garde champêtre unique dans le cadre moyen de la nouvelle structure de police belge.

Quels critères objectifs sont utilisés en comparaison de ceux qui sont appliqués aux commissaires adjoints et aux gardes champêtres en chef?

6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?

7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

DO 2004200503284

Vraag nr. 504 van de heer Roel Deseyn van 3 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Nieuwe politiestructuur. — Inschaling van veldwachters.

Mijn vraag behelst de wijze van inschaling in de nieuwe politiestructuur van de enige veldwachter in België. De enige veldwachter werd ingeschaald in het middenkader.

Welke objectieve criteria werden hierbij gehanteerd, vergeleken met adjunct-commissarissen en hoofdveldwachters?

DO 2004200503300

Question n° 505 de M^{me} Nancy Caslo du 7 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Amélioration des prestations de service de la police fédérale. — Groupe de travail.

Le département de l'Intérieur a créé un groupe de travail chargé d'améliorer les prestations de service de la police fédérale. La création de ce groupe de travail résulte de l'évaluation réalisée par la hiérarchie de la police fin 2004. Si une évolution positive a été constatée dans ce cadre, il est également apparu qu'un certain nombre d'aspects pouvaient encore être améliorés.

1. Quand le groupe de travail entamera-t-il ses activités?
2. Quelle est sa composition?
3. Quels problèmes seront-ils abordés?
4. Quand les résultats de ce groupe de travail, à savoir l'inventaire des problèmes et des solutions éventuelles, seront-ils rendus publics?

DO 2004200503323

Question n° 507 de M. Guido De Padt du 8 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Zones de police. — Actions coordonnées transports lourds.

De temps en temps, des « actions coordonnées transports lourds » sont menées dans les zones de police, ces actions consistant à contrôler les camionnettes aussi bien que les camions.

1. Combien d'actions de ce type ont été entreprises en 2002, 2003 et 2004 (ventilées par région)?
2. Combien d'infractions ont été constatées lors de ces contrôles au cours des années précitées:
 - a) en matière de conduite sous l'influence de boissons alcoolisées;
 - b) en matière de surcharge;
 - c) en matière de temps de conduite et de repos;
 - d) en matière de conditions techniques;
 - e) en matière de sélection médicale?

DO 2004200503300

Vraag nr. 505 van mevrouw Nancy Caslo van 7 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Verbetering dienstverlening federale politie. — Werkgroep.

Binnenlandse Zaken heeft een werkgroep opgericht die de dienstverlening van de federale politie moet verbeteren. Dit gebeurde naar aanleiding van de evaluatie door de politietop eind 2004. Deze stelde vast dat de federale politie een positief groeiproces kent, maar dat een aantal punten voor verbetering vatbaar zijn.

1. Wanneer start deze werkgroep?
2. Wie maakt er deel van uit?
3. Welke knelpunten komen aan bod?
4. Wanneer zullen de resultaten van deze werkgroep, knelpunten met mogelijke oplossingen, bekendgemaakt worden?

DO 2004200503323

Vraag nr. 507 van de heer Guido De Padt van 8 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Politiezones. — Gecoördineerde acties zwaar vervoer.

Nu en dan worden er in politiezones « gecoördineerde acties zwaar vervoer » gehouden, waarbij zowel bestelwagens als vrachtwagens worden gecontroleerd.

1. Hoeveel van dergelijke acties werden er in de jaren 2002, 2003 en 2004 (opgesplitst per gewest) ondernomen?
2. Hoeveel inbreuken werden er in voormelde jaren bij die controles vastgesteld:
 - a) inzake rijden onder invloed van alcoholische dranken;
 - b) inzake overlading;
 - c) inzake rij- en rusttijden;
 - d) inzake technische eisen;
 - e) inzake geneeskundige schifting?

DO 2004200503331

Question n° 508 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Plan d'urgence nucléaire et radiologique. — Conventions.

L'arrêté royal du 17 octobre 2003 portant fixation du plan d'urgence nucléaire et radiologique pour le territoire belge, prévoit la conclusion d'une série de conventions afin de garantir la meilleure coordination entre les différents responsables:

- entre les ministres de la Défense et de l'Intérieur;
- entre le ministre de l'Intérieur et le Centre d'étude de l'énergie nucléaire;
- entre le ministre de l'Intérieur et l'Institut national des radioéléments.

Pourriez-vous communiquer quand ces conventions ont été conclues et quels en sont les éléments les plus importants?

DO 2004200503333

Question n° 510 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Plan d'urgence nucléaire et radiologique. — Zones de planification et d'intervention autour des sites nucléaires. — Boîtes de comprimés d'iode. — Brochures d'information.

L'arrêté royal du 17 octobre 2003 portant fixation du plan d'urgence nucléaire et radiologique pour le territoire belge, prévoit la définition des 7 zones de planification et d'intervention autour des sites nucléaires de Tihange, Doel, Chooz, Borsele, Mol, Dessel et Fleurus. Des boîtes de comprimés d'iode stable ainsi que des brochures d'information devraient être préalablement distribuées dans les familles et les collectivités (écoles, hôpitaux, usines, crèches, etc.).

1.
 - a) Tous les habitants de ces 7 zones ont-ils reçu des boîtes de comprimés d'iode?
 - b) Si non, pourquoi pas?
2. Combien d'écoles, d'hôpitaux, d'usines et de crèches ont reçu des boîtes de comprimés d'iode (chiffres par zone)?
3. Quand ont été diffusées des brochures d'information dans ces 7 zones?

DO 2004200503331

Vraag nr. 508 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Nucleair en radiologisch noodplan. — Conventies.

Het koninklijk besluit van 17 oktober 2003 tot vaststelling van het nucleair en radiologisch noodplan voor het Belgisch grondgebied voorziet in het sluiten van een aantal conventies teneinde een betere coördinatie tussen de diverse beleidsinstanties te garanderen:

- tussen de ministers van Landsverdediging en Binnenlandse Zaken;
- tussen de minister van Binnenlandse Zaken en het Studiecentrum voor Kernenergie;
- tussen de minister van Binnenlandse Zaken en het Nationaal Instituut voor Radio-elementen.

Wanneer werden die conventies gesloten en wat zijn de krachtlijnen ervan?

DO 2004200503333

Vraag nr. 510 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Nucleair en radiologisch noodplan. — Noodplannings- en interventiezones rond de nucleaire sites. — Dozen met jodiumtabletten. — Informatiebrochures.

Het koninklijk besluit van 17 oktober 2003 tot vaststelling van het nucleair en radiologisch noodplan voor het Belgisch grondgebied voorziet in de afbakening van 7 noodplannings- en interventiezones rond de nucleaire sites van Tihange, Doel, Chooz, Borsele, Mol, Dessel en Fleurus. Aan de gezinnen en collectiviteiten (scholen, ziekenhuizen, fabrieken, crèches) zouden vooraf dozen met stabiel jodiumtabletten en informatiebrochures moeten worden bezorgd.

1.
 - a) Hebben alle inwoners van die 7 zones dozen met jodiumtabletten ontvangen?
 - b) Zo neen, waarom niet?
2. Hoeveel scholen, ziekenhuizen, fabrieken en crèches hebben dozen met jodiumtabletten (cijfers per zone) ontvangen?
3. Wanneer werden de informatiebrochures in die 7 zones verspreid?

DO 2004200503335

Question n° 512 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Établissements de classe I. — Autorisations de création et d'exploitation. — Rayonnements ionisants.

1. Pourriez-vous communiquer le relevé des autorisations de création et d'exploitation des établissements de classe I accordées en 2003 et 2004 dans le cadre de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, avec mention du demandeur de l'autorisation, du lieu de l'activité et une courte description de l'objet de l'autorisation?

2.

a) Dans quel cas l'avis de la Commission européenne ou du Conseil scientifique n'a-t-il pas été suivi?

b) Pourquoi?

DO 2004200503342

Question n° 513 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Iran. — Activités nucléaires.

L'Iran est suspecté depuis des années de développer en cachette des bombes atomiques. L'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) a publié des rapports très critiques à l'égard de l'Iran. L'AIEA estime par exemple que l'Iran a dissimulé de multiples aspects de ses activités nucléaires. La France, l'Allemagne et l'Angleterre essaient depuis des années de convaincre l'Iran de ne pas développer des armes atomiques, mais il n'y a toujours pas d'accord définitif sur la question. Ce dossier pose des risques énormes en matière de conflit international, pire que la guerre en Irak.

André Versteeg du *Nuclear Research and consultancy Group* (NRG) disait dans le journal «*De Morgen*» du 11 décembre 2004 qu'il n'y avait aucun doute sur les intentions de l'Iran et que le pays dispose de toute une infrastructure dont on n'a pas besoin pour la production d'électricité dans des centrales nucléaires.

La Belgique est pour l'instant membre du Conseil de gouverneurs de l'AIEA.

DO 2004200503335

Vraag nr. 512 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Inrichtingen van klasse I. — Oprichtings- en exploitatievergunningen. — Ioniserende stralingen.

1. Kan u een overzicht geven van de oprichtings- en exploitatievergunningen van de inrichtingen van klasse I die in 2003 en 2004 overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen werden uitgereikt? Kan u daarbij ook de naam van de aanvrager en de plaats van de activiteit vermelden en de inhoud van de vergunning beknopt toelichten?

2.

a) In welk geval werd het advies van de Europese Commissie of van de Wetenschappelijke Raad niet gevolgd?

b) Waarom?

DO 2004200503342

Vraag nr. 513 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Iran. — Nucleaire activiteiten.

Iran wordt er al jaren van verdacht in het geheim aan de ontwikkeling van atoombommen te werken. Het Internationaal Atoomagentschap (IAAE) heeft verslagen gepubliceerd waarin forse kritiek op Iran werd geuit. Het IAAE is bijvoorbeeld van oordeel dat Iran tal van aspecten van zijn nucleaire activiteiten verborgen heeft gehouden. Frankrijk, Duitsland en Engeland trachten Iran er al jarenlang van te overtuigen geen atoomwapens te ontwikkelen, maar over die kwestie werd nog altijd geen definitief akkoord bereikt. Dat dossier draagt de kiem in zich van een internationaal conflict dat nog erger zou zijn dan de oorlog in Irak.

André Versteeg van de *Nuclear Research and Consultancy Group* (NRG) verklaarde in de krant *De Morgen* van 11 december 2004 dat er geen enkele twijfel bestaat over de intenties van Iran en dat het land over een hele infrastructuur beschikt die het niet nodig heeft voor de elektriciteitsproductie in kerncentrales.

België is thans lid van de Raad van gouverneurs van het IAAE.

1. Quelle est la situation actuelle dans le dossier ?
2. Quelles mesures le gouvernement a-t-il prises à l'AIEA ou dans d'autres instances ?

Ministre de la Défense

DO 2004200503304

Question n° 178 de M. Staf Neel du 7 février 2005 (N.) au ministre de la Défense :

Deuxième accord sectoriel. — Structure de prévention et de concertation.

Le deuxième accord sectoriel prévoyait une série de dates butoirs. Dans cet accord, vous vous étiez engagé à développer et à mettre en place, en concertation étroite avec les organisations syndicales représentatives, une structure de prévention et de concertation, conformément à l'actuelle réglementation relative au bien-être, afin de garantir la sécurité du personnel et la concertation sociale. La date butoir était le 31 décembre 2004.

1. Où en est le développement de cette structure de prévention et de concertation ?
2. Du personnel a-t-il déjà été désigné pour soutenir cette structure de prévention et de concertation ?
3.
 - a) L'installation du Comité de protection du bien-être au travail doit-elle aller de pair avec des élections ?
 - b) Dans l'affirmative, une date est-elle déjà prévue à cet effet ?
4. Comment faut-il l'envisager (voudriez-vous fournir une copie des enquêtes) ?
5. Y a-t-il déjà eu concertation avec les organisations syndicales représentatives ?
6. Dans l'affirmative, quand a-t-elle eu lieu et quel en a été le résultat ?
7. Dans la négative, à quelle date cette concertation est-elle prévue ?

1. Wat is de huidige stand van het dossier ?
2. Welke maatregelen heeft de regering binnen het IAAE of in andere instanties genomen ?

Minister van Landsverdediging

DO 2004200503304

Vraag nr. 178 van de heer Staf Neel van 7 februari 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging :

Tweede sectoraal akkoord. — Preventie- en overlegstructuur.

In het tweede sectoraal akkoord werden een aantal streefdata vooropgesteld. In dit sectoraal akkoord verbond u zich ertoe om over te gaan tot de uitbouw en inplaatsstelling van een preventieoverlegstructuur overeenkomstig de vigerende welzijnswetgeving teneinde de veiligheid van het personeel en het sociaal overleg te waarborgen. U zou dit doen in nauw overleg met de representatieve vakorganisaties. De streefdatum in deze was 31 december 2004.

1. Hoever staat u met de uitbouw van de preventie- en overlegstructuur ?
2. Werd er reeds personeel aangesteld ter ondersteuning van de preventie- en overlegstructuur ?
3.
 - a) Dient de invulling van het Comité ter bescherming van het welzijn op het werk gepaard te gaan met verkiezingen ?
 - b) Zo ja, werd hiervoor reeds een datum bepaald ?
4. Wat moet men zich daarbij voorstellen (graag afschrift van de enquêtes) ?
5. Is er reeds overleg gepleegd met de representatieve vakorganisaties ?
6. Zo ja, wanneer en wat is hier het resultaat geweest ?
7. Zo neen, wanneer wordt dit overleg gepland ?

Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique

Économie

DO 2004200503308

Question n° 224 de M^{me} Muriel Gerkens du 7 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Deuxième Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable.

Le deuxième Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable — qui s'étend sur la période 2001-2005 — fait suite, comme son nom l'indique, au premier Plan d'appui scientifique qui s'est terminé en 2001.

1. Pourriez-vous donner un aperçu des projets réalisés ou en cours et des dépenses faites dans le cadre de ce Plan, ceci par année?

2. De quelle manière les résultats de ces recherches sont-ils rendus publics?

3.

a) Quelle est la composition actuelle des trois comités d'accompagnement prévus dans l'accord de coopération du 20 mai 2002 entre l'État, les communautés et les régions relatif aux deuxième Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable (PADD II)?

b) Combien d'avis ont été donnés par ces comités?

c) Dans quels dossiers n'y avait-il pas d'unanimité?

4. Comment voyez-vous la préparation et la mise en œuvre du Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable pour la période après 2005?

DO 2004200503336

Question n° 225 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Administration. — Contrôles de la qualité des carburants des « pompes privées ».

L'administration contrôle depuis un certain temps la qualité des carburants des « pompes privées » (entre-

Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid

Economie

DO 2004200503308

Vraag nr. 224 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Tweede Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling.

Het tweede Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling loopt van 2001 tot 2005 en volgt, zoals zijn naam laat vermoeden, op het Eerste Plan voor wetenschappelijke ondersteuning dat een einde nam in 2001.

1. Kan u een overzicht geven van de projecten die tot stand werden en worden gebracht, en van de uitgaven die jaarlijks in het kader van dit Plan werden gedaan?

2. Hoe worden de onderzoeksresultaten bekendgemaakt?

3.

a) Wat is de huidige samenstelling van de drie begeleidingscomités waarin het samenwerkingsakkoord van 20 mei 2002 tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten betreffende het tweede Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling (PODO II) voorzagt?

b) Hoeveel adviezen hebben die comités uitgebracht?

c) In welke dossiers was er geen eensgezindheid?

4. Hoe zal u het Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling na 2005 voorbereiden en uitvoeren?

DO 2004200503336

Vraag nr. 225 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Administratie. — Toezicht op de brandstofkwaliteit van de private pompen.

Sinds enige tijd houdt de administratie toezicht op de brandstofkwaliteit van private pompen (bedrijven,

prises, administrations, etc.). Le rapport annuel 2003 de l'administration donne des chiffres inquiétants: 12,66 % des résultats sont non-conformes.

1. Quelle est l'explication de ces mauvais résultats ?
2. Quelles mesures ont été prises ?
3. Combien de contrôles auront lieu en 2005 ?

DO 2004200503337

Question n° 226 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Directive sur la qualité des carburants. — Transposition en droit interne.

La Commission européenne aurait ouvert une procédure contre la Belgique pour n'avoir toujours pas intégré dans son droit la directive sur la qualité des carburants, laquelle prévoit notamment l'introduction progressive de carburants à faible teneur en soufre. Cette directive aurait dû être transposée depuis juin 2003.

1. Cette directive a-t-elle été transposée en droit interne ?
2. Si non, pourquoi pas ?
3. Dans quelle phase de la procédure se trouve le dossier ?

DO 2004200503338

Question n° 227 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Lutte contre le réchauffement climatique.

Le gouvernement a pris au « sommet de Gembloux » (janvier 2004) et au « sommet d'Ostende » (mars 2004) une série de décisions pour lutter contre le réchauffement climatique.

Pourriez-vous communiquer pour chaque décision qui relève de votre compétence:

1. l'objectif quantifié de la mesure (en nombre de tonnes de CO₂eq, la diminution envisagée suite à l'exécution de la mesure);

administraties, enzovoort). De cijfers in het jaarverslag 2003 zijn alarmerend: 12,66 % van de stalen zou niet-conform zijn.

1. Hoe verklaart u die slechte resultaten ?
2. Welke maatregelen werden genomen ?
3. Hoeveel controles zullen in 2005 worden uitgevoerd ?

DO 2004200503337

Vraag nr. 226 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Richtlijn over de brandstofkwaliteit. — Omzetting in intern recht.

De Europese Commissie zou tegen België een procedure hebben gestart omdat ons land de richtlijn over de brandstofkwaliteit, die onder meer de geleidelijke overschakeling op zwavelarme brandstoffen voorschrijft, nog steeds niet in intern recht zou hebben omgezet. Die richtlijn moest al sinds juni 2003 omgezet zijn.

1. Werd die richtlijn in het interne recht omgezet ?
2. Zo neen, waarom niet ?
3. Hoever is de procedure gevorderd ?

DO 2004200503338

Vraag nr. 227 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Strijd tegen de klimaatopwarming.

Tijdens de « top van Gembloux » (januari 2004) en de « top van Oostende » (maart 2004) heeft de regering een reeks beslissingen genomen om de opwarming van het klimaat tegen te gaan.

Kan u de volgende gegevens meedelen over elke beslissing die betrekking heeft op uw beleidsdomein:

1. de becijferde doelstelling van de maatregel (de vooropgestelde vermindering van de uitstoot tengevolge van de tenuitvoerlegging van de maatregel, uitgedrukt in ton CO₂eq);

2. où l'on en est avec l'exécution de la mesure;

3. en nombre de tonnes de CO₂eq, la diminution réelle en 2004 suite à l'exécution de cette mesure?

Énergie

DO 2004200503309

Question n° 107 de M^{me} Muriel Gerkens du 7 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Gestionnaire de transport d'électricité. — Achat de produits et de services auprès d'entreprises associées.

1. Pourriez-vous communiquer quel pourcentage des coûts du gestionnaire de transport d'électricité acceptés par la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) dans le cadre de la procédure d'approbation des tarifs 2004 et des tarifs 2005 est dû à l'achat de produits et de services auprès d'entreprises associées (comme définies dans la législation relative à l'organisation du marché de l'électricité)?

2. Quel pourcentage de ces achats auprès d'entreprises associées est réalisé après des procédures de marché public?

3.

a) De quelle manière ces achats sont-ils contrôlés par la CREG?

b) Quels ont été les constats les plus importants?

DO 2004200503310

Question n° 108 de M^{me} Muriel Gerkens du 7 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Accès aux réseaux de transport pour le gaz naturel. — Code de bonne conduite.

Le Conseil d'État a suspendu il y a plus d'un an une partie de l'arrêté royal du 4 avril 2003 relatif au code de bonne conduite en matière d'accès aux réseaux de

2. de stand van zaken met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de maatregel;

3. de reële vermindering van de uitstoot in 2004 tengevolge van de tenuitvoerlegging van de maatregel, uitgedrukt in ton CO₂eq?

Energie

DO 2004200503309

Vraag nr. 107 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Beheerder van het transmissienet voor elektriciteit. — Aankoop van de producten en diensten bij geassocieerde ondernemingen.

1. De Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) keurt jaarlijks de tarieven van de beheerder van het transmissienet voor elektriciteit goed. Deze tarieven worden bepaald in functie van de kosten van de netbeheerder. Hoeveel procent van de voor 2004 en 2005 aangerekende kosten is toe te schrijven aan de aankoop van producten en diensten bij geassocieerde ondernemingen (zoals omschreven in de wetgeving betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt)?

2. Hoeveel procent van deze aankopen bij geassocieerde ondernemingen verloopt via de procedures van de overheidsopdrachten?

3.

a) Hoe controleert de CREG deze aankopen?

b) Wat zijn de voornaamste bevindingen van de CREG?

DO 2004200503310

Vraag nr. 108 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Toegang tot het aardgastransmissienet. — Gedragscode.

Ruim een jaar geleden werd het koninklijk besluit van 4 april 2003 betreffende de gedragscode inzake toegang tot de vervoersnetten voor aardgas gedeelte-

transport pour le gaz naturel (arrêt n° 126.817 du 5 janvier 2004).

Cet arrêté royal ne peut être modifié que sur proposition de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG). Selon la CREG la législation européenne et belge impliquent que le code de bonne conduite soit d'application sur le transit de gaz (étude de la CREG du 20 février 2003).

1. Quelles sont les conséquences juridiques et économiques de la suspension par le Conseil d'État?

2.

a) La CREG a-t-elle déjà proposé au ministre une proposition de modification de cet arrêté royal?

b) Si oui, quand?

3.

a) Le ministre a-t-il déjà demandé à la CREG une proposition de modification de cet arrêté royal?

b) Si oui, quand?

c) Si non, pourquoi pas?

4.

a) Notre législation et réglementation actuelle en matière de transit de gaz naturel est-elle conforme aux directives et règlements européens?

b) Si non, sur quel point?

c) Quelles mesures avez-vous prises pour y remédier?

DO 2004200503311

Question n° 109 de M^{me} Muriel Gerkens du 7 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

CREG. — *Intercommunales de distribution d'électricité. — Économies.*

Selon un article paru dans le journal «*De Standaard*» du 15 janvier 2005, la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) aurait imposé à certaines intercommunales de distribution d'électricité de faire des économies supplémentaires, ceci suite aux résultats d'une évaluation des intercommunales sur base d'une série de critères.

1. Pourriez-vous donner un relevé des intercommunales de distribution d'électricité avec leur score et, le cas échéant, le montant des économies à réaliser?

lijik geschorst door de Raad van State (arrest nr. 126.817 van 5 januari 2004).

Dat koninklijk besluit kan enkel gewijzigd worden op voorstel van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG). Volgens de CREG impliceren de Europese en de Belgische regelgeving dat de gedragscode toepasselijk is op de doorvoer van aardgas (*cf.* studie van de CREG van 20 februari 2003).

1. Welke juridische en economische consequenties heeft het arrest van de Raad van State?

2.

a) Heeft de CREG de minister al een voorstel tot wijziging van voornoemd koninklijk besluit voorgelegd?

b) Zo ja, wanneer is dat gebeurd?

3.

a) Heeft de minister de CREG al gevraagd een voorstel tot wijziging van voornoemd koninklijk besluit op te stellen?

b) Zo ja, wanneer heeft hij dat gedaan?

c) Zo neen, waarom niet?

4.

a) Zijn onze huidige wetten en reglementen betreffende de doorvoer van aardgas in overeenstemming met de Europese richtlijnen en verordeningen?

b) Zo neen, waar liggen de pijnpunten?

c) Welke maatregelen heeft u genomen om daar wat aan te doen?

DO 2004200503311

Vraag nr. 109 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

CREG. — *Intercommunales voor elektriciteitsdistributie. — Besuinigingen.*

Volgens een artikel in *De Standaard* van 15 januari 2005 zou de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) een aantal intercommunales voor elektriciteitsdistributie bijkomende besparingen opgelegd hebben. Deze maatregel kwam er na een doorlichting van de intercommunales op grond van een aantal criteria.

1. Kan u een overzicht geven van de intercommunales voor elektriciteitsdistributie met hun score en, in voorkomend geval, hoeveel ze moeten besparen?

2. Selon quels critères ce score a-t-il été calculé?

DO 2004200503312

Question n° 110 de M^{me} Muriel Gerkens du 7 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Gestionnaire de réseau de distribution. — Achat de produits et de services auprès d'entreprises associées.

1. Pourriez-vous communiquer, par gestionnaire de réseau de distribution, quel pourcentage des coûts acceptés par la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) dans le cadre de la procédure d'approbation des tarifs 2004 et des tarifs 2005 est dû à l'achat de produits et de services auprès d'entreprises associées (comme définies dans la loi relative à l'organisation du marché de l'électricité)?

2. Quel pourcentage de ces achats auprès d'entreprises associées est réalisé après des procédures de marché public?

3.

a) De quelle manière ces achats sont-ils contrôlés par la CREG?

b) Quels ont été les constats les plus importants?

DO 2004200503313

Question n° 111 de M^{me} Muriel Gerkens du 7 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Gestionnaires de réseaux de distribution d'électricité. — Registres.

L'arrêté royal du 11 juillet 2002 relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs de raccordement aux réseaux de distribution et d'utilisation de ceux-ci, de services auxiliaires fournis par les gestionnaires de ces réseaux et en matière de comptabilité des gestionnaires des réseaux de distribution d'électricité, impose aux gestionnaires de réseaux de distribution de garder des registres contenant une série de données non monétaires (données relatives au personnel, surface desservie, etc.).

1. De quelle manière la qualité des données dans ces registres est-elle contrôlée?

2. Op grond van welke criteria werd deze score berekend?

DO 2004200503312

Vraag nr. 110 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Distributienetbeheerder. — Aankoop van producten en diensten bij geassocieerde ondernemingen.

1. In het raam van de goedkeuringsprocedure van de tarieven 2004 en 2005 aanvaardde de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) een aantal kosten. Kan u, per distributienetbeheerder, meedelen welk percentage daarvan met de aankoop van producten en diensten bij geassocieerde ondernemingen (in de zin van de wet betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt) samenhangt?

2. Voor welk percentage van de aankopen bij geassocieerde ondernemingen gebeurde een openbare aanbesteding?

3.

a) Op welke manier houdt de CREG toezicht op die aankopen?

b) Wat waren de meest in het oog springende vaststellingen?

DO 2004200503313

Vraag nr. 111 van mevrouw Muriel Gerkens van 7 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Distributienetbeheerders voor elektriciteit. — Registers.

Het koninklijk besluit van 11 juli 2002 betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven voor de aansluiting op de distributienetten en het gebruik ervan, de ondersteunende diensten geleverd door de beheerders van deze netten en inzake de boekhouding van de beheerders van de distributienetten voor elektriciteit bepaalt dat de distributienetbeheerders registers met een aantal niet-monetaire gegevens (personeelsgegevens, bediende oppervlakte, enzovoort) moeten bijhouden.

1. Hoe wordt de juistheid van de in die registers opgenomen gegevens gecontroleerd?

2. Pourriez-vous communiquer pour 2002 et 2003 par gestionnaire de réseau de distribution les données suivantes reprises dans les registres :

- a) le nombre de clients raccordés;
- b) le nombre d'interruptions dans la fourniture du service;
- c) le nombre de minutes d'interruption dans la fourniture du service;
- d) les délais de rétablissement des interruptions dans la fourniture de service;
- e) le nombre de plaintes relatives aux écarts par rapport aux niveaux de tension nominale et le pourcentage et la durée de l'écart par rapport au niveau de tension nominale;
- f) le nombre d'utilisateurs du réseau coupés pour cause de non-paiement;
- g) le nombre d'installations de compteurs à prépaiement et de limiteurs de puissance?

DO 2004200503339

Question n° 112 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Marchés pétroliers. — Effet de spéculation sur les prix pétroliers.

À la suite de la réunion des ministres des Finances du G7 à New York du début octobre 2004 un communiqué a été publié. Les ministres des Finances estiment « important pour les consommateurs et les producteurs que les marchés pétroliers fonctionnent de manière efficace » et « encouragent l'Agence internationale de l'énergie (AIE) à améliorer son travail sur la transparence en matière de statistiques sur le pétrole ». Selon certains experts, l'effet de spéculation en matière de prix pétroliers aurait été, en automne 2004, de 5 à 10 dollars.

1. Quel est selon le ministre l'effet de spéculation sur les prix pétroliers (en pourcentage du prix du baril) ?

2. De quelle manière la Belgique a-t-elle tenu compte de l'appel du G7 de début octobre 2004 ?

3. Quelles initiatives avez-vous prises à l'Agence internationale de l'énergie ?

2. Kan u voor 2002 en 2003, per distributienetbeheerder, volgende in de registers opgenomen gegevens meedelen :

- a) het aantal aangesloten klanten;
- b) het aantal onderbrekingen in de dienstverlening;
- c) het aantal minuten onderbreking van de dienstverlening;
- d) de hersteltijden van de onderbrekingen van de dienstverlening;
- e) het aantal klachten over afwijkingen van de nominale spanningsniveaus en het percentage en de duurtijd van de afwijking van het nominale spanningsniveau;
- f) het aantal netgebruikers dat wegens wanbetaling werd afgesloten;
- g) het aantal installaties van betaalmeters en vermogenbegrenzers ?

DO 2004200503339

Vraag nr. 112 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Oliemarkten. — Invloed van speculatie op de olieprijzen.

Na de bijeenkomst van de ministers van Financiën van de G7 in New York begin oktober 2004, werd een communiqué uitgegeven. De ministers van Financiën vinden het voor consument en producent belangrijk dat de oliemarkten op een efficiënte manier functioneren en ze vragen het Internationaal Energieagentschap (IEA) voor transparante statistieken met betrekking tot de olieproductie te zorgen. Volgens sommige experts zouden de olieprijzen onder de invloed van speculatie in het najaar 2004 5 à 10 dollar hoger hebben gelegen.

1. Wat is volgens de minister de invloed van speculatie op de olieprijzen (uitgedrukt in een percentage van de prijs per vat) ?

2. Welk gevolg gaf ons land aan de oproep van de G7 van begin oktober 2004 ?

3. Welke initiatieven nam u ten aanzien van het Internationaal Energieagentschap ?

DO 2004200503340

Question n° 113 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Prévention de nouveaux passifs nucléaires. — Police d'assurance. — Établissement d'une convention avec l'ONDRAF.

Le précédent gouvernement avait demandé dans le cadre de la prévention de nouveaux passifs nucléaires à Belgonucléaire et à la Société franco-belge de fabrication de combustible nucléaire (FBFC) des mesures correctives, respectivement l'adaptation de la police d'assurance et l'établissement d'une convention avec l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF).

Les deux dossiers ont-ils été finalisés et si oui, de quelle manière?

Commerce extérieur

DO 2004200503314

Question n° 44 de M. Dirk Van der Maelen du 7 février 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Exportation américaine d'uranium appauvri en Belgique.

Je joins ci-dessous un tableau dont il ressort que les États-Unis ont, depuis 1998, exporté chaque année un certain nombre de kilos d'uranium appauvri en Belgique. L'uranium appauvri est un sous-produit issu de l'enrichissement du concentré d'uranium « naturel » de l'industrie nucléaire et du retraitement des barres d'uranium utilisées.

Exportation totale des États-Unis vers la Belgique

	1996	1997	1998	1999
Kg	0	0	5	1

NB: le chiffre de l'année 2004 comprend les exportations de janvier à octobre.

(Source: Us-International Trade Commission-Trade Database <http://dataweb.usite.gov>; accès réservé aux utilisateurs enregistrés.

DO 2004200503340

Vraag nr. 113 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Voorkomen van nieuwe nucleaire passiva. — Verzekeringsspolis. — Opstellen van een overeenkomst met NIRAS.

Om het ontstaan van nieuwe nucleaire passiva te verhinderen heeft de vorige regering Belgonucleaire verzocht corrigerende maatregelen te treffen. Daarnaast vroeg ze de Frans-Belgische Maatschappij voor splijtstoffabricage (FBFC) de verzekeringsspolis aan te passen en een overeenkomst af te sluiten met de Nationale Instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS).

Zijn beide dossiers inmiddels afgerond? Zo ja, met welk resultaat?

Buitenlandse Handel

DO 2004200503314

Vraag nr. 44 van de heer Dirk Van der Maelen van 7 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

VS-export naar België van verarmd uranium.

Hieronder ziet u een tabel waaruit blijkt dat de VS sinds 1998 elk jaar een aantal kilo's verarmd uranium heeft geëxporteerd naar België. Verarmd uranium is een afvalproduct dat ontstaat bij de verrijking van zogenaamd « natuurlijk » uraniumconcentraat in de kernindustrie en bij de opwerking van gebruikte uraniumstaven.

Totale export van VS naar België

	2000	2001	2002	2003	2004
Kg	2	192	1 460	402	1 079

NB: cijfer van jaar 2004 = januari t/m oktober.

(Bron: de US-International Trade Commission-Trade Database <http://dataweb.usite.gov>; je krijgt enkel toegang door in te loggen.

Les données de ce site ont été réunies à partir des données commerciales du département américain du commerce, du ministère américain des finances et de la commission américaine pour le commerce international.).

Il s'agit ici d'uranium et de composés de celui-ci dont la teneur en matière fissile U-235 a été réduite, de thorine et de ses composés, d'alliages et d'autres produits dont la teneur en U-235 ou en thorine a été réduite.

En 2002, c'est en Belgique que la plus grande quantité d'uranium appauvri, à savoir 1 460 kg, a été acheminée.

1. Qui a commandé cet uranium appauvri?
2. Ne s'agissait-il que d'un transit ou la Belgique était-elle la destination finale?
3. Vers quelles entreprises, institutions de recherche ou autres instances cet uranium appauvri a-t-il été transporté?
4. Si la Belgique était la destination finale:
 - a) Quels produits a-t-on fabriqués à partir de l'uranium?
 - b) Quelles entreprises sont concernées?
 - c) S'agit-il d'une production civile ou militaire ou des deux?
 - d) À quels secteurs économiques ces produits finis sont-ils destinés?
 - e) Les produits finis sont-ils exportés vers d'autres pays et, dans l'affirmative, vers lesquels?
 - f) Si la Belgique décide d'en faire des dispositifs d'armement, sont-ils testés en Belgique et dans quelles conditions le sont-ils?
5. Quelles mesures de sécurité sont-elles prises pour prévenir les accidents et garantir la protection contre l'irradiation pendant le transport de l'uranium appauvri américain à travers la Belgique?
6. Quel itinéraire est suivi pour le transport et quel mode de transport est utilisé?
7. Pourquoi la Belgique autorise-t-elle cette importation américaine, sachant qu'il s'agit d'un produit toxique radiologique et chimique?
8.
 - a) Quelles campagnes de promotion sont menées en Belgique par les États-Unis, notamment — qui est à l'origine de ces campagnes et à quels groupes-cible s'adressent-elles — pour vendre l'uranium appauvri en Belgique?
 - b) Qui décide d'acheter ce matériel radioactif en Belgique?

De gegevens op deze website werden samengesteld uit handelsgegevens van het VS-departement van handel, het VS-ministerie van financiën en de VS-commissie voor internationale handel.).

Het gaat hier om uranium en zijn verbindingen waarin het gehalte aan de splijtstof U-235 verminderd werd, thorium en zijn verbindingen, legeringen en andere producten waarin het gehalte aan U-235 of thorium verminderd werd.

In 2002 werd de grootste hoeveelheid naar België vervoerd, namelijk 1 460 kilogram.

1. Wie bestelde dit verarmd uranium?
2. Gaat het hier om doorvoer naar andere landen of was België de eindbestemming?
3. Naar welke bedrijven, onderzoeksinstituten of andere instaties werd dit verarmd uranium getransporteerd?
4. In het geval van eindbestemming België:
 - a) Welke producten worden ervan gemaakt?
 - b) Welke bedrijven zijn hierbij betrokken?
 - c) Gaat het om civiele of militaire productie, of om beiden?
 - d) Voor welke economische sectoren zijn de afgeleverde producten bestemd?
 - d) Worden de eindproducten naar het buitenland geëxporteerd en zo ja, naar welke landen?
 - f) Indien er in België wapensystemen van gemaakt worden, worden die dan in België getest en in welke omstandigheden?
5. Welke veiligheidsmaatregelen worden getroffen om ongelukken te voorkomen en bescherming tegen straling te garanderen tijdens het transport van Amerikaans verarmd uranium doorheen België?
6. Welke weg wordt gevolgd bij het transport, en welk soort transport wordt hiervoor gebruikt?
7. Waarom laat België deze import uit de VS toe, wetende dat het hier een radiologisch en chemisch toxisch product betreft?
8.
 - a) Welke promotiecampagnes worden er in België door onder meer de VS gevoerd — door wie en naar welke doelgroepen — om het gebruik van verarmd uranium in België te verkopen?
 - b) Door wie wordt beslist om dit radioactief materiaal aan te kopen in België?

DO 2004200503343

Question n° 45 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?

DO 2004200503343

Vraag nr. 45 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Politique scientifique

DO 2004200503343

Question n° 51 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Wetenschapsbeleid

DO 2004200503343

Vraag nr. 51 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?

2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle?)
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?
14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

Affaires sociales

DO 2004200503296

Question n° 254 de M. Luk Van Biesen du 7 février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Remboursement de médicaments. — Non-prise en considération des avis positifs de la CRM.

Pour tout remboursement ou modification des modalités de remboursement, les entreprises pharma-

2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma?)
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?
14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

Sociale Zaken

DO 2004200503296

Vraag nr. 254 van de heer Luk Van Biesen van 7 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Terugbetaling geneesmiddelen. — Negeren van positief advies CTG.

Voor elke terugbetaling of wijziging van terugbetaling moeten farmabedrijven een verzoek indienen bij

ceutiques doivent adresser une demande à la Commission de remboursement des médicaments (CRM). Cette dernière se penche sur les conditions de remboursement, la catégorie de remboursement et la base de remboursement.

Les membres de la CRM constatent systématiquement que leurs avis ne sont pas pris en considération. Le ministère des Affaires sociales doit soumettre tout avis positif de remboursement de la CRM au ministère du Budget, qui dispose alors d'un délai de 30 jours pour marquer ou non son accord.

Si le ministère du Budget refuse le remboursement, le ministère des Affaires sociales se rallie à cette décision.

Depuis que le gouvernement a décidé, en novembre 2004, de réaliser une économie de 15 millions d'euros sur les dépenses en matière de médicaments, il apparaît que le ministère du Budget refuse systématiquement le remboursement de nouveaux médicaments ou la modification des modalités de remboursement en vigueur.

Selon un article du *Journal du Médecin* du 25 janvier 2005, le ministère du Budget a refusé le remboursement d'une insuline à effet prolongé, d'une thérapie combinée pour le cancer du sein et d'un médicament pour la prophylaxie de la migraine. L'assouplissement des conditions de remboursement de médicaments destinés à soigner la maladie d'Alzheimer n'a pas non plus été accepté, malgré l'avis positif de la CRM et l'incidence budgétaire négligeable.

Il en résulte que la population est ainsi privée de médicaments meilleurs et plus efficaces.

1. Ne courons-nous pas le risque de remettre en cause le modèle de concertation auquel participent des médecins, des pharmaciens, des universitaires et des mutualités?

2. Ne courons-nous pas le risque de priver la population de médicaments meilleurs et plus efficaces?

3. Quel est le pourcentage d'avis positifs de la CRM que les ministères concernés n'ont pas suivis au cours des deux dernières années?

DO 2004200503316

Question n° 255 de M^{me} Greet Van Gool du 7 février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Prestations familiales garanties. — Arrêt de la Cour d'arbitrage.

Dans son arrêt numéro 207 du 21 décembre 2004, la Cour d'arbitrage a estimé que les articles 9 et 12^{ter} de

de la Commission de remboursement des médicaments (CRM). Cette dernière se penche sur les conditions de remboursement, la catégorie de remboursement et la base de remboursement.

de la Commission de remboursement des médicaments (CTG). Die buigt zich over de vergoedingsvoorwaarden, de vergoedingscategorie en de basis voor terugbetaling.

Keer op keer zien de CTG-leden dat hun adviezen worden genegeerd. Het ministerie van Sociale Zaken dient elk positief advies voor terugbetaling van de CTG voor te leggen aan het ministerie van Begroting, die dan 30 dagen de tijd heeft om al dan niet haar fiat te geven.

Indien het ministerie van Begroting de terugbetaling weigert dan legt ook het ministerie van Sociale Zaken zich neer bij die weigering.

Sinds de regering in november 2004 besliste om 15 miljoen euro te besparen op de geneesmiddelenuitgaven, blijkt het ministerie van Begroting systematisch de terugbetaling van nieuwe geneesmiddelen te weigeren of de van kracht zijnde terugbetalingmodaliteiten niet te wijzigen.

Volgens een artikel uit de *Artsenkrant* van 25 januari 2005 werd door het ministerie van Begroting de terugbetaling geweigerd van een langwerkend insuline, van een combinatietherapie voor borstkanker en van een geneesmiddel voor migraineprofylax. Ook de versoepeling van de terugbetalingsvoorwaarden voor Alzheimermedicatie werd, ondanks positief advies van de CTG en de zeer beperkte budgettaire impact, niet aanvaard.

Het resultaat is dat de bevolking op deze wijze verstoken blijft van betere en effectievere geneesmiddelen.

1. Bestaat er geen gevaar dat het overlegmodel, waaraan wordt deelgenomen door artsen, apothekers, academici en ziekenfondsen, op de helling wordt gezet?

2. Bestaat er geen gevaar dat de bevolking betere en effectievere geneesmiddelen wordt ontzegd?

DO 2004200503316

Vraag nr. 255 van mevrouw Greet Van Gool van 7 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Gewaarborgde gezinsbijslag. — Arrest Arbitragehof.

In zijn arrest nummer 207 van 21 december 2004 heeft het Arbitragehof besloten dat er geen duidelijke

la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties ne sont pas l'objet d'une interprétation claire.

Selon une interprétation, la Cour d'arbitrage considère que les dispositions concernées sont contraires aux articles 10 et 11 de la Constitution, lues ou non en connexité avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, étant donné qu'une catégorie de personnes se verrait privée, sans raison acceptable, de toute possibilité d'interjeter appel contre une décision qui lui est défavorable.

Cependant, la Cour d'arbitrage relève aussi dans son arrêt que ces dispositions peuvent être interprétées différemment et que, interprétées ainsi, elles ne sont plus anticonstitutionnelles.

Envisagez-vous d'entreprendre les démarches nécessaires de façon à faire la clarté sur les interprétations des articles 9 et 12^{ter} de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties et de façon également à établir avec certitude que ces dispositions ne sont pas contraires à la Constitution?

DO 2004200503343

Question n° 256 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

interprétation bestaat over de artikelen 9 en 12^{ter} van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag.

Als men de ene interpretatie volgt, dan oordeelt het Arbitragehof dat de bewuste bepalingen in strijd zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, aangezien een categorie van personen, zonder aanvaardbare reden, elke mogelijkheid zou worden ontnomen beroep in te stellen tegen een voor hen nadelige beslissing.

Het Arbitragehof merkt echter in haar arrest ook op dat deze bepalingen anders kunnen worden geïnterpreteerd en dat de bepalingen dan niet ongrondwettig zijn.

Overweegt u de nodige stappen te ondernemen, zodat er duidelijkheid wordt geschapen in de interpretaties van de artikelen 9 en 12^{ter} van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag en zodat er zekerheid ontstaat dat deze bepalingen niet strijdig zijn met de Grondwet?

DO 2004200503343

Vraag nr. 256 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agrégation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?
14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Santé publique

DO 2004200503317

Question n° 395 de M. Luk Van Biesen du 7 février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Rapport de l'OMS sur l'efficacité de l'homéopathie.

La Commission «médicaments traditionnels» de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) prépare

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma?)
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?
14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Volksgezondheid

DO 2004200503317

Vraag nr. 395 van de heer Luk Van Biesen van 7 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rapport WGO. — Werking homeopathie.

De Commissie «traditionele geneeswijzen» van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) werkt onder

sous la direction de sa coordonnatrice, le Dr. Xiaorui Zhang, à un rapport hallucinant qui soutient que l'efficacité de l'homéopathie est avérée.

La Commission de l'OMS ignore ainsi les bilans critiques dressés par d'éminents auteurs et instances, dont les conclusions sont diamétralement opposées. Les références scientifiques citées par le rapport sont dépassées, leurs résultats ont été infirmés ou ne pourront jamais être confirmés par des études indépendantes.

Ainsi, le rapport reproduit textuellement — mais partiellement — les conclusions d'une étude sur l'effet placebo de l'homéopathie du scientifique allemand Klaus Linde, publiée en 1997 dans « *The Lancet* ». Ce dernier souligne lui-même qu'il n'a trouvé aucun indice démontrant la réelle efficacité de l'homéopathie mais le rapport de l'OMS ne mentionne pas cette dernière affirmation.

La « *Nederlandse Vereniging tegen de Kwakzalverij* » (association néerlandaise contre le charlatanisme) a déjà adressé une lettre de protestation à M. Hoogervorst, ministre néerlandais de la Santé publique, pour l'inviter à demander instamment à l'OMS d'appliquer les critères scientifiques les plus rigoureux.

Comme l'OMS prend ses décisions à la majorité des suffrages, les pays du tiers-monde — qui privilégient les traitements par les « thérapies traditionnelles » — ont une voix prépondérante. C'est ainsi que l'OMS a déjà publié un rapport unilatéral sur l'efficacité de l'acupuncture.

1. Qui représente notre pays à l'OMS ?

2. Envisagez-vous, comme votre collègue néerlandais, de demander à l'OMS d'appliquer les critères scientifiques les plus rigoureux ?

3. Envisagez-vous de demander à l'OMS de faire revoir le rapport sur l'homéopathie par des experts indépendants de l'industrie homéopathique ?

4. Comment peut-on empêcher l'OMS de publier des rapports unilatéraux sur les thérapies traditionnelles ?

DO 2004200503318

Question n° 396 de M. Luk Van Biesen du 7 février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Revenu annuel brut moyen des médecins généralistes belges. — Comparaison avec onze autres pays de l'UE.

Il ressort d'un rapport du ministère néerlandais de la Santé publique, du Bien-être et des Sports (VWS) que

le rapport de l'OMS ne mentionne pas cette dernière affirmation.

le rapport de l'OMS ne mentionne pas cette dernière affirmation.

le rapport de l'OMS ne mentionne pas cette dernière affirmation.

le rapport de l'OMS ne mentionne pas cette dernière affirmation.

le rapport de l'OMS ne mentionne pas cette dernière affirmation.

1. Wie vertegenwoordigt ons land in de WGO ?

2. Overweegt u, zoals uw Nederlandse collega, bij de WGO aan te dringen op het hanteren van de hoogst wetenschappelijke maatstaven ?

3. Overweegt u bij de WGO aan te dringen dat het rapport betreffende homeopathie zou gereviseerd worden door experts die onafhankelijk zijn van de homeopathie-industrie ?

4. Op welke wijze kan vermeden worden dat de WGO eenzijdig rapporten uitbrengt betreffende materies over traditionele geneeswijzen ?

DO 2004200503318

Vraag nr. 396 van de heer Luk Van Biesen van 7 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Gemiddeld bruto jaarinkomen Belgische huisartsen. — Vergelijking met elf andere EU landen.

Uit een rapport van het Nederlandse ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) blijkt dat

par comparaison avec onze autres pays d'Europe, le revenu annuel brut moyen des médecins généralistes belges est le plus faible — à une exception près.

Les chiffres portent sur les revenus bruts de 2002. Les généralistes allemands perçoivent le revenu annuel brut le plus élevé (de 49 000 à 136 000 euros) et sont suivis par leurs confrères néerlandais (de 90 000 à 100 000 euros) et portugais (de 49 000 à 89 000 euros).

En revanche, avec un revenu annuel brut moyen de 50 000 euros, le généraliste belge occupe l'avant-dernière place. Seul son confrère polonais est encore plus mal loti, avec un revenu moyen de 16 000 euros bruts par an.

L'étude s'est également intéressée à la charge de travail. Un généraliste belge travaille en moyenne 60 heures par semaine, contre 47 heures pour son confrère néerlandais salarié et de 35 à 42 heures pour son confrère portugais.

La fiabilité de l'étude n'est toutefois pas garantie en raison d'un manque de données. Les revenus bruts des salariés et des indépendants ne sont pas comparables et les disparités fiscales entre les différents pays peuvent jouer un rôle.

Il est en tout cas curieux de constater que les généralistes belges perçoivent un revenu annuel brut moyen inférieur à celui de leurs collègues européens alors que leur charge de travail est sensiblement plus élevée.

1. Quel est le revenu annuel brut moyen des médecins généralistes belges ?

2. Est-il vrai que le revenu annuel brut moyen des généralistes belges est nettement inférieur à celui de leurs collègues européens alors que leur charge de travail est plus élevée ?

3. En cas de réponse positive à la question précédente, pourriez-vous indiquer certaines pistes pour ramener les revenus des généralistes belges dans la moyenne européenne ?

DO 2004200503324

Question n° 397 de M. Patrick De Grootte du 8 février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Médecins. — Contingentement. — Médecins généralistes en formation spéciale et médecins spécialistes en formation.

La question du contingentement des médecins a dominé toute l'année 2004. Une pétition a recueilli 4 300 signatures. La plupart des signataires étaient des médecins, des dentistes, des étudiants en médecine et

het gemiddelde bruto jaarinkomen van de Belgische huisartsen in vergelijking met elf andere Europese landen het op één na laagste is.

De cijfers hebben betrekking op het bruto-inkomen uit 2002. Duitse huisartsen hebben het hoogste bruto jaarinkomen (tussen 49 000 en 136 000 euro), gevolgd door de Nederlandse (tussen 90 000 en 100 000 euro) en de Portugese (tussen 49 000 en 89 000 euro).

De Belgische huisarts daarentegen is met een gemiddeld bruto jaarinkomen van 50 000 euro de voorlaatste in de rij. Alleen de Poolse huisarts doet het met 16 000 euro nog slechter.

De studie peilt ook naar de werklast. Een voltijdse Belgische huisarts werkt gemiddeld 60 uren per week, zijn Nederlandse collega in loondienst 47 uren en de Portugese huisarts tussen de 35 en 42 uren.

Door de onvolledige gegevens is de betrouwbaarheid van de studie echter niet optimaal. Bruto inkomsten van loontrekkenden en zelfstandigen zijn niet vergelijkbaar en ook de fiscale verschillen tussen de diverse landen kan een rol spelen.

Wat in ieder geval opvallend is, is dat de Belgische huisartsen een veel lager gemiddeld bruto jaarinkomen hebben in vergelijking tot hun Europese collega's terwijl hun werklast veel hoger ligt.

1. Wat is het gemiddeld bruto jaarinkomen van Belgische huisartsen ?

2. Is het correct dat het gemiddeld bruto jaarinkomen van Belgische huisartsen opvallend lager ligt dan dat van hun Europese collega's, terwijl hun werklast hoger is ?

3. Kan u, ingeval van positief antwoord op de vorige vraag, medelen op welke wijze de lagere inkomsten van huisartsen kunnen worden verhoogd ?

DO 2004200503324

Vraag nr. 397 van de heer Patrick De Grootte van 8 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Artsen. — Contingentering. — Huisartsen in bijzondere opleiding en geneesheer-specialisten in opleiding.

De problematiek betreffende de contingentering van het aantal artsen beheerste het hele jaar 2004. Een petitie werd opgezet en 4 300 handtekeningen werden verzameld. Merendeel van de ondertekenaars waren

des aspirants étudiants en médecine. Le ministre avait annoncé qu'il veillerait au maintien du contingentement. En juin 2004, un grand nombre d'étudiants ont terminé leurs études. La grande majorité d'entre eux ont opté pour une formation de généraliste (HIBO — huisarts in bijzondere opleiding, médecin généraliste en formation spéciale) ou de spécialiste (GSO — *geneesheer-specialist in opleiding* — médecin-spécialiste en formation). Les HIBO se voient attribuer un numéro INAMI -001, -004, -005.

1.
 - a) Votre administration peut-elle me fournir, pour les Chambres néerlandophone et francophone, les chiffres de 2004 relatifs aux médecins-spécialistes en formation, par spécialité, qui disposaient dès lors d'un plan approuvé en 2004?
 - b) Pourriez-vous également me communiquer, pour les Chambres néerlandophone et francophone, les chiffres de 2004 relatifs au nombre total de médecins-spécialistes en formation qui disposaient dès lors d'un plan approuvé en 2004?

2. Pourriez-vous me communiquer pour 2004 le nombre de médecins-généralistes en formation spéciale, de première année (de dernière année en médecine, de deuxième année et de troisième année) du côté néerlandophone, d'une part, et du côté francophone, d'autre part?

DO 2004200503325

Question n° 398 de M^{me} Ingrid Meeus du 8 février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Hôpitaux. — Maternités.

Le ministre a récemment déclaré sa volonté d'améliorer l'organisation des maternités. Si certaines maternités manquent de moyens, d'autres n'ont pas assez de patientes. Le ministre juge impératives une meilleure coordination et une répartition plus équilibrée des ressources et des charges des maternités. La maternité de la «Sint-Jozefkliniek» à Bornem, qui avait enregistré 670 naissances l'année dernière, craint de devoir fermer ses portes faute de disposer d'un service pédiatrique.

1. À quels critères les hôpitaux devront-ils satisfaire pour préserver leur maternité?
2. La survie de la maternité est-elle conditionnée par la présence d'un service pédiatrique?
3. Combien de maternités et lesquelles seront fermées?

artsen, tandartsen, studenten geneeskunde en aspirant studenten geneeskunde. De minister zou erover waken dat de contingentering gehandhaafd zou worden. In juni 2004 studeerden een hoop studenten geneeskunde af. Het overgrote deel koos er voor huisarts (HIBO of huisarts in bijzondere opleiding) te worden of specialist (GSO of geneesheer-specialist in opleiding). Een HIBO krijgt een RIZIV-nummer-001, -004, -005.

1.
 - a) Kan uw administratie de cijfers geven voor de Nederlandstalige Kamer en de Franstalige Kamer van de GSO's per specialiteit voor 2004 die dus een goedgekeurd plan kregen in 2004?
 - b) Kan u ook het totaal aantal GSO's voor de Nederlandstalige Kamer en de Franstalige Kamer voor 2004 meedelen die dus een goedgekeurd plan kregen in 2004?

2. Kan u de cijfers geven van het aantal HIBO's, eerstejaars (laatstejaars geneeskunde, tweedejaars en derdejaars) aan Nederlandstalige zijde, enerzijds, en aan Franstalige zijde, anderzijds, en dit voor 2004?

DO 2004200503325

Vraag nr. 398 van mevrouw Ingrid Meeus van 8 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ziekenhuizen. — Materniteitsafdelingen.

Onlangs verkondigde de minister een betere organisatie met betrekking tot de materniteiten voorop te stellen. Immers enkele materniteiten hebben geen middelen genoeg daar waar andere materniteiten te weinig patiënten hebben. Volgens de minister is een betere afstemming van deze materniteitsafdelingen dringend noodzakelijk. In de materniteitsafdeling van Sint-Jozef te Bornem, een afdeling die vorig jaar 670 geboorten telde, is de vrees groot dat deze zal worden gesloten omdat dit ziekenhuis geen pediatriedienst heeft.

1. Aan welke criteria zullen ziekenhuizen moeten voldoen om hun materniteitsafdeling te kunnen behouden?
2. Is de aanwezigheid van een pediatriedienst noodzakelijk om een materniteitsafdeling te behouden?
3. Hoeveel en welke materniteiten zullen in de toekomst gesloten worden?

DO 2004200503341

Question n° 399 de M^{me} Muriel Gerken du 8 février 2005 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Plan d'urgence nucléaire et radiologique. — Plan médical d'intervention approprié par province.

L'arrêté royal du 17 octobre 2003 portant fixation du plan d'urgence nucléaire et radiologique pour le territoire belge, prévoit l'établissement d'un plan médical d'intervention approprié par province.

1. Pourriez-vous communiquer si toutes les provinces disposent d'un tel plan?
2. Si ce n'est pas le cas, quelles mesures avez-vous prises?

DO 2004200503343

Question n° 400 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?

DO 2004200503341

Vraag nr. 399 van mevrouw Muriel Gerken van 8 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Nucleair en radiologisch noodplan. — Specifiek medisch interventieplan per provincie.

Het koninklijk besluit van 17 oktober 2003 tot vaststelling van het nucleair en radiologisch noodplan voor het Belgisch grondgebied voorziet in de uitwerking van een specifiek medisch interventieplan op het niveau van elke betrokken provincie.

1. Kan u meedelen of alle provincies over een dergelijk plan beschikken?
2. Zo neen, welke maatregelen heeft u dienaangaande getroffen?

DO 2004200503343

Vraag nr. 400 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?

3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle?)
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agrégation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?
14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

**Ministre de l'Emploi
et de la Protection des consommateurs**

Emploi

DO 2004200503286

Question n° 239 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 3 février 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs:

Fonds de l'expérience professionnelle. — Évaluation.

Le «Fonds de l'expérience professionnelle» auprès duquel les entreprises peuvent obtenir de l'aide dans le

3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma?)
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?
14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

**Minister van Werk
en Consumentenzaken**

Werk

DO 2004200503286

Vraag nr. 239 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 3 februari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken:

«Ervaringsfonds». — Evaluatie.

Het «Ervaringsfonds», waarbij bedrijven kunnen rekenen op steun wanneer ze initiatieven nemen om

cadre de leurs initiatives destinées à maintenir au travail les travailleurs âgés de plus de 55 ans, est le successeur de l'ancien Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail. Ce dernier n'a pas vraiment rencontré un franc succès dans le passé. Depuis, une série de modifications ont été apportées au Fonds de l'expérience professionnelle et il est suggéré dans le dernier accord interprofessionnel d'utiliser en priorité les moyens disponibles au bénéfice des personnes souhaitant passer d'un système de travail en équipes à un travail de jour, en compensant partiellement la perte financière subie.

1. Quels résultats concrets le Fonds de l'expérience professionnelle peut-il déjà présenter ?
2. Combien d'entreprises ont-elles introduit une demande d'aide auprès du Fonds de l'expérience professionnelle respectivement en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles ?
3. Sur quoi ces demandes portaient-elles et combien de travailleurs étaient-ils concernés ?
4. Combien de ces demandes furent-elles acceptées et combien furent-elles refusées ?
5. Combien de dossiers ont été traités ou sont en cours de traitement ?
6. Quel est le montant des moyens financiers déjà affectés par le Fonds dans les trois régions ?
7. Quelles mesures ont-elles été prises au Fonds de l'expérience professionnelle pour inciter les entreprises à mener une politique du personnel qui continue de motiver autant que possible les travailleurs âgés et qui leur réserve le même traitement qu'à leurs jeunes collègues ?

DO 2004200503328

Question n° 241 de M^{me} Maggie De Block du 8 février 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Projet pilote. — Titres-services. — Demandeuses d'emploi peu qualifiées.

L'ASBL flamande de soins à domicile en région rurale « *Landelijke Thuiszorg* » a pu lancer un projet-pilote dans le cadre duquel des demandeuses d'emploi peu qualifiées effectuent des travaux de repassage à domicile dans le régime des titres-services. Il s'agit d'une initiative louable, qui permet de résoudre en partie les problèmes de mobilité de certaines travailleuses, et qui aide à lutter contre le travail au noir. La travailleuse à domicile a en outre droit à une indemnité de frais en plus de sa rémunération.

55-plussers aan de slag te houden, is de opvolger van het vroegere Fonds voor de bevordering van de kwaliteit van de arbeidsomstandigheden. Dat laatste is in het verleden niet echt een groot succes gebleken. Intussen is een aantal aanpassingen aan het Ervaringsfonds gebeurd en wordt in het recentste interprofessioneel akkoord een suggestie gegeven om de middelen prioritair aan te wenden voor mensen die van een ploegenstelsel willen overstappen naar dagarbeid door het financieel verlies gedeeltelijk te compenseren.

1. Welk concrete resultaten kan het Ervaringsfonds al voorleggen ?
2. Hoeveel bedrijven deden in Vlaanderen, respectievelijk Wallonië en Brussel een aanvraag voor steun van het Ervaringsfonds ?
3. Waarop en op hoeveel werknemers hadden deze aanvragen betrekking ?
4. Hoeveel van die aanvragen werden goedgekeurd, respectievelijk afgekeurd ?
5. Hoeveel dossiers zijn uitgevoerd of in uitvoering ?
6. Hoeveel financiële middelen werden door het Ervaringsfonds al besteed in de drie regio's ?
7. Welke maatregelen werden door het Ervaringsfonds genomen om bedrijven diets te maken dat hun personeelsbeleid oudere werknemers zoveel mogelijk moet blijven motiveren en hen behandelen als hun jongere collega's ?

DO 2004200503328

Vraag nr. 241 van mevrouw Maggie De Block van 8 februari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Proefproject. — Dienstencheques. — Laaggeschoolde werkzoekende vrouwen.

De VZW Landelijke Thuiszorg heeft een proefproject kunnen opstarten waarbij laaggeschoolde werkzoekende vrouwen in het systeem van dienstencheques bij hen thuis de strijk van anderen doen. Een lovenswaardig initiatief, dat het mobiliteitsprobleem voor sommige werkneemsters kan helpen oplossen, alsook de strijd tegen het zwartwerk verbetert. De thuiswerkster heeft recht op een onkostenvergoeding bovenop haar loon.

Si un tel projet mérite bien sûr d'être applaudi, il soulève en même temps des questions d'ordre juridique. Souvenons-nous de la question du télétravail: des problèmes avaient été signalés sur le plan de la réglementation du travail (notamment à propos de l'obligation de disposer de toilettes séparées pour les hommes et pour les femmes) et des accidents du travail. La ministre a saisi l'occasion offerte par la présentation du projet-pilote pour annoncer son intention de réduire fortement les formalités administratives à remplir dans le régime des titres-services.

1.
 - a) Le projet-pilote de l'ASBL «*Landelijke Thuiszorg*» suscite-t-il des problèmes juridiques en ce qui concerne le Règlement général pour la protection du travail (RGPT) et la réglementation en matière d'accidents du travail?
 - b) Dans l'affirmative, comment ces problèmes seront-ils résolus pour préserver les travailleuses de toute complication éventuelle?
 - c) Dans la négative, cela signifie-t-il qu'une solution est en préparation et que les problèmes des télétravailleurs seront résolus?
2. Combien de travailleuses le projet-pilote de l'ASBL «*Landelijke Thuiszorg*» concerne-t-il et sur quelle période?
3. Quels objectifs devront être réalisés après une évaluation pour garantir la poursuite et l'extension du projet?
4. Y a-t-il d'autres projets en chantier?
5. Quelles simplifications administratives concrètes envisagez-vous d'apporter au régime des titres-services?
6.
 - a) Avez-vous déjà consulté le secrétaire d'État à la Simplification administrative?
 - b) Dans la négative, quand envisagez-vous de le faire et quel calendrier prévoyez-vous pour la mise en place d'un nouveau règlement?

DO 2004200503329

Question n° 242 de M^{me} Annelies Storms du 8 février 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs:

Bureaux de répétiteurs. — Contrôles de l'Inspection sociale.

Un article publié dans le journal «*De Morgen*» du 15 janvier 2005 fait état des agissements d'un bureau

Vanzelfsprekend moet dit project worden toegejuigd, maar tegelijk rijst de vraag naar mogelijke juridische obstakels. De problematiek van telewerken indachtig, werden in het verleden probleempunten gesignaleerd op het vlak van de arbeidsreglementering — zoals het klassieke voorbeeld van de verplichting om te beschikken over aparte toiletten voor mannen en vrouwen — en de arbeidsongevallen. Bij de voorstelling van het proefproject heeft de minister de gelegenheid te baat genomen om aan te kondigen dat ze werk wil maken van een sterke vermindering van de administratieve rompslomp van het stelsel van dienstencheques.

1.
 - a) Doen zich bij het proefproject van de VZW Landelijke Thuiszorg juridische problemen voor inzake het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) en de reglementering inzake arbeidsongevallen?
 - b) Zo ja, hoe worden deze opgelost teneinde de betrokken werknemers volledig in te dekken tegen mogelijke problemen?
 - c) Zo neen, betekent dit dan ook dat er een oplossing in de maak is voor de problemen met telewerkers?
2. Hoeveel werknemers worden bij het proefproject van de VZW Landelijke Thuiszorg betrokken en hoelang zal het lopen?
3. Wat zijn de objectieven die na een evaluatie moeten worden gehaald opdat het project zal kunnen worden verder gezet en uitgebreid?
4. Staan er nog andere proefprojecten op stapel?
5. Welke concrete administratieve vereenvoudigingen overweegt u aan te brengen aan het stelsel van de dienstencheques?
6.
 - a) Heeft u al overleg gepleegd met de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging?
 - b) Zo neen, wanneer overweegt u dit te doen en welke timing stelt u voorop om tot een nieuwe regeling te komen?

DO 2004200503329

Vraag nr. 242 van mevrouw Annelies Storms van 8 februari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken:

Repetitorenbureaus. — Controles van de Sociale Inspectie.

Onlangs verschenen er in de media berichten over een repetitorenbureau uit het Gentse (*De Morgen*,

de répétiteurs de la région de Gand. C'est ainsi que les répétiteurs ne seraient plus rémunérés. Par ailleurs, le statut des répétiteurs manque totalement de clarté et il serait également question de travail au noir. Votre collègue flamand, M. Frank Vandenbroucke, ministre de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation, a répondu à une question d'un député flamand qu'il n'existe pas de réglementation spécifique applicable aux bureaux de répétiteurs.

1.
 - a) L'Inspection sociale a-t-elle déjà effectué des contrôles dans le secteur des répétiteurs?
 - b) A-t-elle été amenée à dresser des procès-verbaux?
 - c) Dans l'affirmative, dans combien de cas?
 - d) Quelle suite a été donnée à ces procès-verbaux?
 - e) L'Inspection sociale a-t-elle infligé des sanctions?
 - f) Dans l'affirmative, dans combien de dossiers et quelle a été la nature de ces sanctions?
2.
 - a) Combien de plaintes relatives au non-paiement de répétiteurs l'Inspection sociale a-t-elle reçues au cours des trois dernières années?
 - b) Quelle suite a été réservée à ces plaintes?
 - c) L'inspection sociale a-t-elle infligé des sanctions?
 - d) Dans l'affirmative, dans combien de dossiers et quelle a été la nature de ces sanctions?
3. Quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour éviter que de tels problèmes ne se reproduisent?

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

DO 2004200503343

Question n° 114 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des

15 januari 2005). Er blijkt sprake te zijn van wanpraktijken waarbij repetitoren niet meer uitbetaald werden. Het statuut van de repetitoren is ook erg onduidelijk, blijkbaar is er ook sprake van zwartwerk. Uw collega, Vlaams minister van Werk, Onderwijs en Vorming, de heer Frank Vandenbroucke, antwoordde op een vraag van een Vlaams volksvertegenwoordiger dat er geen specifieke regelgeving bestaat voor repetitorenbureaus.

1.
 - a) Heeft de Sociale Inspectie reeds controles uitgevoerd in de sector van de repetitoren?
 - b) Is men daarbij moeten overgaan tot het opstellen van processen-verbaal?
 - c) Zo ja, in hoeveel gevallen?
 - d) Welk gevolg werd aan deze processen-verbaal gegeven?
 - e) Is de Sociale Inspectie overgegaan tot sanctionering?
 - f) Zo ja, in hoeveel gevallen vond dit plaats en welke sancties werden hieraan gekoppeld?
2.
 - a) Hoeveel klachten zijn er de afgelopen drie jaar binnengekomen bij de Sociale Inspectie in verband met niet-uitbetaling van repetitoren?
 - b) Welk gevolg werd aan deze klachten gegeven?
 - c) Is de Sociale Inspectie overgegaan tot sanctionering?
 - d) Zo ja, in hoeveel gevallen vond dit plaats en welke sancties werden hieraan gekoppeld?
3. Welke initiatieven overweegt u te nemen om dergelijke praktijken in de toekomst onmogelijk te maken?

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

DO 2004200503343

Vraag nr. 114 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en over-

pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agrégation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier

heid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement

d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Intégration sociale

DO 2004200503294

Question n° 96 de M. Jean-Marc Nollet du 3 février 2005 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Enquête sur le vote en faveur de l'extrême droite.

Vous avez informé la presse, au mois de septembre 2004, de votre intention de faire réaliser une enquête quantitative et qualitative auprès des citoyens qui ont voté pour des partis d'extrême droite.

Selon les propos repris dans ces articles de presse, ladite enquête devait sonder plus particulièrement les électeurs des partis extrémistes à Bruxelles, Anvers, Gand et Charleroi, avec en ligne de mire cette question essentielle: «Leur vote est-il un reflet par rapport à leur milieu social, leur ville, l'action politique locale?».

1. Avez-vous pu concrétiser les intentions que vous avez rendues publiques au mois de septembre 2004 de réaliser une enquête sur le vote en faveur de l'extrême droite?

2. Le cas échéant, pourriez-vous communiquer les opérateurs qui ont été retenus, le calendrier de réalisation de cette enquête et les premières tendances qui se dégagent de ces travaux?

3. Pourriez-vous communiquer si ce travail de recherche n'a pu être mis en œuvre, ce qui justifie ce retard ou cette remise en cause de votre projet?

Égalité des chances

DO 2004200503343

Question n° 51 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des

ment dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Maatschappelijke Integratie

DO 2004200503294

Vraag nr. 96 van de heer Jean-Marc Nollet van 3 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Onderzoek naar extreem-rechts stemgedrag.

In september 2004 kondigde u in de pers aan dat u een kwantitatieve en kwalitatieve enquête zou laten uitvoeren bij burgers die extreem-rechts gestemd hebben.

Volgens die persberichten zou daarbij meer bepaald gepeild worden naar het stemgedrag van extreem-rechtse kiezers in Brussel, Antwerpen, Gent en Charleroi. De enquête zou opgehangen worden aan de hamvraag: «Is het stemgedrag van deze kiezers gerelateerd aan hun sociale milieu, aan de stad waar ze wonen, aan het beleid van de lokale politici?»

1. Heeft u uw in september 2004 al wereldkundig gemaakte plannen met betrekking tot een onderzoek naar extreem-rechts stemgedrag intussen al kunnen uitvoeren?

2. Kan u in voorkomend geval meedelen wie er geselecteerd werd voor de uitvoering van die enquête, volgens welk tijdpad een en ander zal worden gerealiseerd, en welke eerste tendensen er nu al duidelijk worden?

3. Werd de enquête mogelijk niet uitgevoerd, en wat kan het uitstellen of het op de helling zetten van uw plannen mogelijk rechtvaardigen?

Gelijke Kansen

DO 2004200503343

Vraag nr. 51 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en over-

pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agrégation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier

heid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement

d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Ministre de la Mobilité

DO 2004200503288

Question n° 223 de M. Miguel Chevalier du 3 février 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Véhicules flashés.

Pourriez-vous, pour une meilleure intelligence de la politique menée en matière d'excès de vitesse, répondre à la question suivante:

Quels sont les chiffres les plus récents dont vous disposez concernant le nombre de véhicules flashés, et ce par catégorie?

DO 2004200503289

Question n° 224 de M^{me} Nathalie Muylle du 3 février 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Revisite dans un centre de contrôle technique automobile.

Depuis 1959, tout véhicule à moteur doit être immatriculé auprès de la Direction pour l'immatriculation des véhicules (DIV). Comme chacun sait, janvier est traditionnellement le mois au cours duquel de nombreux véhicules sont inscrits. Toutes les voitures de quatre ans et plus doivent être contrôlées annuellement. Étant donné les nombreuses immatriculations au mois de janvier, les centres de contrôle technique automobile ont énormément de travail pendant ce mois. Les voitures refusées au contrôle ne le sont souvent que pour un seul défaut, comme une ampoule à remplacer, des pneus usés, etc. La revisite ne concerne dès lors qu'un point précis. Néanmoins, les propriétaires de ces voitures défectueuses sont obligés de faire la queue, ce qui entraîne une perte de temps considérable.

Ne pourrait-on envisager la création d'un poste de contrôle séparé pour la revisite de ces véhicules, ce qui permettrait aux personnes se présentant pour la deuxième fois de gagner beaucoup de temps?

ment dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Minister van Mobiliteit

DO 2004200503288

Vraag nr. 223 van de heer Miguel Chevalier van 3 februari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Flitsen van voertuigen.

Om meer inzicht te krijgen in het beleid betreffende snelheidsovertredingen, rijst volgende vraag.

Wat zijn de meest recente cijfers waarover u beschikt van het aantal geflitste voertuigen, ingedeeld per categorie?

DO 2004200503289

Vraag nr. 224 van mevrouw Nathalie Muylle van 3 februari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Herkeuring in autokeuringscentra.

Elk motorvoertuig is sinds 1959 ingeschreven bij de Dienst voor de Inschrijving van Voertuigen (DIV). Iedereen weet dat er in de maand januari traditioneel veel wagens worden ingeschreven. Vanaf de leeftijd van vier jaar dient elke wagen jaarlijks een keuring te ondergaan. Door de vele inschrijvingen in januari is het in de maand januari heel druk in de autokeuringscentra. Mensen die een rode kaart krijgen, moeten vaak maar één aanpassing doorvoeren. Ik denk maar aan een lamp vervangen, nieuwe banden leggen, enzovoort. De herkeuring dient zich dan ook slechts op één punt te concentreren. Toch moeten deze mensen in de lange rij aanschuiven en verliezen daardoor veel tijd.

Kan er geen aparte controlepost zijn voor de herkeuring van wagens zodat de mensen die voor een tweede keer komen veel tijd besparen?

DO 2004200503319

Question n° 225 de M. Staf Neel du 7 février 2005 (N.)
au ministre de la Mobilité:

Déplacements gratuits entre le domicile et le lieu de travail. — Entreprises. — Cotisations patronales.

Le trafic automobile s'est largement intensifié en l'espace de quelques années, provoquant de nombreux embouteillages aux heures de pointe du matin et du soir. Les autorités fédérales tentent de trouver des solutions aux problèmes de mobilité. Le 23 janvier 2004 et le 20 mars 2004, un certain nombre de propositions ont été faites dans ce cadre. L'État verse une contribution financière à la SNCB afin de promouvoir la gratuité du transport en train en deuxième classe, avec le cas échéant des correspondances assurées par la STIB. La SNCB aura donc l'obligation de délivrer gratuitement des titres de transport (en deuxième classe) aux travailleurs, pour autant qu'il soit satisfait à certaines conditions. Les membres du personnel des entreprises publiques autonomes et des entités administratives fédérales bénéficient déjà de cette mesure depuis le 1^{er} juillet 2004. Cette mesure a été étendue au secteur privé le 1^{er} janvier 2005.

Les entreprises qui sont intéressées (l'affiliation est volontaire) par cette mesure doivent remplir certaines conditions:

A) L'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport de la SNCB, et éventuellement de la STIB, doit atteindre au minimum 80 % du prix; les 20 % restants, qui sont en principe à la charge des travailleurs, sont subsidiés par l'État.

B) L'employeur doit conclure pour le 30 octobre 2004 au plus tard une « convention tiers payant » avec la SNCB. Cette dernière ne peut comptabiliser de frais administratifs pour la « convention tiers payant ».

1. Combien d'employeurs ont déjà conclu la « convention tiers payant »?

2. L'intervention obligatoire de l'employeur dans le coût des déplacements entre le domicile et le lieu de travail s'élève actuellement à 60 %. L'employeur est donc invité à fournir un effort supplémentaire de 20 %.

a) L'employeur pourra-t-il bénéficier en échange d'un avantage fiscal?

b) Si oui, quel sera-t-il?

c) Si non, pourquoi pas?

3. Combien de travailleurs pourront bénéficier du transport ferroviaire gratuit entre le domicile et le lieu de travail?

4. Envisagez-vous de prolonger cette initiative?

5. Envisagez-vous d'étendre cette initiative?

DO 2004200503319

Vraag nr. 225 van de heer Staf Neel van 7 februari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Kosteloos woon-werkverkeer per spoor. — Ondernemingen. — Werkgeversbijdragen.

In enkele jaren tijd is het wegverkeer sterk toegenomen. Ochtenden avondfiles zijn hiervan het gevolg. De Federale Overheid streeft naar een oplossing voor die mobiliteitsproblematiek. op 23 januari 2004 en 20 maart 2004 werden een aantal voorstellen gedaan. De Staat stort aan de NMBS een financiële bijdrage die bedoeld is om te streven naar een kosteloos woon-werkverkeer per spoor in tweede klas en eventueel met een aansluitend vervoer georganiseerd door de MIVB. De NMBS zal hierdoor verplicht worden, indien aan bepaalde voorwaarden is voldaan, om kosteloze vervoerbewijzen (tweede klas) af te leveren aan de werknemers. De personeelsleden van de autonome overheidsbedrijven en van de federale administratieve eenheden genieten reeds van deze maatregel sedert 1 juli 2004. Vanaf 1 januari 2005 wordt deze maatregel uitgebreid naar de privé-sector.

De ondernemingen die geïnteresseerd zijn (de toetreding is vrijwillig) in deze maatregel moeten aan bepaalde voorwaarden voldoen:

A) De werkgeversbijdrage in de kostprijs van het vervoersbewijs NMBS, en eventueel MIVB, moet ten minste 80 % bedragen; de overige 20 % die in beginsel ten laste zijn van de werknemer, worden door de Staat gesubsidieerd.

B) De werkgever moet uiterlijk tegen 30 oktober 2004 een « overeenkomst derde betaler » sluiten met de NMBS. De NMBS mag geen administratiekosten aanrekenen voor de « overeenkomst derde betaler ».

1. Hoeveel werkgevers hebben reeds de « overeenkomst derde betaler » gesloten?

2. De verplichte werkgeversbijdrage in het woon-werkverkeer ligt momenteel op 60 %, dit heeft tot gevolg dat er van de werkgever een bijkomende inspanning verwacht wordt van 20 %.

a) Stelt u hier een belastingvoordeel voor de werkgever tegenover?

b) Zo ja, wat is dit belastingvoordeel?

c) Zo neen, waarom niet?

3. Hoeveel werknemers zullen het gratis woon-werkverkeer per spoor kunnen genieten?

4. Overweegt u dit initiatief te verlengen?

5. Overweegt u dit initiatief uit te breiden?

6. Quel montant avez-vous prévu au budget pour subsidier les 20 % ?

DO 2004200503327

Question n° 226 de M. Hagen Goyvaerts du 8 février 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Circulation sans restriction de voitures immatriculées dans d'autres États membres de l'UE.

Il suffit de regarder autour de soi pour constater que les voitures munies d'une plaque d'immatriculation étrangère — de l'UE dans de nombreux cas — sont toujours plus nombreuses à circuler dans les grandes villes et communes.

1. Les véhicules munis d'une plaque d'immatriculation étrangère et appartenant à des personnes inscrites dans les registres de la population belge, peuvent-ils circuler sans restriction en Belgique ?

2. Quelle est la réglementation en la matière ?

3. Le propriétaire d'un tel véhicule peut-il, alors qu'il est inscrit dans les registres de l'État civil, obtenir une carte de riverain liée à la plaque d'immatriculation étrangère sans que l'intéressé paie la taxe de circulation ?

DO 2004200503343

Question n° 227 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale

6. Hoeveel heeft u uitgetrokken in de begroting om de 20 % te subsidiëren ?

DO 2004200503327

Vraag nr. 226 van de heer Hagen Goyvaerts van 8 februari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Onbeperkt rondrijden van wagens met EU-kentekens.

Wie in de grotere steden en gemeenten om zich heen kijkt, stelt vast dat er steeds meer voertuigen in het straatbeeld opduiken met een buitenlandse — in vele gevallen EU — nummerplaat.

1. Kunnen voertuigen met een buitenlandse nummerplaat en eigendom van personen die hier ingeschreven zijn, in België onbeperkt rondrijden ?

2. Via welke wetgeving wordt dit geregeld ?

3. Kan de eigenaar van een dergelijk voertuig en waarbij betrokkenen is ingeschreven in de registers van de burgerlijke stand, een bewonerskaart krijgen die gekoppeld is aan de buitenlandse nummerplaat zonder dat betrokkenen verkeersbelasting betaalt ?

DO 2004200503343

Vraag nr. 227 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om ini-

aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?

2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?

3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?

4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?

5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?

6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?

7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?

8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

tatiieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?

2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?

3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?

4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?

5. Wordt de kinderopvang uitgbaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?

6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?

7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Ministre de l'Environnement
et des Pensions

Pensions

DO 2004200503343

Question n° 80 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.)
au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle?)
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?

Minister van Leefmilieu
en van Pensioenen

Pensioenen

DO 2004200503343

Vraag nr. 80 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005
(N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma?)
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?

8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agrégation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Secrétaire d'État
au Développement durable et à
l'Économie sociale,
adjoindé au ministre du Budget et des
Entreprises publiques

Économie sociale

DO 2004200503343

Question n° 43 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.)
à la secrétaire d'État au Développement durable
et à l'Économie sociale, adjoindé au ministre du
Budget et des Entreprises publiques:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgers (graag opsplitsing per kinderopvang)?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en
Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting en
Overheidsbedrijven

Sociale Economie

DO 2004200503343

Vraag nr. 43 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die

sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agrégation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?
14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?
14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

DO 2004200503343

DO 2004200503343

Question n° 46 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.)
à la secrétaire d'État aux Familles et aux Person-
nes handicapées, adjointe au ministre des Affai-
res sociales et de la Santé publique :

Vraag nr. 46 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005
(N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en
Personen met een handicap, toegevoegd aan de
minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Département. — Accueil d'enfants.

Departement. — Kinderopvang.

Combiner travail et vie familiale est une responsabi-
lité partagée des parents, des employeurs et des
pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi »
s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et
a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent
éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie
de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de
l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un
service de première nécessité, accessible à tout parent.
Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffi-
sante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup
sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le
contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention.
Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une
garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants
d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent
depuis cette année d'un statut social mais on ignore
dans quelle mesure cette meilleure protection sociale
aura une influence sur le nombre d'accueillants
d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fisca-
lement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas
toujours sans conséquence pour l'indépendance des
travailleurs.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde
verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en over-
heid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzij-
dig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast
voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen
combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een
van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te
combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar
iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod
is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk
op de inspanningen van de zelfstandige sector die
onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsi-
die ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier
niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een
dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is
het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog
meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen.
Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om ini-
tiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is
voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Votre département organise-t-il une garde
d'enfants ?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour
enfants ?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis ?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle,
par exemple pendant les périodes de congé ?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou
sous-traité à une société externe (laquelle ?)
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultri-
ces sont-elles liées au département par un contrat de
travail ?

1. Voorziet uw departement in kinderopvang ?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra ?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegela-
ten ?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens
bijvoorbeeld vakantieperiodes ?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen
beheer of door een externe firma (welke firma ?)
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departe-
ment zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters
dan een arbeidscontract via uw departement ?

7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?

8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants
et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers
en antwoorden van de ministers.

Premier ministre

Eerste minister

DO 2004200503290

DO 2004200503290

Question n° 75 de M. Francis Van den Eynde du
3 février 2005 (N.) au premier ministre:

Vraag nr. 75 van de heer Francis Van den Eynde van
3 februari 2005 (N.) aan de eerste minister:

Cabinets. — Frais de transformation et d'aménagement.

Kabinetten. — Verbouwings- en inrichtingskosten.

Quelles mesures avez-vous prises, en ce qui
concerne les cabinets ministériels, pour éviter les frais
de transformation et d'aménagement excessifs (*cf.*
l'aménagement du cabinet de l'ancienne ministre,
Mme Arena)?

Welke maatregelen heeft u getroffen om buitensporige
verbouwings- en inrichtingskosten van « minister-
kabinetten » te vermijden (bijvoorbeeld de inrichting
van het kabinet van voormalig minister Arena)?

Réponse du premier ministre du 11 mars 2005, à la
question n° 75 de M. Francis Van den Eynde du
3 février 2005 (N.):

Antwoord van de eerste minister van 11 maart 2005,
op de vraag nr. 75 van de heer Francis Van den Eynde
van 3 februari 2005 (N.):

Le Conseil des ministres du 25 juillet 2003 a pris les
décisions suivantes en ce qui concerne les frais
d'installation des secrétariats, de la Cellule de coordi-
nation générale de la politique, des Cellules de politi-
que générale et des Cellules stratégiques.

De Ministerraad van 25 juli 2003 heeft ten aanzien
van de installatiekosten voor de secretariaten, de Cel
algemene beleidscoördinatie, de Cellen algemeen
beleid en de Beleidscellen volgende beslissingen genomen.

1. Comme toujours lors du début d'un nouveau
gouvernement, des crédits pour les frais de première
installation ont été prévus en fonction du nombre de
membres du personnel octroyés. Étant donné que les
membres du gouvernement devaient pouvoir disposer
immédiatement de ces crédits, ceci a alors été réglé par
une délibération budgétaire qui a été régularisée après
par un feuillet d'ajustement. Pour être exécutable
immédiatement, la délibération devait, aux termes de
l'article 44 des lois coordonnées sur la comptabilité de
l'État, faire l'objet, à titre de compensation, d'un
blocage administratif de crédits pour un montant équivalent
aux autorisations de dépassement.

1. Zoals steeds bij het begin van een nieuwe regering
werden kredieten voor de eerste installatiekosten
voorzien in functie van het aantal toegekende personeelsleden.
Omdat de regeringsleden onmiddellijk moesten kunnen beschikken
over deze kredieten, werd dit toen geregeld via een begrotingsberaadslaging
die achteraf geregulariseerd werd via een aanpassingsblad.
Om bovendien onmiddellijk uitgevoerd te kunnen worden,
ging de beraadslaging, in de bewoordingen van artikel 44 van de
gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, bij wijze van
compensatie gepaard met een administratieve blokkering van
kredieten ten belope van eenzelfde bedrag aan machtigingen tot
overschrijding.

2. Des dossiers relatifs aux besoins supplémentaires
pouvaient être présentés au ministre du Budget dans le
courant du mois d'août. L'inspecteur des Finances
auprès de la Régie des Bâtiments a été chargé d'un

2. Dossiers inzake bijkomende noden konden in de
loop van de maand augustus bij de minister van Begroting
worden ingediend. De inspecteur van Financiën bij de Regie der
Gebouwen werd belast met een onder-

examen sur place. Sur la base de son avis, des crédits supplémentaires ont été octroyés à concurrence de 345 000 euros, répartis entre quatre membres du gouvernement.

3. Enfin, le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État a été chargé d'examiner les demandes supplémentaires en matière d'informatisation. À cette fin, une enveloppe de 250 000 euros a été octroyée. Par la suite, le secrétaire d'État en a fait rapport au Conseil des ministres.

DO 2004200503343

Question n° 76 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.)
au premier ministre:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?

zoek ter plaatse. Op basis van zijn advies werden bijkomende kredieten toegekend voor een bedrag van 345 000 euro, verdeeld over vier regeringsleden.

3. Ten slotte werd de staatssecretaris voor de Informatisering van de Staat belast met het onderzoek van de bijkomende aanvragen inzake informatisering. Hiervoor werd een enveloppe van 250 000 euro toegekend. Achteraf bracht de staatssecretaris hierover verslag uit aan de Ministerraad.

DO 2004200503343

Vraag nr. 76 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005
(N.) aan de eerste minister:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?

7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?

8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Réponse du premier ministre du 11 mars 2005, à la question n° 76 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.):

1. Depuis 2004, le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre propose, en collaboration avec l'ASBL «Service social du ministère de la Fonction publique», une garderie d'enfants pendant les vacances de Pâques et pendant les vacances d'été (juillet et août).

2. Le Centre familial et sportif de Woluwé-Saint-Pierre, où est organisée la garderie, est géré par cette ASBL: il peut accueillir 90 enfants.

3. De 3 à 12 ans.

4. Voir point 1.

5 à 7. L'ASBL assume l'organisation de la garderie d'enfants dans son ensemble, en collaboration avec les départements participants. Les coordinateurs sont engagés par l'ASBL, les moniteurs par les départements.

8. La garderie est bilingue et les moniteurs se répartissent équitablement entre les deux rôles linguistiques. Chaque enfant est accompagné par un moniteur de son rôle linguistique.

9. Les moniteurs sont choisis parmi les enfants des agents des départements participants, qui possèdent un diplôme de moniteur ou qui poursuivent des études en

7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Antwoord van de eerste minister van 11 maart 2005, op de vraag nr. 76 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.):

1. Sinds 2004 biedt de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister, in samenwerking met de VZW «Sociale Dienst van het ministerie van Ambtenarenzaken», kinderopvang aan tijdens de paasvakantie en de zomervakantie (juli en augustus).

2. Het Gezins- en Sportcentrum van Sint-Pieters-Woluwe waar de kinderopvang plaatsvindt, wordt beheerd door die VZW: het kan 90 kinderen opvangen.

3. Van 3 tot 12 jaar.

4. Cf. punt 1.

5 tot 7. De VZW organiseert de kinderopvang in zijn geheel in samenwerking met de deelnemende departementen. De coördinatoren worden in dienst genomen door de VZW en de monitors door de departementen.

8. De kinderopvang is tweetalig en de functies van monitor zijn evenwichtig verdeeld over beide taalrollen. Elk kind wordt begeleid door een monitor van dezelfde taalrol.

9. De monitors worden gekozen onder de kinderen van het personeel van de deelnemende departementen die een diploma van monitor bezitten of studies volgen

rapport avec la fonction (par exemple des futurs enseignants).

10. L'agrément de « *Kind en Gezin* » n'est pas requis par la Communauté flamande, alors que celui de l'Office de la naissance et de l'enfance, le pendant francophone de « *Kind en Gezin* », est exigé par la Communauté française.

11 et 12. Mis à part la petite contribution qui est demandée aux parents pour chaque jour de présence d'un enfant, les coûts liés au fonctionnement de la garderie sont à charge du Service social.

13 et 14. Une intervention financière du Service social est également prévue pour les enfants qui participent à des garderies organisées pendant les vacances scolaires par d'autres centres agréés.

DO 2004200503498

Question n° 79 de M. Gerolf Annemans du 1^{er} mars 2005 (N.) au premier ministre:

Anoblissements. — Nombre de Belges anoblis.

Pourriez-vous me fournir un aperçu, par ville et commune et selon le titre conféré, du nombre de Belges qui ont été anoblis depuis la conclusion des accords de la Saint-Michel en 1993?

Réponse du premier ministre du 9 mars 2005, à la question n° 79 de M. Gerolf Annemans du 1^{er} mars 2005 (N.):

La question de l'honorable membre est transmise au ministre des Affaires étrangères comme rentrant dans ses attributions. (Question n° 198 du 10 mars 2005.)

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice**

DO 2004200502644

Question n° 436 de M. Jean-Marc Nollet du 10 novembre 2004 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Comptes des entreprises publiques économiques, des sociétés anonymes, parastataux et autres organismes.

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, para-

die verband houden met de functie (zoals toekomstige leerkrachten).

10. De Vlaamse Gemeenschap eist niet dat de kinderopvang erkend is door Kind en Gezin. De Franse Gemeenschap daarentegen eist wel dat die erkend is door de « *Office de la naissance et de l'enfance* », de Franstalige tegenhanger van Kind en Gezin.

11 en 12. Behalve de kleine bijdrage die gevraagd wordt aan de ouders voor elke dag dat een kind aanwezig is, zijn de kosten verbonden aan de werking van de kinderopvang ten laste van de Sociale Dienst.

13 en 14. De Sociale Dienst verstrekt eveneens financiële tegemoetkomingen voor de kinderen die tijdens de schoolvakanties in andere erkende opvangcentra verblijven.

DO 2004200503498

Vraag nr. 79 van de heer Gerolf Annemans van 1 maart 2005 (N.) aan de eerste minister:

Verheffing in de adelstand. — Aantal Belgen.

Kan u een overzicht geven per stad en gemeente en uitgesplitst per adellijke titel van het aantal Belgen dat sinds het Sint-Michielsakkoord in 1993 in de adelstand werd verheven?

Antwoord van de eerste minister van 9 maart 2005, op de vraag nr. 79 van de heer Gerolf Annemans van 1 maart 2005 (N.):

De vraag van het geachte lid wordt toegezonden aan de minister van Buitenlandse Zaken daar ze tot zijn bevoegdheden behoort. (Vraag nr. 198 van 10 maart 2005.)

**Vice-eerste minister
en minister van Justitie**

DO 2004200502644

Vraag nr. 436 van de heer Jean-Marc Nollet van 10 november 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Rekeningen van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organismen.

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2003 van de economische

stataux et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2003?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 7 mars 2005, à la question n° 436 de M. Jean-Marc Nollet du 10 novembre 2004 (Fr.):

1. Au sein du SPF Justice il n'y a aucun organisme dont les comptes sont soumis au contrôle d'un réviseur.

2. Sans objet.

DO 2004200503094

Question n° 500 de M. Guido De Padt du 17 janvier 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Prisons. — Confusion de personnes chez des détenus.

Deux cas de confusion de personnes concernant des détenus se sont produits aux Pays-Bas en 2004: les peines infligées à un condamné été entièrement ou partiellement purgées par quelqu'un d'autre.

1. Combien de cas de confusion de personnes ont été constatés dans les prisons belges au cours des cinq dernières années? Dans quelles prisons ces faits se sont-ils produits?

2. Quel était, le cas échéant, la nationalité des détenus concernés?

3. À quelles procédures d'identification est soumis le condamné qui se présente à la prison avant qu'il puisse être incarcéré?

4. Quelles mesures permettent d'empêcher qu'une personne autre que le condamné purge la peine à la place de celui-ci?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 7 mars 2005, à la question n° 500 de M. Guido De Padt du 17 janvier 2005 (N.):

1. Au cours des cinq dernières années, cinq cas d'échange de personnes ont été dénombrés. Dans trois cas, un membre de la famille avait pris la place du détenu lors de la visite. Dans les deux autres cas, l'échange de personnes avait eu lieu à la suite d'une libération, où un détenu avait pris la place d'un d'autre détenu. Les échanges se sont produits dans les

overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastalen en andere organismen die onder uw bevoegdheid vallen, over deze rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 7 maart 2005, op de vraag nr. 436 van de heer Jean-Marc Nollet van 10 november 2004 (Fr.):

1. Binnen de FOD Justitie is er geen enkel organisme waarvan de rekeningen ter controle aan een revisor worden voorgelegd.

2. Zonder voorwerp.

DO 2004200503094

Vraag nr. 500 van de heer Guido De Padt van 17 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Gevangenispen. — Persoonsverwisseling van gedetineerden.

In Nederland greep in 2004 in twee gevallen een persoonsverwisseling plaats van gedetineerden. Daarbij werden de straffen geheel of gedeeltelijk uitgezeten door iemand anders dan diegene die tot de straf werd veroordeeld.

1. Hoeveel dergelijke gevallen werden in de voorbije vijf jaar in Belgische gevangenispen en in welke, vastgesteld?

2. Wat was in voorkomend geval de nationaliteit van de betrokken personen?

3. Welke procedures, ter vaststelling van de identiteit dienen gevolgd te worden alvorens een veroordeelde die zich aan de gevangenispoorten aanbiedt, wordt opgenomen in de gevangenis?

4. Welke maatregelen zijn er om te voorkomen dat een ander dan de veroordeelde de straf gaat uitzitten?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 7 maart 2005, op de vraag nr. 500 van de heer Guido De Padt van 17 januari 2005 (N.):

1. In de voorbije vijf jaar vonden vijf gevallen van persoonsverwisseling bij gedetineerden plaats. In drie gevallen nam een familielid van de gedetineerde tijdens het bezoek de plaats in van de gedetineerde. In twee gevallen vond de persoonsverwisseling plaats naar aanleiding van de invrijheidstelling, waarbij een gedetineerde de plaats innam van een andere gedetineerde.

prisons de Nivelles, Lantin et Forest et ont toujours été découverts le jour même.

2. Deux détenus étaient de nationalité belge, trois avaient la nationalité marocaine.

3. Avant d'admettre un détenu dans l'enceinte de la prison, on se base sur sa carte d'identité pour vérifier si l'identité de la personne qui se présente correspond à celle de la personne mentionnée sur le billet d'écrou.

4. Les instructions en vigueur pour éviter l'échange de personnes pendant la visite où à la suite d'une libération sont les suivantes:

- tous les détenus qui quittent la prison doivent subir un contrôle de leurs empreintes digitales;
- les détenus qui reçoivent de la visite sont marqués d'un cachet à l'encre invisible qui est contrôlé à l'aide d'une lampe UV.

DO 2004200503169

Question n° 511 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

SPF. — *Service d'audit interne.* — *Comité d'audit.*

L'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à l'audit interne au sein des services publics fédéraux (SPF) précise qu'il sera procédé à la nomination d'un chef du service d'audit interne chargé d'établir une charte d'audit, un planning des activités d'audit et un programme concernant le contrôle de qualité et le suivi des performances. En outre, un comité d'audit doit veiller à l'indépendance et à l'objectivité du service d'audit.

Quand toutes ces dispositions seront-elles mises à exécution?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 7 mars 2005, à la question n° 511 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.):

L'audit interne n'existe pas encore au sein du SPF Justice.

Il sera implémenté lorsque le nouvel arrêté relatif au contrôle administratif et budgétaire sera d'application.

De verwisselingen vonden plaats in de gevangnissen Nijvel, Lantin en Vorst en werden steeds dezelfde dag ontdekt.

2. Twee gedetineerden hadden de Belgische nationaliteit, drie de Marokkaanse nationaliteit.

3. Alvorens een gedetineerde opgenomen wordt in de gevangenis wordt aan de hand van de identiteitskaart nagegaan of de identiteit van de persoon die zich aanbiedt overeenstemt met de identiteit van de persoon die op het gevangenisbriefje wordt vermeld.

4. Om persoonsverwisselingen tijdens het bezoek of naar aanleiding van de invrijheidstelling te vermijden gelden volgende instructies:

- alle gedetineerden die de gevangenis verlaten dienen gecontroleerd te worden op vingerafdrukken om persoonsverwisselingen te vermijden;
- ook de gedetineerden die bezoek krijgen dienen via stempels met onzichtbare inkt onderworpen te worden aan een controle via UV-licht teneinde persoonsverwisselingen tijdens het bezoek tegen te gaan.

DO 2004200503169

Vraag nr. 511 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

FOD's. — *Interne auditdienst.* — *Auditcomité.*

Het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de interne audit binnen de federale overheidsdiensten (FOD's) bepaalt dat een hoofd van de interne auditdienst wordt benoemd die een auditcharter, een planning van de auditactiviteiten en een programma voor kwaliteitsbewaking en performantieopvolging opstelt. Bovendien moet een auditcomité waken over de onafhankelijkheid en objectiviteit van de auditdienst.

Kan u meedelen wanneer dit zal gerealiseerd zijn?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 7 maart 2005, op de vraag nr. 511 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.):

De interne audit bestaat nog niet bij de FOD Justitie.

Deze zal geïmplementeerd worden op het ogenblik dat het nieuwe besluit betreffende de administratieve en budgettaire controle van toepassing is.

DO 2004200503247

Question n° 515 de M^{me} Alexandra Colen du 31 janvier 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Procès Dutroux. — Coûts de l'enquête et du jugement.

À présent que le procès Dutroux est terminé depuis quelques mois, le moment est venu d'effectuer un bilan financier complet.

Pouvez-vous préciser quels ont été les coûts de l'enquête et du jugement dans l'« affaire Dutroux », et plus particulièrement en ce qui concerne:

1. les frais payés à des tiers (travaux de fouilles, engagement d'enquêteurs étrangers, tels que l'expert néerlandais en odeurs dégagées par les cadavres, etc.);
2. le transport des détenus;
3. les mesures de protection spéciale des prévenus, des magistrats, des témoins et des membres du jury;
4. les heures supplémentaires des enquêteurs;
5. les analyses ADN et autres;
6. les travaux de construction et d'aménagement du palais de justice d'Arlon;
7. les coûts de l'aide aux victimes, de l'assistance judiciaire, etc.?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 7 mars 2005, à la question n° 515 de M^{me} Alexandra Colen du 31 janvier 2005 (N.):

Le procès Dutroux, Lelièvre, Martin et Nihoul, s'est déroulé du 1^{er} mars 2004 au 22 juin 2004, soit pendant 115 jours calendrier.

La situation des dépenses relatives au procès a été arrêtée au 12 octobre 2004. La raison de cette date tardive est que pour certaines dépenses dont les salaires des jurés, il faut parfois attendre longtemps pour obtenir les fiches de paie à rembourser.

Pour le procès Rwanda et le procès Cools, la clôture de la provision des frais de justice s'est faite un an après la fin du procès.

1. Le coût de l'instruction relatif aux fouilles, travaux de terrassement et autres, expert « *De Neus* » compris s'élève à 319 763,29 euros.

2. Le transport des détenus n'a pas entraîné de frais supplémentaires. Un fourgon (en provenance du garage central) a été mis à disposition de la prison d'Arlon.

DO 2004200503247

Vraag nr. 515 van mevrouw Alexandra Colen van 31 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Proces Dutroux. — Kosten van het onderzoek en berechting.

Nu het proces-Dutroux reeds enige maanden voorbij is, is het moment gekomen om een volledige financiële balans op te maken.

Kan u de kosten meedelen die het onderzoek en de berechting in de zogenaamde « zaak Dutroux » bedrogen, meer bepaald:

1. de kosten betaald aan derden (onder meer graafwerken, het inzetten van buitenlandse speurders, zoals de Nederlandse lijkengerechtigde « *De Neus* », enzovoort);
2. transport gevangenen;
3. speciale beveiligingsmaatregelen voor verdachten, magistraten, getuigen en jury-leden;
4. overuren van de onderzoekers;
5. DNA-onderzoek en andere analyses;
6. aanpassingen en bouw van gerechtshof te Aarlen;
7. kosten voor slachtofferhulp, rechtsbijstand, enzovoort?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 7 maart 2005, op de vraag nr. 515 van mevrouw Alexandra Colen van 31 januari 2005 (N.):

Het proces Dutroux, Lelièvre, Martin en Nihoul vond plaats van 1 maart 2004 tot 22 juni 2004 en heeft dus 115 kalenderdagen geduurd.

De stand van de uitgaven betreffende het proces werd afgesloten op 12 oktober 2004. Waarom zo laat? Voor sommige uitgaven, zoals het loon van de juryleden, moet soms lang worden gewacht op de fiches omtrent de terug te betalen lonen.

Voor het Rwandaproces en het proces Cools werd de provisie voor de gerechtskosten een jaar na het einde van het proces afgesloten.

1. De onderzoekskosten voor de opgravingen, de graafwerkzaamheden en andere werken, alsook voor deskundige « *De Neus* », bedragen 319 763,29 euro.

2. Het vervoer van de gedetineerden heeft geen kosten veroorzaakt. Een extra celwagen (afkomstig van de centrale garage) werd ter beschikking van de gevangenis te Aarlen gesteld.

- 3.
1. Pour les détenus :
 - deux personnes ont été engagées pour la surveillance du quartier femme (prison Arlon) soit un coût de 17 112,41 euros;
 - l'installation d'un système de contrôle des rondes, de caméras supplémentaires et le renforcement de certaines portes s'est élevé à 29 861 euros.
 2. Pour les témoins :
 - pour des raisons de discrétion, certains témoins ont demandé à être préservés des journalistes. La police fédérale s'est occupée de leur acheminement vers le palais de justice.
 3. Pour les magistrats :
 - ils ont été logés dans des hôtels aux alentours de la ville d'Arlon. En cas de nécessité une équipe de la police fédérale organisait leur transport vers le palais de justice;

les coûts de logements reviennent à 39 949,71 euros.
 4. Pour les membres du jury :
 - ils ont été logés dans une caserne et leur transport vers le palais de justice a été organisé par le ministère de la Défense;

ce qui représente un coût de 51 808,93 euros comprenant également le logement des parties civiles et les sandwiches repas du midi pour tous.
 5. Des mesures générales de sécurité ont également été prises s'élevant à :
 - pour les installations de sécurité (contrôle d'accès, etc.) : 205 203,01 euros;
 - pour le gardiennage du palais de justice : 216 032,68 euros.
4. Pour ce qui est de l'instruction, les heures passées spécifiquement pour ce dossier n'ont pas été comptabilisées séparément des autres activités des enquêteurs. Ce poste est d'autant plus difficile à chiffrer qu'il y a également eu l'intervention de services extérieurs à la Justice telle que la Protection civile.
5. En ce qui concerne les analyse ADN et d'experts divers (autopsie, psychiatrie, textile et autres), le montant s'élève à 1 136 881,86 euros.
6. Le palais de justice d'Arlon était encore en construction au moment du renvoi de la tenue du procès vers Arlon. À la suite des réunions de coordinations entre mon administration, les autorités judiciaires et

- 3.
1. Voor de gedetineerden :
 - twee personen werden geworven voor de bewaking in de vrouwenafdeling (gevangenis Aarlen). Dit wil zeggen een totaal van 17 112,41 euro;
 - de installatie van een systeem voor toezicht op de wacht, bijkomende camera's en de versterking van sommige deuren heeft 29 861 euro gekost.
 2. Voor de getuigen :
 - om redenen van discretie hebben sommige getuigen bescherming tegen de journalisten gevraagd. De federale politie heeft gezorgd voor hun vervoer naar het gerechtshuis.
 3. Voor de magistraten :
 - zij werden ondergebracht in hotels in de omgeving van Aarlen. Ingeval zulks nodig was organiseerde de federale politie hun vervoer naar het gerechtshuis;

de verblijfskosten bedragen 39 949,71 euro.
 4. Voor de juryleden :
 - zij werden ondergebracht in een kazerne en hun vervoer naar het gerechtshuis werd georganiseerd door de FOD Defensie;

de kostprijs hiervoor bedroeg 51 808,93 euro en omvatte ook het verblijf van de burgerlijke partijen en de broodjes voor de lunch voor iedereen.
 5. Er zijn tevens algemene veiligheidsmaatregelen genomen, voor een bedrag van :
 - voor de veiligheidsinstallaties (toegangscontrole, enzovoort) : 205 203,01 euro;
 - voor de bewaking van het gerechtshuis : 216 032,68 euro.
4. Wat het onderzoek betreft, werden de specifiek aan dit dossier bestede uren niet afzonderlijk van de andere activiteiten van de onderzoekers in rekening gebracht. De berekening van deze post is des te moeilijker omdat ook diensten buiten Justitie, zoals de Civiele Bescherming, hebben meegewerkt.
5. De kosten voor de DNA-analyses en allerlei deskundigenonderzoeken (autopsie, psychiatrie, textiel en andere) bedragen 1 136 881,86 euro.
6. Het gerechtshuis te Aarlen was nog in aanbouw op het tijdstip dat het proces naar Aarlen werd verwezen. Ingevolge de coördinatievergaderingen tussen mijn administratie, de gerechtelijke en de plaatse-

les autorités locales, la Régie des Bâtiments a directement été informée des adaptations utiles.

Ces adaptations n'ont pas eu d'incidences budgétaires si ce n'est en mobilier et quelques travaux d'électricité supplémentaires pour un montant de 143 714,87 euros engagé en 2002. Ces adaptations ont été conçues de manière durable et font donc entièrement partie de l'équipement définitif de la salle de la Cour d'assises.

Le système de traduction simultanée et de retransmission d'images dans la salle d'écoute presse des journalistes a été loué. Le coût total de cette location revenant à 243 904,54.

7. En ce qui concerne l'accueil des victimes, aucune victime directe n'a souhaité être logé sur place. Les parties civiles qui en ont fait la demande ont été logées dans une autre aile de la caserne. Le coût étant repris au point 3.4 ci-dessus.

Des assistants de Justice ont été détachés de différentes maisons de justice afin de renforcer l'effectif d'Arlon pendant la durée du procès. Il en découle des frais en matière de déplacements et heures supplémentaires pour un montant de 19 933,34 euros.

À la fin du procès, les jurés ont pu bénéficier d'un soutien psychologique dispensé par le CISU de la Croix Rouge pour un montant de 7 964,00 euros.

DO 2004200503117

Question n° 527 de M. Patrick De Groote du 8 février 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Subventionnement fédéral de la Région bruxelloise.

Pour l'année 2005, le gouvernement a octroyé 217 millions d'euros à la Région bruxelloise pour compenser les charges qui découlent des missions que doit accomplir cette région en tant que capitale et grande ville internationale. Il s'agit là d'une augmentation très importante de la dotation.

1. Pourquoi cette augmentation, étant donné que la Région bruxelloise n'a pas épuisé sa dotation les années précédentes?

2. Il s'avère aussi que les crédits de cette dotation sont utilisés aux fins de travaux qui n'ont rien à voir avec les charges invoquées et qui ne devraient, par exemple, être à charge que des seules communes.

lijke autoriteiten, werd de Regie der Gebouwen meteen op de hoogte gebracht van de nodige aanpassingen.

Deze aanpassingen hebben geen budgettaire weerslag gehad, met uitzondering van meubilair en enkele bijkomende elektriciteitswerken voor een bedrag van 143 714,87 euro dat in 2002 werd uitgegeven. Zij werden ontworpen als bestendige aanpassingen en maken dus volledig deel uit van de definitieve uitrusting van de zaal van het Hof van Assisen.

Het systeem voor simultaanvertaling en beeldcommunicatie naar de luisterzaal voor de pers werd gehuurd. De totale huurprijs bedroeg 243 904,54 euro.

7. Wat de opvang van de slachtoffers betreft, heeft geen enkel rechtstreeks slachtoffer ter plaatse willen logeren. De burgerlijke partijen die erom hadden gevraagd, werden in een andere vleugel van de kasern ondergebracht. De kosten zijn vermeld in bovenstaand punt 3.4.

Vanuit verschillende justitiehuzen zijn justitieassistenten gedetacheerd om de personeelsbezetting te Aarlen te versterken voor de duur van het proces. De kosten die hieruit voortvloeien inzake verplaatsingen en overuren bedragen 19 933,34 euro.

Na afloop van het proces hebben de juryleden gebruik kunnen maken van psychologische bijstand van de Dienst dringende sociale interventie (DSI) van het Rode Kruis, voor een bedrag van 7 964,00 euro.

DO 2004200503117

Vraag nr. 527 van de heer Patrick De Groote van 8 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Federale subsidiëring aan het Brussels Gewest.

De regering heeft voor het jaar 2005 217 miljoen euro toegekend aan het Brussels Gewest als compensatie voor de lasten die voor dit gewest voorspruiten uit de hoofdstedelijke en internationale taken van dit gewest. Dit is een zeer belangrijke verhoging van de dotatie.

1. Waarom deze verhoging? Het Brussels Gewest slaagde er de vorige jaren nochtans niet in om deze effectief aan te wenden.

2. Ook blijkt dat de kredieten van deze dotatie worden aangewend voor werken die niets met de voorgewende lasten te maken hebben, en bijvoorbeeld alleen ten laste zouden moeten vallen van de gemeenten.

A-t-on déjà évalué précisément ces charges, ou le montant de cette dotation est-il fixé arbitrairement?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 7 mars 2005, à la question n° 527 de M. Patrick De Grootte du 8 février 2005 (N.):

1. En ce qui concerne votre inquiétude sur «l'augmentation du budget», permettez-moi de vous éclairer sur la situation budgétaire de Beliris. En effet, le mode de financement de l'Accord de coopération entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale consiste, depuis la loi du 10 août 2001, en un fonds budgétaire. Ce qui a pour principale conséquence que les budgets non utilisés sur une année sont reportés à l'année suivante.

C'est pourquoi, vous constaterez que pour l'année 2005, mis à part le budget annuel qui est octroyé à ce fonds, à savoir un peu plus de 101 millions d'euros, il y a en fait un report des montants 2004 qui s'élèvent à plus de 117 millions d'euros. C'est la raison pour laquelle les crédits d'engagement inscrit sont de 217 millions d'euros.

2. Quant aux initiatives qui sont prévues dans Beliris, elles sont le fruit d'une discussion, au sein du Comité de coopération, entre l'État fédéral et les ministres de la Région Bruxelles-Capitale.

Comme depuis 1993, ces initiatives ont toutes un rôle important à jouer au sein de cette région, capitale de l'Europe.

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2003200431926

Question n° 442 de M. Richard Fournaux du 27 juillet 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

TVA. — Assistance financière.

1. Lorsqu'une régie communale construit et exploite un centre sportif, peut-elle déduire entièrement la TVA sur les frais de construction et d'exploitation d'un tel centre lorsqu'elle fait payer l'entrée?

2. Peut-elle également déduire la TVA sur les frais de construction et d'exploitation lorsque la commune se substitue aux utilisateurs pour payer les tickets

Werd er reeds een precieze vaststelling van deze lasten gemaakt of wordt het bedrag van deze dotatie willekeurig vastgelegd?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 7 maart 2005, op de vraag nr. 527 van de heer Patrick De Grootte van 8 februari 2005 (N.):

1. Met betrekking tot uw bezorgdheid over de «verhoging van het budget», wil ik u graag meer duidelijkheid verschaffen over de budgettaire situatie van Beliris. Sedert de wet van 10 augustus 2001 bestaat de financieringswijze van het Samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uit een budgettair fonds. Dit heeft als voorname gevolg dat de niet-gebruikte budgetten van een jaar worden overgedragen naar het jaar daarna.

Daarom zult u vaststellen dat, voor het jaar 2005, naast het jaarbudget dat aan dat fonds wordt toegewezen, met name iets meer dan 101 miljoen euro, er in feite een overdracht is van bedragen van 2004 voor meer dan 117 miljoen euro. Daarom bedragen de verbintenskredieten 217 miljoen euro.

2. Wat de initiatieven betreft die in Beliris zijn voorzien; deze zijn het gevolg van een discussie tussen de federale Staat en de ministers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de schoot van het Samenwerkingscomité.

Al deze initiatieven spelen een belangrijke rol in de schoot van dit gewest, de hoofdstad van Europa, zoals dat sedert 1993 het geval is.

**Vice-eerste minister
en minister van Financiën**

DO 2003200431926

Vraag nr. 442 van de heer Richard Fournaux van 27 juli 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

BTW. — Financiële steun.

1. Kan een gemeentebedrijf dat een sportcentrum bouwt en uitbaat de BTW op de kosten verbonden aan de bouw en de exploitatie van dit centrum volledig aftrekken als het entreegeld vraagt?

2. Kan het ook de BTW op de kosten verbonden aan de bouw en de exploitatie aftrekken als de gemeente het entreegeld van de gebruikers van het

d'entrée au centre sportif et que le nombre d'utilisateurs est déterminé sur la base de compteurs situés à l'entrée du centre?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 7 mars 2005, à la question n° 442 de M. Richard Fournaux du 27 juillet 2004 (Fr.):

1 et 2. En matière de TVA, une distinction s'impose entre la régie communale définie à l'article 261 de la loi communale et la régie communale autonome, dotée de la personnalité juridique, visée à l'article 263bis de cette même loi.

Hormis pour les activités qui sont expressément reprises à l'arrêté royal n° 26 du 2 décembre 1970 relatif à l'assujettissement des organismes publics à la taxe sur la valeur ajoutée, la régie communale définie à l'article 261 précité n'est en règle pas assujettie à la TVA, par application de l'article 6 du Code de la TVA. En revanche, la régie communale autonome, visée à l'article 263bis précité est, de plein droit, un assujetti à la TVA au sens de l'article 4 de ce Code, lorsqu'elle effectue des opérations qui entrent dans le champ d'application de cette taxe.

À cet égard, il est précisé qu'entrent dans le champ d'application de la taxe, les livraisons de biens ou les prestations de services effectuées à titre onéreux (cf. article 2 CTVA), ce qui suppose l'existence d'un lien direct entre le service rendu (ou le bien livré) et la contrepartie reçue, mais sans distinction selon que cette contrepartie est obtenue de celui à qui le service (ou le bien) est fourni ou d'un tiers (cf. article 26 CTVA).

Cela étant, dans la situation envisagée par l'honorable membre, aucune déduction ne peut être admise dans le chef d'une régie communale, visée à l'article 261 de la loi communale, qui assure l'exploitation d'un centre sportif, puisque cette activité n'est pas reprise à l'arrêté royal n° 26 susvisé et ne confère dès lors pas la qualité d'assujetti à cette régie.

Lorsque, par contre, une régie communale autonome, visée à l'article 263bis de la loi communale, exploite un centre sportif en octroyant, à titre onéreux, aux personnes qui pratiquent le sport, le droit d'accéder à ses installations, cette régie autonome a la qualité d'assujetti à la TVA.

J'attire, à cet égard, l'attention de l'honorable membre sur les dispositions de l'article 44, § 2, 3°, du Code de la TVA, qui exemptent de cette taxe les prestations de services fournies par les exploitants d'installations sportives, lorsque ces exploitants sont

sportcentrum voor haar rekening neemt en het aantal bezoekers vastgesteld wordt op basis van de gegevens van tellers die aan de ingang van het centrum opgesteld staan?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 7 maart 2005, op de vraag nr. 442 van de heer Richard Fournaux van 27 juli 2004 (Fr.):

1 en 2. Op het vlak van de BTW dient een onderscheid te worden gemaakt tussen het gemeentebedrijf bedoeld in artikel 261 van de gemeentewet en het autonoom gemeentebedrijf met rechtspersoonlijkheid, beoogd in artikel 263bis van dezelfde wet.

Behoudens voor de activiteiten die uitdrukkelijk zijn opgenomen in het koninklijk besluit nr. 26 van 2 december 1970 met betrekking tot het onderwerpen van de openbare instellingen aan de belasting over de toegevoegde waarde, is het gemeentebedrijf bedoeld in artikel 261, voornoemd, in de regel geen BTW-belastingplichtige bij toepassing van artikel 6 van het BTW-Wetboek. Het autonoom gemeentebedrijf, beoogd in artikel 263bis, voornoemd wordt daarentegen wel aangemerkt als een BTW-belastingplichtige in de zin van artikel 4 van het Wetboek wanneer het handelingen verricht die vallen binnen het toepassingsgebied van de BTW.

In dit opzicht wordt gepreciseerd dat de leveringen van goederen of diensten verricht onder bezwarende titel binnen het toepassingsgebied van de BTW vallen (cf. artikel 2 WBTW). Dit onderstelt dat er een rechtstreeks verband bestaat tussen de verrichte dienst (of levering) en de ontvangen tegenprestatie, ongeacht of deze tegenprestatie wordt verkregen van degene aan wie de dienst is verstrekt (of aan wie het goed wordt geleverd) of van een derde (cf. artikel 26 WBTW).

In het geval beoogd door het geachte lid kan, rekening houdend met hetgeen voorafgaat, geen enkele aftrek worden toegestaan in hoofde van een gemeentebedrijf, beoogd in artikel 261 van de gemeentewet, dat een sportcentrum exploiteert, daar deze activiteit niet is opgenomen in het koninklijk besluit nr. 26, voornoemd en bijgevolg aan dit gemeentebedrijf niet de hoedanigheid van belastingplichtige verleent.

Wanneer daarentegen, een autonoom gemeentebedrijf, beoogd in artikel 263bis van de gemeentewet een sportcentrum exploiteert door onder bezwarende titel recht op toegang tot haar inrichting te verlenen aan personen die aan sport doen, heeft dit autonoom gemeentebedrijf de hoedanigheid van BTW-belastingplichtige.

Ik vestig in dit verband de aandacht van het geachte lid op de bepalingen van artikel 44, § 2, 3°, van het BTW-Wetboek dat van deze belasting vrijstelt de diensten verstrekt door exploitanten van sportinrichtingen wanneer die exploitanten en inrichtingen instel-

des organismes qui ne poursuivent pas un but lucratif et que les recettes qu'ils tirent des activités exemptées servent exclusivement à en couvrir les frais. L'exercice d'activités exemptées par cette disposition n'ouvre aucun droit à déduction des taxes en amont.

Lorsqu'en revanche, les conditions de l'exemption ne sont pas rencontrées, ces prestations sont soumises à la taxe et ouvrent droit à déduction des taxes en amont.

Si l'honorable membre vise un cas particulier, je ne peux que l'inviter à m'en communiquer les éléments de fait et de droit. Je les transmettrai pour examen à l'administration.

DO 2004200502572

Question n° 523 de M. Jean-Jacques Viseur du 3 novembre 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Impôts sur les revenus. — Agréation d'institutions qui assistent les pays en voie de développement.

Conformément à l'article 104, 4^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, les libéralités faites en argent aux institutions qui assistent les pays en voie de développement et qui sont agréées comme telles par le ministre des Finances et par le ministre qui a la Coopération au développement dans ses attributions sont fiscalement déductibles.

1. Pourriez-vous communiquer les critères qui président à l'agréation des institutions qui assistent les pays en voie de développement ?
2. Outre la qualité des actions entreprises par de telles institutions, la qualité et l'honorabilité des membres dirigeants est-elle également prise en considération lors de l'octroi de l'agréation ?
3. Une autorisation peut-elle être délivrée à une institution dont le président défend des idées qui peuvent être jugées racistes et discriminatoires ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 7 mars 2005, à la question n° 523 de M. Jean-Jacques Viseur du 3 novembre 2004 (Fr.):

L'agrément en tant qu'institution qui assiste les pays en voie de développement, au sens de l'article 104, 4^o, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992), est subordonné au respect des conditions énumérées à l'article 57, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 4, alinéa 1^{er}, 2^o, a), de l'arrêté royal d'exécution dudit code (AR/CIR 1992).

lingen zijn die geen winstoogmerk hebben en zij de ontvangsten uit de vrijgestelde werkzaamheden uitsluitend gebruiken tot dekking van de kosten ervan. De uitoefening van handelingen die vrijgesteld zijn door deze bepaling verleent geen enkel recht of aftrek van de voorbelasting.

Wanneer echter de voorwaarden van de vrijstelling niet zijn vervuld, dan zijn deze handelingen aan de BTW onderworpen en verlenen ze recht op aftrek van de voorbelasting.

Indien het geachte lid een concreet geval beoogt, nodig ik hem uit mij de feitelijke en juridische gegevens mee te delen, zodat ik deze kan laten onderzoeken door de administratie.

DO 2004200502572

Vraag nr. 523 van de heer Jean-Jacques Viseur van 3 november 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Inkomstenbelastingen. — Erkenning van instellingen voor hulpverlening aan ontwikkelingslanden.

Overeenkomstig artikel 104, 4^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zijn de giften in geld aan instellingen voor hulpverlening aan ontwikkelingslanden die als dusdanig erkend zijn door de minister van Financiën en door de minister tot wiens bevoegdheid de Ontwikkelingssamenwerking behoort, fiscaal aftrekbaar.

1. Welke criteria worden gehanteerd bij de erkenning van instellingen voor hulpverlening aan ontwikkelingslanden ?
2. Wordt, afgezien van de kwaliteit van de acties van dergelijke instellingen, ook rekening gehouden met de hoedanigheid en de eerbaarheid van de leidinggevende leden bij het verlenen van de erkenning ?
3. Kan een erkenning worden verleend aan een instelling waarvan de voorzitter ideeën verdedigt die als racistisch en discriminerend kunnen worden bestempeld ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 7 maart 2005, op de vraag nr. 523 van de heer Jean-Jacques Viseur van 3 november 2004 (Fr.):

De erkenning als instelling voor hulpverlening aan ontwikkelingslanden, in de zin van artikel 104, 4^o, van het Wetboek op de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992), is gebonden aan de naleving van de in artikel 57, § 1, 1e lid, en § 4, 1e lid, 2^o, a), van het koninklijk besluit tot uitvoering van dat wetboek (KB/WIB 1992) opgesomde voorwaarden.

En vertu de cette disposition, un tel agrément est accordé pour autant que les requérantes :

1. possèdent la personnalité juridique en vertu du droit belge, public ou privé;
2. ne poursuivent aucun but de lucre, ni dans leur chef, ni dans celui de leurs membres en tant que tels;
3. exercent des activités:
 - a) nationales, ce qui signifie que les requérantes exercent leur action dans tout le pays ou qu'elles centralisent et coordonnent des activités locales ou régionales;
 - b) exclusivement dans le domaine de l'assistance aux pays en voie de développement;
 - c) complémentaires des activités que les pouvoirs publics belges ou des organisations internationales dont la Belgique est membre, exercent dans le domaine de la coopération au développement;
4. n'affectent pas plus de 20% de leurs ressources de toute nature, préalablement diminuées de celles qui proviennent d'autres institutions agréées, à la couverture des frais d'administration générale.

La qualité et l'honorabilité des dirigeants d'associations ne figurent donc pas parmi les critères imposés.

Cela étant, elles pourraient néanmoins être prises en compte par mon collègue chargé de la Coopération au Développement, qui doit se prononcer sur l'adéquation des activités des requérantes aux critères de pertinence et de complémentarité.

En effet, l'examen effectué quant à la complémentarité par son département, plus précisément la direction générale de la Coopération au développement (DGCD), vise à s'assurer que les activités des requérantes ne sont pas en contradiction avec les objectifs de la coopération internationale belge énoncés dans la loi du 25 mai 1999 (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 1999) relative à la coopération internationale belge.

Pour pouvoir compléter et renforcer utilement les activités menées dans le domaine de la coopération au développement par les pouvoirs publics belges, les activités doivent s'accorder aussi bien que possible avec les objectifs et les critères de pertinence visés aux articles 3 et 4 de cette loi.

Celle-ci porte, dans l'article 3, 2^e alinéa, une attention particulière à la lutte contre toute forme de discrimination, notamment pour des raisons ethniques.

Des activités qui iraient à rencontre de ce principe ne répondraient donc pas à la condition de complémentarité des activités et la DGCD soumettrait le

Krachtens die bepaling, wordt een dergelijke erkenning toegestaan voor zover de verzoeksters :

1. de rechtspersoonlijkheid bezitten krachtens het Belgisch publiekrecht of privaatrecht;
2. geen winst nastreven, noch voor zichzelf, noch voor hun leden als zodanig;
3. werkzaamheden verrichten die:
 - a) nationaal zijn, wat betekent dat die instellingen ofwel hun actie over het gehele land moeten voeren ofwel plaatselijke of gewestelijke werkzaamheden moeten centraliseren en coördineren;
 - b) uitsluitend gericht zijn op de hulpverlening aan ontwikkelingslanden;
 - c) deze aanvullen die op het gebied van de hulpverlening aan ontwikkelingslanden worden verricht door de Belgische overheid of door internationale instellingen waarvan België lid is;
4. niet meer dan 20% van hun bestaansmiddelen van alle aard, vooraf verminderd met die welke voortkomen van andere erkende instellingen, tot het dekken van kosten van algemeen beheer besteden.

De functie en de eerbaarheid van de bestuurders van verenigingen zijn dus niet opgenomen in de opgelegde voorwaarden.

Ze zouden niettemin in aanmerking kunnen worden genomen door mijn collega van de ontwikkelingssamenwerking, die moet beoordelen of de werkzaamheden van de verzoeksters op de criteria voor ontwikkelingsrelevantie en complementariteit afgestemd zijn.

Het onderzoek inzake complementariteit verricht door zijn departement, meer bepaald de directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS), heeft immers tot doel na te gaan of de werkzaamheden van de verzoeksters niet in tegenspraak zijn met de doelstellingen van de Belgische internationale samenwerking vermeld in de wet van 25 mei 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 1999) betreffende de Belgische internationale samenwerking.

Om de door de Belgische overheid op het gebied van ontwikkelingssamenwerking verrichte activiteiten op nuttige wijze te kunnen aanvullen en ondersteunen, moeten de activiteiten van de verzoeksters zo goed mogelijk aan de doelstellingen en relevantiecriteria bedoeld in artikels 3 en 4 van die wet beantwoorden.

In haar artikel 3, 2^e alinea, schenkt de wet een bijzondere aandacht aan het bestrijden van elke vorm van discriminatie, onder andere omwille van etnische redenen.

Activiteiten die tegen dit principe zouden indruisen zouden niet aan de voorwaarde betreffende de complementariteit voldoen en de DGOS zou het dossier aan

dossier à mon collègue de la Coopération au développement avec un avis négatif.

Bien que l'article 57, AR/CIR 1992, et l'article 3, 2^e alinéa, de la loi du 25 mai 1999 ne visent en principe que les institutions mêmes, mon collègue estime, et je partage ce point de vue, que cela n'exclut pas de pouvoir exiger également des dirigeants d'associations, agissant en cette qualité, qu'ils respectent la dignité humaine et les droits de l'homme.

Il va de soi que, pour juger si l'attitude du président de l'association visée par l'honorable membre va ou non à l'encontre du principe de non-discrimination, il est nécessaire de disposer d'éléments vérifiables et incontestables.

DO 2004200502646

Question n^o 535 de M^{me} Dalila Douifi du 12 novembre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Impôts sur les revenus. — Déduction pour investissement. — Jurisprudence de la Cour de cassation.

La déduction pour investissement est destinée à inciter les contribuables à investir dans de nouveaux actifs et à contribuer ainsi à la croissance économique.

En vertu de l'article 75, 2^o, CIR 1992, la déduction pour investissement n'est pas applicable «aux immobilisations acquises ou constituées en vue de céder à un tiers le droit d'usage en vertu d'un contrat de crédit-bail ou d'une convention d'emphytéose, de superficie ou de droits immobiliers similaires dans les cas où ces immobilisations sont amortissables dans le chef de l'entreprise qui dispose de ces droits».

En vertu de l'article 75, 3^o, CIR 1992, la déduction pour investissement n'est pas applicable «aux immobilisations dont le droit d'usage a été cédé à un autre contribuable, selon des modalités différentes de celles visées au 2^o, à moins que cette cession n'ait été effectuée à une personne physique qui affecte ces immobilisations en Belgique à la réalisation de bénéfices ou de profits et qui n'en cède pas l'usage à une tierce personne en tout ou en partie».

Les exclusions visées à l'article 75, 2^o, CIR 1992 et à l'article 75, 3^o, CIR 1992 avaient été instaurées pour lutter contre les abus de droit constatés à l'époque.

Le premier abus que le législateur a voulu contenir est l'application de la déduction pour investissement, tant par le propriétaire juridique que par l'utilisateur

mijn collega van ontwikkelingssamenwerking met een ongunstig advies voorleggen.

Hoewel artikel 57, KB/WIB 1992, en artikel 3, 2e lid, van de wet van 25 mei 1999 in principe enkel op de verenigingen betrekking hebben, acht mijn collega, en ik ben dezelfde mening toegedaan, dat dit niet uitsluit dat men van de bestuurders van verenigingen, die in deze hoedanigheid optreden, mag eisen dat ze de menselijke waardigheid en de rechten van de mensen respecteren.

Het ligt voor de hand dat, om te beoordelen of de houding van de voorzitter van de door het geachte lid bedoelde vereniging al dan niet inbreuk maakt op het beginsel van niet-discriminatie, het nodig is om over controleerbare en onbetwistbare gegevens te beschikken.

DO 2004200502646

Vraag nr. 535 van mevrouw Dalila Douifi van 12 november 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Inkomstenbelastingen. — Investeringsaftrek. — Rechtspraak Hof van Cassatie.

De investeringsaftrek vormt een incentive voor belastingplichtigen om te investeren in nieuwe activa en om aldus de economische groei te bewerkstelligen.

Krachtens artikel 75, 2^o, WIB 1992, wordt de investeringsaftrek niet verleend op «vaste activa die zijn verkregen of tot stand gebracht met het doel het recht van gebruik ervan bij leasingcontract of bij overeenkomst van erfpacht of opstal, of enig gelijkaardig onroerend recht aan een derde over te dragen, ingeval die vaste activa kunnen worden afgeschreven door de onderneming die het recht heeft verkregen».

Krachtens artikel 75, 3^o, WIB 1992, wordt de investeringsaftrek niet verleend op «vaste activa indien het recht van gebruik ervan anders dan op de wijze als vermeld sub 2^o, is overgedragen aan een andere belastingplichtige, tenzij de overdracht gebeurt aan een natuurlijke persoon die de vaste activa in België gebruikt voor het behalen van winst of baten en die het recht van gebruik daarvan geheel noch gedeeltelijk aan een derde overdraagt».

De uitsluitingsbepalingen van artikel 75, 2^o, WIB 1992 en artikel 75, 3^o, WIB 1992 werden ingevoerd ter bestrijding van indertijd vastgestelde rechtsmisbruiken.

Een eerste misbruik dat de wetgever heeft willen beteugelen is de toepassing van de investeringsaftrek door zowel de juridische eigenaar als door de econo-

économique, en cas de contrat de crédit-bail dans le cadre duquel l'utilisateur économique acquiert le droit d'amortissement (c'est l'abus visé par l'article 75, 2°, CIR 1992).

Le deuxième abus constaté était l'application de la déduction pour investissement par des filiales belges de sociétés étrangères qui réalisaient des investissements en Belgique, appliquaient la déduction pour investissement, mais cédaient les droits d'usage sur ces investissements à la société-mère étrangère (c'est l'abus visé par l'article 75, 3°, CIR 1992).

Un troisième abus de droit a par ailleurs été constaté, à savoir que des sociétés belges qui ne répondaient pas aux critères d'application de la déduction pour investissement, contournaient la loi en créant de nouvelles sociétés (filiales) qui fonctionnaient comme des sociétés d'investissement qui revendiquaient la déduction pour investissement et cédaient les droits d'usage de ces investissements à la société-mère qui n'avait elle-même pas droit à la déduction pour investissement, avec pour conséquence que «le groupe» bénéficiait quand même indirectement de l'avantage de la déduction pour investissement.

La Cour de cassation a arrêté le 22 novembre 2001 (FJF 2002/74, TFR) que la déduction pour investissement était applicable aux éléments d'actif donnés en location par une société à des particuliers qui ne les utilisent pas à des fins professionnelles. La Cour ne s'est pas tenue au texte strict de la loi (*dura lex sed lex*) mais a *in casu* tenu compte de la genèse législative («Attendu qu'il ressort du rapprochement de ces dispositions légales et des travaux préparatoires que ...») et a arrêté qu'il n'y avait pas de risque d'abus de droit (susdit), de telle sorte que la déduction pour investissement devait être octroyée.

1. L'administration va-t-elle appliquer correctement le jugement de la Cour de cassation et octroyer la déduction pour investissement aux contribuables qui louent des éléments d'actif à des particuliers qui les utilisent à des fins privées? Le cas échéant, le risque d'abus de droit que le législateur a voulu contenir n'existe en effet nullement.

2. Dans la négative, n'estimez-vous pas que le fisc abuse de son pouvoir et pousse inutilement le contribuable à la dépense (frais d'avocat) pour préserver le droit fiscal qui lui est reconnu par la plus haute juridiction, en le contraignant à recourir à une procédure devant le tribunal de première instance, qu'il est, le cas échéant, certain de gagner étant donné que le jugement de la plus haute juridiction est respecté par les juridictions inférieures?

mische gebruiker in het geval van een leasingcontract waarbij de economische gebruiker het recht tot afschrijven bekomt (dit is de reden van huidig artikel 75, 2°, WIB 1992).

Een tweede misbruik dat werd vastgesteld, was de toepassing van de investeringsaftrek door Belgische dochtervennootschappen van buitenlandse vennootschappen die in België investeringen deden, de investeringsaftrek toepasten, maar die de gebruiksrechten op die investeringen aan de buitenlandse moedervernootschap afstonden (dit is de reden van artikel 75, 3°, WIB 1992).

Bovendien werd nog een derde rechtsmisbruik vastgesteld, namelijk dat Belgische vennootschappen die niet voldeden aan de criteria om investeringsaftrek te kunnen toepassen dit omzeilden door het oprichten van nieuwe (dochter)vennootschappen die fungeerden als investeringsvennootschappen die de investeringsaftrek claimden en de gebruiksrechten op die investeringen afstonden aan de moedervernootschappen die dus zelf geen recht op investeringsaftrek hadden, waardoor «de groep» op onrechtstreekse manier toch het voordeel van de investeringsaftrek genoot.

Het Hof van Cassatie heeft op 22 november 2001 (FJF 2002/74, TFR) geoordeeld dat de investeringsaftrek moest toegestaan worden op activa die een vennootschap verhuurde aan particulieren die ze niet beroepsmatig gebruikten. Het Hof heeft zich niet gehouden aan de strikte tekst van de wet (*dura lex sed lex*) maar heeft *in casu* de wetsgeschiedenis nagegaan («Overwegende dat uit de samenhang van voormelde wetsbepalingen en uit hun wetsgeschiedenis blijkt dat ...») en heeft vastgesteld dat er geen gevaar op (voormeld) rechtsmisbruik was, derwijze dat de investeringsaftrek moest toegestaan worden.

1. Zal de administratie deze Cassatie-rechtspraak correct toepassen en de investeringsaftrek verlenen aan de belastingplichtigen die activa verhuren aan particulieren die ze niet voor hun beroep gebruiken? In voorkomend geval is er immers géén sprake van enig gevaar van rechtsmisbruik dat de wetgever heeft willen beteugelen.

2. Zo neen, vindt u dan niet dat de fiscus misbruik maakt van haar machtspositie en de belastingplichtige onnodig op kosten (verdediging door advocaat) wordt gejaagd om het fiscaal recht dat hem door het hoogste rechtscollege wordt toegestaan, veilig te stellen door zich te moeten beroepen op een procedure voor de rechtbank van eerste aanleg waarbij hij in dergelijk geval zeker is van een overwinning gezien het oordeel van het hoogste rechtscollege wordt gevolgd door de lagere rechtbanken?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 7 mars 2005, à la question n° 535 de M^{me} Dalila Douifi du 12 novembre 2004 (N.):

Dans son arrêt du 22 novembre 2001, la Cour de cassation a en effet décidé que la déduction pour investissement peut être applicable aux immobilisations dont le droit d'usage a été cédé, sur la base d'un contrat de location à une personne physique qui n'affecte pas ces immobilisations à son activité professionnelle. La Cour était notamment d'avis qu'il résulte du rapprochement de l'article 42ter, § 6, deuxième alinéa, 2° et 4°, du Code des impôts sur les revenus et de l'article 75, 2° et 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992) et de leur historique, que l'intention du législateur a été d'éviter que deux contribuables distincts puissent revendiquer la déduction pour investissement pour des mêmes immobilisations.

Il ressort cependant d'un examen approfondi de mon administration que cet arrêt ne peut être considéré comme une jurisprudence constante.

Contrairement à ce que la Cour invoque et comme d'ailleurs il peut être déduit de l'historique de l'article 75, 3°, CIR 1992, cette disposition n'a pas pour but d'empêcher deux contribuables distincts d'appliquer la déduction pour investissement à la même immobilisation (ce qui est par contre l'objectif de l'article 75, 2°, CIR 1992), mais vise à éviter que les contribuables n'ayant pas droit eux-mêmes à la déduction pour investissement en bénéficient néanmoins, indirectement, en faisant réaliser l'investissement par un autre contribuable qui a droit à la déduction pour investissement et qui cède ensuite le droit d'usage de cette immobilisation au premier contribuable.

Une exception à cette interdiction d'opérer une déduction est seulement instaurée lorsque le locataire est une personne physique recueillant des bénéfices ou des profits qui affecte les immobilisations à l'exercice de son activité professionnelle en Belgique sans en céder à son tour l'usage à un tiers. Uniquement pour ces contribuables le risque qu'ils fassent réaliser l'investissement par un tiers est inexistant puisqu'ils ont toujours droit à la déduction pour investissement. Par conséquent c'est donc à bon droit que la déduction pour investissement n'est pas applicable, conformément au texte légal formel aux actifs dont le droit d'usage a été cédé à tout autre contribuable.

Dans un arrêt du 27 juin 2002, la Cour de cassation a par ailleurs jugé qu'une immobilisation dont l'usage a été cédé à une personne morale, selon des modalités autres que celles visées à l'article 75, 2°, CIR 1992, ne donne jamais lieu à déduction pour investissement.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 7 maart 2005, op de vraag nr. 535 van mevrouw Dalila Douifi van 12 november 2004 (N.):

In zijn arrest van 22 november 2001 oordeelde het Hof van Cassatie inderdaad dat de investeringsaftrek van toepassing kan zijn in het geval dat het recht van gebruik van vaste activa op basis van een huurovereenkomst wordt afgestaan aan een natuurlijk persoon die deze activa niet beroepsmatig aanwendt. Het Hof meende namelijk dat uit de samenhang van artikel 42ter, § 6, tweede lid, 2° en 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en van artikel 75, 2° en 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) en uit hun wetsgeschiedenis blijkt dat het de bedoeling was van de wetgever te verhinderen dat twee onderscheiden belastingplichtigen met betrekking tot dezelfde vaste activa aanspraak zouden kunnen maken op de investeringsaftrek.

Uit een grondig onderzoek door mijn administratie blijkt echter dat dit arrest niet als vaste rechtspraak kan worden beschouwd.

In tegenstelling tot wat het Hof aanhaalt en zoals overigens uit de wetsgeschiedenis van artikel 75, 3°, WIB 1992 kan worden afgeleid, heeft die bepaling immers niet tot doel te verhinderen dat twee verschillende belastingplichtigen de investeringsaftrek zouden toepassen op dezelfde vaste activa (wat wel de bedoeling is van artikel 75, 2°, WIB 1992) maar strekt zij ertoe te vermijden dat belastingplichtigen die zelf geen recht hebben op de investeringsaftrek het voordeel daarvan toch onrechtstreeks zouden kunnen genieten door de investering te laten verrichten door een andere belastingplichtige die wel recht heeft op investeringsaftrek en die het recht van gebruik op deze investering vervolgens afstaat aan de eerste belastingplichtige.

Een uitzondering op dit aftrekverbod wordt slechts gemaakt indien de huurder een natuurlijke persoon is die winst of baten verkrijgt en die de activa gebruikt voor de uitoefening van zijn beroepswerkzaamheid in België zonder het gebruik ervan op zijn beurt over te dragen aan een derde. Uitsluitend voor dergelijke belastingplichtigen bestaat er geen gevaar dat zij de investering door een andere belastingplichtige zouden laten verrichten, vermits zij altijd recht hebben op een investeringsaftrek. Derhalve is het dan ook terecht dat de investeringsaftrek, overeenkomstig de uitdrukkelijke wettekst, niet van toepassing is voor activa waarvan het recht van gebruik aan om het even welke andere belastingplichtige wordt overgedragen.

In een arrest van 27 juni 2002 heeft het Hof van Cassatie trouwens geoordeeld dat de activa waarvan het gebruik aan een rechtspersoon wordt overgedragen op een andere wijze dan vermeld in artikel 75, 2°, WIB 1992, nooit voor investeringsaftrek in aanmer-

L'interdiction d'opérer la déduction pour investissement conformément à l'article 75, 3^o, CIR 1992, répond, selon la Cour, à l'intention du législateur de limiter les possibilités de déduction pour investissement et d'empêcher tous les abus possibles. Sur la base des attendus dans cet arrêt, la Cour de cassation semble donc abandonner, du moins partiellement, son point de vue adopté dans l'arrêt du 22 novembre 2001.

Vu ce qui précède, il a été décidé que la position administrative relative à l'article 75, 3^o, CIR 1992 demeure entièrement d'application.

DO 2004200502964

Question n^o 568 de M. Guido De Padt du 23 décembre 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

TVA. — Société privées. — Recouvrement des redevances de stationnement.

De nombreuses communes confient le recouvrement des amendes pour les infractions dépenalisées aux règles de stationnement à des sociétés privées. Il arrive que la mission de ces dernières inclut le contrôle des parkings publics spécifiquement réservés, par exemple, aux utilisateurs des transports publics.

Les redevances perçues par ces sociétés sont-elles soumises à la TVA, et dans l'affirmative, selon quelles conditions?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 7 mars 2005, à la question n^o 568 de M. Guido De Padt du 23 décembre 2004 (N.):

La question de l'honorable membre est relative aux rétributions pour le stationnement sur la voie publique — et plus généralement — sur le domaine public, dont la perception est confiée à des firmes privées, dès lors que le stationnement en cause (le stationnement à durée limitée, le stationnement payant et le stationnement sur les emplacements réservés aux riverains) n'est plus, à compter du 1^{er} mars 2004, sanctionné pénalement (voir article 29, § 2, alinéa 2, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées le 16 mars 1968, tel que cet article a été remplacé par l'article 6 de la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière — *Moniteur belge* du 25 février 2003).

Comme cela a été précisé dans la réponse à la question parlementaire n^o 22 du 1^{er} septembre 2003 de l'honorable membre M. Fournaux (*Questions et*

king komen. De uitsluiting van investeringsaftrek, overeenkomstig artikel 75, 3^o, WIB 1992, ingevolge elke overdracht aan een vennootschap beantwoordt volgens het Hof aan de bedoeling van de wetgever de mogelijkheden van investeringsaftrek te beperken en alle mogelijke omzeilingen tegen te gaan. Op basis van de overwegingen in dit arrest lijkt het Hof van Cassatie dus op zijn minst gedeeltelijk, afstand te doen van het standpunt ingenomen in het arrest van 22 november 2001.

Gelet op wat voorafgaat is dan ook besloten dat het administratieve standpunt met betrekking tot artikel 75, 3^o, WIB 1992 onverminderd van toepassing blijft.

DO 2004200502964

Vraag nr. 568 van de heer Guido De Padt van 23 december 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

BTW. — Privé-firma's. — Inning retributies.

Vele gemeenten besteden het innen van gedepenali-seerde parkeerovertradingen uit aan privé-firma's. Soms wordt daarbij ook de controle uitgevoerd op openbare parkings die specifiek voorbehouden zijn aan bijvoorbeeld gebruikers van het openbaar vervoer.

Kan u in dit verband mededelen of en onder welke voorwaarden de door deze firma's geïnde retributies onderhevig zijn aan een BTW-heffing?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 7 maart 2005, op de vraag nr. 568 van de heer Guido De Padt van 23 december 2004 (N.):

De vraag van het geachte lid heeft betrekking op de retributies voor het parkeren op de openbare weg en — meer algemeen — op het openbaar domein, waarvan de inning wordt toevertrouwd aan privé-firma's gezien die vorm van parkeren (parkeren met beperkte parkeertijd, betalend parkeren en parkeren op plaatsen voorbehouden aan bewoners) vanaf 1 maart 2004 niet meer strafrechtelijk wordt bestraft (zie artikel 29, § 2, tweede lid, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, zoals dat artikel werd vervangen bij artikel 6 van de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid *Belgisch Staatsblad* van 25 februari 2003).

Wanneer een gemeente het betalend parkeren op de openbare weg en, meer algemeen, op haar openbaar domein organiseert en reglementeert, handelt zij, zoals

Réponses, Chambre, 2003-2004, n° 9, pp. 1011-1012), lorsqu'une commune organise et réglemente le stationnement payant sur la voie publique et, plus généralement, sur son domaine public, elle agit dans le cadre juridique particulier aux organismes publics, c'est-à-dire en tant qu'autorité publique, et elle n'a pas, à cet égard, la qualité d'assujetti à la TVA, conformément à l'article 6, alinéa 1^{er}, du Code de la TVA. La circonstance que les formes de stationnement dont il s'agit ne peuvent (plus) être sanctionnées pénalement n'est pas de nature à mettre en cause ce statut, de sorte que les rétributions qui sont versées dans ce cadre juridique ne sont pas soumises à la TVA.

Par ailleurs, lorsque la commune confie, soit la perception des rétributions susvisées, soit la gestion — c'est-à-dire à la fois le contrôle et la perception — dudit stationnement à une entreprise privée, moyennant abandon à cette dernière d'une partie des recettes, ladite entreprise effectue pour le compte de la commune, une prestation de services visée à l'article 18, § 1^{er}, du Code de la TVA, passible du taux normal de la TVA, qui s'élève actuellement à 21 %, et dont la base d'imposition est constituée des montants que la commune abandonne à cette firme privée.

DO 2004200502993

Question n° 577 de M^{me} Muriel Gerkens du 28 décembre 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

CFDD. — Avis. — Financements des banques d'investissements.

Le Conseil fédéral de développement durable (CFDD) a donné le 26 novembre 2004 un avis sur « une stratégie de prévention des changements climatiques au-delà de 2012 ». Dans le paragraphe 61 de l'avis, le CFDD dit: « Il convient aussi d'orienter dans un sens plus compatible avec le développement durable les financements des assureurs crédit (par exemple le Ducroire en Belgique) et des banques d'investissements (tant du côté adaptation que prévention des changements climatiques). La Belgique a des représentants dans plusieurs banques d'investissements (la BEI, la BERD, etc.).

1. Êtes-vous d'accord avec cet avis?
2. Si oui, quelles initiatives avez-vous prises en réponse à cet avis, ceci par banque d'investissement dans laquelle notre pays est représenté?
3. Si non, pourquoi?

verduidelijkt in het antwoord op de parlementaire vraag nr. 22 van 1 september 2003 van het geachte lid de heer Fournaux (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 9, blz. 1011-1012), in het specifieke juridische kader voor openbare instellingen, dat wil zeggen als publieke overheid en heeft zij hiervoor niet de hoedanigheid van BTW-belastingplichtige overeenkomstig artikel 6, eerste lid, van het BTW-Wetboek. Het feit dat betreffende vorm van parkeren niet (meer) strafrechtelijk wordt bestraft, heeft geen invloed op dat statuut in die zin, dat de retributies die in dit juridisch kader worden voldaan, niet onderworpen zijn aan de BTW.

Overigens, wanneer de gemeente ofwel de inning van voormelde retributies ofwel het beheer — dat wil zeggen zowel de controle als de inning — van betreffende vorm van parkeren toevertrouwt aan een privé-firma, en in ruil hiervoor aan laatstgenoemde een deel van de ontvangsten afstaat, verricht deze firma voor rekening van de gemeente een dienst als bedoeld in artikel 18, § 1, van het BTW-Wetboek, die belastbaar is tegen het normale BTW-tarief, dat thans 21 % bedraagt, en waarvan de maatstaf van heffing bestaat in de bedragen die de gemeente afstaat aan de privé-firma.

DO 2004200502993

Vraag nr. 577 van mevrouw Muriel Gerkens van 28 december 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

FRDO. — Advies. — Financiering van de investeringsbanken.

De Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO) verstrekke op 26 november 2004 een advies « inzake een strategie ter voorkoming van klimaatveranderingen na 2012 ». In paragraaf 61 van het advies zegt de FRDO dat het ook nodig is een aantal aspecten beter te doen overeenstemmen met een duurzame ontwikkeling, onder meer de financieringen van de kredietverzekeraars (bijvoorbeeld Delcredere in België) en van de investeringsbanken (zowel aan de kant van de aanpassing als aan de kant van de preventie van klimaatveranderingen). België heeft vertegenwoordigers in verscheidene investeringsbanken (de EIB, de EBWO, enzovoort).

1. Bent u het eens met dat advies?
2. Zo ja, welke initiatieven nam u met betrekking tot elk van de investeringsbanken waarin ons land vertegenwoordigd is?
3. Zo neen, waarom niet?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 7 mars 2005, à la question n° 577 de M^{me} Muriel Gerkens du 28 décembre 2004 (Fr.):

L'honorable membre voudra bien trouver, ci-après, les réponses aux questions qu'elle a posées.

1. Avis du CFDD.

Je souscris entièrement à l'avis du CFDD sur la nécessité d'orienter dans un sens plus compatible avec le développement durable les financements des assureurs crédit et des banques d'investissement.

2. Initiatives prises dans les banques d'investissement dans lesquelles notre pays est représenté.

Il convient de préciser que les institutions auxquelles se réfère l'honorable membre sont des institutions multilatérales au sein desquelles les décisions sont collégiales et les initiatives nouvelles font l'objet d'un consensus préalable entre les pays membres regroupés au sein de la communauté des bailleurs de fonds.

La Belgique est membre de deux banques d'investissement: la Banque européenne d'investissement et la Banque européenne pour la reconstruction et le développement. Les autres banques dont la Belgique est membre et dont la participation est gérée par le SPF Finances sont des banques de développement: le Groupe de la Banque Mondiale, la Banque asiatique de développement, la Banque africaine de Développement, la Banque interaméricaine de développement et la Banque de développement du Conseil de l'Europe.

Toutes ces institutions ont depuis plusieurs années adopté le développement durable comme priorité stratégique. S'agissant des banques de développement, le développement durable est une priorité de base au même titre que la lutte contre la pauvreté. Le développement durable constitue un des objectifs du millénaire des Nations unies (objectif n° 7) que toutes les institutions ont adoptés et qu'elles sont chargées de contribuer à mettre en œuvre.

Ces institutions ont adopté des procédures très strictes de mesure d'impact de leurs opérations sur l'environnement dès l'étape de leur préparation. La production d'un rapport favorable d'évaluation d'impact environnemental est d'ailleurs une condition préalable à l'approbation du financement des opérations par le conseil d'administration. Dans la plupart des cas, ces rapports sont disponibles sur le site internet des institutions avant même la soumission des propositions de financement au conseil d'administration.

Les procédures en matière environnementale sont d'ailleurs devenues si contraignantes que des réformes sont en cours pour en faciliter la gestion, dont l'harmonisation des procédures des différents bailleurs

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 7 maart 2005, op de vraag nr. 577 van mevrouw Muriel Gerkens van 28 december 2004 (Fr.):

Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. Advies van het FCDO

Ik stem volledig in met het advies van het FCDO om de financieringen van exportkredietverzekeraars en deze van investeringsbanken meer in overeenstemming te brengen met aspecten van duurzame ontwikkeling.

2. Ondernomen initiatieven door de investeringsbanken waarin ons land vertegenwoordigd is.

Het is gepast te verduidelijken dat de instellingen waaraan het geachte lid refereert multilaterale instellingen zijn waarbinnen beslissingen op een collectieve manier genomen worden en nieuwe initiatieven het voorwerp uitmaken van een voorafgaande consensus tussen de lidstaten, verenigd in het kader van de internationale donorgemeenschap.

België is lid van twee investeringsbanken: de Europese Investeringsbank en de Europese Bank voor wederopbouw en ontwikkeling. De andere banken waarvan België lid is en waarbij de deelname beheerd wordt door de FOD Financiën zijn ontwikkelingsbanken: de Wereldbankgroep, de Aziatische Ontwikkelingsbank, de Afrikaanse Ontwikkelingsbank, de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank en de Ontwikkelingsbank van de Raad van Europa.

Al deze instellingen hebben sedert meerdere jaren duurzame ontwikkeling als strategische prioriteit aangenomen. Betreffende de ontwikkelingsbanken is duurzame ontwikkeling een hoofdprioriteit net zoals de strijd tegen de armoede. Duurzame ontwikkeling is één van de Millenniumdoelstellingen van de Verenigde Naties (doelstelling nr. 7), welke door alle instellingen zijn aangenomen en die ertoe gelast zijn om bij te dragen tot hun verwezenlijking.

Deze instellingen hebben zeer strenge procedures aangenomen om de impact van hun operaties op het milieu te meten vanaf de voorbereidingsfase. De opmaak van een positief milieueffectenrapport is overigens een voorafgaande voorwaarde voor de goedkeuring van financiering van operaties door de raad van beheer. In de meeste gevallen zijn deze rapporten beschikbaar op de internet site van de instellingen, zelfs vooraleer de financieringsvoorstellen aan de raad van beheer voorgelegd worden.

De procedures inzake milieu zijn overigens in dergelijke mate bindend geworden dat hervormingen aan de gang zijn om het beheer te vergemakkelijken, waaronder de harmonisatie van de procedures van de verschil-

de fonds. L'honorable membre voudra bien se référer à la réponse à sa question parlementaire n° 440 du 27 juillet 2004 sur ce sujet (*Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 45 p. 6909).

L'initiative la plus récente en matière environnementale et de changement climatique est l'étude de mécanismes financiers d'échanges de droits d'émission.

L'honorable membre trouvera sur les sites internet des diverses institutions concernées dans la rubrique « development topics », « sustainable development » ou « environment » les politiques et activités de ces institutions dans le domaine du développement durable :

<http://www.worldbank.org>;

<http://www.afdb.org>;

<http://www.adb.org>;

<http://www.iadb.org>;

<http://www.ebrd.org>.

La Banque de Développement du Conseil de l'Europe (<http://www.coebank.org>) a avant tout une mission d'intégration sociale. Son autre mission consiste à fournir une aide aux régions frappées par des catastrophes naturelles et écologiques, à mener des actions préventives dans ces domaines et enfin, à financer des activités de protection de l'environnement.

S'agissant de la Banque européenne d'investissement, la plus grande partie de ses financements sont octroyés en faveur d'opérations dans les pays membres de l'UE qui doivent être conformes aux politiques de l'UE. Dans le cadre de ses opérations en dehors de l'Union, la Banque veille à la conformité des opérations proposées avec sa politiques environnementale. Toutes les opérations soumises au conseil d'administration doivent avoir fait l'objet au préalable d'une étude d'impact environnemental. La Banque publie chaque année en mai une déclaration sur l'environnement et un rapport d'activités. En mai 2004, le conseil d'administration a approuvé diverses initiatives visant à soutenir la politique communautaire en matière de changements climatiques et à réduire les émissions de dioxyde de carbone.

S'agissant des opérations d'assurance-crédit, le Ducroire se conforme aux obligations nationales et internationales en matière d'environnement. Celles-ci découlent principalement des « Approches communes en matière d'environnement » (OCDE), des « Principes directeurs à l'intention des entreprises multinationales » (OCDE) et de la directive sur l'accès du public à l'information en matière d'environnement (UE). Le Ducroire a activement participé aux négociations sur

lende donoren. Het geachte lid gelieve te verwijzen naar het antwoord op haar parlementaire vraag nr. 440 van 27 juli 2004 over dit onderwerp (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 45, blz. 6909).

Het meest recente initiatief inzake milieu en klimaatwijziging is de studie over financiële mechanismen ter uitwisseling van emissierechten.

Het geachte lid zal op de internet sites van de verschillende betrokken instellingen informatie vinden over het beleid en de activiteiten van deze instellingen in het domein van duurzame ontwikkeling onder de rubriek « development topics », « sustainable development » of « environment » :

<http://www.worldbank.org>;

<http://www.afdb.org>;

<http://www.adb.org>;

<http://www.iadb.be>;

<http://www.ebrd.org>.

De Ontwikkelingsbank van de Raad van Europa (<http://www.coebank.org>) heeft voornamelijk sociale integratie als doelstelling. Haar ander objectief is het verstrekken van hulp aan regio's die getroffen worden door natuurlijke en ecologische rampen via preventieve acties in deze domeinen en ten slotte door de financiering van activiteiten ter bescherming van het milieu.

Betreffende de Europese Investeringsbank wordt het grootste gedeelte van haar financiering verstrekt ten gunste van operaties in de lidstaten van de EU, die in overeenstemming moeten zijn met het beleid van de EU. In het kader van haar operaties buiten de Unie, kijkt de Bank erop toe dat de voorgestelde operaties in overeenstemming zijn met haar milieubeleid. Alle operaties die aan de raad van beheer voorgelegd worden moeten het voorwerp hebben uitgemaakt van een voorafgaand milieueffectenrapport. De Bank publiceert elk jaar in de maand mei een verklaring over het milieu en een activiteitenrapport. In mei 2004 heeft de Raad van Beheer verschillende initiatieven goedgekeurd ter ondersteuning van het gemeenschappelijk beleid in het domein van klimaatwijzigingen en ter beperking van de uitstoot van koolstofdioxide.

Betreffende exportkredietoperaties, past Delcredere haar operaties aan de nationale en internationale milieuverplichtingen aan. Deze vloeien hoofdzakelijk voort uit de « Gemeenschappelijke Milieuaanpak » (OESO), de « Basisprincipes ten aanzien van multinationale ondernemingen » (OESO) en de richtlijn inzake de toegang van het publiek tot informatie over het milieu (EU). Delcredere heeft actief deelgenomen aan de onderhandelingen over de gemeenschappelijke

les approches communes de l'OCDE. À la suite du premier texte approuvé en 2000, il a mis en place une politique environnementale entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2002. Celle-ci s'adresse, d'une part, aux crédits à l'exportation de plus d'un an et, d'autre part, aux investissements directs à l'étranger. Ainsi, le Ducroire tente de concilier les intérêts de la société civile et des exportateurs en procédant à un examen environnemental tout en gardant à l'esprit les soucis de confidentialité commerciale, de rapidité de décision et d'égalité de traitement entre concurrents.

3. Sans objet.

DO 2004200503137

Question n° 604 de M. Jean-Jacques Viseur du 18 janvier 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

TVA. — Affacturage.

1. En vue d'assurer la sécurité juridique et de faciliter en conséquence la vie des entreprises, pourriez-vous communiquer quand votre administration publiera son point de vue sur la question de l'impact de l'arrêt de la Cour européenne de Justice du 26 juin 2003 dans l'affaire C-305/01 en cause MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring GmbH sur sa position habituelle en matière d'affacturage ?

2. À la question orale n° 334 du 21 octobre 2003 de M. Devlies, vous annoncez la publication d'une modification du point de vue de l'administration belge « dans les prochains jours » (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2003-2004, commission des Finances, 21 octobre 2003, COM 026, p. 25).

N'estimez-vous pas qu'il y a lieu de respecter l'attente des entreprises et qu'une décision rapide s'inscrit aussi dans le cadre de la nouvelle culture que vous voulez insuffler à votre administration ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 7 mars 2005, à la question n° 604 de M. Jean-Jacques Viseur du 18 janvier 2005 (Fr.) :

En ce qui concerne le régime TVA applicable aux prestations de services d'affacturage proprement dites, la réponse que j'ai apportée à la question n° 334 de M. Devlies du 23 octobre 2003 ne permettait plus aucun doute quant à l'application de la TVA.

Sur la base de l'arrêt rendu le 26 juin 2003 par la Cour de justice des Communautés européennes dans l'affaire C-305/01, MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring

richtlijnen van de OESO. Volgend op een eerste goedgekeurde tekst in 2000, werd een milieubeleid van kracht op 1 januari 2002. Deze richt zich, enerzijds, tot de exportkredieten van meer dan een jaar en, anderzijds, tot de directe investeringen in het buitenland. Aldus probeert Delcredere de belangen van de civiele maatschappij en de exporteurs te verenigen door over te gaan tot een evaluatie van het milieu, waarbij aspecten van commerciële betrouwbaarheid, de snelheid van beslissing en de gelijkwaardige behandeling onder concurrenten, gerespecteerd worden.

3. Zonder voorwerp.

DO 2004200503137

Vraag nr. 604 van de heer Jean-Jacques Viseur van 18 januari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

BTW. — Factoring.

1. Uw administratie heeft tot heden nagelaten haar standpunt over de gevolgen van het arrest van het Europees Hof van Justitie van 26 juni 2003, nr. C-305/01, inzake MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring GmbH voor de BTW-heffing op factoringactiviteiten bekend te maken. De publicatie hiervan zou nochtans de rechtszekerheid herstellen. Daardoor zouden de bedrijven tevens weten waaraan zich te houden. Kan u meedelen wanneer dit standpunt wordt gepubliceerd ?

2. Op de mondelinge vraag nr. 334 van 21 oktober 2003 van de heer Devlies heeft u geantwoord dat de bekendmaking van het gewijzigde standpunt van de Belgische administratie « een kwestie van dagen en niet van weken zal zijn » (*Integraal Verslag*, Kamer, 2003-2004, commissie voor de Financiën, 21 oktober 2003, COM 026, blz. 25).

Meent u dat men de bedrijven nog langer kan laten wachten? Past het nemen van snelle beslissingen niet in het kader van de nieuwe bedrijfscultuur die u in uw administratie wil invoeren ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 7 maart 2005, op de vraag nr. 604 van de heer Jean-Jacques Viseur van 18 januari 2005 (Fr.) :

Inzake het BTW-stelsel van toepassing op de eigenlijke factoring, liet het antwoord dat ik heb verstrekt op de vraag nr. 334 van de heer Devlies van 23 oktober 2003 geen enkele onzekerheid meer wat de toepassing van de BTW betreft.

Op grond van het arrest van 26 juni 2003 van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen in de zaak C-305/01, MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring

GmbH, les prestations de services d'affacturage, avec ou sans recours, doivent en effet s'analyser comme des prestations de recouvrement de créances visées par l'exception à l'exemption de l'article 44, § 3, 7°, du Code de la TVA. Ces prestations de services doivent par conséquent être soumises à la taxe.

Néanmoins, lors d'une discussion, au sein du Comité de la TVA, portant sur les conséquences de l'arrêt précité de la Cour de justice, il est apparu que tous les États membres ne partageaient pas le même point de vue quant à la question de savoir si les avances de fonds qui peuvent être consenties par les sociétés d'affacturage à leurs clients, contre paiement d'un intérêt, doivent s'analyser comme des opérations de crédit accessoires à la prestation principale d'affacturage et partageant son sort fiscal ou si, au contraire, ces avances constituent des opérations de crédits distinctes et indépendantes de la prestation d'affacturage, devant suivre leur propre régime en matière de TVA.

Je me dois de souligner que cette discussion n'est toujours pas close au niveau du Comité de la TVA. La Commission prépare en effet un nouveau document de travail qui devrait servir de base à une tentative d'orientation en la matière. Toutefois, aucune orientation ne doit être attendue avant la fin de cette année.

Entre-temps, soucieuse, tout comme l'honorable membre, de la nécessité d'assurer la sécurité juridique des opérations effectuées par les entreprises actives dans le secteur de l'affacturage, l'administration a pris contact avec certaines de ces sociétés afin de prendre en considération toutes les circonstances de fait et de droit dans lesquelles se déroule ce genre d'opération et, entre autres, d'analyser les contrats types conclus par ces sociétés, à la lumière de l'arrêt rendu le 25 février 1999 par la CJCE dans l'affaire C-349/96, Card Protection Plan Ltd.

À l'issue de cet examen, l'administration estime que les avances de fonds, faites par les sociétés d'affacturage à leur client, constituent bien une fin en soi pour celui-ci et non le moyen de bénéficier, dans les meilleures conditions, des prestations d'affacturage. Elles ne peuvent dès lors être considérées comme des opérations accessoires au sens que donne la jurisprudence européenne à cette notion (arrêt Card Protection Plan dont question ci-avant).

Il en résulte que ces avances de fonds doivent être considérées comme des opérations de crédit, distinctes et indépendantes des prestations d'affacturage, qui sont dès lors exemptées de la taxe par l'article 44, § 3, 5°, du Code de la TVA.

GmbH, moeten de diensten inzake factoring met of zonder verhaal immers worden beschouwd als de invordering van schuldvorderingen beoogd door de uitzondering op de vrijstelling van artikel 44, § 3, 7°, van het BTW-Wetboek. Deze diensten moeten bijgevolg worden onderworpen aan de belasting.

Niettemin is er tijdens een discussie, in de schoot van het BTW-comité, over de gevolgen van het vernoemd arrest van het Hof van Justitie gebleken dat niet alle lidstaten hetzelfde standpunt deelden met betrekking tot de vraag of de voorschotten die tegen betaling van een interest, door de factoringmaatschappijen kunnen worden toegestaan aan hun klanten, moeten worden beschouwd als kredietverrichtingen bijkomstig aan de hoofddienst inzake factoring en hetzelfde fiscaal regime volgen, dan wel of deze voorschotten kredietverrichtingen zijn, onderscheiden en onafhankelijk van de factoring, die hun eigen fiscaal regime volgen op het vlak van de BTW.

Ik moet erop wijzen dat deze discussie nog altijd niet is gesloten op het niveau van het BTW-comité. De Commissie bereidt een nieuw werkdocument voor dat ter zake als basis zal moeten dienen voor een aanzet tot richtsnoer. Alleszins moet er geen richtsnoer worden verwacht voor het einde van dit jaar.

Ondertussen heeft de administratie, net zoals het geachte lid, bezorgd om de rechtszekerheid van de handelingen die worden verricht door ondernemingen die actief zijn in de sector van factoring, contact opgenomen met sommige van die bedrijven teneinde alle feitelijke en juridische omstandigheden waarin dit soort handelingen plaatsvinden in overweging te nemen, en onder andere, typecontracten die deze ondernemingen sluiten te onderzoeken in het licht van het arrest van 25 februari 1999 door het HJEG in de zaak C-349/96, Card Protection Plan Ltd.

Ingevolge dit onderzoek is de administratie van oordeel dat de verleende voorschotten door de factoringmaatschappijen aan hun klant, een doel op zich zijn voor deze laatste en niet een middel om onder de beste voorwaarden de diensten inzake factoring te ontvangen. Ze kunnen derhalve niet worden beschouwd als bijkomstige handelingen in de betekenis die de Europese jurisprudentie aan dat begrip geeft (arrest Card Protection Plan waarvan sprake hierboven).

Hieruit volgt dat deze voorschotten moeten worden beschouwd als kredietverrichtingen, onderscheiden en onafhankelijk van de factoring, die derhalve vrijgesteld zijn van de belasting, overeenkomstig artikel 44, § 3, 5°, van het BTW-Wetboek.

DO 2004200503177

Question n° 614 de M^{me} Trees Pieters du 24 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Services compétents pour la détermination de la valeur d'un immeuble assorti d'un terrain.

Conformément au n° 61/82 actuel, premier alinéa, du commentaire administratif du Code des impôts sur les revenus 1992, l'agent taxateur peut dans tous les cas s'adresser au receveur de l'Enregistrement compétent afin de déterminer la valeur amortissable d'un immeuble assorti d'une parcelle de terrain.

Il me revient qu'à la suite de la récente restructuration du Service public fédéral des Finances, les bureaux de recette de l'Enregistrement ne seraient dorénavant plus du tout compétents pour réaliser ce type d'estimations ou de déterminations de valeur.

Dès lors, les agents taxateurs des administrations fiscales ne savent donc plus à quels services territorialement et juridiquement compétents ils doivent s'adresser pour obtenir immédiatement par écrit l'avis d'estimation souhaité.

Cette confusion nuit également au citoyen et entrave par ailleurs considérablement l'examen fiscal des amortissements actés et le traitement rapide du dossier fiscal du contribuable.

D'une manière générale, la question pratique qui se pose dès lors est de savoir quels sont les services compétents de l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines (ACED), auxquels les fonctionnaires fiscaux doivent dorénavant s'adresser pour ce qui concerne l'impôt des personnes physiques et des sociétés (petites et grandes entreprises) en vue d'obtenir l'avis souhaité avec la célérité requise.

1. Ces informations indispensables pour le public comme pour les agents taxateurs peuvent-elles dorénavant être consultées immédiatement sur le site internet des administrations fiscales fédérales ?

2. Dans le cadre d'une politique conviviale pour le personnel et la clientèle et d'une administration fiscale performante, pourriez-vous sans délai sensibiliser à cette question l'ensemble des fonctionnaires fiscaux concernés de l'ACED et de l'administration de la Fiscalité des entreprises et des Revenus (AFER) ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 7 mars 2005, à la question n° 614 de M^{me} Trees Pieters du 24 janvier 2005 (N.) :

Dans le cadre de l'optimalisation des services, il a été décidé, par la note de service du 19 mai 2004, référé-

DO 2004200503177

Vraag nr. 614 van mevrouw Trees Pieters van 24 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

Bevoegde diensten voor de waardebepaling van een gebouw met grond.

Luidens het huidig nr. 61/82, eerste lid van het administratief commentaar op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 kan de taxatieambtenaar steeds terecht bij de bevoegde ontvanger der Registratie voor de bepaling van de afschrijfbaar waarde van een gebouw met grond.

Naar verluidt zouden ingevolge de recente herstructurering van de Federale Overheidsdienst Financiën de ontvangkantoren der Registratie zich met dergelijke schattingen of waardebepalingen van nu af aan helemaal niet meer mogen inlaten.

De aanslagambtenaren van de belastingadministraties weten thans dan ook niet meer tot welke territoriaal en juridisch bevoegde diensten zij zich precies moeten richten om het gewenste administratief schattingsadvies meteen schriftelijk te bekommen.

Daarenboven komt deze onwetendheid ook de burger niet ten goede en stremt dit tevens ten zeerste het fiscaal onderzoek van de geboekte afschrijvingen en de vlotte afhandeling van zijn belastingdossier.

De algemene praktische vraag rijst derhalve tot welke bevoegde homogene diensten van de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen (AKRED) de belastingambtenaren zich zowel inzake personenbelasting als inzake vennootschapsbelasting (grote en kleine ondernemingen) voortaan wel rechtstreeks moeten wenden om met bekwame spoed het gewenste advies te bekommen.

1. Kan die noodzakelijke informatie zowel voor het publiek als voor de taxatieambtenaren voortaan eveneens onmiddellijk worden teruggevonden op het internet via de wegwijzer van de website van de federale belastingadministraties ?

2. Kan u in het licht van een klant- en personeelsvriendelijk beleid en in het kader van een performant fiscaal bestuur dringend een sensibilisatie doorvoeren van alle betrokken fiscale ambtenaren van zowel de AKRED als van de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit (AOIF) ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 7 maart 2005, op de vraag nr. 614 van mevrouw Trees Pieters van 24 januari 2005 (N.) :

Bij de dienstnota van 19 mei 2004 met kenmerk « RZ SJ — 2004/0018 KV » is in het kader van de opti-

rencée «RZ SJ — 2004/0018 KV, que le receveur de l'enregistrement recevrait, pour la détermination de la valeur vénale des immeubles, l'assistance de géomètres experts de l'administration du Cadastre. Cette assistance comprend aussi la fixation de la valeur de terrains et de bâtiments en matière de contributions directes.

Lors de la communication de la note de service, la procédure suivante a été immédiatement établie:

- La demande des contributions directes est adressée directement au receveur de l'enregistrement. En effet, généralement, outre la demande de fixation de la valeur, le service demandeur pose aussi la question de savoir si le contribuable est propriétaire. À cette question, seul le receveur de l'enregistrement est à même de répondre.
- Le receveur de l'enregistrement transmet la demande des contributions directes et le résultat de ses recherches concernant le droit de propriété au collaborateur du cadastre, en vue de la détermination de la valeur.
- Le collaborateur du cadastre transmet son estimation directement au demandeur, avec copie au receveur de l'enregistrement.

1. Le point de contact pour le fonctionnaire taxateur n'a pas changé par rapport à la situation antérieure. C'est pourquoi le guide internet ne doit être modifié. Une communication a eu lieu dans tout le pays, à destination des services concernés de l'enregistrement et du cadastre.

2. En outre, l'entité Documentation patrimoniale rédige actuellement une instruction qui est en quelque sorte un texte de coordination des optimisations récemment mises en œuvre, y compris la collaboration du cadastre en matière de fixation de la valeur vénale des immeubles. Même si pour eux, rien ne change, les fonctionnaires taxateurs seront mis au courant de cette instruction qui paraîtra incessamment.

DO 2004200503343

Question n° 640 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent

malisation van de diensten beslist dat voor de bepaling van de verkoopwaarde van onroerende goederen de ontvanger der registratie de ondersteuning krijgt van landmeterexperts van de administratie van het Kadaster. Deze ondersteuning begrijpt eveneens de waarde-bepaling van grond en gebouw inzake directe belastingen.

Bij de communicatie van de dienstdnota is onmiddellijk de volgende procedure vastgelegd:

- De aanvraag door de directe belastingen gebeurt rechtstreeks bij de ontvanger der registratie. De aanvragende dienst stelt immers bij zijn aanvraag tot waarde-bepaling meestal nog de vraag of belastingplichtige eigenaar is. Deze vraag kan alleen worden beantwoord door de ontvanger der registratie.
- De ontvanger der registratie maakt de aanvraag van de directe belastingen tezamen met het resultaat van zijn opzoekingen over het eigendomsrecht over aan de medewerker van het kadaster met het oog op de waarde-bepaling.
- De medewerkers van het kadaster maakt zijn waarde-bepaling rechtstreeks over aan de aanvrager met een kopie aan de ontvanger der registratie.

1. Het aanspreekpunt voor de taxatieambtenaar is niet veranderd ten opzichte van vroeger. De wegwijzer internet moet daarom niet worden gewijzigd. Er is een communicatie gebeurd in 2004 in heel het land voor de betrokken diensten van de registratie en het kadaster.

2. Tevens is de entiteit Patrimoniumdocumentatie bezig met een instructie die als het ware een coördinerende tekst is van de optimalisaties die recent zijn doorgevoerd, inclusief de medewerking van het kadaster inzake bepaling van de verkoopwaarden van onroerende goederen. Hoewel er voor hen niets wijzigt zullen de taxatieambtenaren op de hoogte worden gesteld van deze instructie die binnenkort zal verschijnen.

DO 2004200503343

Vraag nr. 640 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen

éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agrégation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 7 mars 2005, à la question n° 640 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

Il n'y a pas de crèche au SPF Finances.

Le SPF Finances compte un effectif en personnel très élevé, réparti dans un grand nombre de bâtiments dispersés dans tout le pays. Beaucoup d'agents sont navetteurs et doivent effectuer souvent de longs trajets en transports en commun, ce qui n'est pas commode avec des enfants en bas âge.

L'infrastructure des bâtiments actuels ne permet pas le respect des normes d'implantation très strictes d'une crèche qui font l'objet de contrôles rigoureux par les organisations officielles et les pompiers.

Le service social du département intervient financièrement dans les frais de crèche des parents isolés avec enfants.

Une intervention dans les frais de plaines de jeux, de camps de vacances, de stages en Belgique est prévue pour les enfants des agents pour autant que ceux-ci répondent à des conditions de ressources.

Les moyens budgétaires actuels ne permettent pas de généraliser cette mesure à tous les agents indépendamment de ce critère de revenu.

DO 2004200503560

Question n° 678 de M^{me} Inga Verhaert du 7 mars 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Annulation de la dette des pays les plus pauvres. — Augmentation du budget de la coopération au développement.

Début février 2005, le «Groupe des Sept» s'est montré disposé à annuler la dette des pays les plus pauvres vis-à-vis des institutions internationales. Il s'agit d'une dette de 39 milliards d'euros vis-à-vis de la Banque mondiale et de 9,36 milliards d'euros vis-à-vis du Fonds monétaire international. D'autre part, les États-Unis, le Japon, l'Allemagne, la France, le Royaume-Uni, l'Italie et le Canada ont reconnu la nécessité d'une augmentation «substantielle» de l'aide au développement apportée aux pays les plus pauvres.

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 7 maart 2005, op de vraag nr. 640 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

De FOD Financiën voorziet niet in kinderopvang.

De FOD Financiën heeft een aanzienlijk personeels-effectief dat gehuisvest is in een groot aantal gebouwen verspreid over het ganse land. Veel personeelsleden zijn pendelaars en moeten vaak grote verplaatsingen met het openbaar vervoer afleggen, wat niet gemakkelijk is met peuters.

Het is vrij moeilijk om in de infrastructuur van de huidige gebouwen een kinderopvang te organiseren, die onderworpen is aan strikte normen en een streng toezicht door officiële instanties en de brandweer.

De sociale dienst van het departement voorziet een financiële tussenkomst in de uitgaven voor kinderopvang van alleenstaande ouders.

De personeelsleden die beantwoorden aan de gestelde inkomstvoorwaarden, kunnen een tussenkomst bekomen in de uitgaven voor speelpleinwerking, vakantiekampen en stages waaraan hun kinderen in België hebben deelgenomen.

De veralgemening van deze tegemoetkoming voor alle personeelsleden, zonder hantering van deze inkomstencriteria, is met de huidig ter beschikking gestelde begrotingsmiddelen niet mogelijk.

DO 2004200503560

Vraag nr. 678 van mevrouw Inga Verhaert van 7 maart 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Kwijtschelding van de schulden van de armste landen. — Verhoging van het budget voor ontwikkelings-samenwerking.

Begin februari 2005 toonde de «Groep van Zeven» zich bereid om de schuld van de armste landen aan internationale instellingen kwijt te schelden. Het gaat hier om een bedrag van 39 miljard euro tegenover de Wereldbank en 9,36 miljard euro tegenover het Internationaal Monetair Fonds. Verder gaven de Verenigde Staten, Japan, Duitsland, Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk, Italië en Canada toe dat een «substantiële» verhoging van de ontwikkelingssteun aan de armste landen noodzakelijk is.

1. La Belgique compte-t-elle adhérer à la proposition du Groupe des Sept d'annuler la dette des pays les plus pauvres vis-à-vis de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international?

2. La Belgique envisage-t-elle, lors de la préparation du budget pour 2006, d'augmenter substantiellement les moyens financiers affectés à l'aide au développement, pour montrer ainsi l'exemple dans la lutte contre la pauvreté dans le monde?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 9 mars 2005, à la question n° 678 de M^{me} Inga Verhaert du 7 mars 2005 (N.):

1. Au cours du mois de janvier 2005, les ministres Ecofin ont déjà eu une première discussion sur les thèmes de l'allègement de la dette et du financement du développement. Les différentes initiatives annoncées dans le cadre du G-7 ont en effet été accueillies favorablement par le conseil Ecofin. Il a été décidé de charger l'EFC (*Economic and Financial Committee*) et la Commission d'établir un inventaire des différentes alternatives et de formuler une stratégie UE plus large pour le financement du développement. Dans ce cadre, une concertation est menée afin de définir un point de vue coordonné, notamment au sujet de la dette que les pays en voie de développement ont en cours auprès des institutions financières internationales.

Je peux encore ajouter que la Belgique a soumis pendant sa présidence de l'UE en 2001 des propositions semblables à l'occasion de la préparation des sommets de Monterrey et Barcelone.

2. Si un consensus est trouvé sur un plan international, et plus particulièrement sur le plan européen, en matière de financement des dettes multilatérales qui seraient annulées, on peut prévoir que la Belgique fera les efforts qui seront nécessaires. Toutefois, ceci doit faire l'objet d'une décision du gouvernement fédéral. Lors de l'établissement du budget pour 2006, il sera donc également tenu compte d'une décision du gouvernement en la matière. Je partage d'ailleurs l'avis de l'honorable membre que, en cas de remise de dette — la dette multilatérale également —, les États bénéficiaires doivent s'efforcer de consacrer prioritairement les ressources libérées à la lutte contre la pauvreté.

1. Is België bereid om zich achter het voorstel van de Groep van Zeven te scharen om de schuld van de armste landen aan de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds kwijt te schelden?

2. Is België bereid om bij de opmaak van de begroting voor 2006 de financiële middelen voor ontwikkelingshulp aanzienlijk te verhogen en zo een voorbeeld te stellen bij de bestrijding van de mondiale armoede?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 9 maart 2005, op de vraag nr. 678 van mevrouw Inga Verhaert van 7 maart 2005 (N.):

1. In de loop van januari 2005 hadden de Ecofin ministers reeds een eerste discussie over de thema's van schuldverlichting en ontwikkelingsfinanciering. De verschillende initiatieven die in het kader van de G-7 vergadering werden aangekondigd, zijn door de Ecofin raad gunstig onthaald. Er werd besloten om de EFC (*Economic and Financial Committee*) en de Commissie opdracht te geven een inventaris op te maken van de verschillende alternatieven en een bredere EU-strategie voor de ontwikkelingsfinanciering te formuleren. In dit kader wordt overleg gepleegd om een gecoördineerd standpunt uit te werken onder meer inzake schuld die de armste ontwikkelingslanden hebben uitstaan bij de internationale financiële instellingen.

Ik kan hieraan nog toevoegen dat België tijdens het EU-voorzitterschap in 2001 reeds gelijkaardige voorstellen neerlegde als voorbereiding op de top van Monterrey en Barcelona.

2. Indien op internationaal vlak en op Europees vlak in het bijzonder, een consensus gevonden wordt ter financiering van de multilaterale schulden die kwijtscholden zouden worden, kan verwacht worden dat België de inspanning doet die nodig geacht wordt. Dit dient echter het voorwerp uit te maken van een beslissing van de federale regering. Bij de opmaak van de begroting voor 2006 zal dan ook rekening gehouden worden met een regeringsbeslissing ter zake. Ik deel trouwens de mening van het geachte lid dat bij kwijtschelding — ook de multilaterale schuld — er een inspanning van de begunstigde landen tegenover moet staan om de vrijgekomen middelen prioritair aan te wenden voor armoedebestrijding.

Vice-premier ministre
et ministre du Budget
et des Entreprises publiques

Entreprises publiques

DO 2003200421334

Question n° 222 de M. Roel Deseyn du 11 juin 2004
(N.) au vice-premier ministre et ministre du
Budget et des Entreprises publiques :

Lacunes de la lutte contre la criminalité informatique.

J'ai pu lire dans la presse que l'unité de police chargée de la lutte contre la criminalité informatique se compose de 17 personnes à l'échelle fédérale et de 75 personnes au niveau des arrondissements. On parle de la FCCU (Federal Computer Crime Unit) au niveau fédéral et des CCU au niveau des arrondissements. Dans le cadre d'une approche davantage proactive, l'internet est à présent surveillé plus activement. L'objectif est de produire un effet de dissuasion en démontrant aux contrevenants que le risque de se faire prendre est réel. Lors du Forum internet parlementaire, un orateur a souligné que les problèmes liés à internet ne sont pas neufs, mais que l'ancienne criminalité revêt une forme nouvelle et prend donc les mêmes proportions. Le manque de protection est total face à l'accessibilité accrue et aux dangers comme les cas d'abus d'enfants et de fraude.

1. Donnez-vous raison aux experts qui estiment que la criminalité informatique est en hausse constante ou estimez-vous au contraire que le problème est sous contrôle?

- 2.
- a) N'estimez-vous pas qu'il conviendrait de renforcer l'unité par des moyens tant humains que matériels?
- b) L'unité vous a-t-elle déjà adressé une requête à ce sujet?

3. En 2000 déjà, le gouvernement avait annoncé la création d'une agence belge pour la sécurité de l'information et des télécommunications.

- a) Comment expliquez-vous que nous attendons toujours sa création aujourd'hui?
- b) Quand cette agence sera-t-elle une réalité?
- c) Quelles seront ses compétences?

4. Il a récemment été question de failles éventuelles en ce qui concerne la protection des données des

Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Overheidsbedrijven

Overheidsbedrijven

DO 2003200421334

Vraag nr. 222 van de heer Roel Deseyn van 11 juni
2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister
van Begroting en Overheidsbedrijven :

Gebrekkige aanpak van de computercriminaliteit.

Uit krantenartikels verstond ik dat de politie-eenheid die de computercriminaliteit aanpakt uit 17 man op federaal niveau en uit 75 man op arrondissementeel niveau bestaat. Op federaal vlak spreekt men van de FCCU (Federal Computer Crime Unit), op arrondissementeel niveau van CCU's. Om meer proactief te werk te gaan is men recentelijk begonnen met het actief patrouilleren op het internet. Bedoeling is een afschrikkingseffect teweeg te brengen door overtredders aan te tonen dat de pakkans reëel is. Op het Parlementaire Internet Forum wees een spreker erop dat de problemen die met het internet samenhangen niet nieuw zijn, maar dat het oude criminaliteit in een nieuw kleedje is en dus dezelfde proporties aanneemt. Tegenover de grotere toegankelijkheid en gevaren als kindermisbruik en fraude staat echter een schrijnend gebrek aan bescherming.

1. Geeft u de experts gelijk in hun these dat het probleem rond de computercriminaliteit dag op dag grotere proporties aanneemt, of bent u daarentegen van mening dat het probleem onder controle is?

- 2.
- a) Acht u het niet nodig de eenheid te versterken met meer mensen en middelen?
- b) Heeft u in dit verband nog geen vraag vanuit de eenheid ontvangen?

3. Reeds in 2000 heeft de regering gewag gemaakt van de oprichting van een Belgisch agentschap voor informatie- en telecommunicatieveiligheid.

- a) Hoe verklaart u dat we nu nog steeds hierop wachten?
- b) Wanneer zal het agentschap een feit zijn?
- c) Wat zullen de bevoegdheden ervan zijn?

4. Recentelijk kwamen de mogelijke gaten in de beveiliging van patiëntengegevens aan het licht. Zelfs

patients. Il serait même possible de recueillir des informations sensibles de réseaux d'hôpitaux au moyen d'un ordinateur portable depuis un parking proche, grâce à une connexion sans fil.

- a) En qualité de responsable de la FCCU, avez-vous élaboré une stratégie commune avec M. Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, pour mieux protéger les données des patients contre le vol?
- b) Dans la négative, quelles actions envisagez-vous à l'avenir?

5. Le bon fonctionnement de l'agence, de la FCCU et des CCU ne peut être assuré que s'ils disposent de moyens humains et financiers suffisants.

Quand et selon quelles modalités allez-vous dégager ces moyens?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 8 mars 2005, à la question n° 222 de M. Roel Deseyn du 11 juin 2004 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que l'Agence pour la sécurité des informations et des télécommunications relève de la compétence de M. Marc Verwilghen, le ministre de l'Économie (question n° 243 du 8 mars 2005), de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, à qui j'ai transmis votre question.

DO 2003200421652

Question n° 224 de M^{me} Maggie De Block du 11 juin 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Nouveaux passeports. — Personnel supplémentaire pour les administrations locales. — Mutations.

Il me revient que les administrations locales auront la possibilité d'engager du personnel supplémentaire en vue de la confection des nouveaux passeports. Les membres du personnel de La Poste, de la SNCB et de Belgacom seraient prioritaires à cet égard. Au sein de La Poste, la reconversion de Taxipost entraînera également un dégageant de personnel qui pourrait être affecté ailleurs.

Il semblerait toutefois que certains membres du personnel de Taxipost ne pourraient entrer en ligne de compte pour une telle opération. Les personnes handicapées par exemple ne se verraient pas offrir la possibilité, par leur employeur, de poser leur candidature à une mutation vers les administrations locales.

via een laptop van op een nabijgelegen parking zou men, via een WiFi achterpoort, gevoelige informatie van ziekenhuisnetwerken kunnen plukken.

- a) Heeft u als verantwoordelijke voor de FCCU een gezamenlijke strategie met minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid Rudy Demotte opgesteld om patiëntengegevens beter te beschermen tegen diefstal?
- b) Zo neen, welke acties plant u in de toekomst?

5. Voldoende menselijke en financiële middelen zijn essentieel voor de goede werking van het agentschap en de FCCU en CCU's.

Hoe en wanneer zal u in deze middelen voorzien?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 8 maart 2005, op de vraag nr. 222 van de heer Roel Deseyn van 11 juni 2004 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat het Agentschap voor informatie- en telecommunicatieveiligheid ressorteert onder de bevoegdheid van de heer Marc Verwilghen, minister van Economie (vraag nr. 243 van 8 maart 2005), Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, naar wie ik uw vraag heb doorgezonden.

DO 2003200421652

Vraag nr. 224 van mevrouw Maggie De Block van 11 juni 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Nieuwe paspoorten. — Bijkomende aanwervingen van personeel bij de lokale besturen. — Mutaties.

Naar verluidt krijgen lokale besturen de kans om extra personeel aan te werven voor de op komst zijnde nieuwe paspoorten. Personeel van De Post, de NMBS en Belgacom zouden hierbij de eerste keuze krijgen. Binnen De Post gaat Taxipost in reconversie, zodat ook daar mensen vrijkomen voor een andere job.

Uit casuïstiek blijkt dat binnen Taxipost niet alle personeelsleden in aanmerking zouden komen. Personen met een handicap bijvoorbeeld, zouden door hun werkgever niet de gelegenheid krijgen om zich aan te bieden voor een mutatie naar de lokale besturen.

1. Est-il exact que le personnel de La Poste, de la SNCB et de Belgacom bénéficiera de la priorité pour les mutations vers les administrations locales?

2. Dans l'affirmative, le personnel de Taxipost bénéficiera-t-il également d'une telle priorité?

3. Quels travailleurs entrent concrètement en ligne de compte pour une mutation vers les administrations communales?

4. Qu'a-t-il été prévu pour les personnes handicapées?

5. Taxipost peut-il refuser l'offre d'un travail plus léger à un travailleur handicapé à 45 %?

6. Quel rôle doit ou peut jouer le service médical du travail en cette matière?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 8 mars 2005, à la question n° 224 de M^{me} Maggie De Block du 11 juin 2004 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. En effet, il est fait appel, de préférence, au personnel de La Poste, SNCB, Belgacom, BIAC et Belgocontrol pour distribuer les cartes d'identité électroniques. Cette mesure a été approuvée en Conseil des ministres des 20 et 21 mars et du 30 avril 2004.

2. La Commission paritaire de La Poste a déterminé quels agents pouvaient bénéficier d'un détachement en cas de réussite à la procédure de sélection. Ces critères sont également d'application pour les agents de Taxipost.

3. En ce qui concerne La Poste (y compris Taxipost), peuvent se porter candidat:

- a) tous les agents en reconversion ou réaffectation (tous niveaux confondus);
- b) tous les agents appartenant au niveau «pool 2/3» comptant au minimum 20 années d'ancienneté de service;
- c) tous les agents lauréats de concours d'accession au grade de rédacteur comptant au minimum 20 années d'ancienneté de niveau.

Pour la catégorie *a*, la date de mise en reconversion a été déterminée par une commission paritaire constituée à cet effet. Les membres du personnel intéressés ont été informés à ce sujet au cours de sessions d'information. C'est également le cas pour les collaborateurs de Taxipost.

4. Les personnes handicapées qui satisfont aux critères d'inscription peuvent participer à la procédure de sélection.

1. Klopt het dat het personeel van De Post, de NMBS en Belgacom de voorkeur krijgen om te muteren naar de lokale besturen?

2. Zo ja, geldt dit ook voor mensen van Taxipost?

3. Welke werknemers komen concreet in aanmerking voor een mutatie naar de gemeentebesturen?

4. Welke regeling is voorzien voor personen met een handicap?

5. Kan Taxipost aan een werknemer met een handicap van 45 % weigeren om lichter werk aan te bieden?

6. Welke rol moet/kan de arbeidsgeneeskundige dienst hierin spelen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 8 maart 2005, op de vraag nr. 224 van mevrouw Maggie De Block van 11 juni 2004 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Er wordt inderdaad bij voorkeur een beroep gedaan op het personeel van De Post, de NMBS, Belgacom, BIAC en Belgocontrol voor het verdelen van de elektronische identiteitskaart. Deze maatregel werd goedgekeurd in de Ministerraad van 20 en 21 maart en van 30 april 2004.

2. Het paritair comité van De Post heeft bepaald voor welke personeelsleden een detachering mogelijk is in het geval zij geslaagd zijn voor de selectieprocedure. Deze criteria gelden tevens voor de personeelsleden van Taxipost.

3. Van De Post (Taxipost inbegrepen) mogen zich kandidaat stellen:

- a) alle personeelsleden in reconversie of reffectatie (zonder onderscheid tussen de niveaus);
- b) alle personeelsleden behorende tot het niveau «pool 2/3» met ten minste 20 jaar dienstancienniteit;
- c) alle personeelsleden die laureaat zijn van een examen voor overgang naar de graad van redacteur met ten minste 20 jaar niveauancienniteit.

Voor de categorie *a* werd de datum waarop in reconversie wordt getreden, bepaald door een paritair comité dat met dit doel werd opgericht. De geïnteresseerde personeelsleden werden ingelicht over dit onderwerp tijdens informatiesessies. Dit is tevens het geval voor de medewerkers van Taxipost.

4. De gehandicapte personen die voldoen aan de inschrijvingsvoorwaarden kunnen deelnemen aan de selectieprocedure.

5. Il n'est pas question pour Taxipost de refuser du travail plus léger aux employés avec un handicap de 45 %.

Le principe de base est que tous les membres du personnel, handicapés inclus, qui postulent à une nouvelle fonction pour laquelle des conditions particulières d'aptitude physique et psychique sont requises, subissent, conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 13 mai 1999 organisant le contrôle médical des agents de certains services publics, un examen médical en vue d'établir s'ils réunissent ces conditions.

L'article 3, § 1^{er}, dudit arrêté royal du 13 mai 1999 permet à chaque autorité de fixer les conditions médicales pour des grades déterminés lorsque la nature de la fonction l'exige.

À condition qu'ils remplissent les conditions médicales fixées, les handicapés, tout comme les autres membres du personnel, peuvent donc être repris dans des fonctions plus légères.

6. Le service de la médecine du travail se prononce sur l'aptitude d'une personne pour une fonction déterminée. Lorsque cette personne est déclarée inapte à l'exercice de sa fonction, La Poste recherche une fonction temporaire ou définitive appropriée.

DO 2003200421737

Question n° 240 de M. Jan Mortelmans du 28 juin 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SNCB. — Service de médiation. — Plaintes irrecevables.

En 2003, le service de médiation de la SNCB a ouvert 2 458 dossiers de plainte, dont 119 ont été déclarés irrecevables.

1. Qui a déclaré ces plaintes irrecevables et quelles sont les raisons les plus fréquemment évoquées à cet effet ?

2. Des plaintes de francophones de la Région flamande sont-elles déclarées irrecevables et inversement ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 8 mars 2005, à la question n° 240 de M. Jan Mortelmans du 28 juin 2004 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

5. Er is geen sprake van dat Taxipost minder zwaar werk weigert aan werknemers met een handicap van 45 %.

Het basisprincipe is dat alle personeelsleden, met inbegrip van gehandicapte personen, die dingen naar een nieuwe functie waarvoor specifieke voorwaarden op het vlak van lichamelijke en geestelijke geschiktheid vereist worden, een medisch onderzoek dienen te ondergaan om vast te stellen of zij aan deze voorwaarden voldoen, dit overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 13 mei 1999 tot regeling van het medisch toezicht op het personeel van sommige overheidsdiensten.

Artikel 3, § 1, van het bedoelde koninklijk besluit van 13 mei 1999 stelt elke overheid in staat de medische voorwaarden vast te stellen voor bepaalde graden wanneer de aard van de functie dit vereist.

Op voorwaarde dat zij aan de vastgestelde medische voorwaarden voldoen kunnen gehandicapte personen, net als de andere personeelsleden, aangenomen worden voor minder zware functies.

6. De dienst arbeidsgeneeskunde oordeelt of een persoon voor een bepaalde functie geschikt is. Wanneer deze persoon ongeschikt wordt verklaard zijn functie uit te oefenen, zoekt De Post een geschikte tijdelijke of definitieve functie.

DO 2003200421737

Vraag nr. 240 van de heer Jan Mortelmans van 28 juni 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

NMBS. — Ombudsdienst. — Onontvankelijke klachten.

In 2003 heeft de ombudsdienst van de NMBS 2 458 klachtendossiers aangelegd. Daarvan werden er 119 onontvankelijk verklaard.

1. Door wie werden ze onontvankelijk verklaard en wat zijn de meest aangehaalde redenen om dit te doen ?

2. Worden Franstalige klachten uit het Vlaams Gewest onontvankelijk verklaard en vice versa ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 8 maart 2005, op de vraag nr. 240 van de heer Jan Mortelmans van 28 juni 2004 (N.) :

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

En 2003, le service de médiation a en effet instruit 2 458 dossiers de plaintes, dont 119 ont été déclarés non recevables.

1. Ces dossiers ont été déclarés non recevables conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 9 octobre 1992 relatif au service de « médiation » dans certaines entreprises publiques autonomes, modifié par arrêté royal du 5 avril 1995.

Les plaintes non recevables portent la plupart du temps sur des matières pour lesquelles le médiateur n'est pas compétent en vertu de l'arrêté royal susvisé ou il s'agit de plaintes anonymes.

2. Le médiateur s'en tient scrupuleusement aux dispositions inscrites dans les lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative. Les plaintes recevables sont traitées par le collège des médiateurs.

DO 2003200431901

Question n° 255 de M. Bart Tommelein du 27 juillet 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Informations sur les virus communiquées par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT).

À la suite du passage destructeur du redoutable virus « *I love you* », il y a quelques années, les pouvoirs publics ont mis en place un système d'alerte pour virus informatiques. C'est à l'IBPT qu'il incombe aujourd'hui de signaler l'arrivée de nouveaux virus dangereux au public.

Or, l'information diffusée concernant les virus n'est pas particulièrement adéquate. Pour commencer, l'information est en général bien en retard sur les alertes données par les sites antivirus commerciaux, et ce alors que tout le monde sait qu'il est crucial de signaler le plus tôt possible la présence de nouveaux virus, en raison de la rapidité de la communication par internet. De plus, force est de constater que les informations données sont plutôt fragmentaires.

Je m'interroge dès lors sur l'opportunité de dépenser les deniers publics pour réunir et diffuser des informations sur les virus, alors que les sociétés privées travaillent tellement plus efficacement et que, de surcroît, la plupart d'entre elles diffusent leurs informations gratuitement.

Deuxième observation: les alertes virus pourraient bien produire l'effet inverse. En effet, le simple fait de consulter ce site pourrait donner un faux sentiment de sécurité à certaines personnes qui se croiraient ainsi à l'abri des attaques de virus.

In 2003 heeft de ombudsdienst inderdaad 2 458 klachtendossiers aangelegd, waarvan er 119 niet ontvankelijk werden verklaard.

1. Deze dossiers werden onontvankelijk verklaard conform artikel 8 van het koninklijk besluit van 9 oktober 1992 betreffende de dienst « ombudsman » van sommige autonome overheidsbedrijven, gewijzigd bij koninklijk besluit van 5 april 1995.

De onontvankelijke klachten betreffen grotendeels materies waarvoor de ombudsman krachtens hierboven vermelde van het koninklijk besluit niet bevoegd is of klachten die naamloos zijn.

2. De ombudsman houdt zich strikt aan de bepalingen van de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken. De ontvankelijke klachten worden door het college van ombudsmannen behandeld.

DO 2003200431901

Vraag nr. 255 van de heer Bart Tommelein van 27 juli 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Virusinformatie van Belgische Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT).

Na het beruchte *I love you*-computervirus dat enkele jaren geleden veel schade aangericht heeft, heeft de overheid werk gemaakt van een systeem van virusmeldingen. Het BIPT staat nu in om nieuwe gevaarlijke virussen te melden aan het publiek.

De verspreide virusinformatie is echter niet bijzonder adequaat. De informatie komt doorgaans een heel stuk later dan wat bij commerciële anti-virus-sites het geval is. Zoals iedereen weet, is het ten gevolge van het snelle internetverkeer van het grootste belang om zo snel mogelijk nieuwe virussen te signaleren. Bovendien stel ik vast dat de informatie nogal fragmentarisch is.

Ik stel mij de vraag welk nut het heeft om met overheidsgeld virusinformatie te verzamelen en te verspreiden terwijl private firma's het veel beter kunnen. De informatie van de meeste van deze firma's wordt bovendien ook gratis verspreid.

Een tweede opmerking die ik hierbij wil maken, is dat het effect van deze virusmeldingen misschien wel omgekeerd is. Sommigen kunnen een vals gevoel van veiligheid tegen virussen krijgen omdat ze die site raadplegen.

Il me semble que cette situation devrait être réévaluée en profondeur. Deux options se présentent: soit les pouvoirs publics arrêtent d'investir dans cette activité et abandonnent leur action en matière d'alertes virus au secteur privé, soit il faut sensiblement améliorer le service proposé.

Quel est votre point de vue sur cette question ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 8 mars 2005, à la question n° 255 de M. Bart Tommelein du 27 juillet 2004 (N.):

En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie par le ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, M. Verwilghen. (Question n° 132 du 27 juillet 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 47, p. 7120.)

DO 2003200431933

Question n° 259 de M. Willy Cortois du 27 juillet 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Lutte contre la diffusion et l'utilisation abusive du courriel commercial.

L'utilisation abusive de plus en plus fréquente du courriel pour des messages commerciaux non désirés les plus variés porte gravement atteinte à l'échange de courriers électroniques. Les « spams » diffusés par le biais de l'internet sont un phénomène auquel on ne peut quasiment pas échapper, et ce, malgré le fait que les fournisseurs d'accès de bonne foi s'efforcent d'intercepter le flux de courriels commerciaux non désirés, dont le pourcentage est passé de 7 % en avril 2001 à 48 % cette année. Il s'ensuit que l'utilisation du courrier électronique est en baisse et qu'il y a une perte de confiance des utilisateurs.

Il n'est dès lors pas étonnant que l'Union européenne ait imposé aux États-membres de prendre, pour le 31 octobre 2003, des mesures afin de rendre impossible l'utilisation de ce « spam ».

1.

- a) Quelles mesures ont déjà été prises en Belgique afin de lutter contre la diffusion et l'utilisation abusive du courriel commercial?
- b) Quelles mesures spécifiques ont été recommandées par l'Union européenne?

2. Estime-t-on nécessaire de diffuser des informations à grande échelle afin de prévenir les utilisateurs sans que ceux-ci soient confrontés à ce « spam »?

Ik denk dat deze situatie grondig geherevalueerd moet worden. Ofwel moet men geen virusinformatie meer aanbieden op kosten van de overheid en dit volledig overlaten aan de privé, ofwel moet men die dienst gevoelig verbeteren.

Wat is uw standpunt in deze materie?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 8 maart 2005, op de vraag nr. 255 van de heer Bart Tommelein van 27 juli 2004 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, de heer Verwilghen. (Vraag nr. 132 van 27 juli 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 47, blz. 7120.)

DO 2003200431933

Vraag nr. 259 van de heer Willy Cortois van 27 juli 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Bestrijding van verspreiding en misbruik van de commerciële e-mail.

Het toenemend misbruik van de e-mail voor de meest uiteenlopende commerciële en ongewenste boodschappen brengt ernstige schade teweeg bij de uitwisseling van elektronische post. De « spams » die via het internet worden verspreid zijn een haast niet te ontsnappen verschijnsel, ondanks het feit dat de bonafide dienstverleners zich inspannen om de de stroom van ongewenste commerciële e-mail te onderscheppen. Het percentage is van 7 % in april 2001 gestegen tot 48 % dit jaar. Het gevolg is een daling van het gebruik van de elektronische post, en een verminderd vertrouwen vanwege de gebruikers.

Geen wonder dan ook dat de Europese Unie aan de lidstaten de verplichting heeft opgelegd tegen 31 oktober 2003 maatregelen dienden te treffen om deze « spam » onmogelijk te maken.

1.

- a) Welke maatregelen werden er reeds in België getroffen om de verspreiding en het misbruik van de commerciële e-mail te bestrijden?
- b) Welke specifieke maatregelen werden door de EU aanbevolen?

2. Acht men het noodzakelijk op ruime schaal informatie te verspreiden om de gebruikers te waarschuwen zonder dat zij met deze « spam » geconfronteerd worden?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 8 mars 2005, à la question n° 259 de M. Willy Cortois du 27 juillet 2004 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que cette matière relève de la compétence de M. Peter Vanvelthoven, secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, à qui j'ai transmis sa question. (Question n° 50 du 8 mars 2005.)

DO 2003200431985

Question n° 270 de M. Guido De Padt du 4 août 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Téléphonie. — Entreprises. — Numéro central.

À la demande des entreprises, le ministère néerlandais de l'Économie compte donner aux sociétés disposant de plusieurs sites la possibilité d'être joignables par le biais d'un numéro de téléphone unique. Cette solution présente l'avantage que le consommateur ne doit plus former qu'un seul numéro, avec le préfixe 088. Les appels vers les numéros 088 ne devraient à l'avenir pas coûter plus cher qu'un appel zonal.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à ce sujet.

1. Quel est le nombre de sociétés disposant de plusieurs sites dans notre pays, avec des numéros de téléphone différents?

2. Avez-vous l'intention de suivre l'exemple de votre homologue néerlandais, et quel est, le cas échéant, l'échéancier prévu pour la mise en œuvre de cette initiative?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 8 mars 2005, à la question n° 270 de M. Guido De Padt du 30 septembre 2004 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie par la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs, Mme Freya Van den Bossche. (Question n° 61 du 4 août 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, nr. 35, p. 5380.)

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 8 maart 2005, op de vraag nr. 259 van de heer Willy Cortois van 27 juli 2004 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat deze materie ressorteert onder de bevoegdheid van de heer Peter Vanvelthoven, staatsecretaris voor Informatisering van de Staat, naar wie ik zijn vraag heb doorgezonden. (Vraag nr. 50 van 8 maart 2005.)

DO 2003200431985

Vraag nr. 270 van de heer Guido De Padt van 4 augustus 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Telefonie. — Bedrijven. — Centraal telefoonnummer.

Het Nederlandse ministerie van Economische Zaken gaat op verzoek van het bedrijfsleven het mogelijk maken dat bedrijven met meerdere vestigingen in de toekomst via één telefoonnummer te bereiken zijn. Het voordeel voor de consument bestaat erin dat die slechts één nummer, beginnen met 088, dient te bellen. Het is de bedoeling dat in de toekomst het bellen naar 088-nummers niet duurder is dan bellen naar een nummer uit de eigen zone.

Kan u meedelen:

1. Hoeveel bedrijven er in ons land zijn die over meerdere vestigingen beschikken en die aparte telefoonnummers hebben?

2. Of u een gelijkaardig initiatief overweegt zoals uw Nederlandse collega en welk het tijdspad en het uitlopatroon ervan is?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 8 maart 2005, op de vraag nr. 270 van de heer Guido De Padt van 30 september 2004 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord verstrekt door de minister van Werk en Consumentenzaken, mevrouw Freya Van den Bossche. (Vraag nr. 61 van 4 augustus 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 35, blz. 5380.)

DO 2004200503040

Question n° 393 de M. Guido De Padt du 11 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

La Poste. — Administrations publiques. — TVA.

Depuis le 1^{er} janvier 2005, la Poste doit imputer la TVA sur certains services. Ceci impliquera une augmentation des coûts notamment pour les administrations locales. Rien ne change pour l'envoi classique du courrier adressé. La Poste demeure sur ce plan non assujettie à la TVA, ce qui signifie qu'elle n'impute pas de TVA sur les tarifs postaux ordinaires. Cependant, elle percevra dorénavant 21 % de TVA sur le produit « Distripost » (distribution de mailings non adressés) et, uniquement pour la partie service d'affranchissement, sur les produits « Servipost », « Affranchissement par La Poste » et « Daily Mail Plus » (pour les envois internationaux).

Les administrations locales n'étant généralement pas assujetties à la TVA, elles devront donc supporter une augmentation de coûts de l'ordre de 21 %. Le même régime s'applique à d'autres administrations publiques (notamment les provinces).

L'assujettissement à la TVA pour une partie des activités de la poste signifie également que La Poste peut récupérer la TVA qui se rapporte à ces activités. Le nouveau système implique donc pour La Poste une baisse des coûts (sans doute limitée). Curieusement, La Poste n'a pas répercuté cette baisse sur les clients puisqu'elle a repris les anciens tarifs et les a simplement majorés de 21 % de TVA.

1. Pourriez-vous indiquer le montant de TVA que les administrations publiques (ventilées par communes, provinces, autorités flamandes, départements fédéraux, intercommunales, etc.) devront payer à La Poste pour un volume de transactions identique (base 2004) ?

2. À combien s'élève la baisse de coûts que ce nouveau régime impliquera pour La Poste ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 8 mars 2005, à la question n° 393 de M. Guido De Padt du 11 janvier 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Sur la base de l'analyse des données pour les clients Distripost avec contrat, la TVA à la charge des administrations publiques peut être estimée à 225 000 euros. Pour Servipost, le montant de TVA à payer par les administrations publiques se situera dans

DO 2004200503040

Vraag nr. 393 van de heer Guido De Padt van 11 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

De Post. — Overheidsbesturen. — BTW.

De Post moet sinds 1 januari 2005 BTW aanrekenen op sommige diensten. Onder meer de lokale besturen zullen hiervoor de rekening betalen. Voor de klassieke verzending van geadresseerde briefwisseling verandert er niets. Daarvoor blijft De Post niet-BTW-plichtig, wat betekent dat De Post geen BTW aanrekenen bovenop de gewone porttarieven. Er zal in de toekomst wel 21 % BTW worden geheven op het product « Distripost » (de uitreiking van ongeadresseerde mailings) en, uitsluitend voor het gedeelte frankeerdienst, op de producten « Servipost », « Frankeerdienst door De Post » en « Daily Mail Plus » voor de internationale zendingen.

Aangezien lokale besturen doorgaans niet-BTW-plichtig zijn, betekent dit voor hen een kostenverhoging met 21 %. Ook voor andere overheidsbesturen (provincies onder meer) geldt dezelfde regeling.

De BTW-plicht voor een deel van de postactiviteiten betekent ook dat De Post de BTW die betrekking heeft op die activiteiten kan recupereren. Het nieuwe systeem betekent dus een (allicht beperkte) kostenverlaging voor De Post. Het is dus vreemd dat hiervan door De Post niets naar de klanten wordt doorgeschoven, want de tarieven blijven gelijk aan de vroegere, verhoogd met 21 % BTW.

1. Kan u meedelen hoeveel BTW de overheidsbesturen (opgesplitst per gemeenten, provincies, Vlaamse overheden, federale departementen, intercommunales, enzovoort) bij gelijkblijvende omzet (basis 2004), zullen moeten betalen aan De Post ?

2. Hoe groot is de kostenverlaging voor De Post tengevolge van deze nieuwe regeling ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 8 maart 2005, op de vraag nr. 393 van de heer Guido De Padt van 11 januari 2005 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Op basis van de analyse van de gegevens voor de Distripost-klanten met contract, kan de BTW ten laste van de overheidsbesturen worden geschat op 225 000 euro. Voor Servipost zal het bedrag aan te betalen BTW door de overheidsbesturen in de groot-

un ordre de grandeur de 30 000 euros. En ce qui concerne les autres produits mentionnés («Daily Mail Plus» et «Affranchissement par La Poste»), l'impact financier pour les administrations publiques doit être considéré comme minimal, tenant compte du type de produits et du lancement de certains de ces produits (qui se rapportent au courrier international).

2. Étant donné qu'à partir du 1^{er} janvier 2005, La Poste devient assujettie à la TVA dans une certaine mesure (seulement 2% du chiffre d'affaires), elle ne peut également récupérer la TVA sur ses achats que dans une certaine mesure. Le montant de la TVA déductible est actuellement estimé à 2 000 000 euros. Dans une large mesure, cet avantage financier est transféré au client vu que les tarifs pour nombre de produits postaux assujettis à la TVA n'ont pas été augmentés. Ainsi, le prix pour les gammes «ReadyToSend» (enveloppes et sets de cartes préaffranchis, postogrammes, etc.) et pour les timbres oblitérés pour philatélistes ne change pas.

Par conséquent, l'effet net de la réduction de frais pour La Poste est négligeable.

DO 2004200503077

Question n° 401 de M. Roel Deseyn du 13 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

La Poste. — Service de sécurité interne.

Depuis la création du service de sécurité interne de La Poste il y a deux ans, La Poste aurait reçu un nombre toujours plus important de plaintes relatives au vol d'envois postaux délicats tels que jeux vidéo, des dvd et des cartes de crédit.

1.
 - a) Quels sont les moyens dont dispose le service de sécurité interne de La Poste?
 - b) De quels moyens disposera-t-il dans le futur?
2. Combien d'infractions ont-elles été constatées depuis la création du service de sécurité interne? Pourriez-vous me fournir ces données par trimestre?
3.
 - a) Combien d'employés de La Poste ont-ils déjà été licenciés à la suite de tels contrôles?
 - b) La constatation d'une infraction donne-t-elle toujours lieu à un licenciement?

teorde liggen van 30 000 euro. Wat betreft de overige vermelde producten («Daily Mail Plus» en «Frankering door De Post») dient de financiële impact voor de overheidsbesturen als minimaal te worden beschouwd, rekening houdend met het type van producten en met de recente lancering van bepaalde van deze producten (die betrekking hebben op internationale post).

2. Aangezien De Post slechts in beperkte mate BTW-plichtig wordt vanaf 1 januari 2005 (slechts 2% van de omzet), kan zij ook slechts in beperkte mate BTW recupereren op haar aankopen. Het bedrag aan aftrekbare BTW wordt momenteel geschat op 2 000 000 euro. Dit financieel voordeel wordt in belangrijke mate doorgeschoven naar de klant aangezien de tarieven voor heel wat postale producten onderworpen aan BTW niet werden verhoogd. Zo verandert de prijs niet voor de gamma's «ReadyToSend» (voorgefrankeerde enveloppen en kaartensets, postogrammen, enzovoort) en voor de afgestempelde zegels voor de filatelisten.

Bijgevolg is het netto effect van de kostenverlaging in hoofde van De Post verwaarloosbaar.

DO 2004200503077

Vraag nr. 401 van de heer Roel Deseyn van 13 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

De Post. — Interne veiligheidsdienst.

Sinds de oprichting van de interne veiligheidsdienst van De Post, twee jaar geleden, zou De Post almaar meer klachten te verwerken hebben gekregen over diefstal van gevoelige poststukken zoals games, dvd's en kredietkaarten.

1.
 - a) Over welke middelen beschikt de interne veiligheidsdienst?
 - b) Over welke middelen zal ze beschikken in de toekomst?
2. Hoeveel bedraagt het aantal vastgestelde misdrijven gerekend vanaf het moment van oprichting van de interne veiligheidsdienst tot op vandaag (in schijven van drie maanden)?
3.
 - a) Hoeveel werknemers van De Post werden reeds ontslagen op basis van een dergelijke controle?
 - b) Volgt er in elk geval ontslag?

- 4.
- De quelles possibilités de recours les postiers accusés de vol disposent-ils ?
 - Combien de postiers accusés de vol ont-ils introduit un recours ?
 - Combien d'entre eux ont-ils obtenu gain de cause ?
- 5.
- De quelle manière le service de sécurité interne peut-il intervenir ?
 - Quels sont ses rapports avec la police et la justice ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 8 mars 2005, à la question n° 401 de M. Roel Deseyn du 13 janvier 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

- 1.
- Investigations fonctionne dans le cadre de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé, en respectant la législation linguistique en vigueur. Les sept investigateurs et le manager d'investigations dispose d'une autorisation légale d'exercer la profession de détective privé délivrée par le ministère de l'Intérieur, conformément à la loi du 19 juillet 1991.
- Tous les actes et méthodes d'instruction sont accomplis dans le cadre des lois et conventions en vigueur, conformes aux directives d'Investigations telles que publiées dans les directives de La Poste.
- À défaut de moyens, La Poste peut toujours faire appel à un bureau externe en recherches d'entreprise. Ce bureau doit répondre aux prescriptions légales organisant la profession de détective privé et doit se conformer aux directives d'Investigations telles que publiées dans les directives de La Poste.

2. Les chiffres mentionnés font état du nombre d'enquêtes effectuées par rapport aux vols de CD's, DVD's et cartes de crédits.

Année	Trimestre 1	Trimestre 2	Trimestre 3	Trimestre 4	Total
—	—	—	—	—	—
Jaar	Kwartaal 1	Kwartaal 2	Kwartaal 3	Kwartaal 4	Totaal
2002	3	4	0	2	9
2003	3	7	0	2	12
2004	4	3	6	4	17

- 3.
- Depuis juillet 2003 (date de la création de la banque de données) : 6 statutaires et 9 contractuels.

- 4.
- Welke beroepsmogelijkheden hebben postmannen die worden beschuldigd van diefstal ?
 - Hoeveel postmannen die in beschuldiging werden gesteld hebben hiervan gebruik gemaakt ?
 - Hoeveel daarvan kregen hun gelijk ?
- 5.
- Welke acties mag de interne veiligheidsdienst ondernemen ?
 - Wat is de verhouding tot de politie en het gerecht ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 8 maart 2005, op de vraag nr. 401 van de heer Roel Deseyn van 13 januari 2005 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

- 1.
- Investigations opereert binnen het kader van de Wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective, met respect voor de taalwetgeving. De zeven Investigators en de Investigation Manager zijn in het bezit van een wettelijke vergunning van privé-detective, afgeleverd door het ministerie van Binnenlandse Zaken, zoals bepaald door de wet van 19 juli 1991.
- Alle onderzoeksdaeden en methoden worden verricht binnen het kader van de geldende wetten en verdragen en volgens de « Richtlijn Investigations » zoals gepubliceerd in de richtlijnen van De Post.
- Bij gebrek aan middelen kan De Post steeds beroep doen op een extern bureau voor bedrijfsrecherche. Het extern bureau moet voldoen aan de wettelijk voorschriften tot regeling van het beroep van privé-detective en dient zich te schikken naar de « Richtlijn Investigations » zoals gepubliceerd in de richtlijnen van de Post.

2. Onderstaande cijfers duiden op het aantal door Investigations uitgevoerde onderzoeken naar diefstal van CD's, DVD's en kredietkaarten.

- 3.
- Sinds juli 2003 (oprichting van de databank) : 6 statutairen en 9 contractuelen.

b) Cinq statutaires ont été révoqués et un doit encore passer devant la Commission de recours. Des 9 membres du personnel contractuel, 1 a donné sa démission, 1 a été licencié avec paiement du préavis (le dossier n'a pas pu être clôturé dans les délais) et les 7 autres ont été licenciés pour faute grave.

4.

a) Pour les statutaires, le régime disciplinaire est régi dans le Statut. Ils peuvent aller en recours contre la décision du chef immédiat. La Commission de recours émet un avis et l'*Employee Relations Manager* prend la décision finale.

Pour les contractuels, le droit privé est d'application. Endéans les trois jours le contractuel peut être licencié pour faute grave. Il peut aller en appel devant le tribunal de travail.

b) Les 6 membres de personnel statutaire ont fait valoir leur droit de recours.

c) Un doit encore passer devant la Commission de recours. Pour un cas, la majorité de la Commission de Recours était d'accord avec la révocation et cela a été confirmé par le *Employee Relations Manager*. Pour les 4 autres cas, la Commission de recours était d'accord avec la révocation à l'unanimité.

5.

a) Les moyens et les méthodes dont peut se servir le *Certified Investigator*, sont strictement limités. Le détective doit tenir compte de toutes les dispositions légales existantes. La recherche, le recueil d'informations et la constatation d'infractions ne sont donc légitimes que lorsque toutes les dispositions du droit pénal et de la loi sur les détectives privés sont respectées et qu'aucune infraction aux droits de l'homme n'a été commise.

b) *Investigations* n'a aucune compétence de police. Le détective privé est soumis au Devoir d'information spéciale auprès du procureur du Roi comme prévu dans la loi précitée relative aux détectives privés du 19 juillet 1991.

b) Vijf statutairen werden afgezet en één moet nog vóór de Commissie van beroep gaan. Van de 9 contractuele personeelsleden is er 1 die vrijwillig ontslag heeft genomen, 1 die met uitbetaling ontslagen werd (dossier niet binnen de termijn afgewerkt) en de 7 andere werden met zware fout ontslagen.

4.

a) Voor de statutairen, wordt het tuchtstelsel in het Statuut van De Post bepaald. Ze kunnen in beroep gaan tegen de beslissing van de onmiddellijke chef. De Commissie van beroep geeft een advies en de *Employee Relations Manager* neemt de finale beslissing.

Voor de contractuelen zijn de privé-regels van toepassing. Het personeelslid wordt binnen drie dagen wegens zware fout ontslagen. Om zijn rechten te doen gelden kan hij vóór de arbeidsrechtbank in beroep gaan.

b) De 6 statutaire personeelsleden hebben hun recht op beroep laten gelden.

c) Één moet nog vóór de Commissie van beroep komen. Voor één geval was de meerderheid van de Commissie van Beroep akkoord met de afzetting, en werd de afzetting bevestigd door de *Employee Relations Manager*. Vóór de 4 andere gevallen was de Commissie van beroep unaniem akkoord met de afzetting.

5.

a) De middelen en methoden die de *Certified Investigator* kan aanwenden om bepaalde vaststellingen te doen of bewijzen te verzamelen, zijn strikt beperkt. De detective moet rekening houden met alle bestaande wettelijke bepalingen. Het opsporen, het inwinnen van informatie en het vaststellen van misdrijven is pas legitiem wanneer alle bepalingen uit het Strafwetboek en de wet op de privé-detectives worden nageleefd en geen inbreuk wordt gepleegd op fundamentele rechten.

b) *Investigations* heeft geen politionele bevoegdheid. De privé-detective is wel onderworpen aan een bijzondere meldingsplicht aan de procureur des Konings zoals bepaald door de voornoemde wet van 19 juli 1991.

Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur

DO 2004200503033

Question n° 476 de M^{me} Inga Verhaert du 11 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Introduction du passeport biométrique.

Cela fait plusieurs années que l'idée d'utiliser des données biométriques pour la sécurisation des documents de voyage (reconnaissance faciale, digitale ou de l'iris) fait son chemin. Fin novembre 2004, les ministres européens de la Justice et des Affaires intérieures se sont mis d'accord sur l'obligation d'intégrer des éléments de biométrie, et plus particulièrement une photo d'identité numérisée comportant les principales caractéristiques physiques du visage, dans tous les nouveaux passeports émis par les États membres. Dans trois ans, les empreintes digitales seraient ajoutées comme second identifiant aux passeports européens.

1. Quel calendrier précis a été fixé par les ministres européens de la Justice et des Affaires intérieures pour l'introduction du passeport biométrique (reconnaissance faciale uniquement dans un premier temps, empreintes digitales dans un deuxième temps)?

2.

a) Quelles seront les conséquences de l'accord conclu pour les passeports belges déjà renouvelés délivrés depuis novembre 2004 et munis ni d'une photo numérisée du visage ni d'empreintes digitales?

b) Sera-t-il possible d'intégrer ces données aux nouveaux passeports?

3. Pourquoi les ministres européens ont-ils opté pour une approche par paliers au lieu d'introduire simultanément la reconnaissance faciale et les empreintes digitales sur le passeport biométrique?

4. Des études effectuées aux Pays-Bas indiquent que le prix de revient d'un passeport biométrique dépassera largement celui des passeports actuels. L'acquisition de la technologie requise, la formation des fonctionnaires, les campagnes d'information, etc. sont autant d'autres facteurs générateurs de coûts. Avez-vous déjà une idée du montant de ces coûts, et qui payera la facture?

5. Nul n'ignore que les ministres européens ont pris cette décision sous la pression des États-Unis. À partir du 26 octobre 2005, tout voyageur qui souhaite se rendre aux États-Unis devra produire un passeport biométrique. La Belgique exigera-t-elle à son tour un

Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2004200503033

Vraag nr. 476 van mevrouw Inga Verhaert van 11 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Invoering van het biometrische paspoort.

Al verschillende jaren wordt er gepraat over het gebruik van biometrische gegevens (gelaatsscan, vingerscan of irisscan) voor de beveiliging van reisdocumenten. Eind oktober 2004 bereikten de EU-ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken een akkoord: over anderhalf jaar moeten alle nieuwe paspoorten een digitale gelaatsscan met de belangrijkste gezichtskenmerken bevatten. Over drie jaar zou daar ook nog een vingerscan bijkomen.

1. Wat is het precieze tijdsplan dat de EU-ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken overeen gekomen zijn met betrekking tot de invoering van het biometrische paspoort (eerst met enkel gelaatsscan en later ook met vingerscan)?

2.

a) Wat zijn de gevolgen van het bereikte akkoord voor de reeds vernieuwde Belgische paspoorten die vanaf november 2004 worden uitgereikt en die geen gelaatsscan of vingerscan bevatten?

b) Zal het mogelijk zijn om deze gegevens op de vernieuwde paspoorten toe te voegen?

3. Waarom hebben de EU-ministers geopteerd voor een gefaseerde aanpak en niet voor de gelijktijdige invoering van gelaatsscan en vingerscan op het biometrische paspoort?

4. Uit Nederlands onderzoek blijkt dat de kostprijs voor de aanmaak van een biometrisch paspoort beduidend hoger zal liggen dan die van de huidige paspoorten. Daarnaast zullen er kosten zijn voor de aanschaf van de noodzakelijke technologie, de opleiding van ambtenaren, informatiecampagnes, enzovoort. Heeft u reeds zicht op deze kosten en wie deze kosten zal dragen?

5. Het is algemeen bekend dat de EU-ministers tot deze beslissing zijn gekomen onder druk van de Verenigde Staten. Vanaf 26 oktober 2005 moeten reizigers naar de Verenigde Staten een biometrisch paspoort kunnen voorleggen. Zal België vanaf dat ogenblik een

passport biométrique similaire des Américains qui souhaiteront se rendre en Belgique à partir de cette date?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 7 mars 2005, à la question n° 476 de M^{me} Inga Verhaert du 11 janvier 2005 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

La question posée par l'honorable membre relève de la compétence de mon collègue, le ministre des Affaires étrangères, à qui elle a dès lors été transmise. (Question n° 197 du 7 mars 2005.)

DO 2004200502844

Question n° 478 de M. Koen T'Sijen du 12 janvier 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Sécurité des centrales nucléaires belges.

Selon un courrier de l'AVN (Association Vinçotte nucléaire), un organe de contrôle indépendant reconnu par les organismes belges de sécurité dans le cadre de la protection des travailleurs, de la population et de l'environnement contre les radiations ionisantes, il existe un risque pour la sécurité des centrales nucléaires belges.

Ce risque ne résulte pas d'une mesure particulière mais d'un ensemble de faits qui se répercutent sur l'organisation; chaque fait isolé influe peu sur la sécurité mais, ensemble, ils traduisent une tendance qui doit être rectifiée pour éviter des problèmes de sécurité à l'avenir.

Electrabel a réagi au courrier de l'AVN par l'annonce d'un audit, la décision d'investir et l'élaboration d'un plan d'action.

1.
 - a) Avez-vous déjà eu des contacts avec Electrabel à propos des risques de sécurité qui pourraient apparaître?
 - b) Pouvez-vous préciser la nature de ces risques?
2. Les mesures qu'Electrabel devra prendre pour continuer à garantir la sécurité à l'avenir ont-elles fait l'objet d'une concertation?
3. Vous assurez-vous que les mesures annoncées soient effectivement mises en œuvre?
4. Comment sera-t-il procédé à ce contrôle?

gelijkaardig biometrisch paspoort eisen van alle Amerikanen die naar België willen reizen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 7 maart 2005, op de vraag nr. 476 van mevrouw Inga Verhaert van 11 januari 2005 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

De vraag van het geachte lid behoort tot de bevoegdheid van mijn collega de minister van Buitenlandse Zaken, aan wie de vraag dan ook werd overgezonden. (Vraag nr. 197 van 7 maart 2005.)

DO 2004200502844

Vraag nr. 478 van de heer Koen T'Sijen van 12 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Veiligheid van de Belgische kerncentrales.

Volgens een brief van de AVN (Associatie Vinçotte Nucleair), een onafhankelijke controle-instelling erkend door de Belgische veiligheidsinstanties in het kader van de bescherming van de werknemers, de bevolking en het milieu tegen ioniserende straling, is er een risico voor de veiligheid van de Belgische kerncentrales.

Dit risico is niet ontstaan door één bepaalde maatregel maar door een geheel van feiten die een uitwerking hebben op de organisatie; elk op zich zijn deze feiten niet zo belangrijk voor de veiligheid, maar als geheel vormen ze een aanwijzing voor een tendens die moet gecorrigeerd worden om veiligheidsproblemen in de toekomst te vermijden.

Electrabel heeft op de brief van de AVN gereageerd en kondigde een audit aan, besliste om te investeren en bepaalt een actieplan.

1.
 - a) Heeft u al contact gehad met Electrabel over de veiligheidsrisico's die kunnen ontstaan?
 - b) Over welke veiligheidsrisico's spreken we?
2. Is er overleg geweest over welke stappen Electrabel zal nemen om de veiligheid in de toekomst verder te blijven garanderen?
3. Ziet u erop toe dat de aangekondigde maatregelen effectief worden uitgevoerd?
4. Hoe zal dit toezicht uitgeoefend worden?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 9 mars 2005, à la question n° 478 de M. Koen T'Sijen du 12 janvier 2005 (N.):

En mai et en août 2004, AVN, l'organisme agréé chargé d'effectuer le contrôle permanent des centrales nucléaires belges en exploitation, dans le cadre de sa convention contractuelle avec Electrabel, a transmis à cette dernière des courriers confidentiels pour l'informer des constatations qui peuvent constituer des indices d'une détérioration de la culture de sûreté. En effet, en mai 2004, AVN a notifié par courrier à la direction générale d'Electrabel et à celle du site de Tihange qu'elle avait rassemblé des données qui, prises séparément, ne sont pas significatives pour la sûreté, mais qui peuvent constituer les signes d'une érosion de la culture de sûreté sur le site. En août, AVN a transmis par courrier un message similaire à la direction du site de Doel. Parallèlement, l'AFCN a reçu une copie de ces divers courriers confidentiels.

La culture de sûreté est généralement décrite comme «l'ensemble des caractéristiques et des attitudes qui, dans les organisations et chez les individus, font que les questions relatives à la sûreté des installations nucléaires bénéficient prioritairement de toute l'attention qu'elles méritent». Concrètement, la culture de la sûreté ne se limite donc pas seulement aux prescriptions ou à la réglementation en matière de sûreté, mais implique notamment que l'ensemble de l'entreprise, de la direction au personnel d'exploitation, soit convaincue de l'importance de la sûreté, qu'elle prenne les responsabilités nécessaires en matière de sûreté et que des procédures adéquates existent et soient appliquées.

En réponse à ces courriers, l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) a immédiatement décidé de procéder, sur les sites de Tihange et de Doel, à un audit portant sur la sûreté et l'organisation dans les deux sites. Une synthèse des résultats de cet audit a été publiée sur le site internet de l'AFCN.

1.
 - a) Les résultats de cet audit ont déjà été discutés en détail avec Electrabel et les directions des deux sites. Il a été expressément demandé aux exploitants d'analyser les éléments de l'audit de l'AFCN, les constatations formulées par AVN dans ses courriers et les résultats de l'audit interne réalisé par Electrabel. En concertation avec AVN et l'AFCN et avec leur accord, cette analyse devait, pour le 1^{er} janvier 2005, résulter en un plan d'actions fixant les actions correctives et les délais d'exécution y afférents. Entre-temps, Electrabel a déjà initié un certain nombre d'actions telles que notamment le recrutement de collaborateurs supplémentaires et la révision de plusieurs procédures.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 9 maart 2005, op de vraag nr. 478 van de heer Koen T'Sijen van 12 januari 2005 (N.):

In mei en augustus 2004 heeft AVN, de erkende instelling die de bestendige controle uitoefent van de Belgische kerncentrales in uitbating, in het kader van haar contractuele overeenkomst met Electrabel, deze laatste per vertrouwelijke brieven geïnformeerd van vaststellingen die aanwijzingen kunnen zijn van een aantasting van de veiligheidscultuur. Per brief van mei 2004 liet AVN immers aan de algemene directie van Electrabel en de directie van de site van Tihange weten dat zij gegevens verzameld heeft die — alhoewel deze elk afzonderlijk niet significant zijn voor de veiligheid — tekenen van degradatie van de veiligheidscultuur op de site kunnen zijn. Per brief van augustus gaf AVN een gelijkaardige boodschap door aan de directie van de site van Doel. Het FANC kreeg in parallel copie van de verschillende, vertrouwelijke brieven.

De veiligheidscultuur wordt algemeen omschreven als «het geheel van eigenschappen en attitudes die — zowel binnen de organisatie als bij elk individu van de organisatie — er voor zorgen dat elk aspect met betrekking tot de veiligheid van een kerncentrale op een bevoorrechte wijze de nodige aandacht krijgt». Dit betekent dat de veiligheidscultuur zich niet beperkt tot enkel de veiligheidsvoorschriften of -reglementering, maar onder meer ook impliceert dat de gehele onderneming, van directie tot uitbatingspersoneel, doordrongen is van het belang van de veiligheid en de nodige verantwoordelijkheid opneemt ten aanzien van veiligheid, en dat adequate procedures bestaan en toegepast worden.

Naar aanleiding van deze brieven heeft het Federaal Agentschap voor nucleaire (FANC) controle onmiddellijk beslist een audit uit te voeren op de sites van Tihange en Doel met betrekking tot de veiligheid en de organisatie ervan op beide sites. Een synthese van de resultaten van deze audit werd bekendgemaakt op de website van het FANC.

1.
 - a) De resultaten van deze audit werden reeds uitvoerig besproken met Electrabel en de directies van beide sites. Aan de uitbaters werd uitdrukkelijk gevraagd om de elementen van de audit van het FANC, alsook de elementen uit de brieven van AVN en de resultaten van de interne audit van Electrabel te analyseren. Deze analyse moest, in overleg met en met het akkoord van AVN en van het FANC, tegen 1 januari 2005 uitmonden in een definitief actieplan van de exploitant van de site van Tihange en Doel met de corrigerende acties en bijbehorende uitvoeringstermijnen. Ondertussen werden door Electrabel reeds een aantal acties geïnitieerd zoals onder andere de aanwerving van bijkomend personeel en de herziening van een aantal procedures.

b) Comme indiqué ci-avant, il ne s'agit pas de risques immédiats en matière de sûreté. AVN a établi des constatations qui, prises séparément, ne sont pas significatives pour la sûreté, mais qui peuvent constituer les signes d'une détérioration de la culture de sûreté. Il est quasi impossible de quantifier la culture de sûreté au sein d'une entreprise. Dans le cadre de l'évaluation de la culture de sûreté, l'organisme agréé va tenter de relever les premiers indices d'une érosion de la culture de sûreté pour les communiquer à l'exploitant et lui demander d'entreprendre les actions correctives qui s'imposent. Une détérioration continue de la culture de sûreté pourrait à terme affaiblir l'approche de la sûreté et pourrait éventuellement être suivie d'une augmentation de la fréquence des pannes, incidents et, dans les cas extrêmes, accident techniques.

2. Les directions des deux sites ont, à maintes reprises, rencontré AVN, d'une part, et l'AFCN, d'autre part, en vue de discuter des résultats des analyses et de définir les premières lignes directrices visant à rectifier les éléments incriminés en rapport avec la culture de sûreté. Le plan d'actions définitif des deux sites a été remis pour le 1^{er} janvier 2005 comme l'avait demandé l'AFCN.

3. En collaboration avec AVN, l'AFCN s'assurera que:

- ce plan d'actions apporte une réponse adéquate aux problèmes constatés;
- l'implémentation des actions proposées dans le plan d'actions fait l'objet d'un suivi continu.

4. Dans le but de surveiller l'implémentation de ce plan d'actions, des réunions régulières seront organisées avec les directions des deux sites afin de pouvoir discuter des résultats enregistrés et des progrès réalisés et de pouvoir ajuster, si nécessaire, le plan d'actions. En outre, l'AFCN effectuera, à intervalles réguliers, des inspections spécifiques dans le but de s'assurer de l'implémentation adéquate du plan d'actions sur le terrain et de la réalisation des résultats escomptés. Une première évaluation globale est prévue pour février 2006.

DO 2004200503274

Question n° 503 de M. Hagen Goyvaerts du 2 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Attaques de pharmacies. — Chiffres de la criminalité.

Les attaques à main armée visant des pharmacies défraient de plus en plus la chronique ces dernières

b) Zoals hoger vermeld werd, handelt het niet om onmiddellijke veiligheidsrisico's. AVN heeft vaststellingen gedaan die, alhoewel deze elk afzonderlijk niet significant zijn voor de veiligheid, tekenen van degradatie van de veiligheidscultuur kunnen zijn. Het is zo goed als onmogelijk om de veiligheidscultuur binnen een onderneming op een kwantitatieve manier te meten. Bij de evaluatie van de veiligheidscultuur gaat de erkende instelling trachten de eerste tekenen van een verzwakkende veiligheidscultuur vast te stellen, deze te melden aan de exploitant en vragen de nodige corrigerende acties te ondernemen. Een aanhoudende verzwakte veiligheidscultuur zou na verloop van tijd kunnen leiden tot een verzwakking van de veiligheidsaanpak, eventueel gevolgd door een verhoogde frequentie van technische pannes, incidenten, en — in uiterste gevallen — ongevallen.

2. Er zijn reeds verscheidene contacten geweest tussen de directies van beide sites met AVN, enerzijds, en met het FANC, anderzijds, om de resultaten van de analyses te bespreken en de eerste krachtlijnen vast te leggen om de elementen die aangehaald werden met betrekking tot de veiligheidscultuur te verbeteren. Het definitieve actieplan van beide sites werd — zoals door het FANC gevraagd werd — voor 1 januari 2005 ingediend.

3. Samen met AVN ziet het FANC erop toe dat:

- dit actieplan op een adequate wijze tegemoetkomt aan de vastgestelde problemen;
- er een continue opvolging van de implementatie van de acties zoals voorgesteld in het actieplan zal gebeuren.

4. Het toezicht op de implementatie van dit actieplan zal gebeuren via regelmatige vergaderingen met de directies van beide sites om de vooruitgang en de geboekte resultaten te bespreken en, indien nodig, het actieplan bij te sturen. Voorts zal het FANC op regelmatige tijdstippen specifieke inspecties organiseren om zich ervan te vergewissen dat de implementatie van het actieplan op het terrein op een adequate manier uitgevoerd wordt en de beoogde resultaten bereikt worden. Een eerste globale evaluatie is voorzien in februari 2006.

DO 2004200503274

Vraag nr. 503 van de heer Hagen Goyvaerts van 2 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Overvallen op apotheken. — Criminaliteitscijfers.

Gewapende overvallen op apotheken is een problematiek die de jongste jaren steeds meer in de aandacht

années. Selon certaines données, leur nombre aurait fortement augmenté.

1.
 - a) Combien de pharmacies sont victimes chaque année d'attaques ou de vols à main armée?
 - b) Pourriez-vous me fournir ces chiffres pour les cinq dernières années, ventilés par arrondissement judiciaire?
2.
 - a) Combien de pharmacies sont victimes chaque année de tentatives d'attaques ou de vols à main armée?
 - b) Pourriez-vous me fournir ces chiffres pour les cinq dernières années, ventilés par arrondissement judiciaire?
3.
 - a) Dispose-t-on de chiffres concernant le moment de la journée où ces attaques ont lieu?
 - b) Dans l'affirmative, à quel moment de la journée 75 % des attaques ont-elles lieu?
4. Quels types de profils criminels ont-ils été constatés (par exemple criminalité organisée, faits isolés, bandes (de jeunes), ...)?
5. Quelles mesures spécifiques ont-elles été prises afin d'enrayer ce genre de criminalité dans les arrondissements concernés?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 7 mars 2005, à la question n° 503 de M. Hagen Goyvaerts du 2 février 2005 (N.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après réponse à sa question.

1.
 - a) et b) Chiffres globaux relatifs aux attaques armées perpétrées contre des pharmacies (source: police fédérale DB DGJ/DJB/DGH, chiffres du deuxième semestre 2004 pas encore définitifs):

is komen te staan. Op basis van een aantal gegevens blijkt dat het aantal overvallen op apotheken fors zou zijn toegenomen.

1.
 - a) Hoeveel gewapende overvallen of «diefstallen gewapenderhand» worden jaarlijks op apotheken gepleegd?
 - b) Kan u cijfers meedelen voor de jongste vijf jaar en opgesplitst per gerechtelijk arrondissement?
2.
 - a) Hoeveel «pogingen tot» gewapende overvallen of «diefstallen gewapenderhand» worden jaarlijks op apotheken gepleegd?
 - b) Kan u cijfers meedelen voor de jongste vijf jaar en opgesplitst per gerechtelijk arrondissement?
3.
 - a) Bestaan er cijfers over het tijdstip waarop de overvallen plaatsvonden?
 - b) Zo ja, binnen welk tijds kader vinden 75 % van de overvallen plaats?
4. Welke types van daderprofielen (bijvoorbeeld georganiseerde criminaliteit, geïsoleerde feiten, (jeugd)bandes, ...) worden vastgesteld?
5. Welke specifieke beleidsmaatregelen werden er genomen teneinde in de betrokken arrondissementen dit type van criminaliteit een halt toe te roepen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 7 maart 2005, op de vraag nr. 503 van de heer Hagen Goyvaerts van 2 februari 2005 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1.
 - a) en b) Globale cijfers gewapende overvallen op apotheken (bron: federale politie DB DGJ/DJB/DGH, cijfers tweede semester 2004 nog niet definitief):

Arrondissements — Arrondissementen	2001	2002	2003	2004
Anvers. — Antwerpen	8	15	9	18
Arlon. — Aarlen	0	1	0	0
Asse	1	3	2	3
Bruges. — Brugge	2	3	0	0
Bruxelles. — Brussel	31	73	37	30
Charleroi	50	421	32	18

Arrondissements — Arrondissementen	2001	2002	2003	2004
Termonde. — Dendermonde	0	—	0	2
Dinant	0	0	2	0
Eupen	0	0	0	0
Gand. — Gent	1	1	1	2
Hasselt	0	1	0	0
Huy. — Hoei	0	0	2	1
Ypres. — Ieper	1	0	0	0
Courtrai. — Kortrijk	1	0	0	0
Louvain. — Leuven	0	0	0	0
Liège. — Luik	30	27	22	52
Marche	0	0	0	2
Malines. — Mechelen	0	1	0	0
Mons. — Bergen	3	5	9	3
Namur. — Namen	1	2	0	3
Neufchâteau	0	0	0	0
Nivelles. — Nijvel	3	4	0	1
Audenarde. — Oudenaarde	0	0	0	1
Tongres. — Tongeren	1	0	0	0
Tournai. — Doornik	2	0	1	0
Turnhout	0	1	0	1
Verviers	2	2	7	4
Furnes. — Veurne	0	0	0	0
Total. — Totaal	137	182	124	141

2. Nombre global de tentatives d'attaques armées opérées contre des pharmacies (source: DB DGJ/DJB/DGH, chiffres du deuxième semestre 2004 pas encore définitifs):

2001: 11 % : 15 tentatives sur 137 faits;

2002: 9 % : 16 tentatives sur 182 faits;

2003: 11 % : 14 tentatives sur 124 faits;

2004: 15 % : 21 tentatives sur 141 faits.

3.

a) et b) Timing (DB DGJ/DJB/DGH, chiffres du deuxième semestre 2004 pas encore définitifs):

2. Globaal aantal pogingen gewapende overvallen op apotheken (bron: DB DGJ/DJB/DGH, cijfers tweede semester 2004 nog niet definitief):

2001: 11 % : 15 pogingen op 137 feiten;

2002: 9 % : 16 pogingen op 182 feiten;

2003: 11 % : 14 pogingen op 124 feiten;

2004: 15 % : 21 pogingen op 141 feiten.

3.

a) en b) Timing (DB DGJ/DJB/DGH, cijfers tweede semester 2004 nog niet definitief):

2001

Heures — Uren	Jours — Dagen							Total — Totaal
	Lundi — Maandag	Mardi — Dinsdag	Mercredi — Woensdag	Jeudi — Donderdag	Vendredi — Vrijdag	Samedi — Zaterdag	Dimanche — Zondag	
0-2.59	0	0	0	0	0	0	0	0
3-5.59	0	0	0	0	0	0	0	0
6-8.59	0	1	0	0	1	0	0	2
9-11.59	1	1	0	2	0	2	0	6

Heures — Uren	Jours — Dagen							Total — Totaal
	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	
	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag	
12-14.59	2	6	4	2	1	3	0	18
15-17.59	9	9	8	12	10	1	0	49
18-20.59	10	3	12	7	18	1	2	53
21-23.59	0	0	1	1	0	0	1	3
Heure inconnue. — Uur onbekend	0	3	2	1	0	0	0	6
Total. — Totaal	22	23	27	25	30	7	3	137

2002

Heures — Uren	Jours — Dagen							Total — Totaal
	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	
	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag	
0-2.59	0	2	0	1	0	0	0	3
3-5.59	0	0	0	0	0	0	0	0
6-8.59	0	0	0	0	0	0	0	0
9-11.59	4	1	1	5	4	2	1	18
12-14.59	5	1	2	2	3	0	1	14
15-17.59	3	10	12	11	14	3	1	54
18-20.59	11	18	16	16	18	1	2	82
21-23.59	2	0	1	1	0	0	0	5
Heure inconnue. — Uur onbekend	2	1	2	0	1	0	0	6
Total. — Totaal	27	33	34	36	41	6	5	182

2003

Heures — Uren	Jours — Dagen							Total — Totaal
	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	
	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag	
0-2.59	0	0	0	0	0	0	0	0
3-5.59	0	0	0	0	0	0	0	0
6-8.59	1	0	0	0	0	0	0	1
9-11.59	3	2	0	0	2	7	0	14
12-14.59	0	2	2	0	2	2	0	8
15-17.59	12	8	11	15	9	1	0	56
18-20.59	14	5	5	6	11	2	0	43

Heures — Uren	Jours — Dagen							Total — Totaal
	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	
	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag	
21-23.59	0	0	0	0	0	0	2	2
Heure inconnue. — Uur onbekend	0	0	0	0	0	0	0	0
Total. — Totaal	30	17	18	21	24	12	2	124

2004

Heures — Uren	Jours — Dagen							Total — Totaal
	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	
	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag	
0-2.59	1	0	0	0	0	0	0	1
3-5.59	0	0	0	0	0	0	0	0
6-8.59	2	0	0	0	0	0	0	2
9-11.59	2	0	1	1	4	1	0	9
12-14.59	2	2	3	3	2	4	0	16
15-17.59	15	12	13	9	8	2	1	60
18-20.59	10	7	15	4	17	0	0	53
21-23.59	0	0	0	0	0	0	0	0
Heure inconnue. — Uur onbekend	0	0	0	0	0	0	0	0
Total. — Totaal	32	21	32	17	31	7	1	141

4. Types de profils des auteurs (DB DGJ/DJB/DGH):

- nombre d'auteurs: en moyenne 1 à 2 auteurs;
- butin: principalement de l'argent (et pas de médicaments);
- armement: armes de poing ou armes blanches;
- moyen de fuite: essentiellement à pied ou en vélomoteur.

5. Dans le cadre des contrats de sécurité et de prévention, on observe dans diverses communes le développement de projets qui ont trait à la sécurité des pharmacies.

Courtrai: Tous les titulaires de professions libérales et indépendants, qui exercent leur profession sur le territoire de Courtrai ont la possibilité de se raccorder à un bouton d'alarme. En cas de menace physique, la victime peut activer ce bouton d'alarme. Afin

4. Types daderprofielen (DB DGJ/DJB/DGH):

- aantal daders: gemiddeld 1 à 2 daders;
- buit: voornamelijk geld (en niet medicamenten);
- bewapening: vuistwapens of blanke wapens;
- vluchtmiddel: voornamelijk te voet of met bromfiet.

5. In het kader van de veiligheids- en preventiecontracten zien we in een aantal gemeenten projecten die betrekking hebben op de veiligheid van apotheken.

Kortrijk: Aan alle beoefenaars van vrije beroepen en zelfstandigen, die hun beroep uitoefenen binnen het grondgebied van Kortrijk, wordt de kans geboden aan te sluiten op een alarmknop. In geval van fysieke bedreiging kan het slachtoffer deze alarmknop active-

d'encourager les titulaires de professions libérales et les indépendants à se raccorder à ce système, la ville prévoit une prime communale en cas d'acquisition de ce bouton d'alarme.

Charleroi: Le projet «33.33.33 — Allo Santé» a pour objectif de développer un système qui accroît la sécurité des services de garde médicaux et paramédicaux. Le télé-secrétariat (centrale téléphonique) qui fonctionne 24h/24 assure la sécurisation des services de garde médicaux et paramédicaux et décharge ainsi la centrale téléphonique de la police.

Liège: À Liège, on prévoit non seulement une sécurisation technique associée entre autres à un système de télépolice (système d'alarme en contact direct avec la police), mais également des sessions d'informations sur des mesures préventives de sécurisation des pharmacies, entre autres.

Mons: À Mons, des modules de formation sont organisés pour les catégories professionnelles confrontées à des situations à risques. En 2004, les pharmaciens ont été choisis comme groupe cible dans ce cadre. La formation traite des mesures préventives contre les vols à main armée, des réactions à adopter face à un hold-up, ...

Quaregnon: La situation locale en matière de criminalité fera l'objet d'une analyse approfondie, qui sera principalement axée sur la partie non déclarée des faits qui contribuent au sentiment d'insécurité de catégories vulnérables de personnes, entre autres parmi les professions à risques comme les pharmaciens.

À Anvers, la police locale et la KAVA (*Koninklijke Apothekersvereniging van Antwerpen* ou APA: Association des Pharmaciens d'Anvers) distribuent des formulaires de déclaration pour les attaques et fournissent des conseils de sécurité à observer dans les pharmacies.

Outre ces mesures spécifiques à l'égard des pharmaciens, je veux encore accentuer d'autres initiatives de sécurité auxquelles les pharmaciens peuvent faire appel:

— Depuis 2003 un incitant fiscal a été accru pour les initiatives d'investissements en sécurité. Les indépendants et PME. Ils sont incités à investir dans la protection de leurs locaux professionnels et obtiennent un déduit fiscal augmenté en échange. En ce qui concerne les investissements qui se passent dès l'année d'impôt 2005, ce décompte s'est d'ailleurs augmenté de 13,5 à 20,5%. La procédure est devenue plus attrayante et plus simple par un charter de sécurité uniforme. La nouvelle procédure passe par le website de la Direction générale de la Politique de sécurité et de prévention www.vps.fgov.be. À cela s'ajoute que ce stimulant fiscal a encore été amplifié par la collaboration de la secteur des assurances (prime réduite).

ren. Teneinde de beoefenaars van vrije beroepen en zelfstandigen aan te moedigen aan te sluiten op dit systeem voorziet de stad een gemeentelijke premie bij aankoop van deze alarmknop.

Charleroi: Het project «33.33.33 — Allo Santé» heeft als doel een systeem te ontwikkelen dat de veiligheid van de medische en paramedische wachtdiensten verhoogt. Het telesecretariaat (telefooncentrale) dat 24u/24u werkt, verzekert de beveiliging van de medische en paramedische wachtdiensten en ontlast daarbij de telefooncentrale van de politie.

Luik: In Luik is er zowel technische beveiliging met onder meer een telepolitie-systeem (alarmsysteem in rechtstreeks contact met de politie) als informatiesessies rond preventieve maatregelen voor de beveiliging van onder meer van de apothekers.

Bergen: In Bergen worden vormingsmodules georganiseerd ten aanzien van die beroeps categorieën die geconfronteerd worden met risicosituaties. In 2004 werden de apothekers in dit kader als doelgroep gekozen. De opleiding behandelt de preventieve maatregelen tegen diefstallen gewapenderhand, de reacties om met een hold-up om te gaan, ...

Quaregnon: Men gaat een diepgaande analyse ontwikkelen van de plaatselijke misdaadsituatie. Dit zal voornamelijk gericht zijn op het niet-verklaarde deel van de feiten die bijdragen aan het onveiligheidsgevoel van kwetsbare categorieën van personen, onder meer in risicoberoepen zoals de apothekers.

In Antwerpen verspreiden de lokale politie en KAVA (*Koninklijke Apothekersvereniging van Antwerpen*) aangifteformulieren voor overvallen en tips rond de veiligheid in de apotheek.

Naast deze specifieke maatregelen ten aanzien van apothekers in de betrokken arrondissementen wil ik nog volgende preventie-initiatieven, waar ook de apotheken beroep kunnen op doen, benadrukken:

— Sinds 2003 is de verhoogde fiscale aftrek voor investeringen in beveiliging van beroepslokalen van toepassing voor zelfstandige ondernemers, beoefenaars van vrije beroepen en KMO's. Ze worden aangemoedigd om efficiënt te investeren in de beveiliging van hun beroepslokalen en krijgen in ruil voor die inspanningen een verhoogde fiscale aftrek. Voor investeringen die gebeuren vanaf aanslagjaar 2005 wordt deze aftrek nog eens verhoogd van 13,5 tot 20,5%. Vorig jaar werd de procedure aantrekkelijker en eenvoudiger gemaakt door een uniform veiligheidscharter. De nieuwe procedure verloopt via de website van de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid www.vps.fgov.be. Bovendien werd deze fiscale stimulans nog versterkt door de medewerking van de verzekeringssector. (Verminderde premie).

- Je renvoie également au rôle des conseillers en technoprévention actifs dans chaque zone de police. Ce sont surtout des gens policiers, mais également des citoyens, embauchés comme du personnel municipal. Gratuitement, ils donnent du conseil concret aux citoyens et aux indépendants, de l'information concrète pour la protection de leur maison ou de leur magasin.
- Les réseaux d'information pour les indépendants (RIQ).

DO 2004200503332

Question n° 509 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Plan d'urgence nucléaire et radiologique. — Projets de plans spécifiques d'urgence et d'intervention.

L'article 2 de l'arrêté royal du 17 octobre 2003 portant fixation du plan d'urgence nucléaire et radiologique pour le territoire belge, prévoit que les autorités, organismes et exploitants concernés et désignés comme responsables par le plan d'urgence, doivent établir des projets de plans spécifiques d'urgence et d'intervention et qu'ils doivent porter ces projets à la connaissance du ministre de l'intérieur avant le 20 novembre 2004.

1. Quels autorités, organismes et exploitants ont déjà établi des projets de plans spécifiques d'urgence et d'intervention et lesquels pas?

2. Quels plans ont été fixés par le ministre?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 9 mars 2005, à la question n° 509 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.):

1 et 2. La rédaction de plans d'urgence nucléaires spécifiques pour les secours est réservée aux provinces concernées par le plan d'urgence nucléaire fédéral. Des plans d'urgence et d'intervention spécifiques ont été établis par les provinces dites nucléaires, dont une partie du territoire fait partie d'une zone de planification d'urgence située autour d'une des installations nucléaires visées dans le plan (Flandre orientale, Anvers, Namur, Hainaut, Liège).

Ceux-ci avaient été approuvés en 2000 par le ministre de l'Intérieur, pour une période de 5 ans, mais doivent être adaptés en fonction de la phase réflexe qui a été introduite par l'arrêté royal du 17 octobre 2003

- Ook verwijs ik naar de rol van de technopreventieve adviseurs die in elke politiezone actief zijn. Dit zijn hoofdzakelijk politiemensen, maar ook burgers, die tewerk gesteld zijn als stadspersoneel. Zij staan burgers en zelfstandigen helemaal gratis bij met het geven van concrete tips, ter beveiliging van de woning of de handelszaak. Op de voornoemde website kan de lijst opgevraagd worden van deze erkende technopreventief adviseurs.
- De informatienetwerken voor zelfstandigen (BIN).

DO 2004200503332

Vraag nr. 509 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Nucleair en radiologisch noodplan. — Ontwerpen van specifieke rampenplannen voor hulpverlening.

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 oktober 2003 tot vaststelling van het nucleair en radiologisch noodplan voor het Belgisch grondgebied bepaalt dat de betrokken autoriteiten, instellingen en exploitanten die door het noodplan aangewezen worden als verantwoordelijken, ontwerpen van specifieke rampenplannen voor hulpverlening moeten opstellen en die ontwerpen vóór 20 november 2004 ter kennis van de minister van Binnenlandse Zaken moeten brengen.

1. Welke autoriteiten, instellingen en exploitanten hebben al ontwerpen van specifieke rampenplannen voor hulpverlening opgesteld en welke niet?

2. Welke plannen werden door de minister vastgesteld?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 9 maart 2005, op de vraag nr. 509 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.):

1 en 2. Het opstellen van specifieke nucleaire rampenplannen voor hulpverlening is voorbehouden aan de bij het federaal nucleair noodplan betrokken provincies. Specifieke rampenplannen voor hulpverlening werden opgesteld door de zogenaamde nucleaire provincies, waarvan een gedeelte van het grondgebied ingenomen wordt door een noodplanningszone rond één van de in het plan vernielde nucleaire installaties (Oost-Vlaanderen, Antwerpen, Namen, Henegouwen, Luik).

Deze werden door de minister van Binnenlandse Zaken in 2000 goedgekeurd voor een periode van 5 jaar, maar moeten aangepast worden in functie van de reflexfase die met het koninklijk besluit van

(situation d'accident a déroulement rapide pour laquelle des mesures prédéterminées doivent être prises, à court terme, dans une zone prédéterminée). Un groupe de travail au sein de la Cellule d'évaluation procède actuellement au calcul des zones réflexes pour les différentes installations nucléaires, à la suite de quoi les plans provinciaux pourront également être adaptés et de nouveaux soumis au ministre.

En outre, il est bien sûr important que les autres instances concernées par le plan d'urgence disposent des procédures et réglementations adaptées nécessaires et qui leur permettent d'accomplir leurs missions dans le cadre du plan nucléaire.

Les autres provinces peuvent également se voir confrontées à des situations radiologiques d'urgence, par exemple des accidents survenant lors de transports. Bien que les mesures prévues au niveau fédéral et provincial soient en principes suffisantes pour assurer une bonne coordination de la gestion de crise lors de tels incidents, l'Agence fédérale de contrôle nucléaire prévoit de rédiger des instructions complémentaires destinées à permettre au intervenants d'optimiser leur intervention dans de telles situations, sur la base de quoi les plans provinciaux pourront être de nouveau perfectionnés.

Des procédures appropriées figurent en outre dans les plans d'urgence internes des exploitants nucléaires belges concernés et auprès des services d'appui aux cellules fédérales de crise telles que l'organisme agréé Vinçotte Nucléaire et l'Institut royal météorologique.

Enfin, des groupes de travail au niveau de la Cellule d'évaluation (sous la direction de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire) et au niveau de la Cellule d'Information et de la Cellule socio-économique (Direction générale Centre de Crise) poursuivent le développement et raffinement des procédures de fonctionnement pour ces cellules et une même initiative est prévue en 2005 pour le Comité fédéral de coordination (sous la direction de la Direction générale Centre de crise et de la Direction générale Sécurité civile).

DO 2004200503334

Question n° 511 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Plan d'urgence nucléaire et radiologique. — Organisations. — Rapports.

L'arrêté royal du 17 octobre 2003 portant fixation du plan d'urgence nucléaire et radiologique pour le territoire belge, impose à toutes les autorités et person-

17 oktober 2003 werd ingevoerd (ongevalssituatie met snel verloop waarbij op korte termijn voorafbepaalde maatregelen moeten worden genomen in een vooraf bepaalde zone). Een werkgroep binnen de Evaluatiecel is momenteel bezig met de berekening van de reflexzones voor de verschillende nucleaire installaties, waarna ook de provinciale plannen kunnen worden aangepast en opnieuw voorgelegd aan de minister.

Daarnaast is het natuurlijk belangrijk dat de andere bij het noodplan betrokken instanties over de nodige aangepaste procedures en regelingen beschikken die hen toelaten hun opdrachten in het kader van het nucleaire plan te vervullen.

De andere provincies kunnen ook niet radiologische noodsituaties geconfronteerd worden, bijvoorbeeld transportongevallen. Hoewel de maatregelen, voorzien op het federale en provinciale niveau in principe toereikend zijn om het crisisbeheer bij dergelijke incidenten goed te coördineren voorziet het Federaal Agentschap voor nucleaire controle bijkomende instructies voor de intervenanten op te stellen om hun optreden in dergelijke situaties te optimaliseren, op basis waarvan de provinciale plannen opnieuw kunnen worden bijgeschaafd.

Verder zijn er aangepaste procedures opgenomen in de interne noodplannen van de betrokken Belgische nucleaire exploitanten en bij ondersteunende diensten aan de federale crisiscellen zoals het erkend organisme Associatie Vinçotte Nucleair en het Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Ten slotte is het zo dat werkgroepen op het niveau van de Evaluatiecel (onder leiding van het Federaal Agentschap voor nucleaire controle) en op het niveau van de Informatiecel en van de Socio-Economische Cel (Algemene Directie Crisiscentrum) bezig zijn met het verder uitwerken en verfijnen van werkingsprocedures voor deze cellen, en dat eenzelfde initiatief in 2005 voorzien is voor het Federaal Coördinatiecomité (onder leiding van Algemene Directie Crisiscentrum en Algemene Directie Civiele Veiligheid).

DO 2004200503334

Vraag nr. 511 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Nucleair en radiologisch noodplan. — Organisaties. — Verslagen.

Het koninklijk besluit van 17 oktober 2003 tot vaststelling van het nucleair en radiologisch noodplan voor het Belgisch grondgebied bepaalt dat alle overhe-

nes privées concernées par le plan d'urgence la formation et l'entraînement de leur propre personnel.

1. Quelles activités en matière d'information ont été déployées par l'Institut supérieur de planification d'urgence?

2.

- a) Le ministre a-t-il reçu, de chaque organisation intervenant dans le plan d'urgence, un rapport qui décrit les actions de recyclage engagées?
- b) Si ce n'est pas le cas, quelles organisations n'ont pas transmis leur rapport?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 9 mars 2005, à la question n° 511 de M^{me} Muriel Gerkens du 8 février 2005 (Fr.):

1. Aperçu des journées ou sessions d'information qui ont été organisées dans le cadre de l'Institut supérieur de planification d'urgence à la suite de la publication de l'arrêté royal du 17 octobre 2003:

Sessions d'information écoles

Du côté de la Communauté française, compétente en matière d'enseignement, l'initiative a été prise en collaboration avec les provinces concernées, la direction générale centre de crise et l'Agence fédérale de contrôle nucléaire afin d'élaborer des plans internes pour les écoles situées dans la zone de planification d'urgence autour des installations nucléaires. Les sessions d'information suivantes ont été organisées à cet effet:

Une session d'information pour les responsables des écoles situées dans la zone de planification d'urgence autour de la centrale nucléaire de Tihange a eu lieu le 15 décembre 2003 (en collaboration avec la province de Liège).

Une session d'information pour les responsables des écoles belges situées dans la zone de planification d'urgence autour de la centrale nucléaire de Chooz (France) a eu lieu le 25 novembre 2004 (en collaboration avec la province de Namur).

Une session d'information pour les responsables des écoles situées dans la zone de planification d'urgence autour de l'IRE de Fleurus (en collaboration avec la province du Hainaut) a eu lieu le 18 février 2005.

En 2005, en concertation avec les provinces néerlandaises concernées, contact sera pris avec la Communauté flamande pour qu'une initiative similaire soit prise du côté flamand.

Journées d'information pour les autorités concernant l'annonce du plan d'urgence nucléaire renouvelé du 17 octobre 2003

den et particuliere personen die bij dat noodplan zijn betrokken voor de opleiding en oefening van hun eigen personeel zorgen.

1. Welke activiteiten inzake voorlichting heeft het Hoger Instituut voor de noodplanning ontwikkeld?

2.

- a) Heeft de minister van elke in het noodplan interveniërende organisatie een verslag ontvangen dat de uitgevoerde bijscholingsacties beschrijft?
- b) Zo neen, welke organisaties hebben hun verslag niet bezorgd?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 9 maart 2005, op de vraag nr. 511 van mevrouw Muriel Gerkens van 8 februari 2005 (Fr.):

1. Overzicht van de informatiedagen of informatiesessies die in het kader van het Hoger Instituut voor de noodplanning georganiseerd werden ingevolge de publicatie van het koninklijk besluit van 17 oktober 2003:

Informatiesessies scholen

Langs de kant van de Franse Gemeenschap, bevoegd voor het onderwijs, werd het initiatief genomen om, in samenwerking met de betrokken provincies, de Algemene Directie Crisiscentrum en het Federaal Agentschap voor nucleaire controle, interne plannen uit te werken voor de scholen in de noodplanningszone rond de nucleaire installaties. Volgende informatiesessies werden daaromtrent georganiseerd;

Een informatiesessie voor de verantwoordelijken van de scholen in de noodplanningszone rond de kerncentrale Tihange vond plaats op 15 december 2003 (in samenwerking met de provincie Luik).

Een informatiesessie voor de verantwoordelijken van de Belgische scholen in de noodplanningszone rond de kerncentrale Chooz (Frankrijk) vond plaats op 25 november 2004 (in samenwerking met de provincie Namen).

Een informatiesessie voor de verantwoordelijken van de scholen in de noodplanningszone rond het IRE Fleurus (in samenwerking met de provincie Henegouwen) vond plaats op 18 februari 2005.

In 2005, in overleg met de betrokken Nederlandstalige provincies, zal contact worden genomen met de Vlaamse Gemeenschap voor een gelijkaardig initiatief langs Vlaamse zijde.

Informatiedagen voor de overheid met betrekking tot de bekendmaking van het vernieuwde nucleair noodplan van 17 oktober 2003

La journée d'information du 1^{er} avril 2004 pour les provinces dites nucléaires, en d'autres termes les provinces dont une partie du territoire se trouve à l'intérieur d'une zone de planification d'urgence qui se situe autour d'une des installations nucléaires mentionnées dans le plan. Ont participé à cette journée des représentants des autorités provinciales et communales, ainsi que des représentants des disciplines opérationnelles.

La journée d'information du 15 juin 2004 pour les provinces dites non nucléaires, c'est-à-dire celles dont aucune partie du territoire ne se trouve à l'intérieur d'une zone de planification d'urgence située autour d'une installation nucléaire mais qui est malgré tout concernée par d'autres risques radiologiques, par exemple en ce qui concerne le transport de matières radioactives. Ont également participé à cette journée les représentants des différentes disciplines opérationnelles.

La journée d'information du 7 septembre 2004 pour les services de secours de la zone située autour de la centrale nucléaire de Doel. Une initiative similaire est prévue en 2005 pour les services de la zone située autour de la centrale nucléaire de Tihange.

La journée d'information du 9 décembre 2004 pour les services publics fédéraux concernés en ce qui concerne leurs missions dans le cadre du plan d'urgence nucléaire.

2. L'arrêté royal du 17 octobre 2003 prévoit que les services concernés assurent la formation et (font assurer) le recyclage de leur personnel propre. Mon administration s'emploie actuellement à détecter et à dresser l'inventaire des demandes pour de tels recyclages et des organisations qui peuvent organiser ces formations.

La participation aux journées d'information organisées par l'Institut supérieur de planification d'urgence et aux exercices annuels organisés dans le cadre des plans d'urgence font toujours partie, pour le personnel des instances concernées par le plan, de leur formation.

DO 2004200503343

Question n° 514 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et

Informatiedag van 1 april 2004 voor de zogenaamde nucleaire provincies, met andere woorden de provincies waarvan een deel van het grondgebied zich bevindt binnen een noodplanningszone rond een van de in het plan vermelde nucleaire installaties. Aan deze dag werd deelgenomen door vertegenwoordigers van de provinciale en gemeentelijke besturen, evenals door de vertegenwoordigers van de operationele disciplines.

Informatiedag van 15 juni 2004 voor de zogenaamde niet-nucleaire provincies -die geen deel van het grondgebied binnen een noodplanningszone rond een nucleaire installatie gesitueerd hebben, maar die wel mogelijke betrokken zijn door andere radiologische risico's bijvoorbeeld, met betrekking tot het transport van radioactieve stoffen. Aan deze dag werd ook deelgenomen door de vertegenwoordigers van de verschillende operationele disciplines.

Informatiedag van 7 september 2004 voor de hulpdiensten in de zone rond de kerncentrale van Doel. Een gelijkaardig initiatief is in 2005 voorzien voor de diensten in de zone rond de kerncentrale Tihange.

Informatiedag van 9 december 2004 voor de betrokken federale overheidsdiensten met betrekking tot hun opdrachten in het kader van het nucleaire noodplan.

2. Het koninklijk besluit van 17 oktober 2003 voorziet dat de betrokken diensten het eigen personeel opleiden en (laten) bijscholen. Mijn administratie is momenteel begaan met het detecteren en inventariseren van de aanvragen voor dergelijke bijscholingen en van de organisaties die deze opleidingen kunnen organiseren.

De deelname aan de door het Hoger Instituut voor de noodplanning georganiseerde informatiedagen en aan de jaarlijks georganiseerde noodplanoefeningen maken voor het personeel van de bij het plan betrokken instanties alvast onderdeel uit van het opleidingspakket.

DO 2004200503343

Vraag nr. 514 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast

a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle?)
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agrégation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier

voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma?)
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departe-

d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 7 mars 2005, à la question n° 514 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Depuis 1993, le département prévoit une garderie pendant certaines périodes des vacances scolaires.

2. La capacité maximale de la garderie est de 40 enfants.

3. La garderie est accessible aux enfants âgés de 3 à 12 ans.

4. Non.

5. La garderie est exploitée en gestion propre.

6. Pour garder les enfants, il est fait appel à des étudiants avec qui un contrat d'étudiant est conclu.

7. Sans objet.

8. La répartition linguistique des étudiants (moniteurs) est 50/50.

9. Il n'est pas organisé d'examens en vue de pourvoir aux emplois vacants.

10. Non.

11. La contribution financière suivante est demandée aux parents:

— 3,73 euros par jour pour un enfant;

— 6,45 euros par jour pour deux enfants;

— 8,18 euros par jour pour trois enfants et plus.

12. Sans objet.

13. Non.

14. Non.

DO 2004200503455

Question n° 521 de M. Yvan Mayeur du 23 février 2005 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Traitement des ressortissants des pays touchés par le tsunami.

Le 26 décembre 2004, un tremblement de terre d'une violence exceptionnelle a frappé l'Indonésie, et le

ment dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 7 maart 2005, op de vraag nr. 514 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Sinds 1993 voorziet het departement in kinderopvang tijdens bepaalde periodes van de schoolvakanties.

2. De maximumcapaciteit van de kinderopvang bedraagt 40 kinderen.

3. Het kinderdagverblijf is toegankelijk voor kinderen van 3 tot 12 jaar.

4. Neen.

5. De kinderopvang wordt uitgbaat in eigen beheer.

6. Voor de opvang van de kinderen wordt beroep gedaan op studenten met wie een studentenovereenkomst wordt gesloten.

7. Niet van toepassing.

8. De taalverdeling van de studenten (monitors) is 50/50.

9. Er worden geen examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen.

10. Neen.

11. De volgende financiële bijdrage wordt aan de ouders gevraagd:

— 3,73 euro per dag voor één kind;

— 6,45 euro per dag voor twee kinderen;

— 8,18 euro per dag voor drie kinderen en meer.

12. Niet van toepassing.

13. Neen.

14. Neen.

DO 2004200503455

Vraag nr. 521 van de heer Yvan Mayeur van 23 februari 2005 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Behandeling van de ingezetenen van landen die door de tsunami werden getroffen.

Op 26 december 2004 werd Indonesië getroffen door een uitzonderlijk zware zeebeving. Dat veroor-

tsunami qui en a résulté a touché les côtes de l'Océan indien, à la fois en Asie et en Afrique, causant des centaines de milliers de morts et affectant la vie de millions de personnes dans de nombreux pays.

Chaque nouvelle catastrophe naturelle entraîne son lot de réfugiés et de personnes déplacées. Au-delà des recours d'urgence, se pose également la question du retour ou de l'accueil dans un pays tiers.

Pour l'heure, quatre pays ont mis en place un moratoire sur l'expulsion des immigrants illégaux en provenance d'Asie principalement, en attendant que la situation dans la région s'améliore.

Les États-Unis et la Suisse ont, dès le 8 janvier 2005, décidé de suspendre les expulsions de demandeurs d'asile déboutés. Ils ont été suivis le 13 janvier 2005 par les Pays-Bas et le 19 janvier 2005 par l'Allemagne.

De même et de plus, le gouvernement fédéral canadien a annoncé que les victimes du tsunami, ayant de la famille au Canada, pourront obtenir plus rapidement leur visa tout en décrétant aussi un moratoire sur les expulsions de ressortissants de certains pays touchés par le tsunami.

1. Soutenez-vous les prises de position des pays (Etat-Unis, Suisse, Pays-Bas, Allemagne, Canada) qui ont mis en place un moratoire sur les expulsions de ressortissants de certains pays touchés par le tsunami et sur les facilités d'accueil, sur leur territoire, des victimes du tsunami?

2.

- a) Pouvez-vous nous informer de la position de la Belgique en la matière?
- b) Des initiatives en matière de politique d'asile ont-elles été prises?
- c) Si oui, quelles sont-elles?

3.

- a) Pouvez-vous nous informer du nombre de personnes originaires des pays dévastés par le tsunami qui ont fait une demande d'asile auprès de l'Office des étrangers?
- b) Des moyens spécifiques ont-ils été mis en œuvre pour répondre à ces demandes d'accueil particulières?

4. Quel est le sort réservé aux demandeurs d'asile déboutés et ressortissants de l'un des pays touchés par le tsunami?

zaakte een vloedgolf die de Aziatische en Afrikaanse kusten van de Indische Oceaan heeft overspoeld, honderdduizenden mensenlevens heeft geëist en diep in het leven van miljoenen mensen in vele landen heeft ingegrepen.

Elke nieuwe natuurramp brengt een stroom van vluchtelingen en ontheemden met zich. Afgezien van de noodhulp, rijst ook de kwestie van de terugkeer of de opvang in derde landen.

Momenteel hebben vier landen een moratorium ingesteld op de uitzetting van uit Azië afkomstige illegale immigranten, in afwachting van een verbetering van de situatie in die regio.

De Verenigde Staten en Zwitserland hebben op 8 januari 2005 al beslist de uitzettingen van asielzoekers wier asielaanvraag werd afgewezen, op te schorten. Hun voorbeeld werd op 13 januari 2005 gevolgd door Nederland en op 19 januari 2005 door Duitsland.

Tevens heeft de Canadese regering aangekondigd dat slachtoffers van de tsunami die familieleden hebben in Canada sneller een visum zullen kunnen krijgen en heeft zij een moratorium ingesteld op de uitzetting van ingezetenen van bepaalde landen die door de tsunami werden getroffen.

1. Staat u achter de opstelling van de landen (Verenigde Staten, Zwitserland, Nederland, Duitsland, Canada) die een moratorium hebben ingesteld op de uitzetting van ingezetenen van bepaalde landen die door de tsunami werden getroffen en hun beslissing met betrekking tot de faciliteiten inzake de opvang op hun grondgebied van de tsunami-slachtoffers?

2.

- a) Wat is het standpunt van ons land terzake?
- b) Werden initiatieven op het stuk van het asielbeleid genomen?
- c) Zo ja, welke?

3.

- a) Hoeveel personen uit landen die door de tsunami werden getroffen hebben bij de dienst Vreemdelingenzaken een asielaanvraag ingediend?
- b) Werden specifieke middelen ingezet om die bijzondere aanvragen om opvang te behandelen?

4. Wat zal er gebeuren met asielaanvragers die afkomstig zijn uit een van de landen die door de tsunami werden getroffen en wier asielaanvraag werd afgewezen?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 7 mars 2005, à la question n° 521 de M. Yvan Mayeur du 23 février 2005 (Fr.):

Je ne peux que soutenir les mesures qui ont été prises par les États-Unis, la Suisse, les Pays-Bas, l'Allemagne et le Canada, à l'égard des ressortissants des pays touchés par le tsunami.

Toutefois, en Belgique, le nombre de demandes d'asile introduites par des ressortissants de ces pays n'a pas augmenté à la suite du tsunami. Aucune mesure particulière n'a par conséquent été mise en place.

En effet, pour l'ensemble des pays concernés, 34 demandes d'asile ont été introduites en janvier 2005 pour 31 demandes en décembre 2004.

J'attire votre attention sur le fait que ces chiffres représentent le nombre de demandeurs d'asile issus de tout le territoire des pays concernés et non uniquement des régions touchées par le tsunami.

Concernant le rapatriement de demandeurs d'asile déboutés, ressortissants d'un pays touché par le tsunami, je tiens à signaler que ces personnes sont reconduites dans leur pays et non spécifiquement dans les régions touchées.

Ministre de la Défense

DO 2004200503253

Question n° 174 de M^{me} Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de la Défense:

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement Général pour la Protection du Travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 7 maart 2005, op de vraag nr. 521 van de heer Yvan Mayeur van 23 februari 2005 (Fr.):

Ik steun de maatregelen die door de Verenigde Staten, Zwitserland, Nederland, Duitsland en Canada werden genomen ten opzichte van de onderdanen van de landen die getroffen werden door de tsunami.

In België is het aantal asielaanvragen dat door de onderdanen van deze landen wordt ingediend echter niet gestegen na de tsunami. Bijgevolg werd er geen enkele bijzondere maatregel genomen.

Voor het geheel van de betrokken landen werden in januari 2005 34 asielaanvragen ingediend, tegenover 31 aanvragen in december 2004.

Ik vestig uw aandacht erop dat deze cijfers betrekking hebben op het aantal asielzoekers uit het gehele grondgebied van de betrokken landen, en niet enkel uit de regio's die door de tsunami werden getroffen.

Met betrekking tot de repatriëring van de afgewezen asielzoekers die onderdanen zijn van een land dat door de tsunami werd getroffen wil ik mededelen dat deze personen worden teruggestuurd naar hun land, en niet specifiek naar de getroffen regio's.

Minister van Landsverdediging

DO 2004200503253

Vraag nr. 174 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloux op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
 - a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence?
 - b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés?
 - c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation?
 - d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences?
 - e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée?
 - f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote?
2.
 - a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année?
 - b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés?
3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes?
4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes?
5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées?
6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile?

Réponse du ministre de la Défense du 10 mars 2005, à la question n° 174 de M^{me} Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Un projet concernant le « télétravail » a été repris dans l'accord sectoriel II avec comme date finale prévue le 30 juin 2006. Le Département d'état-major Santé, Environnement, Qualité de vie et Bien-être élabore actuellement un concept en la matière.

2. Entre temps, deux projets réduits sont à l'essai au sein du département de la Défense. L'un d'eux concerne des informaticiens qui peuvent demander à pouvoir exécuter certaines tâches en un lieu de travail délocalisé. Quatre plates-formes de travail à distance ont été créées à Jambes, Liège, Bruges et Schaffen, dont la première est opérationnelle depuis 2002. L'autre touche des instructeurs qui peuvent demander à pouvoir préparer certaines tâches à domicile. Dans les deux cas, l'initiative vient du personnel concerné et,

1.
 - a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart?
 - b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken?
 - c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd?
 - d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken?
 - e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen?
 - f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten?
2.
 - a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke proefprojecten op stapel?
 - b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden?
3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking?
4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen?
5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd?
6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 10 maart 2005, op de vraag nr. 174 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. In het sectoraal akkoord II werd een project betreffende het « telewerken » opgenomen met als voorziene einddatum 30 juni 2006. De Algemene Directie Gezondheid, Milieu, Kwaliteit van het leven en Welzijn werkt momenteel een concept in die zin uit.

2. Intussen werden er binnen het departement Defensie twee beperkte projecten gestart. Het ene betreft informatici die mogen vragen om bepaalde taken in een gedelocaliseerde werkplaats uit te voeren. Vier telewerkplatformen werden opgericht in Jambes, Luik, Brugge en Schaffen, waarvan het eerste sinds 2002 operationeel is. Het andere betreft onderrichters die kunnen vragen om bepaalde taken thuis te mogen voorbereiden. In beide gevallen gaat het initiatief uit van het betrokken personeel en betreft, mits aanvaar-

moyennant l'acceptation par le commandement, concerne des périodes limitées en fonction d'une mission bien définie.

3. Vu qu'un concept global pour le département de la Défense n'a pas encore été élaboré, il est prématuré de passer à l'évaluation et de tirer des conclusions des projets limités en cours.

DO 2004200503293

Question n° 176 de M. Staf Neel du 3 février 2005 (N.) au ministre de la Défense :

Département. — Casernes. — Futures structures d'accueil pour les enfants.

Le département de la Défense met une série de centres d'accueil pour enfants à la disposition de son personnel. Le deuxième accord sectoriel prévoit un élargissement de l'offre en la matière. Aucun calendrier n'a été fixé à cet effet et l'accord sectoriel évoque un effort permanent.

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes, pour la période allant jusqu'au 4 février 2005 :

1. Dans quelles casernes une structure d'accueil pour enfants sera-t-elle organisée ?
2. Quelle sera la capacité de ces centres d'accueil ?
3. Jusqu'à quel âge les enfants y seront-ils admis ?
4. Des exceptions à cette limite d'âge seront-elles prévues, par exemple lors des vacances scolaires ?
5. L'accueil des enfants sera-t-il assuré en interne ou confié en sous-traitance à une société extérieure (laquelle) ?
6. Si l'accueil devait être organisé en interne, les puéricultrices seront-elles liées au département par un contrat de travail ?
7. Si l'accueil devait être confié en sous-traitance à une société extérieure, celle-ci se chargera-t-elle également de l'organisation matérielle de l'accueil des enfants ?
8. À quel groupe linguistique les puéricultrices appartiendront-elles (en ventilant si possible par centre d'accueil des enfants) ?
9. Des examens seront-ils organisés dès l'ouverture des postes vacants ?

ding door het commando, beperkte periodes in functie van een welbepaalde opdracht.

3. Gezien een globaal concept voor het departement Defensie nog niet uitgewerkt werd, is het te vroeg om over te gaan tot een evaluatie en het trekken van besluiten uit de lopende beperkte projecten.

DO 2004200503293

Vraag nr. 176 van de heer Staf Neel van 3 februari 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging :

Departement. — Kazernes. — Toekomstige kinderopvang.

Het departement Defensie baat een aantal kinderopvangcentra uit voor zijn personeel. In het tweede sectoraal akkoord wordt gewag gemaakt van een uitbreiding van dit beleid. Hiervoor wordt geen timing vooropgesteld en er is in het sectoraal akkoord sprake van een permanente inspanning.

Daarom volgende vragen tot 4 februari 2005.

1. In welke kazernes zal u kinderopvang voorzien ?
2. Wat zal de capaciteit van de kinderopvangcentra zijn ?
3. Tot welke leeftijd zullen de kinderen toegelaten worden ?
4. Zullen hierop uitzonderingen gesteld worden tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes ?
5. Zal de kinderopvang uitgebaat worden in eigen beheer of door een externe firma (welke firma) ?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, zullen de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract krijgen via het departement Landsverdediging ?
7. Indien de uitbating door een externe firma zal gedaan worden, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang ?
8. Tot welke taalgroep zullen de kinderverzorgsters behoren (graag opsplitsing per kinderopvang) ?
9. Zullen er examens uitgeschreven worden zodra de vacatures opengesteld worden ?

10. Une demande sera-t-elle introduite pour obtenir une reconnaissance par l'Office de la naissance et de l'enfance ou par une organisation équivalente?

11. Les membres du personnel devront-ils payer une contribution pour la garde de leurs enfants?

12. Dans la négative, ne s'agit-il pas d'une discrimination vis-à-vis du personnel qui ne bénéficie pas de cet avantage?

Réponse du ministre de la Défense du 9 mars 2005, à la question n° 176 de M. Staf Neel du 3 février 2005 (N.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après les réponses à ses questions.

1. Une nouvelle capacité d'accueil est prévue au Quartier Major Housiau (Peutie).

2. La capacité d'accueil à Peutie sera de 48 enfants. Une augmentation de la capacité des crèches existantes de Leopoldsburg et de Marche-en-Famenne est à l'étude.

3. Les enfants sont acceptés jusqu'à l'âge de trois ans.

4. Il n'y a pas d'exceptions prévues pendant les périodes des vacances.

5. L'accueil des enfants est géré par l'Office central d'action sociale et culturelle du ministère de la Défense (OCASC).

6. Les puéricultrices reçoivent un contrat de travail de l'Office central d'action sociale et culturelle du ministère de la Défense.

7. Pas d'application.

8. Les puéricultrices appartiendront aux groupes linguistiques N et F, en fonction de l'occupation progressive de la crèche de Peutie et du régime linguistique des enfants.

9. Oui.

10. Oui.

11. Oui.

12. Pas d'application.

DO 2004200503303

Question n° 177 de M. Staf Neel du 7 février 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Département. — Casernes. — Actuelles structures d'accueil pour les enfants.

Le département de la Défense met une série de centres d'accueil pour enfants à la disposition de son

10. Zal er een aanvraag ingediend worden om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?

11. Zal het personeel een vergoeding moeten betalen voor de opvang van hun kinderen?

12. Indien niet, is dit dan geen discriminatie tegenover het personeel waarvoor geen kinderopvang bestaat?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 9 maart 2005, op de vraag nr. 176 van de heer Staf Neel van 3 februari 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Bijkomend nieuw kinderopvang is voorzien in het Kwartier Majoor Housiau (Peutie).

2. De capaciteit van de opvang te Peutie zal 48 kinderen bedragen. Een verhoging van de capaciteiten in de bestaande kinderopvangcentra van Leopoldsburg en Marche-en-Famenne is ter studie.

3. De kinderen worden toegelaten tot de leeftijd van drie jaar.

4. Er zijn geen uitzonderingen voorzien tijdens de vakantieperiodes.

5. De kinderopvang wordt beheerd door de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie van het ministerie van Defensie (CDSCA).

6. De kinderverzorgsters krijgen een arbeidscontract van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie van het ministerie van Defensie.

7. Niet van toepassing.

8. De kinderverzorgsters zullen tot de N en F taalgroep behoren, in functie van de geleidelijke bezetting van het kinderdagverblijf te Peutie en van het taalstelsel van de kinderen.

9. Ja.

10. Ja.

11. Ja.

12. Niet van toepassing.

DO 2004200503303

Vraag nr. 177 van de heer Staf Neel van 7 februari 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Departement. — Kazernes. — Huidige kinderopvang.

Het departement Defensie baat een aantal kinderopvangcentra uit voor haar personeel. In het 2e sectoraal

personnel. Le deuxième accord sectoriel prévoit un élargissement de l'offre en la matière. Aucun calendrier n'a été fixé à cet effet et l'accord sectoriel évoque un effort permanent.

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes, pour la période allant jusqu'au 3 février 2005 :

1. Dans quelles casernes existe-t-il actuellement une structure d'accueil pour enfants ?
2. Quelle est la capacité de ces centres d'accueil ?
3. Sera-t-elle augmentée à l'avenir ?
4. Jusqu'à quel âge les enfants y sont-ils admis ?
5. Des exceptions à cette limite d'âge sont-elles prévues, par exemple lors des vacances scolaires ?
6. L'accueil des enfants est-t-il assuré en interne ou confié en sous-traitance à une société extérieure (laquelle) ?
7. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail ?
8. Si l'accueil est confié en sous-traitance à une société extérieure, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation matérielle de l'accueil des enfants ?
9. À quel groupe linguistique les puéricultrices appartiennent-elles (en ventilant si possible par centre d'accueil des enfants) ?
10. La structure d'accueil des enfants est-elle reconnue par l'Office de la naissance et de l'enfance ou par une organisation équivalente ?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour la garde de leurs enfants ?
12. Dans la négative, ne s'agit-il pas d'une discrimination vis-à-vis du personnel qui ne bénéficie pas de cet avantage ?

Réponse du ministre de la Défense du 9 mars 2005, à la question n° 177 de M. Staf Neel du 7 février 2005 (N.):

- 1 et 2. Actuellement, il existe des crèches dans les quartiers ou casernes suivants, avec comme capacité :
- a) Quartier Koningin Astrid (Neder-over-Heembeek) : 48;
 - b) Quartier Kamp Beverlo (Leopoldsburg) : 28;
 - c) Quartier Camp Roi Albert (Marche-en-Famenne) : 21;
 - d) Quartier Koning Albert I (Evere) : 48;
 - e) Base LtCol Charles Roman (Beauvechain) : 21;
 - f) Marinebasis Zeebrugge (Zeebrugge) : 28;

akkoord wordt gewag gemaakt van een uitbreiding van dit beleid. Hiervoor wordt geen timing vooropgesteld en er is in het sectoraal akkoord sprake van een permanente inspanning;

Daarom volgende vragen tot 3 februari 2005.

1. In welke kazernes is er thans kinderopvang ?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra ?
3. Wordt deze verhoogd in de toekomst ?
4. Tot welke leeftijd zijn de kinderen toegelaten ?
5. Worden hierop uitzonderingen gemaakt tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes ?
6. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma) ?
7. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement gebeurt, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract bij het departement ?
8. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, stonden zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang ?
9. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang) ?
10. Is de kinderopvang erkend door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie ?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen ?
12. Indien niet, is dit dan geen discriminatie tegenover het personeel waarvoor geen kinderopvang bestaat ?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 9 maart 2005, op de vraag nr. 177 van de heer Staf Neel van 7 februari 2005 (N.):

- 1 en 2. In volgende kwartieren of kazernes is er thans kinderopvang met volgende capaciteit :
- a) Kwartier Koningin Astrid (Neder-over-Heembeek) : 48;
 - b) Kwartier Kamp Beverlo (Leopoldsburg) : 28;
 - c) Kwartier Camp Roi Albert (Marche-en-Famenne) : 21;
 - d) Kwartier Koning Albert I (Evere) : 48;
 - e) Base LtCol Charles Roman (Beauvechain) : 21;
 - f) Marinebasis Zeebrugge (Zeebrugge) : 28;

g) Quartier Med Lt Joncker (Liège-St.Laurent): 32.

3. Oui, comme précisé dans la réponse à la question parlementaire n° 176 du 3 février 2005 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 69, p. 11493).

4. Les enfants sont acceptés jusqu'à l'âge de trois ans.

5. Non.

6. L'accueil des enfants est géré par l'Office central d'action sociale et culturelle du ministère de la Défense (OCASC).

7. Les puéricultrices reçoivent un contrat de travail de l'Office central d'action sociale et culturelle du ministère de la Défense.

8. Pas d'application.

9. Les puéricultrices appartiennent aux groupes linguistiques suivants:

a) Quartier Koningin Astrid (Neder-over-Heembeek): 7N — 8F;

b) Quartier Kamp Beverlo (Leopoldsburg): 9N;

c) Quartier Camp Roi Albert (Marche-en-Famenne): 9F;

d) Quartier Roi Albert 1 (Evere): 7N — 7F;

e) Base LtCol Charles Roman (Beauvechain): 3N — 4F;

f) Marinebasis Zeebrugge (Zeebrugge): 8N;

g) Quartier Med Lt Joncker (Liège-Saint Laurent): 11F.

10. Oui.

11. Oui.

12. Oui.

13. Pas d'application.

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Économie

DO 2004200503262

Question n° 220 de M. Koen T'Sijen du 1^{er} février 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence?

g) Quartier Med Lt Joncker (Liège-St.Laurent): 32.

3. Ja, zoals uitgelegd in het antwoord op de parlementaire vraag nr. 176 van 3 februari 2005 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 69 blz. 11493).

4. De kinderen worden toegelaten tot de leeftijd van drie jaar.

5. Neen.

6. De kinderopvang wordt beheerd door de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie van het ministerie van Defensie (CDSCA).

7. De kinderverzorgsters krijgen een arbeidscontract van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie van het ministerie van Defensie.

8. Niet van toepassing.

9. De kinderverzorgsters behoren tot de volgende taalgroepen:

a) Kwartier Koningin Astrid (Neder-over-Heembeek): 7N — 8F;

b) Kwartier Kamp Beverlo (Leopoldsburg): 9N;

c) Kwartier Camp Roi Albert (Marche-en-Famenne): 9F;

d) Quartier Roi Albert 1 (Evere): 7N — 7F;

e) Base LtCol Charles Roman (Beauvechain): 3N — 4F;

f) Marinebasis Zeebrugge (Zeebrugge): 8N;

g) Quartier Med Lt Joncker (Liège-Saint Laurent): 11F.

10. Ja.

11. Ja.

12. Ja.

13. Niet van toepassing.

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Economie

DO 2004200503262

Vraag nr. 220 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique ?

3. Quelle était la destination des vols ?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols ?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature ?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations ?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 8 mars 2005, à la question n° 220 de M. Koen T'Sijen du 1^{er} février 2005 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

1. Depuis le début de ma législature, des agents de l'administration du SPF Économie qui est placée sous mon autorité ont exécuté 57 voyages par avion et des membres de mon cabinet 13.

2. Tous les voyages d'agents de l'administration se sont déroulés en classe économique. Parmi les vols auxquels des membres de mon cabinet ont pris part, 6 l'étaient en classe économique et 7 en classe « business ».

3. Les destinations de ces vols étaient:

a) Administration: Helsinki (1), Lisbonne (2), Vienne (2), Tallinn (Estonie) (1), Ispra (Italie) (1), Stockholm (1), Varsovie (Prague) (1), Athènes (2), Séoul (1), Helsinki (Finlande) (1), Malte (1), San Juan (Costa Rica) (1) Rome (2), Berlin (2), Algérie (1), Toulouse (1), Ohawa (2), Moscou (1), Prague (4), Turin (Italie) (1), Atlanta (1), Buenos Aires (Argentine) (1), Wolfsburg (2), Washington (1), Hongrie (2), Lleide (Espagne) (1), Houston (1), Budapest (3), Alicante (1), Genève (8), Le Cap (Afrique du Sud) (1), Tetbury (GB) (1), Tirana (Albanie) (1), Brno (Tchéquie) (1), Bern (1) et Zagreb (Croatie) (1).

b) Cabinet: Antarctique (2), Chine (4), Fornborough (GB) (2), Algérie (3), Leipzig (1) et Canada (1).

4 à 7. Aucun mile aérien n'a été comptabilisé.

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class ?

3. Wat was de bestemming van de vluchten ?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld ?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur ?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties ?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 8 maart 2005, op de vraag nr. 220 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.):

In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Sinds het begin van mijn legislatuur hebben de ambtenaren van de onder mij ressorterende administratie van de FOD Economie 57 vliegereizen gemaakt. Mijn kabinetsleden hebben 13 vliegereizen gemaakt.

2. Al de reizen van de ambtenaren van de administratie waren in economy class. Van de reizen van mijn kabinetsleden waren er 6 in economy class en 7 in business class.

3. De bestemming van deze vluchten was:

a) Administratie: Helsinki (1), Lissabon (2), Wenen (2), Tallinn (Estland) (1), Ispra (Italië) (1), Stockholm (1), Varsovie (Praag) (1), Athene (2), Seoul (1), Helsinki (Finland) (1), Malta (1), San Juan (Costa Rica) (1) Rome (2), Berlijn (2), Algerije (1), Toulouse (1), Ohawa (2), Moskou (1), Praag (4), Turijn (Italië) (1), Atlanta (1), Buenos Aires (Argentinië) (1), Wolfsburg (2), Washington (1), Hongarije (2), Lleide (Spanje) (1), Houston (1), Boedapest (3), Alicante (1), Genève (8), Kaapstad (Zuid-Afrika) (1), Tetbury (UK) (1), Tirana (Albanië) (1), Brno (Tsjechië) (1), Bern (1) en Zagreb (Kroatië) (1).

b) Kabinet: Antartica (2), China (4), Fornborough (GB) (2), Algerije (3), Leipzig (1) en Canada (1).

4 tot 7. Er werden geen airmiles verzameld.

DO 2004200503343

Question n° 228 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?

DO 2004200503343

Vraag nr. 228 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente ?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants ?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un ?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés ?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 mars 2005, à la question n° 228 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.):

En réponse à la question parlementaire de l'honorable membre à propos de la garderie d'enfants au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, je le prie de trouver ci-dessous les informations souhaitées.

Depuis 1994, en vue de répondre aux besoins du personnel, l'ASBL Service social organise à sa seule initiative un accueil des enfants pendant les vacances scolaires.

Chaque année, les dates de cette activité sont renouvelées en fonction des dites vacances. En début d'année, ces dates sont communiquées aux membres du personnel afin que ceux-ci puissent établir de façon optimale le calendrier de leurs vacances.

Les enfants participant doivent jouir d'une bonne santé et être âgés de trois à douze ans.

Les parents versent une contribution minimale par jour et par enfant (actuellement de 4 euros). Elle inclut notamment le repas chaud de midi, une collation à 10 heures et 15 heures et des excursions éventuelles.

L'accent n'est pas mis exclusivement sur « l'accueil ». Il s'agit surtout d'offrir aux enfants une occupation agréable et de stimuler leur « esprit d'équipe ».

C'est la raison pour laquelle cette tâche a été confiée à des agents spécialement recrutés à cet effet. Ils doivent avoir suivi (ou suivre) une formation pédagogique ou disposer d'un brevet de moniteur. Ils doivent être majeurs et sont recrutés essentiellement parmi les enfants du personnel. Le recrutement se fait sur la base d'un contrat de travailleur saisonnier passé avec le département représenté par le ministre. Ils bénéficient

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie ?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen ?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen ?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra ?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 maart 2005, op de vraag nr. 228 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.):

Als antwoord op de parlementaire vraag van het geachte lid in verband met de kinderopvang bij de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, volgt hierna de gevraagde informatie.

Om aan de behoeften van het personeel tegemoet te komen, zorgt de VZW Sociale Dienst sinds 1994 op eigen initiatief voor kinderopvang tijdens de schoolvakanties.

Elk jaar worden de data van deze activiteit opnieuw vastgelegd naar gelang van de vakantieperiodes. Bij het begin van het jaar worden de data meegedeeld aan de personeelsleden, zodat zij hun vakantie optimaal kunnen plannen.

De deelnemende kinderen moeten in goede gezondheid verkeren en tussen drie en twaalf jaar oud zijn.

De ouders storten per dag en per kind een minimale bijdrage (momenteel 4 euro). Deze omvat met name warm middageten, een lichte maaltijd om 10 uur en 15 uur en eventuele uitstappen.

De klemtoon ligt niet uitsluitend op de « opvang ». Men wil de kinderen vooral ook aangenaam bezig houden en hun « groepsgeest » stimuleren.

Deze opdracht werd daarom toegekend aan speciaal daarvoor aangeworven personeelsleden. Zij moeten een pedagogische opleiding gevolgd hebben (of volgen) of over een brevet van monitor beschikken en zij moeten meerderjarig zijn. Er wordt voornamelijk een beroep gedaan op de kinderen van het personeel. De aanwerving gebeurt op basis van een overeenkomst van seizoenarbeider met het door de minister vertegen-

d'un salaire journalier calculé sur la base de annuelle de l'échelle CA1, payable à l'échéance du contrat.

Les enfants sont répartis en fonction de leur âge: ils forment de petits groupes de rôle linguistique mixte. On compte environ 6 à 8 moniteurs pour une moyenne de 50 enfants.

L'ASBL contracte une assurance auprès d'un organisme agréé pour couvrir d'éventuels accidents. Il est en outre conseillé que les enfants soient couverts par une assurance familiale.

Dans les premières années, les garderies ont été organisées pendant une semaine aux vacances de Pâques, une semaine en juillet et août, voire au moment du congé scolaire de carnaval.

L'évolution du coût de l'ensemble des activités de l'ASBL, la prise en considération systématiquement insuffisante des demandes de crédit par l'autorité et le succès relatif de certaines périodes (congé de carnaval) ont conduit progressivement les membres du conseil d'administration de l'ASBL à réduire à deux puis à une semaine par an l'organisation des dites garderies. Elles seront supprimées, exceptionnellement, en 2005, compte tenu également du déménagement vers l'Atrium et de la perte consécutive du bâtiment Leman relativement bien situé et adapté à cette activité.

En fonction essentiellement des disponibilités budgétaires, des dispositions nouvelles seront envisagées pour 2006.

Énergie

DO 2004200503262

Question n° 106 de M. Koen T'Sijen du 1^{er} février 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique?

3. Quelle était la destination des vols?

woordigde departement. Er wordt een dagloon toegekend dat op jaarbasis van schaal CA1 wordt berekend en dat bij aflopen van de overeenkomst wordt uitbetaald.

De kinderen worden naargelang hun leeftijd verdeeld over kleine groepen met gemengde taalrol. Er zijn 6 tot 8 monitoren voor gemiddeld 50 kinderen.

De VZW sluit bij een erkende instelling een verzekering af om eventuele ongevallen te dekken. Het verdient aanbeveling dat de kinderen daarnaast gedekt zijn door een familiale verzekering.

De eerste jaren werd de kinderopvang georganiseerd gedurende een week tijdens de paasvakantie, een week in juli en augustus, en ook tijdens het carnavalverlof.

Door het kostenverloop van de gezamenlijke activiteiten van de VZW, het feit dat de autoriteit systematisch onvoldoende rekening houdt met de kredietaanvragen en het relatieve succes van bepaalde perioden (carnavalverlof) zijn de leden van de raad van bestuur van de VZW geleidelijk de boven genoemde kinderopvang gaan beperken tot twee weken, en nadien tot één week per jaar. Uitzonderlijk zal er in 2005 geen kinderopvang zijn, mede door de verhuizing naar het Atrium en het feit dat men bijgevolg niet meer kan beschikken over het Leman-gebouw, dat relatief goed gelegen en goed geschikt was voor deze activiteit.

Het zal vooral van de beschikbare budgettaire middelen afhangen welke nieuwe regelingen getroffen worden voor 2006.

Energie

DO 2004200503262

Vraag nr. 106 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class?

3. Wat was de bestemming van de vluchten?

4. Combien de «airmiles» ont-ils été accumulés grâce à ces vols?

5. Qu'advient-il des «airmiles» récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations?

7. Des «airmiles» acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 8 mars 2005, à la question n° 106 de M. Koen T'Sijen du 1^{er} février 2005 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

1. Depuis le début de ma législature, des agents de l'administration du SPF Économie qui est placée sous mon autorité ont exécuté 57 voyages par avion et des membres de mon cabinet 13.

2. Tous les voyages d'agents de l'administration se sont déroulés en classe économique. Parmi les vols auxquels des membres de mon cabinet ont pris part, 6 l'étaient en classe économique et 7 en classe «business».

3. Les destinations de ces vols étaient:

a) Administration: Helsinki (1), Lisbonne (2), Vienne (2), Tallinn (Estonie) (1), Ispra (Italie) (1), Stockholm (1), Varsovie (Prague) (1), Athènes (2), Séoul (1), Helsinki (Finlande) (1), Malte (1), San Juan (Costa Rica) (1) Rome (2), Berlin (2), Algérie (1), Toulouse (1), Ohawa (2), Moscou (1), Prague (4), Turin (Italie) (1), Atlanta (1), Buenos Aires (Argentine) (1), Wolfsburg (2), Washington (1), Hongrie (2), Lleide (Espagne) (1), Houston (1), Budapest (3), Alicante (1), Genève (8), Le Cap (Afrique du Sud) (1), Tetbury (GB) (1), Tirana (Albanie) (1), Brno (Tchéquie) (1), Bern (1) et Zagreb (Croatie) (1).

b) Cabinet: Antarctique (2), Chine (4), Fornborough (GB) (2), Algérie (3), Leipzig (1) et Canada (1).

4 à 7. Aucun mile aérien n'a été comptabilisé.

DO 2004200503343

Question n° 114 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 8 maart 2005, op de vraag nr. 106 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.):

In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Sinds het begin van mijn legislatuur hebben de ambtenaren van de onder mij ressorterende administratie van de FOD Economie 57 vliegreizen gemaakt. Mijn kabinetsleden hebben 13 vliegreizen gemaakt.

2. Al de reizen van de ambtenaren van de administratie waren in economy class. Van de reizen van mijn kabinetsleden waren er 6 in economy class en 7 in business class.

3. De bestemming van deze vluchten was:

a) Administratie: Helsinki (1), Lissabon (2), Wenen (2), Tallinn (Estland) (1), Ispra (Italië) (1), Stockholm (1), Varsovie (Praag) (1), Athene (2), Seoul (1), Helsinki (Finland) (1), Malta (1), San Juan (Costa Rica) (1) Rome (2), Berlijn (2), Algerije (1), Toulouse (1), Ohawa (2), Moskou (1), Praag (4), Turijn (Italië) (1), Atlanta (1), Buenos Aires (Argentinië) (1), Wolfsburg (2), Washington (1), Hongarije (2), Lleide (Spanje) (1), Houston (1), Boedapest (3), Alicante (1), Genève (8), Kaapstad (Zuid-Afrika) (1), Tetbury (UK) (1), Tirana (Albanië) (1), Brno (Tsjechië) (1), Bern (1) en Zagreb (Kroatië) (1).

b) Kabinet: Antartica (2), China (4), Fornborough (GB) (2), Algerije (3), Leipzig (1) et Canada (1).

4 tot 7. Er werden geen airmiles verzameld.

DO 2004200503343

Vraag nr. 114 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en over-

pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agrégation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier

heid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement

d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 mars 2005, à la question n° 114 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.):

J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à ma réponse, en tant que ministre de l'Économie, à la question n° 228 du 9 février 2005 concernant la même matière (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 69, p. 11498).

Commerce extérieur

DO 2004200503358

Question n° 46 de M^{me} Nathalie Muylle du 15 février 2005 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Suppression des subsides pour les Chambres du commerce belges à l'étranger.

Le ministre des Affaires étrangères Karel De Gucht a déclaré en décembre 2004 que toutes les Chambres de commerce avaient été averties en octobre 2004 de l'arrêt des subsides. Or, d'après les Chambres du commerce concernées aucune d'entre elles n'aurait été avertie de ce changement en octobre 2004.

Par ailleurs, le ministre De Gucht a minimisé l'importance du montant de ces subsides. Les Chambres du commerce perçoivent pourtant un subside calculé sur la base de leur fonctionnement. Pour la Chambre debelux (Chambre du commerce belgo-luxembourgeoise-allemande), les subsides s'élevaient en 2004 à 185 000 euros, ce qui représente 40 % de son budget. En outre, cette chambre compte parmi son personnel un spécialiste pour les normes et la réglementation faisant l'objet d'un subventionnement direct pour un montant de 43 200 euros. Le montant total des subsides s'élève ainsi à environ 228 000 euros. La Chambre debelux travaille avec 8 personnes, 6 à temps plein et 2 à temps partiel et les frais de personnel représentent 80 % du budget. Les frais matériels des actions menées sont surtout financés par le sponsoring. Les subsides représentent donc une large part du budget et permettent bel et bien de payer une partie des salaires, ceux-ci accaparant une grande partie de ce budget.

ment dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 maart 2005, op de vraag nr. 114 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar mijn antwoord, in mijn hoedanigheid van minister van Economie, op zijn vraag nr. 228 van 9 februari 2005 betreffende dezelfde aangelegenheid (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 69, blz. 11498).

Buitenlandse Handel

DO 2004200503358

Vraag nr. 46 van mevrouw Nathalie Muylle van 15 februari 2005 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Afschaffing van de subsidies voor de Belgische Kamers van koophandel in het buitenland.

Minister van Buitenlandse Zaken De Gucht zei in december 2004 dat alle Kamers van koophandel in oktober 2004 op de hoogte werden gebracht van het stopzetten van de subsidiëring. Vanuit de Kamers van koophandel meldt men mij dat geen enkele Kamer van koophandel in oktober 2004 werd ingelicht.

Anderzijds minimaliseerde minister De Gucht de belangrijkheid van het bedrag van de subsidies. Toch krijgen de Kamers van koophandel een subsidie op basis van hun werking. Voor de debelux-kamer (Belgische-Luxemburgse-Duitse Kamer van koophandel) bedroeg de subsidie in 2004 185 000 euro, hetgeen 40 % van hun budget uitmaakt. Bovendien maakt een specialist voor normen en reglementeringen deel uit van het personeel, die rechtstreeks wordt gesubsidieerd voor een bedrag van 43 200 euro. De totale subsidie bedraagt zodoende ruim 228 000 euro. De debelux-kamer werkt met 8 personen, 6 voltijds en 2 deeltijds, en de personeelskosten vertegenwoordigen 80 % van het budget. De materiaalkosten van de acties worden vooral gefinancierd door sponsoring. De subsidie maakt dus wel een groot deel van het budget uit en er wordt wel degelijk een deel van de lonen betaald, aangezien dit hun grootste kosten zijn.

L'arrêt soudain de ces subsides entrave donc le fonctionnement des Chambres du commerce et si elles peuvent certes trouver d'autres budgets, cela leur est impossible dans un délai aussi court.

1. Des contacts ont-ils déjà eu lieu avec les régions?
2. Les régions prévoient-elles déjà un budget pour l'année 2005?
3. Dans la négative, comment les Chambres du commerce vont-elles pouvoir fonctionner au cours de cette période transitoire?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 mars 2005, à la question n° 46 de M^{me} Nathalie Muylle du 15 février 2005 (N.):

En réponse à sa question, je puis communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

1. Les régions ont été informées par mon collègue des Affaires étrangères, le 6 décembre 2004, de la décision du gouvernement belge de ne plus subventionner les Chambres du commerce belgo-luxembourgeoises en raison de considérations budgétaires. Il a été signalé aux Chambres qu'elles pouvaient s'adresser aux régions, le cas échéant.

Le ministre des Affaires étrangères a communiqué aux régions qu'elles étaient libres de subventionner les Chambres du commerce si elles le souhaitaient.

Le point figurait à l'ordre du jour du Comité de Concertation du 2 mars 2005 mais a été renvoyé à la prochaine réunion de la Conférence interministérielle «Politique étrangère» du 15 mars 2005.

2. Certaines Chambres devront effectivement adapter leur fonctionnement et leurs activités. Je suis convaincu que la plupart des Chambres pourront poursuivre leur travail, moyennant les ajustements nécessaires. Dans le passé, les Chambres du commerce n'ont pas toutes demandé ou reçu un subside.

Politique scientifique

DO 2004200502899

Question n° 38 de M. Carl Devlies du 15 décembre 2004 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Administrations et institutions. — Paiement d'intérêts de retard.

Au cours de la période 1997-1999, les pouvoirs publics flamands sont parvenus à réduire considéra-

Het plotse wegvallen van deze subsidies belemmert de werking van de Kamers van koophandel en zij kunnen wel andere budgetten zoeken, maar niet in dergelijk korte termijn.

1. Zijn er al contacten geweest met de gewesten?
2. Voorzien de gewesten reeds in budgetten voor het jaar 2005?
3. Zo neen, hoe moeten de Kamers van koophandel deze overgangperiode overbruggen?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 maart 2005, op de vraag nr. 46 van mevrouw Nathalie Muylle van 15 februari 2005 (N.):

In antwoord op haar vraag kan ik het geachte lid het volgende antwoorden.

1. De gewesten werden door mijn collega van Buitenlandse Zaken op 6 december 2004 in kennis gesteld van de beslissing van de Belgische regering om de Belgisch-Luxemburgse Kamers van koophandel, in hoofde van budgettaire overwegingen, niet meer te subsidiëren. Aan de Kamers werd medegedeeld dat zij zich desgevallend tot de gewesten kunnen wenden.

Aan de gewesten deelde de minister van Buitenlandse Zaken mee dat zij de vrijheid hebben de Kamers van koophandel te betoelagen indien zij dit wensen.

Het punt stond op de agenda van het Overlegcomité van 2 maart 2005 maar werd verwezen naar de eerstvolgende bijeenkomst van de Interministeriële Conferentie «Buitenlands Beleid» van 15 maart 2005.

2. Het is een feit dat sommige Kamers hun werking en activiteiten zullen moeten aanpassen. Ik ben ervan overtuigd dat de meeste Kamers — mits de nodige schikkingen hun werking kunnen verder zetten. Overigens hebben in het verleden niet alle Kamers van koophandel een subsidie aangevraagd of bekomen.

Wetenschapsbeleid

DO 2004200502899

Vraag nr. 38 van de heer Carl Devlies van 15 december 2004 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Administraties en instellingen. — Uitbetaling verwijl-intresten.

De Vlaamse overheid slaagde er in de periode 1997-1999 in om een neerwaartse trend te realiseren inzake

blement le montant des intérêts de retard à payer par les différents départements et services à gestion séparée. Dans cet intervalle, ces intérêts ont diminué de 4,8 à 1,4 millions d'euros, pour se stabiliser, en 2000 et 2001, aux alentours de 1,8 à 1,9 millions d'euros. En 2002, l'on a assisté à une rupture de tendance et les intérêts de retard se sont montés à 4,8 millions d'euros, essentiellement à cause d'un dossier non clôturé au département des Travaux publics et à la suite de l'introduction d'un nouveau système comptable. En 2003, on a pu réduire considérablement ce montant, notamment grâce à la modification de la réglementation relative aux intérêts de retards dans le cadre des marchés publics. Cela a permis de limiter le montant des intérêts payés à 2,5 millions d'euros. En 2004, les intérêts de retard risquent de remonter d'environ 17 %. Les pouvoirs publics fédéraux devraient également faire le nécessaire pour éviter des dépenses superflues. En effet, le paiement d'intérêts de retard se fait au détriment des moyens budgétaires destinés à la poursuite des objectifs politiques.

1. Pourriez-vous me fournir un aperçu des intérêts de retard payés par les administrations et les autres institutions sous votre tutelle en 2000, 2001, 2002, 2003 et 2004 ?

2. Qu'est-ce qui a conduit au paiement d'intérêts de retard ?

3. Le deuxième alinéa de la disposition légale 1-01-07 du budget des dépenses 2004 stipule que les ministres ordonnateurs ou leurs délégués communiquent tous les trois mois à la Chambre des représentants et à la Cour des comptes une liste des dépenses qui, n'ayant pas été effectuées en 2003 à la suite de l'annulation des crédits y afférents, sont imputées au budget de 2004. Cette disposition légale figure également au budget général des dépenses 2005.

a) Les administrations ressortissant à votre département ont-elles communiqué une telle liste ?

b) Quel en est le contenu pour l'année budgétaire 2004 ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 8 mars 2005, à la question n° 38 de M. Carl Devlies du 15 décembre 2004 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Les intérêts de retard, payés par la Politique scientifique fédérale, portent sur la subvention à l'Institut universitaire européen de Florence (IUE), ainsi que sur la participation belge aux activités de l'Agence spatiale européenne (ESA).

de verijlntresten bij de verschillende departementen en diensten met afzonderlijk beheer. In die periode daalden de betaalde verijlntresten van 4,8 miljoen euro tot 1,4 miljoen euro. In 2000 en 2001 stabiliseerden de betaalde verijlntresten rond een bedrag van 1,8 à 1,9 miljoen euro. In 2002 was er evenwel een trendbreuk en bedroegen de betaalde verijlntresten 4,8 miljoen euro, voornamelijk door een aanslepend dossier bij Openbare Werken en de overschakeling naar een nieuw boekhoudsysteem. In 2003 kon men het hoge niveau van 2002 fors doen dalen, mede door de gewijzigde reglementering inzake de verijlntresten bij overheidsopdrachten, en een daling realiseren tot 2,5 miljoen euro. In 2004 dreigt evenwel opnieuw een stijging met zo'n 17 %. Ook de federale overheid dient dergelijke onnodige uitgaven te vermijden. Het betalen van verijlntresten betekent immers dat budgettaire middelen worden afgewend van de beleidsdoelstellingen.

1. Kan u een overzicht geven van de verijlntresten die in 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004 werden uitbetaald bij de administraties en de andere instellingen die onder uw toezicht staan ?

2. Wat zijn de oorzaken die hebben geleid tot het betalen van verijlntresten ?

3. Het tweede lid van wetsbepaling 1-01-07 van de uitgavenbegroting 2004 bepaalt dat de ordonnancerende ministers of hun afgevaardigden elk trimester een lijst zouden verzenden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan het Rekenhof van uitgaven die, aangezien ze niet betaald werden in de loop van 2003 wegens annulering van de kredieten, worden aangerekend op de begroting van 2004. Ook in 2005 is die wetsbepaling opgenomen in de algemene uitgavenbegroting.

a) Hebben de administraties die onder uw toezicht staan een dergelijke lijst overgezonden ?

b) Kan u een dergelijk overzicht verschaffen voor het begrotingsjaar 2004 ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 8 maart 2005, op de vraag nr. 38 van de heer Carl Devlies van 15 december 2004 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

De verijlntresten die het Federaal Wetenschapsbeleid heeft betaald, hebben betrekking op de subsidie aan het Europees Universitair Instituut van Firenze (EUI) alsmede op de Belgische medewerking aan de activiteiten van de Europese ruimtevaartorganisatie (ESA).

En 2004, le paiement à l'ESA des intérêts de retard (104 123,33 euros) font suite à la décision prise lors du conclave budgétaire d'octobre 2002 de reporter (à partir de 2004) le paiement d'un montant de 29 700 000 euros dû par la Belgique à l'agence pour l'exercice 2003.

Les crédits perçus par l'IUE sont à imputer à l'allocation de base 60/41 3507. Ils recouvrent la contribution obligatoire au budget de l'institut, la contribution exceptionnelle obligatoire destinée à la recapitalisation du Fonds de réserve pour les pensions, et l'octroi facultatif de bourses d'études en faveur des chercheurs belges sélectionnés par l'IUE.

Selon le règlement financier de l'IUE, les contributions obligatoires doivent parvenir à l'institut avant le 20 mars. De la somme de 86 774 euros attribuée pour l'exercice 2003 au Fonds de réserve pour les pensions, 15 122,84 euros ont été versés le 16 avril 2004 et 12 908 euros le 2 juillet 2004. Les 58 743,16 euros restants et les 1 929,65 euros d'intérêt de retard sont parvenus à l'IUE le 2 février 2005.

DO 2004200503315

Question n° 50 de M. Jean-Jacques Viseur du 7 février 2005 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Hôpital Erasme. — Appareil de magneto-encéphalographie.

Sur votre proposition, le Conseil des ministres a donné son accord pour que, dans les actions de soutien aux priorités de l'État fédéral en matière de recherche scientifique, soit financé un appareil de magneto-encéphalographie localisé à l'hôpital Erasme.

1. Quelles sont les raisons qui ont inscrit ce type de financement dans les objectifs prioritaires de l'État fédéral?

2. S'agissant d'une installation destinée à rencontrer les problèmes de l'épilepsie, un appel a-t-il été lancé aux diverses institutions universitaires belges spécialisées en la matière pour leur demander si elles ont un intérêt particulier à l'égard de l'implantation de cette machine?

3. Quels ont été les critères de choix de l'hôpital Erasme?

4. Était-il le seul hôpital à disposer d'installations permettant le programme de recherche envisagé?

De verwijlinteresten die in 2004 aan ESA werden betaald (104 123,33 euro), waren het gevolg van de beslissing die tijdens het begrotingsconclaaf in oktober 2002 werd genomen om (vanaf 2004) de betaling uit te stellen van een bedrag van 29 700 000 euro dat België aan ESA voor het begrotingsjaar 2003 moest.

De kredieten ontvangen door het EUI moeten worden geboekt op de basisallocatie 60/41 3507. Zij dekken de verplichte bijdrage aan de begroting van de instituut, de verplichte uitzonderlijke bijdrage bestemd voor de herkapitalisatie van het Reservefonds voor de pensioenen en de facultatieve toekenning van onderzoeksbeurzen aan door het EUI geselecteerde Belgische onderzoekers.

De verplichte bijdragen moeten volgens het financieel reglement van het EUI voor 20 maart in het bezit zijn van het instituut. Van de som van 86 774 euro toegekend voor het begrotingsjaar 2003 aan het Reservefonds voor de pensioenen, was op 16 april 2004 15 122,84 euro gestort en 12 908 euro op 2 juli 2004. De resterende 58 743,16 euro en de 1 929,65 euro verwijlinteresten waren op 2 februari 2005 in het bezit van het EUI.

DO 2004200503315

Vraag nr. 50 van de heer Jean-Jacques Viseur van 7 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Erasmusziekenhuis. — Toestel voor magneto-encefalografie.

Op uw voorstel hechtte de Ministerraad, in het raam van de ondersteuning van de prioriteiten van de federale Staat inzake wetenschappelijk onderzoek, zijn goedkeuring aan de financiering van een toestel voor magneto-encefalografie in het Erasmusziekenhuis.

1. Om welke reden wordt dit soort financiering tot de prioritaire doelstellingen van de federale Staat gerekend?

2. Magneto-encefalografie wordt bij de behandeling van epilepsie aangewend. Wordt de verschillende gespecialiseerde Belgische universitaire instellingen naar hun mening omtrent de lokalisatie van dat toestel gevraagd?

3. Op grond van welke criteria werd voor het Erasmusziekenhuis gekozen?

4. Was dat het enige ziekenhuis dat over de voor het geplande onderzoeksprogramma noodzakelijke installaties beschikte?

5. Le programme de magneto-encéphalographie doit-il nécessairement être couplé avec une installation gamma knife alors que pareille machine est totalement indépendante de ce type d'installation ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 8 mars 2005, à la question n° 50 de M. Jean-Jacques Viseur du 7 février 2005 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. L'importance des progrès enregistrés ces dernières années dans les neurosciences porte à croire que le XXI^e siècle sera neurologique. Parmi les diverses maladies du cerveau, il en est une qui touche plusieurs dizaines de milliers de personnes en Belgique et plus particulièrement les jeunes: l'épilepsie. L'application de la magnéto-encéphalographie (MEG) offre des perspectives uniques pour la localisation cérébrale des fonctions neurologiques. Combinée au gamma knife, elle apportera des avantages évidents en terme de bien-être au patient (plus de trépanation, vie normale au bout de 5 jours, ...)

2. Non, un accord interuniversitaire est intervenu entre les universités de Gand, de Liège et d'Erasmus-ULB, trois centres dont chacun bénéficie de l'expertise nécessaire. Cet accord n'implique pas une consultation de toutes les universités du pays. En outre, aujourd'hui, on ne peut concentrer les moyens financiers que sur les centres d'excellence. Enfin, cette collaboration reste une collaboration ouverte à toute équipe de recherche qui en ferait la demande au point focal.

3. Les critères de choix de l'hôpital Erasme sont les suivants:

- la présence d'un centre d'excellence en neurochirurgie;
- le Service de neurochirurgie de l'hôpital Erasme a été distingué par l'OMS qui l'a nommé « Centre de collaboration de l'OMS pour la recherche et la formation de neurochirurgie ». Il s'agit du seul service au monde de neurochirurgie qui a été distingué de la sorte par l'OMS;
- c'est le seul Service de neurochirurgie belge qui est équipé d'un gamma knife;
- la proposition de recherche qui consiste dans la combinaison d'une MEG et d'un gamma knife est originale en ce sens qu'elle n'existe pas encore dans le monde;
- c'est le seul service qui a été invité à participer à une étude internationale multicentrique pour l'évaluation du traitement de l'épilepsie temporale

5. Is het noodzakelijk het magneto-encefalografieprogramma aan een gamma knife-installatie te koppelen? Het toestel voor magneto-encefalografie is immers volstrekt onafhankelijk van dat soort installatie.

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 8 maart 2005, op de vraag nr. 50 van de heer Jean-Jacques Viseur van 7 februari 2005 (Fr.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

1. Het belang van de vooruitgang die de voorbije jaren in de neurowetenschappen werd opgetekend, doet geloven dat de 21e eeuw neurologisch zal zijn. Onder de diverse hersenziekten is er één die verscheidene tienduizenden personen in België en meer bepaald de jongeren treft: epilepsie. De toepassing van de magneto-encefalografie (MEG) biedt unieke vooruitzichten voor de lokalisatie van de neurologische functies in de hersenen. In combinatie met gamma knife zal zij voor evidente voordelen zorgen qua welzijn voor de patiënt (geen trepanatie meer, normaal leven na 5 dagen, ...)

2. Neen, er is een interuniversitair akkoord bereikt tussen de universiteiten van Gent, Luik en Erasmus-ULB, drie centra die alle over de noodzakelijke expertise beschikken. Dit akkoord impliceert niet een raadpleging van alle universiteiten van het land. Bovendien kan men thans de financiële middelen enkel concentreren op de vooraanstaande centra. Ten slotte blijft deze samenwerking een open samenwerking voor elk onderzoeksteam dat zulks aan het centrale punt zou vragen.

3. De criteria waarom voor het Erasmusziekenhuis werd gekozen, zijn de volgende:

- de aanwezigheid van een excellentiecentrum inzake neurochirurgie;
- de Dienst neurochirurgie van het Erasmusziekenhuis werd onderscheiden door de WHO, die hem « Centrum voor samenwerking van de WHO voor onderzoek en opleiding inzake neurochirurgie » heeft genoemd. Het is de enige dienst voor neurochirurgie ter wereld die een dergelijke onderscheiding van de WHO heeft gekregen;
- het is de enige Belgische Dienst voor neurochirurgie die is uitgerust met een gamma knife;
- het onderzoeksvoorstel dat bestaat uit de combinatie van een MEG met een gamma knife is origineel, in die zin dat het nog nergens ter wereld bestaat;
- het is de enige dienst die werd uitgenodigd deel te nemen aan een multicentrische internationale studie voor de evaluatie van de behandeling van

par le gamma knife, dirigée par le professeur Jean Régis de l'hôpital de la Timone à Marseille;

- le Service de neurochirurgie de l'hôpital Erasme vient largement en tête dans le nombre de publications de qualité du pays; notamment dans la partie francophone du pays; outre le fait qu'il est comme d'autres centres, centre de référence pour l'épilepsie réfractaire reconnu par le ministre de la Santé, qu'il possède la résonance magnétique 3 Tesla et le Pet scan, il est un des centres les plus distingués dans le monde.

C'est le seul service de neurochirurgie en Belgique qui bénéficie de l'accréditation européenne pour la formation des jeunes neurochirurgiens.

4. Actuellement, l'hôpital Erasme est le seul à disposer d'installations permettant la réalisation du programme envisagé: vu que ce dernier est basé sur l'usage du gamma knife.

5. Oui, compte tenu de la finalité du projet de recherche.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Santé publique

DO 2004200503193

Question n° 387 de M^{me} Colette Burgeon du 14 janvier 2005 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Suicides. — Dépressions.

Quelque 58 000 Européens décèdent chaque année des suites d'un suicide ou d'automutilations, soit plus que les 50 700 décès annuels sur les routes.

La plupart de ces suicides sont liés à une maladie mentale, et en particulier la dépression, selon la Commission européenne. 15% des personnes souffrant de dépression se suicident, et 56% tentent de le faire. Selon des chiffres de l'Institut national des statistiques (INS) datant de 2001, 6,3% des Belges souffrent de dépression, dont 7,5% des femmes et 5% des hommes.

tijdelijke epilepsie door gamma knife, geleid door professor Jean Régis van het Timone ziekenhuis te Marseille;

- de Dienst neurochirurgie van het Erasmus ziekenhuis heeft met ruime voorsprong de leiding qua aantal kwaliteitspublicaties van het land, inzonderheid in het Franstalige landsgedeelte naast het feit dat het, net als andere centra, door de minister van Volksgezondheid erkend is als referentiecentrum voor refractaire epilepsie, dat het de magnetische resonantie 3 Tesla en de Pet-scan bezit, is het een van de meest vooraanstaande centra ter wereld.

Het is de enige dienst voor neurochirurgie in België die de Europese accreditatie heeft voor de opleiding van jonge neurochirurgen.

4. Thans is het Erasmusziekenhuis het enige dat over installaties beschikt die het mogelijk maken het beoogde programma te verwezenlijken, daar dit laatste gebaseerd is op het gebruik van gamma knife.

5. Ja, rekening houdend met de doelstelling van het onderzoeksproject.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Volksgezondheid

DO 2004200503193

Vraag nr. 387 van mevrouw Colette Burgeon van 14 januari 2005 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Zelfmoorden. — Depressies.

Jaarlijks sterven er zo'n 58 000 Europese burgers door zelfmoord of zelfverminking. Dat is meer dan de 50 700 verkeersdoden per jaar.

Volgens de Europese Commissie zijn de meeste mensen die zelfmoord plegen, psychisch ziek, meer bepaald depressief. 15% van de mensen met een depressie pleegt zelfmoord, en 56% probeert zelfmoord te plegen. Uit cijfers van het Nationaal Instituut voor de statistiek (NIS) uit 2001 blijkt dat 6,3% van de Belgen (7,5% van de vrouwen en 5% van de mannen) depressief is.

1.
 - a) Possédez-vous des données plus actualisées sur ces statistiques?
 - b) Si oui, lesquelles?

2. Quelles initiatives, éventuellement avec les communautés, avez-vous déjà prises en matière de traitement et suivi des dépressions pouvant mener au suicide?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 8 mars 2005, à la question n° 387 de M^{me} Colette Burgeon du 14 janvier 2005 (Fr.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Pour traduire vos chiffres dans la réalité belge: On recense aujourd'hui 7 suicides par jour en Belgique, soit quelque 2 500 suicides par an, ce qui représente 2 % de décès sur la totalité.

Les causes du suicide sont aussi multiples que variées. Les facteurs de suicide sont en bref:

- les facteurs de risques familiaux: psychopathologie parentale (assuétudes, dépression chronique, maladie mentale, violences, abus sexuels, éclatement familial, mauvaise relation entre les membres de la famille, etc.);
- les facteurs psychologiques et psychopathologiques: dépression, comportements violents, troubles de la santé mentale, etc.;
- les facteurs de risques comportementaux: assuétudes, absentéisme scolaire ou chômage, impulsivité exacerbée, comportements violents, etc.

1.
 - a) Vous citez les derniers chiffres globaux dont dispose la Belgique en ce moment.

Pour ce qui concerne la dépression, nous disposons également de chiffres nationaux issus de l'Enquête de Santé 2001. Cette enquête a révélé qu'en 2001, 9 % de la population belge âgée de 15 ans et plus indiquait souffrir de troubles dépressifs sur la sous-échelle Dépression de la Symptom Check-list-90. De plus, 6 % de la population âgée de 15 ans et plus signalait avoir vécu une période dépressive lors de l'année écoulée.

J'ai demandé l'inscription d'un point relatif à la récolte de statistiques et de données épidémiologiques à ce sujet au sein du groupe de travail «Échange de données» de la Conférence interministérielle de la Santé publique. Ce point doit encore être approuvé lors de la séance plénière.

2. Un plan de lutte contre le suicide est actuellement en phase de préparation à mon cabinet. De même,

1.
 - a) Beschikt u over recentere statistische gegevens?
 - b) Zo ja, wat blijkt er uit die cijfers?

2. Wat heeft u al ondernomen, gebeurlijk in samenspraak met de gemeenschappen, op het stuk van de behandeling en follow-up van patiënten met een depressie en aan de depressie gerelateerde suïcidale neigingen?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 8 maart 2005, op de vraag nr. 387 van mevrouw Colette Burgeon van 14 januari 2005 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Om uw cijfers naar de Belgische realiteit te vertalen: thans plegen er 7 mensen per dag zelfmoord in België, dit komt overeen met zo'n 2 500 zelfmoorden per jaar, of 2 % van alle overlijdens.

Zelfdoding kent velerlei uiteenlopende oorzaken. Mogelijke factoren zijn:

- familiale risicofactoren: ouderlijke psychopathologie (verslavingen, chronische depressie, geestesziekte, gewelddadigheden, seksueel misbruik, het uiteenvallen van gezinnen, slechte relatie tussen de gezinsleden, enzovoort);
- psychologische en psychopathologische factoren: depressie, gewelddadig gedrag, mentale problemen, enzovoort;
- gedragsrisicofactoren: verslavingen, schoolverzuim of werkloosheid, overmatige impulsiviteit, gewelddadig gedrag, enzovoort.

1.
 - a) U vermeldt de laatste globale cijfers waarover België thans beschikt.

Wat betreft depressie beschikken we tevens over nationale cijfers, verkregen uit de Gezondheidsenquête 2001. Uit deze enquête bleek dat in 2001 in België 9 % van de bevolking van 15 jaar of ouder depressieve klachten rapporteerde op de subschaal Depressie van de Symptom Checklist-90. Daarnaast gaf 6 % van de bevolking van 15 jaar of meer aan een depressieve periode doorgemaakt te hebben in het afgelopen jaar.

Ik heb gevraagd om binnen de werkgroep «Gegevensuitwisseling» van de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid een punt op te nemen met betrekking tot het verzamelen van statistieken en epidemiologische gegevens dienaangaande. Dit punt moet nog tijdens de plenaire vergadering worden goedgekeurd.

2. Thans wordt een plan tegen zelfmoord op mijn kabinet voorbereid. Ook overweeg ik bij de Inter-

j'envisage d'inscrire un nouveau groupe de travail à la Conférence interministérielle qui aurait pour mission un protocole au sujet des stratégies de prévention et de réduction du suicide en Belgique.

**Ministre des Classes moyennes
et de l'Agriculture**

Classes moyennes

DO 2004200503343

Question n° 64 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.)
à la ministre des Classes moyennes et de
l'Agriculture:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?

nisteriële Conferentie een nieuwe werkgroep op te nemen met als taak het opstellen van een protocol betreffende strategieën inzake preventie en reductie van zelfmoord in België.

**Minister van Middenstand
en Landbouw**

Middenstand

DO 2004200503343

Vraag nr. 64 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005
(N.) aan de minister van Middenstand en Land-
bouw:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?

5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?

6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?

7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?

8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 9 mars 2005, à la question n° 64 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.):

J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre.

Depuis 1994, en vue de répondre aux besoins du personnel, l'ASBL Service social organise à sa seule initiative un accueil des enfants pendant les vacances scolaires.

Chaque année, les dates de cette activité sont renouvelées en fonction des dites vacances. En début d'année, ces dates sont communiquées aux membres du personnel afin que ceux-ci puissent établir de façon optimale le calendrier de leurs vacances.

Les enfants participant doivent jouir d'une bonne santé et être âgés de trois à douze ans.

Les parents versent une contribution minimale par jour et par enfant (actuellement de 4 euros). Elle inclut notamment le repas chaud de midi, une collation à 10 heures et 15 heures et des excursions éventuelles.

5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?

6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?

7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 9 maart 2005, op de vraag nr. 64 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Om aan de behoeften van het personeel tegemoet te komen, zorgt de VZW Sociale Dienst sinds 1994 op eigen initiatief voor kinderopvang tijdens de schoolvakanties.

Elk jaar worden de data van deze activiteit opnieuw vastgelegd naar gelang van de vakantieperiodes. Bij het begin van het jaar worden de data meegedeeld aan de personeelsleden, zodat zij hun vakantie optimaal kunnen plannen.

De deelnemende kinderen moeten in goede gezondheid verkeren en tussen drie en twaalf jaar oud zijn.

De ouders storten per dag en per kind een minimale bijdrage (momenteel 4 euros). Deze omvat met name warm middageten, een lichte maaltijd om 10 uur en 15 uur en eventuele uitstappen.

L'accent n'est pas mis exclusivement sur «l'accueil». Il s'agit surtout d'offrir aux enfants une occupation agréable et de stimuler leur «esprit d'équipe».

C'est la raison pour laquelle cette tâche a été confiée à des agents spécialement recrutés à cet effet. Ils doivent avoir suivi (ou suivre) une formation pédagogique ou disposer d'un brevet de moniteur. Ils doivent être majeurs et sont recrutés essentiellement parmi les enfants du personnel. Le recrutement se fait sur la base d'un contrat de travailleur saisonnier passé avec le Département représenté par le ministre. Ils bénéficient d'un salaire journalier calculé sur la base de annuelle de l'échelle CA1, payable à l'échéance du contrat.

Les enfants sont répartis en fonction de leur âge: ils forment de petits groupes de rôle linguistique mixte. On compte environ 6 à 8 moniteurs pour une moyenne de 50 enfants.

L'ASBL contracte une assurance auprès d'un organisme agréé pour couvrir d'éventuels accidents. Il est en outre conseillé que les enfants soient couverts par une assurance familiale.

Dans les premières années, les garderies ont été organisées pendant une semaine aux vacances de Pâques, une semaine en juillet et août, voire au moment du congé scolaire de carnaval.

L'évolution du coût de l'ensemble des activités de l'ASBL, la prise en considération systématiquement insuffisante des demandes de crédit par l'autorité et le succès relatif de certaines périodes (congé de carnaval) ont conduit progressivement les membres du conseil d'administration de l'ASBL à réduire à deux puis à une semaine par an l'organisation des dites garderies. Elles seront supprimées, exceptionnellement, en 2005, compte tenu également du déménagement vers l'Atrium et de la perte consécutive du bâtiment Lemans relativement bien situé et adapté à cette activité.

En fonction essentiellement des disponibilités budgétaires, des dispositions nouvelles seront envisagées pour 2006.

Agriculture

DO 2004200503343

Question n° 59 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des

De klemtoon ligt niet uitsluitend op de «opvang». Men wil de kinderen vooral ook aangenaam bezig houden en hun «groepsgeest» stimuleren.

Deze opdracht werd daarom toegekend aan speciaal daarvoor aangeworven personeelsleden. Zij moeten een pedagogische opleiding gevolgd hebben (of volgen) of over een brevet van monitor beschikken en zij moeten meerderjarig zijn. Er wordt voornamelijk een beroep gedaan op de kinderen van het personeel. De aanwerving gebeurt op basis van een overeenkomst van seizoenarbeider met het door de minister vertegenwoordigde departement. Er wordt een dagloon toegekend dat op jaarbasis van schaal CA1 wordt berekend en dat bij aflopen van de overeenkomst wordt uitbetaald.

De kinderen worden naargelang hun leeftijd verdeeld over kleine groepen met gemengde taalrol. Er zijn 6 tot 8 monitoren voor gemiddeld 50 kinderen.

De VZW sluit bij een erkende instelling een verzekering af om eventuele ongevallen te dekken. Het verdient aanbeveling dat de kinderen daarnaast gedekt zijn door een familiale verzekering.

De eerste jaren werd de kinderopvang georganiseerd gedurende een week tijdens de paasvakantie, een week in juli en augustus, en ook tijdens het carnavalverlof.

Door het kostenverloop van de gezamenlijke activiteiten van de VZW, het feit dat de autoriteit systematisch onvoldoende rekening houdt met de kredietaanvragen en het relatieve succes van bepaalde perioden (carnavalverlof) zijn de leden van de raad van bestuur van de VZW geleidelijk de boven genoemde kinderopvang gaan beperken tot twee weken, en nadien tot één week per jaar. Uitzonderlijk zal er in 2005 geen kinderopvang zijn, mede door de verhuizing naar het Atrium en het feit dat men bijgevolg niet meer kan beschikken over het Lemans-gebouw, dat relatief goed gelegen en goed geschikt was voor deze activiteit.

Het zal vooral van de beschikbare budgettaire middelen afhangen welke nieuwe regelingen getroffen worden voor 2006.

Landbouw

DO 2004200503343

Vraag nr. 59 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en over-

pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agrégation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier

heid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement

d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 9 mars 2005, à la question n° 59 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.):

J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre.

Depuis 1994, en vue de répondre aux besoins du personnel, l'ASBL Service social organise à sa seule initiative un accueil des enfants pendant les vacances scolaires.

Chaque année, les dates de cette activité sont renouvelées en fonction des dites vacances. En début d'année, ces dates sont communiquées aux membres du personnel afin que ceux-ci puissent établir de façon optimale le calendrier de leurs vacances.

Les enfants participant doivent jouir d'une bonne santé et être âgés de trois à douze ans.

Les parents versent une contribution minimale par jour et par enfant (actuellement de 4 euros). Elle inclut notamment le repas chaud de midi, une collation à 10 heures et 15 heures et des excursions éventuelles.

L'accent n'est pas mis exclusivement sur «l'accueil». Il s'agit surtout d'offrir aux enfants une occupation agréable et de stimuler leur «esprit d'équipe».

C'est la raison pour laquelle cette tâche a été confiée à des agents spécialement recrutés à cet effet. Ils doivent avoir suivi (ou suivre) une formation pédagogique ou disposer d'un brevet de moniteur. Ils doivent être majeurs et sont recrutés essentiellement parmi les enfants du personnel. Le recrutement se fait sur la base d'un contrat de travailleur saisonnier passé avec le Département représenté par le ministre. Ils bénéficient d'un salaire journalier calculé sur la base de annuelle de l'échelle CA1, payable à l'échéance du contrat.

Les enfants sont répartis en fonction de leur âge: ils forment de petits groupes de rôle linguistique mixte. On compte environ 6 à 8 moniteurs pour une moyenne de 50 enfants.

L'ASBL contracte une assurance auprès d'un organisme agréé pour couvrir d'éventuels accidents. Il est en outre conseillé que les enfants soient couverts par une assurance familiale.

ment dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 9 maart 2005, op de vraag nr. 59 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Om aan de behoeften van het personeel tegemoet te komen, zorgt de VZW Sociale Dienst sinds 1994 op eigen initiatief voor kinderopvang tijdens de schoolvakanties.

Elk jaar worden de data van deze activiteit opnieuw vastgelegd naar gelang van de vakantieperiodes. Bij het begin van het jaar worden de data meegedeeld aan de personeelsleden, zodat zij hun vakantie optimaal kunnen plannen.

De deelnemende kinderen moeten in goede gezondheid verkeren en tussen drie en twaalf jaar oud zijn.

De ouders storten per dag en per kind een minimale bijdrage (momenteel 4 euro). Deze omvat met name warm middageten, een lichte maaltijd om 10 uur en 15 uur en eventuele uitstappen.

De klemtoon ligt niet uitsluitend op de «opvang». Men wil de kinderen vooral ook aangenaam bezig houden en hun «groepsgeest» stimuleren.

Deze opdracht werd daarom toegekend aan speciaal daarvoor aangeworven personeelsleden. Zij moeten een pedagogische opleiding gevolgd hebben (of volgen) of over een brevet van monitor beschikken en zij moeten meerderjarig zijn. Er wordt voornamelijk een beroep gedaan op de kinderen van het personeel. De aanwerving gebeurt op basis van een overeenkomst van seizoenarbeider met het door de minister vertegenwoordigde departement. Er wordt een dagloon toegekend dat op jaarbasis van schaal CA1 wordt berekend en dat bij aflopen van de overeenkomst wordt uitbetaald.

De kinderen worden naargelang hun leeftijd verdeeld over kleine groepen met gemengde taalrol. Er zijn 6 tot 8 monitoren voor gemiddeld 50 kinderen.

De VZW sluit bij een erkende instelling een verzekering af om eventuele ongevallen te dekken. Het verdient aanbeveling dat de kinderen daarnaast gedekt zijn door een familiale verzekering.

Dans les premières années, les garderies ont été organisées pendant une semaine aux vacances de Pâques, une semaine en juillet et août, voire au moment du congé scolaire de carnaval.

L'évolution du coût de l'ensemble des activités de l'ASBL, la prise en considération systématiquement insuffisante des demandes de crédit par l'autorité et le succès relatif de certaines périodes (congé de carnaval) ont conduit progressivement les membres du conseil d'administration de l'ASBL à réduire à deux puis à une semaine par an l'organisation des dites garderies. Elles seront supprimées, exceptionnellement, en 2005, compte tenu également du déménagement vers l'Atrium et de la perte consécutive du bâtiment Léman relativement bien situé et adapté à cette activité.

En fonction essentiellement des disponibilités budgétaires, des dispositions nouvelles seront envisagées pour 2006.

**Ministre de l'Emploi
et de la Protection des consommateurs**

Emploi

DO 2004200503052

Question n° 213 de M. Guy D'haeseleer du 12 janvier 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs :

Communication de données relatives à la disponibilité des chômeurs par les services régionaux de l'emploi à l'ONEm.

Pour vérifier la disponibilité des chômeurs pour le marché de l'emploi, l'ONEm dépend des données qui lui sont transmises par les services régionaux de l'emploi.

1. En 2004, combien de fois les services régionaux ont-ils mensuellement informé l'ONEm :

- a) de l'absence d'un chômeur à la convocation du service régional de l'Emploi et de la Formation professionnelle;
- b) d'un manque de coopération positive;
- c) d'un refus d'emploi;
- d) du refus, de l'abandon ou de l'arrêt d'une formation professionnelle?

2. Dans combien de cas ces manquements ont-ils effectivement donné lieu à une sanction (ventilé par Région et par type de manquement) ?

3. Le 29 avril 2004, un nouvel accord de collaboration a été conclu entre les autorités fédérales et les communautés et régions concernant l'accompagne-

De eerste jaren werd de kinderopvang georganiseerd gedurende een week tijdens de paasvakantie, een week in juli en augustus, en ook tijdens het carnavalverlof.

Door het kostenverloop van de gezamenlijke activiteiten van de VZW, het feit dat de autoriteit systematisch onvoldoende rekening houdt met de kredietaanvragen en het relatieve succes van bepaalde perioden (carnavalverlof) zijn de leden van de raad van bestuur van de VZW geleidelijk de boven genoemde kinderopvang gaan beperken tot twee weken, en nadien tot één week per jaar. Uitzonderlijk zal er in 2005 geen kinderopvang zijn, mede door de verhuizing naar het Atrium en het feit dat men bijgevolg niet meer kan beschikken over het Leman-gebouw, dat relatief goed gelegen en goed geschikt was voor deze activiteit.

Het zal vooral van de beschikbare budgettaire middelen afhangen welke nieuwe regelingen getroffen worden voor 2006.

**Minister van Werk
en Consumentenzaken**

Werk

DO 2004200503052

Vraag nr. 213 van de heer Guy D'haeseleer van 12 januari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken :

Mededeling van gegevens door de gewestelijke arbeidsbemiddelingdiensten aan de RVA over de beschikbaarheid van werklozen.

Om de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt van werklozen op te volgen is de RVA afhankelijk van de gegevens die doorgestuurd worden door de gewestelijke arbeidsbemiddelingdiensten.

1. Hoeveel transmissies hebben de regionale diensten maandelijks verricht in 2004 en dit opgesplitst al naargelang het gaat over :

- a) afwezigheid van de werkloze op de oproeping van de gewestelijke dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding;
- b) gebrek aan positieve medewerking;
- c) werkweigerings;
- d) weigering, verlating of stopzetting van een beroepsopleiding?

2. In hoeveel gevallen leidde dit effectief tot een sanctie (opgesplitst per gewest en naargelang de inbreuk) ?

3. Er is op 29 april 2004 een nieuw samenwerkingsakkoord gesloten tussen de federale overheid en de gewesten en gemeenschappen betreffende de actieve

ment et le suivi actifs des chômeurs. L'article 22 de ce nouvel accord prévoit une évaluation de sa mise en pratique tous les six mois par un comité d'évaluation.

- a) Ce comité d'évaluation s'est-il déjà réuni?
- b) Quelles ont été ses conclusions?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 10 mars 2005, à la question n° 213 de M. Guy D'haeseleer du 12 janvier 2005 (N.):

En réponse à votre question, vous trouverez les chiffres demandés dans les tableaux 2ABC et 3ABC, ci-dessous.

a) Comme convenu dans l'accord de coopération du 30 avril 2004, le comité d'évaluation s'est réuni le 27 janvier 2005.

b) Ce comité d'évaluation s'est surtout penché sur la question à savoir si l'échange des données décidé dans l'accord de coopération se déroule correctement entre l'ONEm et les services de placement régionaux. Il a été constaté que l'ONEm reçoit toutes les données relatives aux contacts avec les demandeurs d'emploi des services de placement régionaux depuis octobre 2004 mais que l'ONEm accusait un certain retard pour ce qui est de la transmission aux services de placement régionaux des données relatives aux chômeurs ayant eu un entretien d'évaluation. Comme il a été promis au comité d'évaluation, ce flux de données a bien été réalisé depuis la mi-février. En outre, l'ONEm transmet aux services de placement régionaux depuis juillet 2004 déjà, sur une base mensuelle, toutes les données relatives aux chômeurs qui ont reçu une lettre d'avertissement. Cependant, aucune proposition n'a été formulée lors de la réunion du comité d'évaluation dont le comité d'évaluation a jugé qu'elle devait être mise en œuvre en urgence.

Parcours d'insertion et hors parcours d'insertion (accord de coopération du 30 mars 2000)

Transmission de données — Suite donnée par l'ONEm

Tableau 2ABC — Cumul fin juin 2004

begeleiding en opvolging van werklozen. Artikel 22 van het nieuwe akkoord bepaalt dat de uitvoering ervan elke zes maanden wordt geëvalueerd door een evaluatiecomité.

- a) Is dit evaluatiecomité al samengekomen?
- b) Wat waren de bevindingen?

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 10 maart 2005, op de vraag nr. 213 van de heer Guy D'haeseleer van 12 januari 2005 (N.):

In antwoord op uw vraag vindt u de gevraagde cijfergegevens in de tabellen 2ABC en 3ABC hieronder.

a) Zoals overeengekomen in het samenwerkingsakkoord van 30 april 2004 is het evaluatiecomité samengekomen op 27 januari 2005.

b) Op dit evaluatiecomité werd vooral besproken of de in de samenwerkingsovereenkomst overeengekomen gegevensoverdracht tussen de RVA en de gewestelijke bemiddelingsdiensten goed verloopt. Er werd vastgesteld dat de RVA alle gegevens betreffende al de contacten met de werkzoekenden van de gewestelijke bemiddelingsdiensten sedert oktober 2004 krijgt, maar dat de RVA wat vertraging had om de gegevens over de werklozen die een evaluatiegesprek hebben gehad, door te sturen naar de gewestelijke bemiddelingsdiensten. Deze gegevensstroom is zoals beloofd op het evaluatiecomité sedert half februari echter wel gerealiseerd. De RVA geeft bovendien al sedert juli 2004 maandelijks alle gegevens betreffende de werklozen die een verwittigingsbrief hebben gekregen aan de gewestelijke bemiddelingsdiensten. Op dit evaluatiecomité werden echter geen voorstellen geformuleerd waarvan het evaluatiecomité van oordeel was, dat ze dringend moesten worden uitgevoerd.

Binnen en buiten het inschakelingsparcours (samenwerkingsakkoord van 30 maart 2000)

Transmissies van gegevens — door de RVA gegeven gevolgt

Tabel 2ABC — Cumul eind juni 2004

BC — WB	Absent à la convocation après invitation(s) — Afwezig op oproeping, na uitnodiging(en)			Manque de collaboration — Gebrek aan positieve medewerking		
	Hors stage d'attente — Zonder wachttijd	En stage d'attente — In wachttijd	Total — Totaal	Hors stage d'attente — Zonder wachttijd	En stage d'attente — In wachttijd	Total — Totaal
Région flamande. — Vlaams Gewest	2 078	988	3 066	155	26	181
Région wallonne. — Waals Gewest	136	419	555	4	3	7

BC — WB	Absent à la convocation après invitation(s) — Afwezig op oproeping, na uitnodiging(en)			Manque de collaboration — Gebrek aan positieve medewerking		
	Hors stage d'attente — Zonder wachttijd	En stage d'attente — In wachttijd	Total — Totaal	Hors stage d'attente — Zonder wachttijd	En stage d'attente — In wachttijd	Total — Totaal
	Région Bruxelles-Capitale. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest	632	883	1 515	0	0
Total pays. — Totaal land	2 846	2 290	5 136	159	29	188

BC — WB	Refus d'emploi — Werkweigering			Refus, abandon ou arrêt d'une formation profes- sionnelle — Weigering, verlating of stopzetting beroepsop- leiding		
	Hors stage d'attente — Zonder wachttijd	En stage d'attente — In wachttijd	Total — Totaal	Hors stage d'attente — Zonder wachttijd	En stage d'attente — In wachttijd	Total — Totaal
	Région flamande. — Vlaams Gewest	118	5	123	30	2
Région wallonne. — Waals Gewest	0	0	0	1	0	1
Région Bruxelles-Capitale. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest	3	0	3	0	0	0
Total pays. — Totaal land	121	5	126	31	2	33

BC — WB	Total — Totaal		
	Hors stage d'attente — Zonder wachttijd	En stage d'attente — In wachttijd	Total — Totaal
	Région flamande. — Vlaams Gewest	2 381	1 021
Région wallonne. — Waals Gewest	141	422	563
Région Bruxelles-Capitale. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest	635	883	1 518
Total. — Totaal	3 157	2 326	5 483

Parcours d'insertion et hors parcours d'insertion
(accord de coopération du 30 mars 2000)Transmission de données — Suite donnée par
l'ONEm

Tableau 3ABC — Cumul fin juin 2004

Binnen en buiten het inschakelingsparcours (samen-
werkingsakkoord van 30 maart 2000)Transmissies van gegevens — door de RVA gegeven
gevolg

Tabel 3ABC — Cumul eind juni 2004

BC — WB	Absent à la convocation après invitation(s) — Afwezig op oproeping, na uitnodiging(en)				Manque de collaboration positive — Gebrek aan positieve medewerking			
	Sans suite — Zonder gevolg	Avec suite(*) — Met gevolg(*)	Restant à traiter — Nog te behandelen	Encore en stage d'attente — Nog in wachttijd	Sans suite — Zonder gevolg	Avec suite — Met gevolg	Restant à traiter — Nog te behandelen	Encore en stage d'attente — Nog in wachttijd
Région flamande. — Vlaams Gewest	1 315	1 454	462	2 940	58	106	45	101
Région wallonne. — Waals Gewest	268	145	32	815	5	3	1	5
Région Bruxelles-Capitale. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest	792	194	153	2 576	0	0	0	0
Total pays. — Totaal land	2 375	1 793	647	6 331	63	109	46	106

(*) Avec suite: soit un avertissement, soit une exclusion
suspension avec ou sans sursis, soit prolongation du stage
d'attente.(*) Met gevolg: ofwel verwittiging, ofwel uitsluiting met of
zonder uitstel, ofwel verlenging van de wachttijd.

BC — WB	Refus d'emploi — Werkweigering				Refus, abandon ou arrêt d'une formation profes- sionnelle — Weigering, verlatting of stopzetting beroepsopleiding			
	Sans suite — Zonder gevolg	Avec suite(*) — Met gevolg(*)	Restant à traiter — Nog te behandelen	Encore en stage d'attente — Nog in wachttijd	Sans suite — Zonder gevolg	Avec suite — Met gevolg	Restant à traiter — Nog te behandelen	Encore en stage d'attente — Nog in wachttijd
Région flamande. — Vlaams Gewest	39	92	43	24	8	17	14	8
Région wallonne. — Waals Gewest	0	0	0	0	0	1	0	0
Région Bruxelles-Capitale. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest	2	0	1	0	0	0	0	0
Total pays. — Totaal land	41	92	44	24	8	18	14	8

(*) Avec suite: soit un avertissement, soit une exclusion
suspension avec ou sans sursis, soit prolongation du stage
d'attente.(*) Met gevolg: ofwel verwittiging, ofwel uitsluiting met of
zonder uitstel, ofwel verlenging van de wachttijd.

BC — WB	Total — Totaal			
	Sans suite — Zonder gevolg	Avec suite(*) — Met gevolg(*)	Restant à traiter — Nog te behandelen	Encore en stage d'attente — Nog in wachttijd
Région flamande. — Vlaams Gewest	1 420	1 669	564	2 073
Région wallonne. — Waals Gewest	273	149	33	820
Région Bruxelles-Capitale. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest	794	194	154	2 576
Total. — Totaal	2 487	2 012	751	6 469

(*) Avec suite: soit un avertissement, soit une exclusion suspension avec ou sans sursis, soit prolongation du stage d'attente.

(*) Met gevolg: ofwel verwittiging, ofwel uitsluiting met of zonder uitstel, ofwel verlenging van de wachttijd.

Protection des consommateurs

Consumentenzaken

DO 2004200503330

DO 2004200503330

Question n° 94 de M^{me} Annelies Storms du 8 février 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs:

Vraag nr. 94 van mevrouw Annelies Storms van 8 februari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken:

Bureaux de répétiteurs. — Plaintes. — Étudiants.

Repetitorenbureaus. — Klachten. — Studenten.

Un article publié dans le journal «*De Morgen*» du 15 janvier 2005 fait état des agissements d'un bureau de répétiteurs de la région de Gand. C'est ainsi que les répétiteurs ne seraient plus rémunérés. Votre collègue flamand, M. Frank Vandebroucke, ministre de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation, a répondu à une question d'un député flamand qu'il n'existe pas de réglementation spécifique applicable aux bureaux de répétiteurs.

Onlangs verschenen er in de media berichten over een repetitorenbureau uit het Gentse (*De Morgen*, 15 januari 2005). Er blijkt sprake te zijn van wanpraktijken waarbij repetitoren niet meer uitbetaald worden. Uw collega, Vlaams minister van Werk, Onderwijs en Vorming, de heer Frank Vandebroucke, antwoordde op een vraag van een Vlaams volksvertegenwoordiger dat er geen specifieke regelgeving bestaat voor repetitorenbureaus.

Il n'est guère aisé de savoir si des étudiants ont également été dupés dans cette affaire. L'article en question fait état d'un droit d'inscription de 125 euros et d'un montant de 25 euros par heure de cours. Les étudiants étaient par ailleurs fermement invités à changer d'environnement. À cet effet, le bureau louait des chambres d'étudiant individuelles pour un montant variant entre 250 et 350 euros par mois.

Het is moeilijker te achterhalen of er in deze zaak ook studenten gedupeerd zijn. In het bewust krantenartikel was er sprake van inschrijvingsgeld van 125 euro en een bedrag van 25 euro per lesuur. Daarnaast werd er bij de studenten op aangedrongen om te veranderen van studieomgeving. Het bureau verhuurde daartoe individuele studiekamers voor een bedrag van 250 tot 350 euro per maand.

- 1.
- a) Avez-vous reçu au cours des trois dernières années des plaintes au sujet de ces bureaux de répétiteurs?

- 1.
- a) Heeft u de afgelopen drie jaar klachten ontvangen over dergelijke repetitorenbureaus?

- b) Combien de plaintes avez-vous reçues chaque année?
- c) Quelles ont été pour les bureaux de répétiteurs les conséquences du dépôt de ces plaintes?

2. Envisagez-vous, dans le cadre de vos compétences relatives à la protection de la consommation, de prendre des initiatives pour éviter que de tels problèmes ne se reproduisent?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 10 mars 2005, à la question n° 94 de M^{me} Annelies Storms du 8 février 2005 (N.):

- 1.
- a) Du 1^{er} janvier 2002 au 1^{er} février 2005 la direction générale du contrôle et de la médiation n'a reçu qu'une seule plainte contre les bureaux de répétiteurs.
- b) Cette plainte, déposée début 2004, était dirigée contre un bureau gantois.
- c) L'enquête ouverte subséquemment a révélé des infractions à la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, plus précisément en matière d'indication des prix. Procès-verbal a été dressé et expédié pour disposition au parquet du procureur du Roi compétent.

2. Outre le fait que l'enseignement ressortit aux Communautés, premières responsables donc du contrôle de ce genre de pratiques, il me semble que l'on a affaire en l'occurrence à un incident isolé ne justifiant pour le moment aucune intervention spécifique sur le plan de la législation fédérale relative aux pratiques du commerce.

DO 2004200503353

Question n° 96 de M. Roel Deseyn du 14 février 2005 (N.) à la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs:

Risques en matière de sécurité sur internet.

Dans son rapport annuel «*Global Business Security Report*», IBM décrit les menaces pesant sur la sécurité d'internet. IBM met en garde contre les virus, les vers informatiques, les courriels indésirables et d'autres menaces pesant sur une vaste gamme d'appareils tels que les GSM, les PDA, les appareils automatisés et les véhicules automobiles. Les communications téléphoniques (CoIP) seraient également prises pour cible.

Les effets de ces menaces sur les appareils à usage domestique et sur les entreprises sont déjà très impor-

- b) Over hoeveel klachten ging het dan jaarlijks?

- c) Welke gevolgen hadden deze klachten voor de repetitoren bureaus?

2. Overweegt u om in het kader van uw bevoegdheid over consumentenzaken maatregelen te nemen om te vermijden dat dergelijke voorvallen zich in de toekomst nog zouden voordoen?

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 10 maart 2005, op de vraag nr. 94 van mevrouw Annelies Storms van 8 februari 2005 (N.):

- 1.
- a) In de periode januari 2002-februari 2005 heeft de Algemene directie controle en bemiddeling één klacht ontvangen lastens repetitoren bureaus.
- b) Het betrof een klacht begin 2004 ingediend tegen een Gents bureau.
- c) Naar aanleiding van het ingevolge deze klacht uitgevoerde onderzoek zijn er inbreuken vastgesteld op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument op het vlak van de prijsaanduiding. Proces-verbaal werd opgesteld en voor verdere beschikking naar het bevoegde parket van de procureur des Konings opgestuurd.

2. Buiten het feit dat de gemeenschappen, bevoegd inzake onderwijs, een eerstelijnsverantwoordelijkheid hebben inzake het toezicht op dergelijke praktijken, komt het mij voor dat er *in casu* sprake is van een individueel incident dat voor het ogenblik geen specifieke tussenkomst op het vlak van de federale wetgeving inzake de handelspraktijken vereist.

DO 2004200503353

Vraag nr. 96 van de heer Roel Deseyn van 14 februari 2005 (N.) aan de minister van Werk en Consumentenzaken:

Veiligheidsrisico's op het internet.

In zijn jaarrapport «*Global Business Security Report*» schetst IBM de bedreigingen voor de veiligheid van het internet. IBM waarschuwt voor virussen, wormen, spam en andere bedreigingen in een breed gamma aan toestellen zoals GSM's, PDA's, automaten en auto's. Ook het telefoonverkeer (CoIP) zou onder vuur komen te liggen.

De impact op consumentenapparatuur en bedrijven van dergelijke bedreigingen is nu al zeer groot, het

tants et la perte économique afférente est à l'avenant. Le rapport d'IBM, tout comme d'autres d'ailleurs, prévoit toutefois une nouvelle aggravation de la situation en 2005.

1. Quel est le montant estimé de la perte économique subie à la fois par les consommateurs et les entreprises au cours des trois dernières années, ventilé par année?

2. Quelles actions le gouvernement fédéral envisage-t-il de prendre pour lutter contre les virus, les courriels indésirables et autres menaces?

3.
a) Une concertation est-elle prévue avec les acteurs concernés?

b) Dans l'affirmative, quand pourra-t-on prendre connaissance des résultats de cette concertation?

c) Dans la négative, cette concertation sera-t-elle malgré tout organisée?

4.
a) Le danger de voir des virus affecter les ordinateurs de bord de véhicules est-il réel?

b) Quelles actions pouvez-vous entreprendre à cet égard?

5.
a) Le gouvernement envisage-t-il d'imposer des obligations supplémentaires aux fournisseurs d'accès à internet (ISP)?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

6. Quelles initiatives internationales sont ou seront-elles lancées?

Réponse de la ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs du 8 mars 2005, à la question n° 96 de M. Roel Deseyn du 14 février 2005 (N.):

En ce qui concerne les matières visées dans les questions 1, 2, 3, 5 et 6, je me réfère aux compétences du secrétaire d'État (question n° 51 du 8 mars 2005).

En ce qui concerne la question 4 (virus dans les ordinateurs de bord des voitures) je me réfère à la réponse donnée par le ministre de l'Économie à la question n° 215 du 28 janvier 2005 qui lui a été posée par l'honorable membre M. De Crem (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 68, p. 11228).

economisch verlies navenant. Nochtans voorspelt het rapport, net als andere rapporten overigens, dat de situatie in 2005 verder zal verslechteren.

1. Hoeveel bedroeg het geraamde economisch verlies voor consumenten en bedrijven samen opgesplitst voor de jongste drie jaar?

2. Welke acties overweegt de federale overheid te nemen om virussen, spam en andere bedreigingen terug te dringen?

3.
a) Is er overleg gepland met de betrokken actoren?

b) Zo ja, wanneer kunnen we de resultaten daarvan verwachten?

c) Zo neen, zal dit alsnog gebeuren?

4.
a) Bestaat het gevaar dat virussen boordcomputers van auto's zullen aantasten?

b) Welke acties kan u daartegen ondernemen?

5.
a) Overweegt de overheid bijkomende verplichtingen aan de internet service providers (ISP's) op te leggen?

b) Zo ja, welke?

6. Welke internationale initiatieven zijn er of zullen opgestart worden?

Antwoord van de minister van Werk en Consumentenzaken van 8 maart 2005, op de vraag nr. 96 van de heer Roel Deseyn van 14 februari 2005 (N.):

Met betrekking tot de materies, bedoeld in de vragen 1, 2, 3, 5 en 6, verwijs ik naar de bevoegdheden van de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat (vraag nr. 51 van 8 maart 2005).

Wat betreft vraag 4 (virussen in boordcomputers van auto's) verwijs ik naar het antwoord van de minister van Economie op de vraag nr. 215 van 28 januari 2005, die hem door de heer De Crem werd gesteld. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 68, blz. 11228).

Ministre de la Coopération au développement

DO 2004200503253

Question n° 61 de M^{me} Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement général pour la protection du travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.
 - a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence?
 - b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés?
 - c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation?
 - d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences?
 - e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée?
 - f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote?
2.
 - a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année?
 - b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés?
3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes?
4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2004200503253

Vraag nr. 61 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloux op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.
 - a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart?
 - b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken?
 - c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd?
 - d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken?
 - e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen?
 - f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten?
2.
 - a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke proefprojecten op stapel?
 - b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden?
3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking?
4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 11 mars 2005, à la question n° 61 de M^{me} Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.):

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 171 du 31 janvier 2005 qui sera communiquée par le ministre des Affaires étrangères à la Chambre.

DO 2004200503355

Question n° 64 de M. Luk Van Biesen du 14 février 2005 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

DGCD et CTB. — Cadres linguistiques.

Pourriez-vous communiquer les cadres linguistiques de la Direction générale de la Coopération au développement (DGCD) et de la Coopération technique belge (CTB), en ce qui concerne le personnel employé en Belgique ainsi qu'à l'étranger?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 11 mars 2005, à la question n° 64 de M. Luk Van Biesen du 14 février 2005 (N.):

Depuis que le ministère des Affaires étrangères et l'AGCD ont été fusionnés en 1999 les cadres linguistiques de la Direction générale de la Coopération au développement (DGCD) font partie des cadres linguistiques du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. Ceux-ci prévoient une répartition 50-50 des emplois.

La Coopération technique belge ne dispose pas, pour le moment, d'un cadre linguistique. Il y a toutefois une volonté de l'élaborer en parallèle avec le statut du personnel qui est actuellement en cours de réalisation.

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 11 maart 2005, op de vraag nr. 61 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.):

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar vraag nr. 171 van 31 januari 2005 dat door de minister van Buitenlandse Zaken zal meegedeeld worden aan de Kamer.

DO 2004200503355

Vraag nr. 64 van de heer Luk Van Biesen van 14 februari 2005 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

DGOS en BTC. — Taalkaders.

Kan u de taalkaders meedelen voor de Directie-Generaal voor Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) en de Belgische Technische Coöperatie (BTC), en dit wat het personeel betreft zowel in België als in het buitenland?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 11 maart 2005, op de vraag nr. 64 van de heer Luk Van Biesen van 14 februari 2005 (N.):

Sinds de fusie ministerie van Buitenlandse Zaken en ABOS in 1999 maken de taalkaders van de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) deel uit van de taalkaders van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. Deze voorziet in een 50-50-verdeling van de betrekkingen.

Op dit ogenblik beschikt de Belgische Technische Coöperatie niet over een taalkader. Het is evenwel de bedoeling om, gelijktijdig met het momenteel in ontwikkeling zijnde personeelsstatuut, een taalkader uit te werken.

Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances

Fonction publique

DO 2004200502673

Question n° 95 de M. Alfons Borginon du 17 novembre 2004 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Déplacements domicile-lieu de travail. — Fonctionnaires fédéraux. — Interventions pour les véhicules personnels.

L'arrêté royal du 3 septembre 2000 fixe les interventions financières des pouvoirs publics fédéraux pour les déplacements domicile-lieu de travail des fonctionnaires fédéraux.

Les articles 10 et suivants de l'arrêté royal du 3 septembre 2000 précisent dans quelles conditions les véhicules personnels peuvent entrer en ligne de compte pour cette intervention.

Ces dispositions ne règlent toutefois pas le cas des fonctionnaires qui pourraient théoriquement utiliser les transports en commun mais pour qui la durée du trajet serait alors extrêmement longue. On ne peut en effet attendre d'un fonctionnaire qu'il utilise les transports en commun plutôt que son véhicule personnel si dans le premier cas la durée du trajet est trois fois plus longue.

Ce problème n'a rien à voir avec la densité du réseau de transports en commun mais avec la fréquence et la vitesse sur les différentes lignes.

L'argument selon lequel certaines personnes choisissent délibérément d'aller habiter aussi loin de leur lieu de travail n'est pas pertinent. Ainsi, dans le cadre de la réforme des polices, certains fonctionnaires fédéraux se sont vus contraints d'occuper un poste de travail plus éloigné de leur domicile.

1. Envisagez-vous de prendre une initiative pour adapter sur ce point l'arrêté royal du 3 septembre 2000 afin de permettre une intervention pour l'usage d'un véhicule personnel, dans le cas où l'utilisation des transports en commun représenterait une perte de temps déraisonnable?

2. Si oui, cette intervention se limiterait-elle aux fonctionnaires publics que l'on a obligé d'aller travailler à plus grande distance de leur domicile?

Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

DO 2004200502673

Vraag nr. 95 van de heer Alfons Borginon van 17 november 2004 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Woon-werk-verkeer. — Federale ambtenaren. — Tegemoetkomingen voor eigen voertuig.

Het koninklijk besluit van 3 september 2000 regelt de geldelijke tegemoetkomingen van de federale overheid in het woon-werk-verkeer van de federale ambtenaren.

Artikel 10 en volgende van het koninklijk besluit van 3 september 2000 somt de voorwaarden op waaronder het eigen voertuig in aanmerking kan komen voor een tegemoetkoming.

Dit dekt echter niet de situatie waarin een ambtenaar strikt gezien wel gebruik kan maken van het openbaar vervoer, maar in de praktijk heel lang onderweg zou zijn. Men kan immers niet van een ambtenaar verwachten gebruik te maken van het openbaar vervoer, als hij daardoor driemaal zo lang onderweg zou zijn, in vergelijking met het eigen voertuig.

Dit probleem heeft niets te maken met de dichtheid van het netwerk van het openbaar vervoer, maar met de frequentie en de snelheid van lijnen.

Het argument dat sommige personen er voor kiezen zo ver van het hun werk te gaan wonen, gaat niet op. Zo werd een aantal federale ambtenaren door de politiehervorming verplicht verder van hun woonplaats te gaan werken.

1. Overweegt u een initiatief te nemen om het koninklijk besluit van 3 september 2000 op dit punt aan te passen, zodat het mogelijk wordt een tegemoetkoming te krijgen voor het eigen voertuig, indien het gebruik van openbaar vervoer een onredelijk tijdsverlies zou veroorzaken?

2. Zo ja, zou deze tegemoetkoming beperkt zijn tot federale ambtenaren die van overheidswege verplicht werden verder van hun woonplaats te gaan werken, of niet?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 9 mars 2005, à la question n° 95 de M. Alfons Borginon du 17 novembre 2004 (N.):

À ma connaissance, aucun membre du personnel de la fonction publique administrative fédérale n'a été contraint par l'autorité à changer de domicile.

Vous indiquez que cela a été le cas lors de la réforme des polices. Or il appert que le champ d'application de l'arrêté royal du 3 septembre 2000 ne comprend pas les services de police. Il serait, dès lors, intéressant que vous me transmettiez les informations que vous avez à ce sujet pour me permettre de vous apporter une réponse plus précise.

Pour le surplus, les nouvelles dispositions relatives à la gratuité du transport pour les fonctionnaires fédéraux ont pour objectif la promotion des transports en commun, l'amélioration de la mobilité et la protection de l'environnement. Modifier l'article 10 ainsi que vous le proposez aurait l'effet inverse.

DO 2004200503253

Question n° 110 de M^{me} Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail.

Les 16 et 17 janvier 2004 à Gembloux, lors du Conseil des ministres spécial, il a été décidé de réserver au télétravail à domicile une place à part entière sur le marché du travail. Le télétravail à domicile se heurtant toujours à une série d'obstacles pratiques et juridiques, il a été décidé d'élaborer pour les personnes concernées un cadre juridique clair, adapté aux réalités du travail à domicile et assorti des garanties requises en matière de protection du travail et de la vie privée. Les principaux écueils se situent dans le domaine des accidents du travail et du Règlement général pour la protection du travail (RGPT). Le gouvernement a convenu de se pencher sur un certain nombre de ces problèmes et de lancer une série de projets de télétravail au sein de l'administration.

1.

- a) Des projets pilotes de télétravail ont-ils été lancés en 2004 dans le(s) SPF et éventuellement dans le(s) SPP qui relève(nt) de votre compétence?
- b) Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces projets et combien de travailleurs sont-ils concernés?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 9 maart 2005, op de vraag nr. 95 van de heer Alfons Borginon van 17 november 2004 (N.):

Bij mijn weten, werd geen enkel lid van het federaal administratief openbaar ambt er door de overheid toe gedwongen van woonplaats te veranderen.

U wijst erop dat dit het geval is geweest bij de politiehervorming. Blijkbaar heeft het toepassingsveld van het koninklijk besluit van 3 september 2000 geen betrekking op de politiediensten. Het zou dus interessant zijn als u mij de informatie die u hierover heeft, kunt bezorgen om u een bondiger antwoord te kunnen geven.

Voor het overige, hebben de nieuwe bepalingen betreffende het gratis vervoer voor de federale ambtenaren tot doel de promotie van het gemeenschappelijk openbaar vervoer, de verbetering van de mobiliteit en de bescherming van het leefmilieu. Het artikel 10 aldus wijzigen zoals u voorstelt, zou een averechts effect hebben.

DO 2004200503253

Vraag nr. 110 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloers op 16 en 17 januari 2004 werd overeengekomen om tele-thuiswerk een volwaardige plaats te geven op de arbeidsmarkt. Het tele-thuiswerk stuit evenwel nog op een reeks praktische en juridische problemen. Daarom werd besloten een sluitend juridisch kader voor de thuiswerker op te stellen, aangepast aan de realiteit van het thuiswerk en met de nodige waarborgen voor arbeidsbescherming en bescherming van de privacy. Vooral op het vlak van arbeidsongevallen en het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) situeren zich enkele knelpunten. De regering kwam overeen om een aantal knelpunten te bekijken, alsook een aantal telewerkprojecten op te starten binnen de overheid.

1.

- a) Werden er in de FOD('s) en eventueel POD('s) die onder uw bevoegdheid valt of vallen in de loop van 2004 telewerkproefprojecten opgestart?
- b) Zo ja welke, wat is hun duurtijd en hoeveel werknemers waren hierbij telkens betrokken?

- c) Ces projets ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation?
- d) Des enseignements peuvent-ils déjà être tirés de ces premières expériences?
- e) Une extension des projets pilotes est-elle envisagée?
- f) Dans la négative, pourquoi a-t-on décidé de ne pas mener de projet pilote?

2.

- a) Des projets pilotes sont-ils en préparation pour cette année?
- b) Dans l'affirmative, lesquels et combien de travailleurs seront-ils concernés?

3. Quelles fonctions entrent-elles en ligne de compte pour ces projets pilotes?

4. Dans quelle mesure les travailleurs faisant partie du groupe cible visé sont-ils disposés à participer aux projets pilotes?

5. De quelle manière et selon quels critères les personnes participant aux projets sont-elles sélectionnées?

6. Pendant combien d'heures par semaine en moyenne les télétravailleurs travaillent-ils à domicile?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 10 mars 2005, à la question n° 110 de M^{me} Maggie De Block du 31 janvier 2005 (N.):

1 et 2. Au SPF Personnel et Organisation un projet-pilote télétravail a débuté le 1^{er} mars 2004 et 31 collaborateurs y sont associés.

L'évaluation du projet-pilote est prévue en mars/avril 2005.

Les premières expériences avec le projet-pilote sont positives. Les collaborateurs apprécient les possibilités de télétravail qui leur sont offertes, les dirigeants sont satisfaits du travail fourni et le support ICT se passe bien.

Après l'évaluation, l'opportunité d'étendre ou non le projet pilote sera examinée.

3. Toutes les fonctions qui, eu égard à leur contenu, peuvent être exercées à distance et qui permettent l'échange d'informations par voie électronique, entrent en considération. Exemples de fonctions: traducteurs, collaborateurs stratégiques, personnel ICT, etc.

4. De nombreux collaborateurs étaient intéressés lors du lancement du projet. Cet intérêt est encore toujours très important au sein de l'organisation.

c) Werden deze projecten reeds geëvalueerd?

d) Kunnen er uit de eerste ervaringen al conclusies worden getrokken?

e) Wordt een uitbreiding van de proefprojecten overwogen?

f) Zo neen, waarom werd besloten geen proefproject op te zetten?

2.

a) Staan er in de loop van dit jaar dergelijke proefprojecten op stapel?

b) Zo ja, welke en hoeveel werknemers zullen hierbij betrokken worden?

3. Welke functies komen voor de proefprojecten in aanmerking?

4. Bestaat er bij de werknemers die onder de beoogde doelgroep vallen een grote bereidheid om in dergelijke proefprojecten te stappen?

5. Op welke manier en aan de hand van welke criteria worden de proefpersonen geselecteerd?

6. Hoeveel uur per week presteren de telewerkers gemiddeld thuis?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 10 maart 2005, op de vraag nr. 110 van mevrouw Maggie De Block van 31 januari 2005 (N.):

1 en 2. Bij de FOD Personeel en Organisatie werd op 1 maart 2004 een proefproject telewerk gestart waarbij 31 medewerkers zijn betrokken.

De evaluatie van het proefproject wordt voorzien in maart/april 2005.

De eerste ervaringen met het proefproject zijn positief. De medewerkers waarderen de mogelijkheden tot thuiswerken die hun geboden worden, de leidinggevenden zijn tevreden over het gepresteerde werk en de ICT ondersteuning loopt goed.

Na de evaluatie zal overwogen worden het proefproject al dan niet uit te breiden.

3. Alle functies die inhoudelijk van op afstand kunnen uitgevoerd worden en waarvan de communicatie via elektronische weg kan geschieden komen in aanmerking voor telewerkprojecten. Voorbeelden van functies zijn: vertalers, beleidsmedewerkers, ICT personeel, enzovoort.

4. Vele medewerkers waren geïnteresseerd bij de opstart van het project. Nog steeds is deze interesse erg groot binnen de organisatie.

5. La participation au projet télétravail se fait sur la base de volontaire. Les collaborateurs introduisent une demande de télétravail auprès de leur fonctionnaire dirigeant. Ce dernier détermine avec le collaborateur si le télétravail est compatible avec le service et, le cas échéant, selon quelle fréquence. Le résultat du télétravail doit être effectif et est vérifié par le fonctionnaire dirigeant.

6. Eu égard au fait que les télétravailleurs doivent rester suffisamment disponibles pour le travail en équipe et pour concertation, il a été décidé au sein du SPF P&O que les collaborateurs peuvent effectuer au maximum la moitié de leurs prestations à domicile. En moyenne un jour de travail par semaine est effectué à domicile.

DO 2004200503260

Question n° 111 de M^{me} Greta D'hondt du 31 janvier 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Services publics fédéraux. — Agents titulaires d'un « grade commun » et d'un « grade spécifique ».

Pourriez-vous me préciser combien d'agents actifs au sein des services publics fédéraux sont titulaires d'un « grade commun » et combien d'un « grade spécifique » ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 11 mars 2005, à la question n° 111 de M^{me} Greta D'hondt du 31 janvier 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera, ci-dessous, en ce qui concerne le Service public fédéral Personnel et Organisation, les données demandées.

	Nombre de fonctionnaires revêtus d'un grade commun
Niveau A	108
Niveau B	58
Niveau C	106
Niveau D	65
Total	337

(*) Effectifs au 30 novembre 2004; personnel sous contrat exclusif.

5. Deelname aan het project telewerk is volledig op vrijwillige basis. De medewerkers dienen een aanvraag in voor telewerk bij hun leidinggevende. De leidinggevende bepaalt samen met de medewerker of telewerk mogelijk is binnen de dienst en indien mogelijk hoe vaak. De output van het telewerk moet aantoonbaar zijn en wordt door de leidinggevende nagegaan.

6. Gelet op het feit dat de telewerkers voldoende beschikbaar moeten blijven voor teamwork en overleg, werd er binnen de FOD P&O beslist dat de medewerkers maximaal de helft van hun arbeidsprestaties thuis kunnen verrichten. Gemiddeld wordt één dag per week thuis gewerkt.

DO 2004200503260

Vraag nr. 111 van mevrouw Greta D'hondt van 31 januari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Federale overheidsdiensten. — Ambtenaren met een « gemene graad » en met een « specifieke graad ».

Kan uw administratie meedelen hoeveel ambtenaren werkzaam bij de federale overheidsdiensten beschikken over een « gemene graad » en hoeveel over een « specifieke graad » ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 11 maart 2005, op de vraag nr. 111 van mevrouw Greta D'hondt van 31 januari 2005 (N.):

Hieronder vindt het geachte lid wat betreft de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, de gevraagde gegevens.

	Aantal ambtenaren bekleed met een gemene graad
Niveau A	108
Niveau B	58
Niveau C	106
Niveau D	65
Totaal	337

(*) Personeelssterkte op 30 november 2004; exclusief contractueel personeel.

	Nombre de fonctionnaires revêtus d'un grade particulier
Niveau A	46
Niveau B	0
Niveau C	0
Niveau D	0
Total	46

(*) Effectifs au 30 novembre 2004; personnel sous contrat exclusif.

Depuis la réforme de la carrière de certains agents de l'État appartenant aux niveaux B, C et D, introduite par l'arrêté royal du 5 septembre 2002, les agents du Service public fédéral Personnel et Organisation, qui étaient revêtus auparavant d'un grade particulier des niveaux concernés, ont été intégrés, par arrêté royal du 28 septembre 2003, dans un grade commun des niveaux sur lesquels portait cette réforme.

Parallèlement à l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État, une procédure analogue à celle susmentionnée est en voie de finalisation afin d'intégrer dans un grade commun de niveau A, les 46 agents du Service public fédéral Personnel et Organisation qui, au 30 novembre 2004, étaient revêtus d'un grade particulier de niveau 1.

DO 2004200503262

Question n° 112 de M. Koen T'Sijen du 1^{er} février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique?

3. Quelle était la destination des vols?

4. Combien de «airmiles» ont-ils été accumulés grâce à ces vols?

5. Qu'advient-il des «airmiles» récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature?

	Aantal ambtenaren bekleed met een bijzondere graad
Niveau A	46
Niveau B	0
Niveau C	0
Niveau D	0
Totaal	46

(*) Personeelssterkte op 30 november 2004; exclusief contractueel personeel.

Sinds de hervorming van de loopbaan van sommige rijksambtenaren behorende tot de niveaus B, C en D, vervat in het koninklijk besluit van 5 september 2002, zijn de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, die voordien bekleed waren met een bijzondere graad van de betrokken niveaus, bij koninklijk besluit van 28 september 2003, geïntegreerd in een gemene graad van de niveaus waar de hervorming betrekking op had.

Naast het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het rijks-personeel wordt de laatste hand gelegd aan een procedure die analoog is aan de bovenvermelde procedure, om de 46 ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie die op 30 november 2004 bekleed waren met een bijzondere graad van niveau 1 te integreren in een gemene graad van niveau A.

DO 2004200503262

Vraag nr. 112 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class?

3. Wat was de bestemming van de vluchten?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations?

7. Des «airmiles» acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 10 mars 2005, à la question n° 112 de M. Koen T'Sijen du 1^{er} février 2005 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés.

1. Depuis le début de la législature, 21 voyages en avion ont été effectués.

2. Un voyage a été effectué en business class et 20 voyages en economy class.

3. Les destinations des vols étaient:

Barcelone: 2;

Berlin: 3;

Budapest: 1;

Genève: 1;

Istanbul: 1;

Kinshasa: 1;

Londres: 2;

Rome: 2;

Singapour: 1;

Stockholm: 1;

Vilnius: 5;

Varsovie: 1.

4. Ces vols n'ont pas donné lieu à l'octroi d'airmiles.

5, 6 et 7. Sans objet.

DO 2004200503326

Question n° 113 de M. Servais Verherstraeten du 8 février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Recrutement de personnel.

1. Quel est le délai qui s'écoule en moyenne entre la déclaration de vacance d'un poste et l'éventuelle entrée en service d'un candidat, autrement dit, quelle est la durée de la procédure de recrutement pour:

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 10 maart 2005, op de vraag nr. 112 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde inlichtingen mee te delen.

1. Sinds het begin van de legislatuur werden 21 vliegtuigreizen gemaakt

2. Één reis was in business class en 20 reizen in economy class.

3. De bestemmingen van de vluchten waren:

Barcelona 2;

Berlijn 3;

Boedapest 1;

Genève 1;

Istanbul 1;

Kinshasa 1;

Londen 2;

Rome 2;

Singapore 1;

Stockholm 1;

Vilnius 5;

Warschau 1.

4. Er werden geen airmiles in het kader van deze vluchten verzameld.

5, 6 en 7. Zonder voorwerp.

DO 2004200503326

Vraag nr. 113 van de heer Servais Verherstraeten van 8 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Aanwerving personeel.

1. Wat is de gemiddelde looptijd voor de rekrutering van personeel vanaf de vacantstelling tot de mogelijke aanwerving:

- a) le personnel de la catégorie A;
 - b) le personnel de la catégorie B;
 - c) le personnel de la catégorie C; et
 - d) le personnel de la catégorie D?
2. Comment ce délai se justifie-t-il?
 3. Serait-il possible d'accélérer la procédure?
 - 4.
- a) La procédure de recrutement est-elle différente pour le personnel statutaire et les agents contractuels?
 - b) Dans l'affirmative, comment cette différence s'explique-t-elle?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 11 mars 2005, à la question n° 113 de M. Servais Verherstraeten du 8 février 2005 (N.):

1. Depuis le début de l'année 2002, Selor a pris des engagements en ce qui concerne la durée maximum des sélections comparatives, et s'est ainsi fixé comme objectif de terminer les sélections ordinaires en 90 jours maximum. Tant le site internet de Selor que le rapport annuel de l'administrateur délégué se sont fait l'écho de cet objectif. C'est ainsi par exemple qu'en ce qui concerne les sélections comparatives organisées pour la Communauté flamande, la durée moyenne est passée de 113 jours en 2002, à 102 jours en 2003, et à 73 jours en 2004. Exceptionnellement, il arrive que la durée de l'organisation de certaines sélections soit plus longue, si par exemple, plus de deux épreuves successives sont prévues, ou si des formations doivent être données aux candidats avant certaines épreuves. Dans tous les cas, un protocole de collaboration est établi entre Selor et le service demandeur, dans lequel les plannings convenus sont clairement indiqués. *A priori*, aucune distinction dans la durée des opérations n'est à opérer sur la base de du niveau de la sélection (A, B, C ou D).

2. La circonstance que le délai soit parfois bien plus long entre l'annonce d'une vacance d'emploi et la réalisation de la mise en service du candidat, s'explique par le fait que le temps nécessaire à la constitution intégrale du dossier de sélection par le service demandeur, est un paramètre que Selor n'est pas à même de mesurer ni de contrôler. Autrement dit, si Selor est responsable du processus de sélection, il n'en va pas de même au niveau du processus global de recrutement, qui engage en premier lieu le service fédéral concerné.

3. Ce délai global peut dans certains cas être raccourci à la double condition que le service demandeur s'efforce de réaliser dans un minimum de temps

- a) van personeel categorie A;
 - b) van personeel categorie B;
 - c) van personeel categorie C;
 - d) van personeel categorie D?
2. Wat is de oorzaak van deze duurtijd?
 3. Kan deze duurtijd verkort worden?
 - 4.
- a) Is er een verschil in aanwerving van contractuelen en vastbenoemden?
 - b) Zo ja, wat is de oorzaak hiervan?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 11 maart 2005, op de vraag nr. 113 van de heer Servais Verherstraeten van 8 februari 2005 (N.):

1. Sinds het begin van het jaar 2002 heeft Selor zich geëngageerd inzake de maximumduur van vergelijkende selecties en heeft zich tot doel gesteld om de gewone selecties af te ronden binnen 90 dagen. Zowel op de website van Selor als in het jaarverslag van de afgevaardigd bestuurder werd gewag gemaakt van deze doelstelling. Zo is bijvoorbeeld de gemiddelde duur van de vergelijkende selecties, georganiseerd voor de Vlaamse Gemeenschap, gedaald van 113 dagen in 2002 naar 102 dagen in 2003 tot 73 dagen in 2004. Het kan uitzonderlijk voorvallen dat de organisatie van bepaalde selecties langer duurt, wanneer bijvoorbeeld meer dan twee opeenvolgende proeven plaatsvinden of wanneer aan de kandidaten voorafgaand aan bepaalde proeven een opleiding dient gegeven te worden. Tussen Selor en de opdrachtgevende dienst wordt altijd een samenwerkingsprotocol opgesteld waarin de overeengekomen plannings duidelijk worden gestipuleerd. Er bestaat geen enkel onderscheid inzake de duur van de procedure op basis van het selectieniveau (A, B, C of D).

2. De periode tussen de aankondiging van een vacature en de werkelijke indienststelling van de kandidaat varieert naargelang de tijd, nodig voor het samenstellen van het volledige wervingsdossier door de opdrachtgevende dienst. Deze parameter kan Selor noch meten noch beïnvloeden. Met andere woorden, Selor is weliswaar verantwoordelijk voor het selectieproces maar niet voor het globale wervingsproces, dat in de eerste plaats afhankelijk is van de betrokken federale dienst.

3. Deze globale termijn kan in bepaalde gevallen ingekort worden onder de dubbele voorwaarde dat de opdrachtgevende dienst het nodige doet om het selec-

la constitution du dossier de la sélection, et que, du début à la fin du processus de sélection, la collaboration entre Selor et le service demandeur se déroule dans des conditions maximales d'efficacité.

4. Il existe des différences fondamentales dans la manière de procéder au recrutement des agents statutaires et des agents contractuels. Pour la première catégorie, Selor annonce des sélections comparatives par la voie d'un appel public; pour la seconde catégorie, il est fait application des dispositions de l'arrêté royal du 13 mars 2002 fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics. Suivant celles-ci, les services à la recherche de candidats pour un emploi contractuel consultent tout d'abord la banque de données mise à leur disposition par Selor, pour y rechercher les profils des candidats correspondants au poste à pourvoir. S'ils n'en trouvent pas, ils peuvent alors prendre eux-mêmes les initiatives nécessaires pour engager les personnes adéquates.

Intégration sociale

DO 2004200503269

Question n° 93 de M^{me} Hilde Dierickx du 1^{er} février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Revenu d'intégration sociale. — Création de trois nouvelles catégories.

L'an passé, le législateur a modifié les catégories de citoyens pouvant bénéficier du revenu d'intégration sociale. À la suite de l'arrêt rendu le 14 janvier 2004 par la Cour d'arbitrage, l'arrêté royal du 1^{er} mars 2004 a introduit une mesure transitoire applicable du 1^{er} mars au 31 décembre 2004. Il a été précisé d'emblée que cet arrêté devait être considéré comme une mesure transitoire.

La loi-programme du 9 juillet 2004 a amené la création définitive de trois nouvelles catégories: une pour les personnes cohabitant avec une ou plusieurs personnes, une pour les personnes isolées et une troisième pour les personnes vivant exclusivement avec une famille à charge.

L'arrêté royal du 5 décembre 2004 comporte les mesures d'exécution nécessaires pour introduire ces nouvelles catégories. La loi organique des CPAS du 8 juillet 1976 a également été complétée par un article 68quinquies prévoyant une aide spécifique pour les

tiedossier binnen de kortst mogelijke termijn samen te stellen en dat de samenwerking tussen Selor en de opdrachtgevende dienst op de meest efficiënte wijze verloopt van de aanvang tot aan het einde van het selectieproces.

4. Er bestaan fundamentele verschillen in het aanwerven van statutaire en van contractuele ambtenaren. Voor de eerste categorie kondigt Selor de vergelijkende selecties aan via een openbare oproep; voor de tweede categorie worden de bepalingen van het koninklijk besluit van 13 maart 2002 tot vaststelling van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten toegepast. Overeenkomstig deze bepalingen raadplegen de diensten die kandidaten voor een contractuele functie zoeken eerst de door Selor ter beschikking gestelde databank om er profielen van kandidaten op te zoeken die in aanmerking komen voor de betrokken vacature. Indien ze deze niet vinden kunnen ze zelf de nodige initiatieven nemen om de geschikte personen aan te werven.

Maatschappelijke Integratie

DO 2004200503269

Vraag nr. 93 van mevrouw Hilde Dierickx van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Leefloon. — Invoering van drie nieuwe categorieën.

Vorig jaar zijn er aanpassingen geweest aan de categorieën van het leefloon. Na het arrest van het Arbitragehof van 14 januari 2004 werd door het koninklijk besluit van 1 maart 2004 in een overgangsmaatregel voorzien die geldig was van 1 maart tot 31 december 2004. Er werd meteen duidelijk gemaakt dat dit een voorlopige regeling was.

Via de programmawet van 9 juli 2004 werden definitief drie nieuwe categorieën ingevoerd: één voor de samenwonende personen, één voor alleenstaande personen en een categorie 3 voor personen die uitsluitend samenwonen met een gezin ten laste.

Het koninklijk besluit van 5 december 2004 heeft de uitvoeringsmaatregelen genomen die nodig waren om deze nieuwe categorieën in te voeren. Bovendien werd ook voorzien dat in de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's een artikel 68quinquies werd

ayants droit au revenu d'intégration sociale débiteurs d'une pension alimentaire en faveur d'enfants.

Mais qu'en est-il des personnes isolées qui doivent s'acquitter d'une part contributive pour un enfant placé, plus particulièrement lorsque cette part contributive a été fixée sur la base d'une décision d'une autorité administrative et non sur la base d'une décision judiciaire exécutoire?

J'estime que, dans ce cas, l'intéressé pourra aussi bénéficier de l'aide spécifique supplémentaire prévue à l'article 68quinquies de la loi organique des CPAS.

1. Comment envisagez-vous l'individualisation de la législation conformément à la nouvelle catégorie 3, qui accorde un revenu d'intégration sociale aux deux partenaires?

2.

a) Les isolés qui doivent s'acquitter d'une part contributive pour un enfant placé sur la base d'une décision d'une autorité administrative peuvent-ils bénéficier de l'aide spécifique instituée par l'article 68quinquies, § 4, de la loi organique du 8 juillet 1976?

b) Dans la négative, de quelle forme d'aide peuvent-ils alors bénéficier?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 8 mars 2005, à la question n° 93 de M^{me} Hilde Dierickx du 1^{er} février 2005 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer les informations suivantes à l'honorable membre.

1. La nouvelle catégorie 3 dans la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale a été instaurée afin de tenir compte des objections de la Cour d'arbitrage qui, par son arrêt du 14 janvier 2004, avait partiellement annulé l'article 14 de la loi précitée.

Néanmoins, l'individualisation reste une préoccupation particulièrement centrale. Toutes les conditions légales pour prétendre au revenu d'intégration sociale sont pour ainsi dire également applicables au conjoint ou au partenaire de vie du demandeur. En outre, le conjoint ou le partenaire de vie du demandeur a, tout comme ce dernier, accès aux différents programmes d'insertion et de mise à l'emploi. Enfin, l'article 36 du Règlement général en matière de droit à l'intégration sociale, tel que modifié par l'article 14 de l'arrêté royal du 5 décembre 2004, dispose que le revenu d'intégration est payé dans le cas visé pour moitié au demandeur et pour autre moitié au conjoint ou partenaire de

uitgewerkt dat specifieke hulp moest regelen voor leefloontrekkers die onderhoudsgelden ten gunste van kinderen moeten betalen.

Wat met alleenstaande personen die een bijdrage betalen voor een geplaatst kind? Meer bepaald wanneer de bijdrage voor het geplaatst kind betaald werd op basis van een beslissing door een administratieve overheid en niet op basis van een uitvoerbare gerechtelijke beslissing.

Naar mijn mening zal de betrokkene in dit geval ook in aanmerking komen voor de specifieke aanvullende steun in artikel 68quinquies van de organieke OCMW-wet.

1. Hoe ziet u de bedoelde individualisering van de wetgeving in overeenstemming met de nieuwe categorie 3, waar een leefloon toegekend wordt voor beide partners?

2.

a) Vallen alleenstaanden die een bijdrage betalen voor een geplaatst kind op basis van een beslissing door een administratieve overheid onder de specifieke hulp van artikel 68quinquies, § 4, van de organieke wet van 8 juli 1976?

b) Indien niet, voor welke vorm van steun komen ze dan wel in aanmerking?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 8 maart 2005, op de vraag nr. 93 van mevrouw Hilde Dierickx van 1 februari 2005 (N.):

In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De invoering van de nieuwe categorie 3 in de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie gebeurde om tegemoet te komen aan de bezwaren van het Arbitragehof dat met zijn arrest van 14 januari 2004 artikel 14 van voornoemde wet gedeeltelijk vernietigd had.

Toch blijft ook hier de individualisering centraal staan. Omzeggens alle wettelijke voorwaarden om aanspraak te kunnen maken op het leefloon zijn ook van toepassing op de echtgeno(o)t(e) of levenspartner van de aanvrager. Bovendien heeft de echtgeno(o)t(e) of levenspartner van de aanvrager, net als deze ook toegang tot de verschillende inschakelings- en tewerkstellingsprogramma's. Ten slotte is in artikel 36 van het Algemeen Reglement betreffende het recht op maatschappelijke integratie, zoals gewijzigd bij artikel 14 van het koninklijk besluit van 5 december 2004, bepaald dat het leefloon in bedoeld geval voor de helft wordt uitbetaald aan de aanvrager en voor de andere

vie, à moins que pour des raisons d'équité une autre répartition soit appliquée.

2.

- a) Il doit être répondu par la négative à la question posée par l'honorable membre. Dans les faits, les personnes dont l'enfant est placé et qui bénéficient d'une aide d'un CPAS ou qui disposent de revenus inférieurs au montant du revenu d'intégration auquel ils auraient droit ne doivent pas intervenir dans les frais d'entretien, d'éducation et de traitement de leur enfant.

Le problème du paiement des pensions alimentaires n'est plus inclus dans un régime d'aide général mais dans un régime d'aide spécifique qui ne se conçoit qu'en fonction des besoins qui dans le cas d'espèce ne sont pas démontrés puisque dans les faits, la situation des personnes qui paient une part contributive pour un enfant placé n'existe pas.

Si une personne était déjà redevable d'une pension alimentaire au moment de la mesure administrative en faveur de l'enfant, le problème ne se pose pas puisque l'intéressée remplit déjà les conditions permettant l'octroi de l'aide sociale spécifique prévue à l'article 68quinquies précité.

Par souci de précision, je voudrais encore signaler que l'aide spécifique ne vaut pas uniquement pour les isolés, mais pour tous les débiteurs d'aliments qui remplissent les conditions légales.

- b) Si la situation des personnes qui s'acquittent d'une part contributive pour un enfant placé devait apparaître, les personnes qui s'acquittent de celle-ci pourraient bénéficier d'une aide sociale complémentaire au revenu d'intégration si elles estiment être dans l'impossibilité de pouvoir mener une vie conforme à la dignité humaine.

DO 2004200503343

Question n° 97 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de

helft aan de echtgeno(o)t(e) of levenspartner tenzij om billijkheidsredenen een andere verdeling zou worden toegepast.

2.

- a) Op de door het geachte lid gestelde vraag dient ontkennend geantwoord te worden. In de feiten moeten mensen wier kind geplaatst wordt en die steun genieten van een OCMW of over inkomsten beschikken die lager zijn dan het bedrag van het leefloon waarop zij gerechtigd zouden zijn, geen bijdrage in de kosten voor het levensonderhoud, de opvoeding en de behandeling van hun kind betalen.

Het probleem van de betaling van het onderhoudsgeld is niet meer opgenomen in een stelsel van algemene hulp, maar in een specifiek hulpstelsel dat slechts wordt toegepast in functie van de noden die in dit bijzondere geval niet zijn aangetoond, daar de situatie van personen die een bijdrage betalen voor een geplaatst kind, in feite niet bestaat.

Indien een persoon ten tijde van de administratieve maatregel ten gunste van een jongere reeds een onderhoudsgeld verschuldigd was, is er geen probleem vermits betrokkene reeds de voorwaarden voor de specifieke hulp van voormeld artikel 68quinquies vervult.

Ik wil er hier voor alle duidelijkheid nog op wijzen dat de specifieke hulp niet enkel geldt voor alleenstaanden, maar voor alle onderhoudsplichtigen die voldoen aan de wettelijk gestelde voorwaarden.

- b) Als de situatie van personen die een bijdrage betalen voor een geplaatst kind zich zou voordoen, zouden de personen die deze bijdrage betalen een maatschappelijke hulp genieten ter aanvulling van het leefloon, als ze vinden dat ze onmogelijk een menswaardig bestaan kunnen leiden.

DO 2004200503343

Vraag nr. 97 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te

l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agrégation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 9 mars 2005, à la question n° 97 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

L'article 10 de l'arrêté royal du 19 juillet 2001 portant diverses dispositions concernant la mise en place des services publics fédéraux et des services publics fédéraux de programmation dispose que pour l'exécution de son programme, le service public fédéral de programmation fait appel à des membres du personnel mis à disposition par le service public fédéral dont il provient.

Dès lors, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse qui sera fournie par mon collègue, le ministre des Affaires sociales (question n° 256 du 9 février 2005) et de la Santé publique (question n° 400 du 9 février 2005).

Politique des grandes villes

DO 2004200503343

Question n° 36 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 9 maart 2005, op de vraag nr. 97 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid volgende inlichtingen te verstrekken.

Het artikel 10 van het koninklijk besluit van 19 juli 2001 houdende diverse bepalingen betreffende de inwerkingstelling van de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten bepaalt dat de programmatorische federale overheidsdienst voor de uitvoering van zijn programma beroep doet op personeelsleden die door de federale overheidsdienst waaruit hij voortkomt, ter beschikking wordt gesteld.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat zal gegeven worden door mijn collega, de minister van Sociale Zaken (vraag nr. 256 van 9 februari 2005) en Volksgezondheid (vraag nr. 400 van 9 februari 2005).

Grootstedenbeleid

DO 2004200503343

Vraag nr. 36 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om ini-

aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?

2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?

3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?

4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?

5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?

6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?

7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?

8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 9 mars 2005, à la question n° 36 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

tatiieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?

2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?

3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?

4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?

5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma?)

6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?

7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 9 maart 2005, op de vraag nr. 36 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Pour la Politique des grandes villes, il convient de se référer à la réponse à la question n° 97 du 9 février 2005 fournie par le ministre de l'Intégration sociale. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 69, p 11533.)

Ministre de la Mobilité

DO 2004200502970

Question n° 194 de M. Jan Mortelmans du 23 décembre 2004 (N.) au ministre de la Mobilité:

IBSR. — Analyse des accidents de la circulation. — Bureau.

Lors de la discussion de la note de politique générale Mobilité, vous avez déclaré que la création d'un bureau ou d'un institut affecté à l'analyse des accidents de la route était préparée au sein de l'Institut belge pour la sécurité routière (IBSR).

1. Qu'en est-il de la création de ce bureau?
2. Quels moyens sont dégagés à cet effet?
3.
 - a) Eu égard à la défédéralisation de cette compétence, ne serait-il pas préférable de régler cette question au niveau flamand?
 - b) Une concertation avec la Flandre a-t-elle été organisée en la matière?

Réponse du ministre de la Mobilité du 7 mars 2005, à la question n° 194 de M. Jan Mortelmans du 23 décembre 2004 (N.):

1. La création d'un « *Belgian Accident Research Team* » (BART) au sein de l'IBSR fait encore l'objet d'une étude de faisabilité. La première phase de cette étude s'est achevée fin octobre 2004. Elle a permis d'analyser l'objet précis de l'examen approfondi des accidents de la circulation et la manière dont celui-ci est réalisé concrètement dans nos pays voisins. La deuxième phase de l'étude de faisabilité a débuté fin 2004. À ce stade, il convient d'opérer des choix stratégiques et de résoudre les problèmes juridiques et opérationnels apparus lors de la première phase et susceptibles d'entraver le fonctionnement normal du BART. C'est dans ce but qu'un groupe de travail composé de représentants des autorités concernées et d'experts a été créé.

Voor Grootstedenbeleid verwijs ik naar het antwoord op de vraag nr. 97 van 9 februari 2005 van de minister van Maatschappelijke Integratie. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 69, blz. 11533.)

Minister van Mobiliteit

DO 2004200502970

Vraag nr. 194 van de heer Jan Mortelmans van 23 december 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

BIVV. — Analyse van verkeersongevallen. — Bureau.

Tijdens de behandeling van de beleidsnota Mobiliteit meldde u dat in de schoot van het Belgisch Instituut voor de verkeersveiligheid (BIVV) gewerkt wordt aan een bureau of instituut voor de analyse van verkeersongevallen.

1. Wat is de stand van zaken met betrekking tot dat bureau?
2. Welke middelen worden er voor uitgetrokken?
3.
 - a) Is het in het licht van de defederalisering niet beter om dit op Vlaams niveau te realiseren?
 - b) Werd daaromtrent overleg gepleegd met Vlaanderen?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 7 maart 2005, op de vraag nr. 194 van de heer Jan Mortelmans van 23 december 2004 (N.):

1. De haalbaarheid van de oprichting van een *Belgian Accident Research Team* (BART) in de schoot van het BIVV wordt momenteel nog onderzocht. De eerste fase van deze haalbaarheidsstudie is eind oktober 2004 afgesloten. Tijdens deze fase is onderzocht wat het diepteonderzoek van verkeersongevallen precies inhoudt en hoe dit in de praktijk wordt uitgevoerd in ons omringende landen. De tweede fase van de haalbaarheidsstudie is eind 2004 aangevat. In deze fase worden strategische keuzes gemaakt en moet een oplossing gezocht worden voor verschillende knelpunten van juridische en operationele aard, die aan het licht kwamen tijdens de eerste fase en die de normale werking van het BART in de weg kunnen staan. Met dit doel is een werkgroep opgericht met vertegenwoordigers van betrokken overheden en deskundigen.

2. Si l'étude de faisabilité se révèle positive, l'IBSR libérera les moyens nécessaires dans le cadre de son budget en vue de réaliser l'examen approfondi des accidents de la circulation. L'étude de faisabilité examinera également les possibilités de cofinancement par des partenaires intéressés.

3.

a) L'examen approfondi des accidents de la route cadre parfaitement avec les activités de recherche de l'IBSR qui se concentrent sur le comportement humain, les véhicules et l'environnement routier. Traditionnellement, l'IBSR analyse les données relatives aux accidents enregistrés par la police et mises à disposition par l'Institut national de statistique sous la forme d'une banque de données. L'analyse des données de l'examen approfondi offre des informations complémentaires sur les véritables causes des accidents de la circulation et fournit des repères supplémentaires pour les recommandations politiques en vue de la prévention des accidents et de la diminution de leur gravité. Ces recommandations peuvent porter sur la réglementation en matière de circulation et son respect, l'éducation et la sensibilisation des usagers de la route, l'infrastructure routière et naturellement les exigences techniques auxquelles les véhicules doivent satisfaire. L'IBSR adresse toujours ses recommandations aux instances compétentes, qu'il s'agisse d'organisations privées ou d'autorités locales, provinciales, régionales, fédérales ou européennes, et en délibère, notamment au sein de la Commission fédérale pour la sécurité routière.

b) Des représentants de la Région flamande siègent au conseil d'administration de l'IBSR et à la Commission fédérale pour la sécurité routière. Le projet BART a été présenté aux deux organes le 28 octobre 2004. La Région flamande est également représentée au groupe de travail de la Commission fédérale qui assure le suivi du projet.

2. Wanneer de haalbaarheidsstudie met positief resultaat wordt afgesloten, zal het BIVV binnen zijn begroting de noodzakelijke middelen vrijmaken om het diepteonderzoek van verkeersongevallen te kunnen uitvoeren. In het kader van de haalbaarheidsstudie worden de mogelijkheden van cofinanciering door geïnteresseerde partners eveneens onderzocht.

3.

a) Het diepteonderzoek van verkeersongevallen sluit perfect aan bij de onderzoeksactiviteiten van het BIVV, die zich richten op het menselijk gedrag, voertuigaspecten en de wegomgeving. Traditioneel analyseert het BIVV de ongevalgegevens die door de politie worden geregistreerd en door het Nationaal Instituut voor de statistiek in de vorm van een databank ter beschikking worden gesteld. De analyse van gegevens uit diepteonderzoek biedt complementaire informatie over de echte oorzaken van verkeersongevallen en levert bijkomende aangrijpingspunten voor beleidsaanbevelingen ter voorkoming van ongevallen en de vermindering van de ernst ervan. Deze aanbevelingen kunnen betrekking hebben op de verkeersreglementering en de handhaving ervan, de opvoeding en sensibilisering van verkeersdeelnemers, de verkeersinfrastructuur en natuurlijk de technische eisen waaraan de voertuigen moeten voldoen. Het BIVV richt zijn aanbevelingen steeds tot de bevoegde instanties, ongeacht of het om private organisaties gaat of om lokale, provinciale, gewestelijke, federale of Europese overheden, en pleegt hierover overleg, onder andere in de Federale Commissie voor de verkeersveiligheid.

b) Vertegenwoordigers van het Vlaams Gewest zeten in de raad van bestuur van het BIVV en in de Federale Commissie voor de verkeersveiligheid. Het BART-project werd aan beide organen voorgesteld op 28 oktober 2004. Het Vlaamse Gewest is eveneens vertegenwoordigd in de werkgroep van de Federale Commissie die het project verder opvolgt.

DO 2004200502990

Question n° 199 de M. Jan Peeters du 28 décembre 2004 (N.) au ministre de la Mobilité:

Radars automatiques. — Installation et financement. — Zones de police locales.

L'installation et le financement des radars automatiques relèvent de la compétence du gestionnaire local de la voirie, c'est-à-dire la commune, la province ou la région.

DO 2004200502990

Vraag nr. 199 van de heer Jan Peeters van 28 december 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Onbemande camera's. — Plaatsing en financiering. — Lokale politiezones.

Onbemande camera's dienen geplaatst en gefinancierd te worden door de lokale wegbeheerder, hetzij de gemeente, de provincie of het gewest.

1. Des zones de police locales situées dans une zone pluricommunale peuvent-elles installer des radars automatiques sur la voirie communale ou régionale?

2. Peuvent-elles faire appel au Fonds des amendes routières pour financer les frais de l'installation?

3. Quelle procédure les zones de police locales sont-elles tenues de suivre en la matière?

Réponse du ministre de la Mobilité du 7 mars 2005, à la question n° 199 de M. Jan Peeters du 28 décembre 2004 (N.):

1. Le placement des caméras automatiques relève des gestionnaires de voirie et non de la police locale.

Conformément à l'arrêté royal du 11 octobre 1997 relatif aux modalités particulières de la concertation visant à déterminer l'emplacement et les circonstances d'utilisation des appareils fixes fonctionnant automatiquement, modifié par l'arrêté royal du 18 décembre 2002, la police locale est associée à la concertation qui établit les conventions relatives au placement et aux circonstances d'utilisation des caméras automatiques. Le gestionnaire de la voirie a voix prépondérante au sein de cette concertation et est finalement aussi responsable du placement de la caméra automatique.

2. Compte tenu de l'influence appréciable des caméras automatiques sur la sécurité routière, leur acquisition peut être insérée dans la convention de sécurité routière. Comme les conventions nécessitent l'approbation du conseil zonal de sécurité, ceci implique que le gestionnaire de la voirie sur le territoire duquel la caméra automatique sera installée, a donné son accord à cet effet. Toutefois, conformément à l'arrêté royal susmentionné du 11 octobre 1997, les conventions relatives au placement définitif et aux circonstances d'utilisation doivent être consignées dans un protocole qui mentionne expressément l'accord du gestionnaire de la voirie et qui est communiqué dans les trente jours aux autorités compétentes et au service réglementation de la circulation du Service public fédéral Mobilité et Transports.

3. Il y a lieu d'indiquer dans la convention de sécurité routière que les caméras automatiques seront acquises dans le cadre de l'approche de la vitesse excessive et inadaptée.

DO 2004200503202

Question n° 213 de M. Jef Van den Bergh du 25 janvier 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

Plaque minéralogique pour les cyclomoteurs à l'étranger.

Dans certains pays européens (notamment l'Espagne, la France et le Luxembourg), une plaque

1. Kunnen ook lokale politiezones in een meerge-meentezone als politiezone onbemande camera's plaatsen op een gemeenteweg of een gewestweg?

2. Kunnen zij deze kosten financieren via het verkeersboetefonds?

3. Welke procedure dienen de lokale politiezones terzake te volgen.

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 7 maart 2005, op de vraag nr. 199 van de heer Jan Peeters van 28 december 2004 (N.):

1. Het plaatsen van onbemande camera's komt toe aan de wegbeheerders en niet aan de lokale politie.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 11 oktober 1997 betreffende de bijzondere modaliteiten van het overleg voor de bepaling van de plaatsing en de gebruiksomstandigheden van vaste automatisch werkende toestellen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 december 2002, is de lokale politie betrokken partij bij het overleg waarbij afspraken gemaakt worden over de plaatsing en gebruiksomstandigheden van onbemande camera's. De wegbeheerder heeft de zwaarste stem binnen dit overleg en staat uiteindelijk ook in voor de plaatsing van de onbemande camera.

2. Rekening houdend met de grote impact op de verkeersveiligheid van onbemande camera's mag de aankoop ervan worden ingebracht in de overeenkomst inzake verkeersveiligheid. Aangezien de overeenkomsten dienen goedgekeurd door de zonale veiligheidsraad impliceert dit dat de wegbeheerder op wiens grondgebied de onbemande camera zal worden geplaatst zijn akkoord daartoe heeft gegeven. De afspraken over de uiteindelijke plaatsing en de gebruiksomstandigheden moeten evenwel, conform het voornoemd koninklijk besluit van 11 oktober 1997, worden vastgelegd in een protocol dat de uitdrukkelijke instemming van de wegbeheerder vermeldt en dat binnen de dertig dagen aan de bevoegde overheden en aan de dienst verkeersreglementering van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer moet worden overgemaakt.

3. In de overeenkomst inzake verkeersveiligheid dient aangegeven dat onbemande camera's zullen worden aangekocht in het kader van de aanpak van overdreven en onaangepaste snelheid.

DO 2004200503202

Vraag nr. 213 van de heer Jef Van den Bergh van 25 januari 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Nummerplaat voor bromfietsen in het buitenland.

Er zijn Europese landen (onder meer Spanje, Frankrijk en Luxemburg) waar een nummerplaat verplicht is

minéralogique est obligatoire pour les cyclomoteurs. En Belgique, en revanche, une telle plaque n'est même pas disponible.

Cette situation est de nature à poser certains problèmes aux personnes qui emportent leur cyclomoteur en vacances, dans leur caravane ou leur mobilhome. Il me revient en effet que des touristes se sont déjà vu infliger une amende parce que leur cyclomoteur n'était muni d'aucune plaque minéralogique. En Espagne, les autorités résolvent ce problème en invitant les touristes étrangers à aller chercher une plaque minéralogique temporaire valable pour la durée de leur séjour. Mais ils doivent restituer cette plaque minéralogique à l'endroit où ils ont été la chercher, ce qui est source de nouveaux désagréments pour eux.

1. Ne serait-il pas possible de prévoir, à titre facultatif, des plaques minéralogiques pour les cyclomoteurs ?

2. N'y aurait-il pas lieu de prévoir une plaque minéralogique obligatoire pour tous ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 9 mars 2005, à la question n° 213 de M. Jef Van den Bergh du 25 janvier 2005 (N.):

Le Service immatriculation des véhicules (DIV) n'ignore pas la problématique portant sur l'immatriculation des cyclomoteurs et la délivrance d'une plaque.

1. Actuellement, la possibilité d'une immatriculation facultative des cyclomoteurs n'est pas encore prévue, principalement en raison d'objections juridiques que des immatriculations facultatives ou sporadiques ne servent pas les objectifs de la police de la circulation routière et ne peuvent donc pas être réglementées en application de la loi relative à la police de la circulation routière.

2. L'Europe s'est également déjà penchée sur l'immatriculation des cyclomoteurs; à cet égard, la Belgique est très favorable à toute initiative législative émanant de l'Union européenne.

L'immatriculation des cyclomoteurs permettrait toutefois de dépister les cyclomoteurs non assurés, d'identifier les cyclomotoristes contrevenant au Code de la route et de retrouver plus facilement les cyclomoteurs volés.

En ce qui concerne le problème précis que vous soulignez et pour éviter toute confusion, mon administration signalera entre-temps formellement aux autres pays de l'Union européenne, que les cyclomoteurs ne font pas l'objet d'une immatriculation dans notre pays.

voor bromfietsen. In België bestaat zulke nummerplaat niet eens.

Dat kan tot problemen leiden voor mensen die bijvoorbeeld de brommer mee op vakantie nemen, met de caravan of met de mobilhome. Er wordt mij inderdaad gemeld dat toeristen op die manier al een boete hebben gekregen omdat er geen nummerplaat op de bromfiets gevestigd was. In Spanje wordt dat zo opgelost dat buitenlandse toeristen een tijdelijke nummerplaat moeten halen voor hun verblijf in dit land. Maar men moet deze nummerplaat ook terugbrengen op dezelfde plaats waar men ze heeft afgehaald, en dat brengt opnieuw vervelende toestanden mee.

1. Is het niet mogelijk om facultatief te voorzien in nummerplaten voor bromfietsen ?

2. Zijn er misschien geen redenen om in een voor iedereen verplichte nummerplaat te voorzien ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 9 maart 2005, op de vraag nr. 213 van de heer Jef Van den Bergh van 25 januari 2005 (N.):

De Dienst inschrijvingen van voertuigen (DIV) kent de problematiek rond de inschrijving en de aflevering van een kentekenplaat voor een bromfiets.

1. Momenteel wordt nog niet voorzien in de mogelijkheid om bromfietsen facultatief in te schrijven, dit voornamelijk omwille van het juridische bezwaar dat facultatieve en sporadische inschrijvingen niet beantwoorden aan de doelstellingen van de wegverkeerspolitie en dus niet gereguleerd kunnen worden op grond van de wegverkeerswet.

2. De inschrijving van bromfietsen werd ook reeds aangekaart op Europees vlak, waar België zeer positief staat tegenover elk wetgevend initiatief ter zake vanuit de Europese Unie.

De inschrijving van bromfietsen zou een oplossing bieden voor het vaak niet verzekerd zijn van deze voertuigen, alsook voor een snellere identificatie van de houders van bromfietsen die de Wegcode overtreden en voor een betere opvolging van gestolen bromfietsen.

In verband met het door u aangehaalde probleem zal mijn administratie in tussentijd aan de andere EU-lidstaten formeel signaleren dat de inschrijving van bromfietsen in België nog niet in gebruik is teneinde verwarring bij onze EU-partnerlanden te vermijden.

Ministre de l'Environnement
et des Pensions

Environnement

DO 2004200503241

Question n° 50 de M. Carl Devlies du 28 janvier 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Réduction d'impôt pour l'acquisition de véhicules à faible émission de CO₂.

L'article 145/28 du CIR 1992 énonce qu'il est accordé une réduction d'impôt à partir de l'exercice 2005 pour les dépenses effectivement faites pendant la période imposable en vue d'acquérir, à l'état neuf, une voiture, une voiture mixte ou un minibus qui émet au maximum 115 grammes de CO₂ par kilomètre. La réduction d'impôt est égale d'une part à 15 % de la valeur d'acquisition, avec un maximum de 4 080 euros, lorsque le CO₂ émis est inférieur à 105 g/km, et d'autre part à 3 % de la valeur d'acquisition, avec un maximum de 760 euros, lorsque le CO₂ émis est compris entre 105 et 115 g/km.

La réduction d'impôt est accordée sans tenir compte de la norme environnementale (euro 3 ou euro 4) du véhicule. Par conséquent, un véhicule qui satisfait à la norme environnementale « inférieure » euro 3 peut donner droit, lors de son acquisition, à une réduction d'impôt plus importante qu'un véhicule qui satisfait à la norme environnementale « supérieure » euro 4.

Cela signifie qu'un véhicule qui émet 50 % de moins d'azote et autres substances nocives donne droit à une réduction d'impôt moins importante parce qu'il est par exemple moins performant sur le plan des émissions de CO₂.

Il serait possible de remédier à cette situation en portant la limitation des émissions de CO₂ à 120 g/km. Cela permettrait également d'étendre la réduction d'impôt à l'acquisition de tous types de véhicules hybrides. Enfin, cette extension du champ d'application donnerait une impulsion au secteur automobile et déboucherait sur un renouvellement du parc automobile, ce qui aurait naturellement un impact positif sur l'environnement.

1.
 - a) À combien estimez-vous le nombre de véhicules qui seront acquis en 2005 et donneront droit à la réduction d'impôt de 15 % ?

Minister van Leefmilieu
en van Pensioenen

Leefmilieu

DO 2004200503241

Vraag nr. 50 van de heer Carl Devlies van 28 januari 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Belastingvermindering voor de aanschaf van voertuigen met een lage CO₂-uitstoot.

Luidens artikel 145/28 van het WIB 1992 wordt vanaf inkomstenjaar 2005 een belastingvermindering verleend voor de uitgaven die tijdens het belastbare tijdperk werkelijk zijn betaald voor de verwerving in nieuwe staat van een personenauto, een auto voor dubbel gebruik of een minibus met een maximale uitstoot van 115 gram CO₂ per kilometer. Het gaat enerzijds om een belastingvermindering van 15 % van de aanschaffingswaarde met een maximum van 4 080 euro in het geval de CO₂-uitstoot minder dan 105 g/km bedraagt en anderzijds om een belastingvermindering van 3 % met een maximum van 760 euro wanneer de CO₂-uitstoot 105 tot maximaal 115 g/km bedraagt.

Bij het toekennen van de belastingvermindering wordt abstractie gemaakt van de milieunorm (euro 3 of euro 4) van het voertuig. Dit heeft tot gevolg dat een voertuig, hoewel het voldoet aan de « lagere » milieunorm euro 3, bij aanschaf recht kan geven op een hogere belastingvermindering dan een voertuig dat voldoet aan de « hogere » milieunorm euro 4.

Dit betekent dus dat een voertuig met pakweg 50 % minder schadelijke emissies inzake stikstofides en andere schadelijke stoffen recht geeft op een kleinere belastingvermindering omdat het bijvoorbeeld iets minder goed scoort op het vlak van CO₂-uitstoot.

Men zou dit kunnen verhelpen door de begrenzing inzake de CO₂-uitstoot op te trekken tot 120 g/km. Dit zou tevens toelaten om de aanschaf van alle types van hybride voertuigen te doen genieten van de belastingvermindering. Tot slot zou deze uitbreiding van het toepassingsgebied een impuls geven aan de automobielsector en leiden tot een verdere vernieuwing van het wagenpark, wat op zich natuurlijk een positieve milieu-impact resorteert.

1.
 - a) Hoeveel wagens die recht geven op de belastingvermindering van 15 % zullen volgens ramingen in 2005 worden aangeschaft ?

b) À combien estimez-vous le coût budgétaire de cette réduction ?

2.

a) À combien estimez-vous le nombre de véhicules qui seront acquis en 2005 et donneront droit à la réduction d'impôt de 3 % ?

b) À combien estimez-vous le coût budgétaire de cette réduction ?

3. Envisagez-vous d'étendre le champ d'application de la mesure en ramenant le plafond d'émission de CO₂ à 120 g/km pour éviter de pénaliser éventuellement les véhicules de la norme environnementale 4, pour faire entrer tous les types de véhicules hybrides dans le champ d'application et pour donner une impulsion supplémentaire au renouvellement du parc automobile ?

Réponse du ministre de l'Environnement et des Pensions du 7 mars 2005, à la question n° 50 de M. Carl Devlies du 28 janvier 2005 (N.):

1.

a) Selon les estimations, 150 voitures pourraient bénéficier de la réduction d'impôt de 15 % en 2005.

b) Dans le cas où chacune des voitures mentionnées sous 1.a) bénéficie de la réduction d'impôt plafonnée à 3 280 euros non indexés, le budget global s'élèverait à 492 000 euros indexables.

2.

a) Selon les estimations, 18 000 voitures pourraient bénéficier de la réduction d'impôt de 3 % en 2005.

b) Dans le cas où chacune des voitures mentionnées sous 2.a) bénéficie de la réduction d'impôt plafonnée à 615 euros non-indexés, le budget global s'élèverait à 11 070 000 euros indexables.

Ces estimations de vente sont tirées du périodique de vente de la FEBIAC (Fédération belge de l'industrie de l'automobile et du cycle).

3. La mesure fiscale porte sur les voitures émettant le moins de gaz à effet de serre et n'est pas liée à la réduction des polluants atmosphériques exprimée par la norme euro 4. Par ailleurs, toutes les nouvelles homologations en Belgique et dans l'Union européenne sont euro 4 depuis le 1^{er} janvier 2005 et à partir du 1^{er} janvier 2006, tous les modèles de voitures mis sur le marché en Belgique devront obligatoirement satisfaire à la norme euro 4.

Augmenter le seuil des taux d'émissions à 120 g/km reviendrait dès lors à clairement déforcer une mesure qui promeut la commercialisation des voitures émettant le moins de gaz à effet de serre.

b) Wat is hiervan de geraamde budgettaire kostprijs ?

2.

a) Hoeveel wagens die recht geven op de belastingvermindering van 3 % zullen volgens ramingen in 2005 worden aangeschaft ?

b) Wat is hiervan de geraamde budgettaire kostprijs ?

3. Overweegt u om het toepassingsgebied te verruimen door de grens te verleggen naar een CO₂-uitstoot tot 120 g/km om zodoende de eventuele benadeling van voertuigen van euronorm 4 weg te werken, alle types van hybride wagens onder het toepassingsgebied te brengen en een bijkomende impuls te geven aan de vernieuwing van het wagenpark ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu en Pensioenen van 7 maart 2005, op de vraag nr. 50 van de heer Carl Devlies van 28 januari 2005 (N.):

1.

a) Geschat wordt dat in 2005 zo'n 150 wagens een belastingvermindering van 15 % zouden kunnen genieten.

b) Indien elk van de in 1.a) genoemde auto's de tot 3 280 euro beperkte, niet-geïndexeerde belastingverlaging zou genieten, zou het totale indexeerbare budget 492 000 euro bedragen.

2.

a) Geschat wordt dat in 2005 zo'n 18 000 wagens een belastingvermindering van 3 % zouden kunnen genieten.

b) Indien elk van de in 2.a) genoemde auto's de tot 615 euro beperkte, niet-geïndexeerde belastingverlaging zou genieten, zou het totale indexeerbare budget 11 070 000 euro bedragen.

Die verkoopsramingen zijn ontleend aan het tijdschrift van FEBIAC (Belgische Federatie van de auto-mobiel- en tweewielerindustrie).

3. De fiscale maatregel betreft auto's die de minste broeikasgassen uitstoten en houdt geen verband met een vermindering van de luchtvervuilende stoffen volgens norm euro 4. Bovendien zijn alle nieuwe homologaties in België en in de Europese Unie sedert 1 januari 2005 in overeenstemming met euro 4 en vanaf 1 januari 2006 zullen alle in België in de handel gebrachte modellen moeten voldoen aan norm euro 4.

De emissiedrempel tot 120 g/km optrekken, zou dan ook neerkomen op een duidelijke verzwakking van een maatregel die juist de verspreiding wil bevorderen van wagens die de geringste hoeveelheid broeikasgassen uitstoten.

Finalement je voudrais aussi faire remarquer à l'honorable membre que les caractéristiques environnementales d'un produit en général et d'un véhicule en particulier ne sont non seulement liés aux émissions pendant l'utilisation, mais aussi aux effets sur l'homme et l'environnement pendant tout le cycle de vie, inclusivement les stades de production et de déchets.

**Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre**

DO 2004200503343

Question n° 38 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.)
au secrétaire d'État à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?

Tot slot wil ik het geachte lid ook doen opmerken dat de milieuvriendelijke eigenschappen van een product in het algemeen en van een voertuig in het bijzonder niet alleen een kwestie zijn van emissies tijdens gebruik, maar ook samenhangen met de effecten op mens en milieu tijdens de volledige levenscyclus, inclusief de productie- en de afvalstadia.

**Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

DO 2004200503343

Vraag nr. 38 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005
(N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve
Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste
minister:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en overheid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?

4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?

5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle?)

6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?

7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?

8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?

9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?

10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agréation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?

11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?

12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?

13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 11 mars 2005, à la question n° 38 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.):

J'ai l'honneur de donner au membre estimé la réponse suivante.

1. Aucun Service public fédéral ou de programmation ressort des compétences de la Simplification administrative. En ce qui concerne l'Agence pour la simplification administrative, je vous renvoie à la réponse du premier ministre à votre question, étant donné que le service précité ressort des compétences du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre et ceci tant au niveau budgétaire qu'au niveau des affaires du personnel (question n° 76 du 9 février 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 69, p. 11438).

2 à 14. À la suite de la réponse à la question 1, vos questions 2 jusqu'à 14 sont sans objet.

4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?

5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma?)

6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?

7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?

8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?

9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?

10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?

11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?

12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?

13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departement dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 11 maart 2005, op de vraag nr. 38 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Onder de bevoegdheid Administratieve Vereenvoudiging ressorteert geen Federale of Programmatorische Overheidsdienst. Wat betreft de Dienst voor administratieve vereenvoudiging verwijs ik u naar het antwoord van de eerste minister op uw vraag, dit aangezien de voornoemde dienst zowel op budgettair vlak als inzake personeelsaangelegenheden ressorteert onder de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister (vraag nr. 76 van 9 februari 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 69, blz. 11438).

2 tot 14. Ingevolge het antwoord op vraag 1, worden uw vragen 2 tot en met 14 zonder voorwerp.

Secrétaire d'État aux Affaires européennes,
adjoint au ministre des Affaires étrangères

Staatssecretaris voor Europese Zaken,
toegevoegd aan de minister
van Buitenlandse Zaken

DO 2004200503168

DO 2004200503168

Question n° 25 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères:

Vraag nr. 25 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken:

SPF. — *Plan stratégique.*

FOD's. — *Strategisch plan.*

Conformément aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, chaque SPF est tenu d'élaborer un plan stratégique.

Conform de artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst, moet elke FOD een strategisch plan opstellen.

Quand ce plan sera-t-il disponible pour le SPF relevant de votre compétence?

Kan u meedelen wanneer dit voor uw FOD zal gerealiseerd zijn?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères du 7 mars 2005, à la question n° 25 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.):

Antwoord van de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken van 7 maart 2005, op de vraag nr. 25 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.):

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 105 du 20 janvier 2005 communiquée par le ministre de la Fonction publique (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 67, p. 11001).

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 105 van 20 januari 2005 dat door de minister van Ambtenarenzaken (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 67, blz. 11001) werd gegeven.

DO 2004200503169

DO 2004200503169

Question n° 26 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères:

Vraag nr. 26 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken:

SPF. — *Service d'audit interne. — Comité d'audit.*

FOD's. — *Interne auditdienst. — Auditcomité.*

L'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à l'audit interne au sein des services publics fédéraux (SPF) précise qu'il sera procédé à la nomination d'un chef du service d'audit interne chargé d'établir une charte d'audit, un planning des activités d'audit et un programme concernant le contrôle de qualité et le suivi des performances. En outre, un comité d'audit doit veiller à l'indépendance et à l'objectivité du service d'audit.

Het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de interne audit binnen de federale overheidsdiensten (FOD's) bepaalt dat een hoofd van de interne auditdienst wordt benoemd die een auditcharter, een planning van de auditactiviteiten en een programma voor kwaliteitsbewaking en performantieopvolging opstelt. Bovendien moet een auditcomité waken over de onafhankelijkheid en objectiviteit van de auditdienst.

Quand toutes ces dispositions seront-elles mises à exécution?

Kan u meedelen wanneer dit zal gerealiseerd zijn?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères du 7 mars 2005, à la question n° 26 de M. Gerolf Annemans du 20 janvier 2005 (N.):

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 106 communiquée par le ministre de la Fonction publique (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 67, p. 11002).

DO 2004200503175

Question n° 27 de M. Gerolf Annemans du 24 janvier 2005 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères:

SPF. — Conseil stratégique.

Conformément à l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, chaque SPF est tenu de créer un conseil stratégique.

Quand ce conseil sera-t-il créé pour le SPF relevant de votre compétence?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères du 7 mars 2005, à la question n° 27 de M. Gerolf Annemans du 24 janvier 2005 (N.):

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 108 communiquée par le ministre de la Fonction publique (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 67, p. 11006).

Secrétaire d'État
au Développement durable et à
l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget et des
Entreprises publiques

Développement durable

DO 2004200503343

Question n° 30 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Département. — Accueil d'enfants.

Combiner travail et vie familiale est une responsabilité partagée des parents, des employeurs et des

Antwoord van de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken van 7 maart 2005, op de vraag nr. 26 van de heer Gerolf Annemans van 20 januari 2005 (N.):

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 106 dat door de minister van Ambtenarenzaken (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 67, blz. 11002) werd gegeven.

DO 2004200503175

Vraag nr. 27 van de heer Gerolf Annemans van 24 januari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken:

FOD's. — Beleidsraad.

Conform het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst, moet elke FOD een beleidsraad oprichten.

Kan u meedelen wanneer dit voor uw FOD zal gerealiseerd zijn?

Antwoord van de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken van 7 maart 2005, op de vraag nr. 27 van de heer Gerolf Annemans van 24 januari 2005 (N.):

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 108 dat door de minister van Ambtenarenzaken (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 67, blz. 11006) werd gegeven.

Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en
Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting en
Overheidsbedrijven

Duurzame Ontwikkeling

DO 2004200503343

Vraag nr. 30 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Departement. — Kinderopvang.

De combinatie van gezin en arbeid is een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders, werkgevers en over-

pouvoirs publics. Or, la « Conférence pour l'emploi » s'est avant tout focalisée sur la recherche d'emplois et a pratiquement ignoré les difficultés que peuvent éprouver les travailleurs pour combiner travail et vie de famille. L'accueil des enfants, pierre angulaire de l'équilibre entre travail et vie de famille, doit être un service de première nécessité, accessible à tout parent. Actuellement, l'offre en matière d'accueil est insuffisante. L'an passé, le gouvernement comptait beaucoup sur les efforts du secteur indépendant, qui est sous le contrôle de l'État mais ne perçoit aucune subvention. Dans ce secteur, il n'est pas simple d'organiser une garantie et un contrôle de qualité. Les accueillants d'enfants travaillant par le biais d'un service disposent depuis cette année d'un statut social mais on ignore dans quelle mesure cette meilleure protection sociale aura une influence sur le nombre d'accueillants d'enfants. Les entreprises sont aussi encouragées fiscalement à prendre des initiatives, ce qui n'est pas toujours sans conséquence pour l'indépendance des travailleurs.

1. Votre département organise-t-il une garde d'enfants?
2. Quelle est la capacité des centres d'accueil pour enfants?
3. Jusqu'à quel âge les enfants sont-ils admis?
4. Des dérogations sont-elles prévues à cette règle, par exemple pendant les périodes de congé?
5. L'accueil des enfants est-il organisé en interne ou sous-traité à une société externe (laquelle)?
6. Si l'accueil est organisé en interne, les puéricultrices sont-elles liées au département par un contrat de travail?
7. Si l'accueil est sous-traité à une société externe, celle-ci se charge-t-elle également de l'organisation de l'accueil des enfants?
8. À quel groupe linguistique appartiennent les puéricultrices (en ventilant si possible par centre d'accueil)?
9. Des examens de recrutement ont-ils été organisés pour pourvoir aux vacances?
10. Le département a-t-il introduit une demande pour obtenir une agrégation de la part de l'Office de la naissance et de l'enfance ou d'une organisation équivalente?
11. Les membres du personnel doivent-ils payer une contribution pour l'accueil de leurs enfants?
12. Si aucun accueil n'est prévu, envisagez-vous d'en organiser un?
13. Si aucun accueil n'est prévu, les collaborateurs attachés à votre département peuvent-ils bénéficier

heid. Toch spitste de « Banenconferentie » zich eenzijdig toe op het zoeken naar jobs en ging men haast voorbij aan de vraag hoe gezinnen dat werk kunnen combineren met hun gezinsleven. Kinderopvang, een van de belangrijkste bouwstenen om gezin en arbeid te combineren, dient een basisvoorziening te zijn waar iedere ouder toegang toe heeft. Het bestaande aanbod is ontoereikend. Vorig jaar rekende de overheid sterk op de inspanningen van de zelfstandige sector die onder toezicht van de overheid staat, maar geen subsidie ontvangt. Kwaliteitsgarantie en -controle zijn hier niet vanzelfsprekend. Onthaalgezinnen die via een dienst werken, kregen dit jaar een sociaal statuut, al is het niet zeker of dit vangnet zal verhinderen dat nog meer onthaalouders afhaken dan wel zal toenemen. Ook bedrijven worden fiscaal aangemoedigd om initiatieven te nemen, wat niet altijd zonder gevolgen is voor de onafhankelijkheid van de werknemers.

1. Voorziet uw departement in kinderopvang?
2. Wat is de capaciteit van de kinderopvangcentra?
3. Tot welke leeftijd worden de kinderen toegelaten?
4. Zijn hierop uitzonderingen gesteld tijdens bijvoorbeeld vakantieperiodes?
5. Wordt de kinderopvang uitgebaat in eigen beheer of door een externe firma (welke firma)?
6. Indien de uitbating in eigen beheer van het departement zou geschieden, hebben de kinderverzorgsters dan een arbeidscontract via uw departement?
7. Indien de uitbating door een externe firma wordt gedaan, staan zij dan ook in voor de inrichting van de kinderopvang?
8. Tot welke taalgroep behoren de kinderverzorgsters (graag opsplitsing per kinderopvang)?
9. Werden er examens uitgeschreven om de vacatures in te vullen?
10. Werd er een aanvraag ingediend om erkenning te verkrijgen van de kinderopvang door Kind en Gezin of een gelijkaardige organisatie?
11. Dient het personeel een vergoeding te betalen voor de opvang van hun kinderen?
12. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, overweegt u dit dan te doen?
13. Indien er in geen kinderopvang is voorzien, kunnen de medewerkers verbonden aan uw departe-

d'un remboursement (partiel) extralégal des montants versés aux centres d'accueil agréés?

14. Si aucun remboursement n'est prévu, envisagez-vous d'instaurer un tel remboursement dans le futur?

Réponse de la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques du 9 mars 2005, à la question n° 30 de M. Staf Neel du 9 février 2005 (N.):

J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

En tant que secrétaire d'État au développement durable, je suis en charge du Service public fédéral de programmation (SPP) Développement durable. Pour la politique en matière d'accueil des enfants, les services publics fédéraux de programmation font appel aux services d'encadrement du Service public fédéral (SPF) auprès duquel ils ont été créés. Concrètement, le SPP développement durable fait appel au service d'encadrement personnel et organisation du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Je me réfère donc aux réponses respectives du ministre des Affaires sociales (question n° 256 du 9 février 2005) et de la Santé publique (question n° 400 du 9 février 2005) et/ou du ministre de l'Environnement (question n° 53 du 9 février 2005) et des Pensions (question n° 80 du 9 février 2005) à cette question.

DO 2004200503459

Question n° 31 de M^{me} Colette Burgeon du 24 février 2005 (Fr.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Commission européenne. — Défait de transposition en droit belge d'une série de législations environnementales européennes.

La Commission européenne a annoncé avoir lancé dernièrement plusieurs actions judiciaires à l'encontre de la Belgique pour défaut de transposition en droit belge d'une série de législations environnementales européennes.

A) L'exécutif européen reproche notamment aux Régions wallonne et bruxelloise de ne pas avoir transposé dans leur législation la directive européenne sur la protection et l'amélioration des ressources en eau. Une opération qui aurait dû être faite depuis le 22 décembre 2003 déjà.

B) La Commission tance également la Belgique pour n'avoir toujours pas intégré dans son droit la

ment dan extralegale (gedeeltelijke) terugbetaling genieten van gemaakte kosten bij erkende kinderopvangcentra?

14. Indien er in geen terugbetaling is voorzien, overweegt u dit in de toekomst in te voeren?

Antwoord van de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 9 maart 2005, op de vraag nr. 30 van de heer Staf Neel van 9 februari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

Als staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling ben ik bevoegd voor de Programmatorische Federale Overheidsdienst (POD) Duurzame Ontwikkeling. De programmatorische federale overheidsdiensten doen voor het beleid inzake kinderopvang beroep op de stafdiensten van de Federale Overheidsdienst (FOD) bij dewelke ze werden opgericht. Concreet doet de POD Duurzame ontwikkeling beroep op de stafdienst personeel en organisatie van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Ik verwijs dan ook naar de respectieve antwoorden van de minister van Sociale Zaken (vraag nr. 256 van 9 februari 2005) en Volksgezondheid (vraag nr. 400 van 9 februari 2005) en/of van de minister van Leefmilieu (vraag nr. 53 van 9 februari 2005) en Pensioenen (vraag nr. 80 van 9 februari 2005) terzake.

DO 2004200503459

Vraag nr. 31 van mevrouw Colette Burgeon van 24 februari 2005 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Europese Commissie. — Niet-omzetting in Belgisch recht van Europese milieuregeling.

De Europese Commissie heeft onlangs gerechtelijke stappen ondernomen tegen ons land wegens niet-omzetting in Belgisch recht van Europese milieuregeling.

A) Het Waalse en het Brusselse Gewest liggen onder vuur omdat ze de Europese richtlijn betreffende de bescherming en de verbetering van de toestand van de watervoorraden nog niet in wetteksten omgezet hebben. Voor deze richtlijn gold 22 december 2003 als uiterste omzettingsdatum.

B) Voorts kapittelt de Commissie België over de niet-omzetting in nationaal recht van de richtlijn

directive sur la qualité des carburants, laquelle prévoit notamment l'introduction progressive de carburants à faible teneur en soufre. Cette directive aurait dû être transposée depuis juin 2003.

C) Le troisième rappel à l'ordre concerne uniquement la Flandre, qui n'a toujours pas adopté la directive européenne sur l'échange de droits d'émissions, texte qui régit la bourse européenne de CO₂ pour les industries polluantes, outil devenu réalité depuis le 1^{er} janvier 2005.

D) Enfin, l'exécutif a encore dressé un ultime avertissement aux autorités belges pour l'application incorrecte par les trois Régions du règlement européen sur les substances détruisant la couche d'ozone. Malgré plusieurs rappels à l'ordre, aucune des trois Régions n'a à ce jour défini les prescriptions minimales applicables à la qualification du personnel affecté à la récupération, au recyclage, à la régénération et à la destruction des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Une opération aurait dû être faite depuis le 31 décembre 2001. En outre, la Région wallonne n'a communiqué aucun élément attestant qu'elle a pris toutes les « mesures préventives réalisables » afin d'éliminer et de réduire au minimum les fuites de ces substances, comme l'impose également ce règlement, souligne la Commission.

1. Quels sont les obstacles qui subsistent encore pour que la Belgique mette en œuvre correctement et en temps voulu les initiatives environnementales qui ont été décidées ?

2.

a) Quelles sont les réunions prévues par les autorités fédérales et régionales pour aboutir rapidement en cette matière ?

b) Quel est l'échéancier prévu ?

3. Pour quand estimez-vous possible la transposition de ces directives ?

Réponse de la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques du 8 mars 2005, à la question n° 31 de M^{me} Colette Burgeon du 24 février 2005 (Fr.):

J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

Cette question ne fait pas partie de mes compétences mais celle du ministre de l'Environnement. (Question n° 56 du 8 mars 2005.)

betreffende de kwaliteit van benzine en van diesel-brandstof, die onder meer voorziet in de geleidelijke invoering van zwavelarme brandstoffen. Die richtlijn had in juni 2003 al in nationale wetgeving omgezet moeten zijn.

C) Vlaanderen wordt op het matje geroepen omdat het talmt met de omzetting van de Europese richtlijn betreffende de emissiehandel. Die richtlijn regelt de invoering van een Europese beurs voor handel in CO₂-emissierechten voor vervuilende industriële bedrijven. Het Europese emissiehandelssysteem (ETS) is op 1 januari 2005 van start gegaan.

D) Ten slotte heeft de Commissie de Belgische overheid een laatste verwittiging gestuurd wegens incorrecte toepassing door de drie Gewesten van de Europese verordening betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen. Ondanks verscheidene aanmaningen heeft geen van de drie Gewesten tot nu toe de minimumopleidingseisen bepaald voor het personeel dat moet instaan voor de terugwinning, de recycling, de regeneratie en de vernietiging van de gereguleerde stoffen die de ozonlaag aantasten. Hierover moest tegen 31 december 2001 al verslag uitgebracht worden. Bovendien heeft het Waalse Gewest geen enkel bewijs geleverd dat het alle « uitvoerbare voorzorgsmaatregelen » zou hebben getroffen « om lekkage van gereguleerde stoffen te voorkomen of tot een minimum te beperken », zoals de verordening ook voorschrijft, aldus de Commissie.

1. Wat let ons land nog om de Europese milieureggeving correct en tijdig toe te passen ?

2.

a) Welke vergaderingen hebben de federale en de gewestelijke overheden belegd om snel komaf te maken met dit dossier ?

b) Welk tijdpad werd er uitgestippeld ?

3. Wanneer denkt u dat de omzetting van deze milieurichtlijnen rond kan zijn ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 8 maart 2005, op de vraag nr. 31 van mevrouw Colette Burgeon van 24 februari 2005 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheid maar wel tot de bevoegdheid van de minister van Leefmilieu. (Vraag nr. 56 van 8 maart 2005.)

Économie sociale

DO 2004200503262

Question n° 42 de M. Koen T'Sijen du 1^{er} février 2005 (N.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique?

3. Quelle était la destination des vols?

4. Combien de « airmiles » ont-ils été accumulés grâce à ces vols?

5. Qu'advient-il des « airmiles » récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations?

7. Des « airmiles » acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées?

Réponse de la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques du 7 mars 2005, à la question n° 42 de M. Koen T'Sijen du 1^{er} février 2005 (N.):

J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

1. Depuis le début de la législature, trois voyages en avion ont été réalisés. Deux de ces voyages ont été effectués par l'administration, un par le cabinet du secrétaire d'État de l'Économie sociale.

2. Tous les voyages ont été réservé en classe économique.

3. La destination de ces voyages en avion était:

— Montréal, Canada

— Helsinki, Finlande

— Cracovie, Pologne

Sociale Economie

DO 2004200503262

Vraag nr. 42 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class?

3. Wat was de bestemming van de vluchten?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 7 maart 2005, op de vraag nr. 42 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Er werden sinds het begin van deze legislatuur drie vliegtuigreizen gemaakt. Twee vliegtuigreizen werden gemaakt door de administratie, één door het kabinet van de staatssecretaris voor Sociale Economie.

2. Alle vliegtuigreizen werden in economy class geboekt.

3. De bestemming van de vliegtuigreizen waren de volgende:

— Montreal, Canada

— Helsinki, Finland

— Krakow, Polen

4. Il n'y a eu aucun compte demandé auprès des compagnies aériennes pour accumuler les airmiles.

5. Je vous renvoie à la réponse à la question 4.

6. Je vous renvoie à la réponse à la question 4.

7. Je vous renvoie à la réponse à la question 4.

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

DO 2003200421784

Question n° 26 de M^{me} Zoé Genot du 24 septembre 2004 (Fr.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Politique INAMI vis-à-vis de la surdité et de la malentendance.

Il semblerait que le remboursement INAMI pour le dépistage précoce de la surdité n'existe pas, que la communauté sourde et malentendante n'a pas d'accès vital aux divers services médicaux par manque de moyens de communication modernes et adaptés et que les services d'interprétariat sont souvent ignorés par les hôpitaux.

1.

a) Est-il vrai qu'il n'y a pas de remboursement INAMI pour le dépistage précoce de la surdité?

b) Si oui, quelles sont les actions prévues pour remédier à cette situation?

2.

a) Y a-t-il une différence de remboursement INAMI entre les appareils auditifs classiques et un implant cochléaire?

b) Si oui, pour quelles raisons et est-il éventuellement prévu de combler cette différence?

3. Existe-t-il un remboursement de fonctionnement des appareils auditifs (renouvellement, piles, etc.)?

4. Er werd geen enkele account aangevraagd bij de luchtvaartmaatschappijen om airmiles te verzamelen.

5. Ik verwijs hiervoor naar het antwoord op vraag 4.

6. Ik verwijs hiervoor naar het antwoord op vraag 4.

7. Ik verwijs hiervoor naar het antwoord op vraag 4.

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

DO 2003200421784

Vraag nr. 26 van mevrouw Zoé Genot van 24 september 2004 (Fr.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

RIZIV-beleid ten aanzien van doven en slechthorenden.

Het RIZIV zou niet in een terugbetaling voorzien voor de vroegtijdige opsporing van doofheid, de doven en slechthorenden zouden geen toegang hebben tot diverse essentiële medische diensten wegens een gebrek aan moderne en aangepaste communicatiemiddelen en de ziekenhuizen doen maar zelden een beroep op doventolken.

1.

a) Klopt het dat het RIZIV niet in een terugbetaling voorziet voor de vroegtijdige opsporing van doofheid?

b) Zo ja, welke maatregelen worden getroffen om dat te verhelpen?

2.

a) Geldt er een verschillende terugbetaling door het RIZIV voor de klassieke hoorapparaten en de cochleaire implantaten?

b) Zo ja, waarom en wordt eventueel overwogen dat verschil weg te werken?

3. Geldt er een terugbetaling met betrekking tot de werking van hoorapparaten (vernieuwing, batterijen, enz.)?

4.
a) Est-il prévu d'améliorer l'accès de la communauté sourde et malentendante aux divers services médicaux dans les hôpitaux, par des services d'interprétariat et de moyens de communication modernes et adaptés?
- b) Si oui, lesquels?

Réponse de la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 11 mars 2005, à la question n° 26 de M^{me} Zoé Genot du 24 septembre 2004 (Fr.):

En réponse à la question de l'honorable membre relative aux personnes sourdes et malentendantes, le ministre Rudy Demotte a considéré que l'accès de ces personnes aux services médicaux des hôpitaux relève de la compétence du secrétariat d'État aux Familles et aux Personnes handicapées.

Cette importante question, qui n'a jamais été soumise jusqu'à ce jour à la Conférence Interministérielle en faveur des personnes handicapées, sera posée à l'ordre du jour de sa prochaine réunion. L'objet de celle-ci sera notamment d'examiner, avec les régions et les communautés qui sont compétentes en la matière, la question de l'accessibilité des personnes ayant une déficience auditive à tous les services publics ou à destination du public. Il conviendra notamment de veiller à ce que les travailleurs en contact avec le public bénéficient d'une meilleure sensibilisation et de formations aux techniques de communication et à la connaissance de la langue des signes.

DO 2004200502772

Question n° 43 de M. Staf Neel du 1^{er} février 2005 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Personnes handicapées. — Allocations.

Le journal «*De Tijd*» a rapporté dans ses éditions du 24 novembre 2004 qu'un plus grand nombre de handicapés bénéficient d'une allocation.

Le nombre de personnes qui ont droit à une allocation en tant que personne handicapée aurait augmenté en 2003 de 6,5% par rapport à 2002, contre 1,4% l'année précédente. Cette augmentation résulterait essentiellement de la majoration des montants des exonérations en 2002 et en 2003, comme l'indique le rapport annuel 2003 de la Direction générale des Personnes handicapées.

4.
a) Zal men maatregelen treffen om de toegang voor doven en slechthorenden tot de diverse medische diensten in de ziekenhuizen te verbeteren door een beroep te doen op doventolken en gebruik te maken van moderne en aangepaste communicatiemiddelen?
- b) Zo ja, welke?

Antwoord van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 11 maart 2005, op de vraag nr. 26 van mevrouw Zoé Genot van 24 september 2004 (Fr.):

Als antwoord op de vraag van het geachte lid omtrent doven en slechthorenden, oordeelde minister Rudy Demotte dat de toegang voor deze personen tot de medische diensten van de ziekenhuizen onder de bevoegdheid van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap valt.

Deze belangrijke vraag, die tot op heden nooit werd voorgelegd aan de interministeriële conferentie voor personen met een handicap, zal tijdens de volgende vergadering van deze conferentie op de agenda worden geplaatst. Tijdens deze vergadering zal, samen met de gewesten en de gemeenschappen die hiervoor bevoegd zijn, de toegankelijkheid voor personen met een auditieve handicap van alle openbare of voor het publiek bestemde diensten worden bestudeerd. Zo moet erop worden toegezien dat de werknemers die in contact staan met het publiek zich bewuster worden van de problematiek en opleidingen rond communicatietechnieken en gebarentaal genieten.

DO 2004200502772

Vraag nr. 43 van de heer Staf Neel van 1 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Personen met een handicap. — Tegemoetkomingen.

In het dagblad *De Tijd* van 24 november 2004 konden wij lezen dat meer mindervaliden een vergoeding krijgen.

Het aantal rechthebbenden op een tegemoetkoming als persoon met een handicap zou in 2003 met 6,5% gestegen zijn tegenover 2002. Het jaar voordien bedroeg deze toename 1,4%. De groei zou vooral te danken zijn aan de verhoging van de bedragen voor de vrijstellingen in 2002 en 2003, dat staat in het jaarverslag 2003 van de Directie-Generaal Personen met een handicap.

En 2003, 1,282 milliard d'euros a été versé à 231 670 ayants droit. Entre 2002 et 2003, l'augmentation du budget a été de 15,9%, contre 7,9% l'année précédente.

1. Combien de personnes ont eu droit à une allocation en Flandre en 2003?

2. Combien de personnes ont eu droit à une allocation à Bruxelles en 2003?

3. Combien de personnes ont eu droit à une allocation en Wallonie en 2003?

4. Pourriez-vous communiquer les montants qui ont été versés aux personnes résidant en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie, en 2003?

Réponse de la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 7 mars 2005, à la question n° 43 de M. Staf Neel du 1^{er} février 2005 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer ci-après, à l'honorable membre, les renseignements demandés.

1. Les 231 670 allocataires (fin 2003) à une allocation aux personnes handicapées peuvent être repartis comme suit: 221 886 allocataires payés par le SPF Sécurité sociale (régimes actifs) et 9 784 payés par l'Office national des pensions (régimes en voie d'extinction).

2. Répartition des 221 886 allocataires payés par le SPF Sécurité sociale:

la Flandre:

- nombre de bénéficiaires 2003: 122 307;
- dépense annuelle 2003: 655 181 442 euros.

la Wallonie:

- nombre de bénéficiaires 2003: 82 129;
- dépense annuelle 2003: 482 779 659 euros.

Bruxelles:

- nombre de bénéficiaires 2003: 17 450;
- dépense annuelle 2003: 112 400 785 euros.

3. Il n'y a pas de répartition par région disponible pour les 9 784 allocataires et les dépenses correspondantes (32 155 176 euros pour 2003) payés par l'Office national des pensions.

In 2003 is 1,282 miljard euro uitgekeerd aan 231 670 rechthebbenden. Tussen 2002 en 2003 bedroeg de budgetstijging 15,9%. Het jaar voordien ging het om 7,9%.

1. Hoeveel personen staan er genoteerd voor Vlaanderen in 2003?

2. Hoeveel personen staan er genoteerd voor Brussel in 2003?

3. Hoeveel personen staan er genoteerd voor Wallonië in 2003?

4. Kan u meedelen welke bedragen er werden uitgekeerd aan personen respectievelijk woonachtig in Vlaanderen, Brussel en Wallonië en dit voor 2003?

Antwoord van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 7 maart 2005, op de vraag nr. 43 van de heer Staf Neel van 1 februari 2005 (N.):

In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De 231 670 rechthebbenden (eind 2003) op een tegemoetkoming aan personen met een handicap kunnen als volgt opgedeeld worden: 221 886 rechthebbenden uitbetaald door de FOD Sociale Zekerheid (actieve stelsels) en 9 784 uitbetaald door de Rijksdienst voor pensioenen (stelsels in uitdoving).

2. Indeling van de 221 886 rechthebbenden uitbetaald door de FOD Sociale Zekerheid:

Vlaanderen:

- aantal rechthebbenden 2003: 122 307;
- jaaruitgave 2003: 655 181 442 euro.

Wallonië:

- aantal rechthebbenden 2003: 82 129;
- jaaruitgave 2003: 482 779 659 euro.

Brussel:

- aantal rechthebbenden 2003: 17 450;
- jaaruitgave 2003: 112 400 785 euro.

3. Voor de 9 784 rechthebbenden en de corresponderende uitgave (32 155 176 euro voor 2003) uitbetaald door de Rijksdienst voor pensioenen is er geen indeling naar regio beschikbaar.

DO 2004200503262

Question n° 44 de M. Koen T'Sijen du 1^{er} février 2005 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Cabinets et administrations. — Voyages en avion.

1. Combien de voyages en avion ont été effectués depuis le début de la législature par vous-même, par des membres de votre cabinet et par des membres du personnel des administrations relevant de votre compétence?

2. Combien de ces déplacements ont-ils été réalisés en classe d'affaires et combien en classe économique?

3. Quelle était la destination des vols?

4. Combien de «airmiles» ont-ils été accumulés grâce à ces vols?

5. Qu'advient-il des «airmiles» récoltés dans le cadre de déplacements en avion depuis le début de la législature?

6. Sont-ils utilisés par les cabinets et les administrations?

7. Des «airmiles» acquis dans le cadre de l'exécution d'une mission de service sont-ils utilisés personnellement par des membres des cabinets et des membres du personnel des administrations à des fins privées?

Réponse de la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 7 mars 2005, à la question n° 44 de M. Koen T'Sijen du 1^{er} février 2005 (N.):

En réponse à votre question concernant les vols aériens, il m'est possible de vous communiquer que mon administration relève de la compétence du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. En conséquence, je vous renvoie à la réponse que celui-ci vous a donnée.

En ce qui concerne mon cabinet, je puis vous indiquer ce qui suit.

1. Deux voyages ont été effectués en avion depuis mon entrée en fonction, le 19 juillet 2004.

2. Le premier voyage, à destination d'Athènes, s'est fait en classe économique. Le second, à destination de Kinshasa, s'est fait en avion militaire à l'aller et en business class au retour.

3. Aucun air mile n'a été obtenu étant donné que ni le Cabinet, ni moi-même, ni les membres de mon Cabinet ne disposons de la carte «privilège» SN Brussels airlines.

DO 2004200503262

Vraag nr. 44 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.

1. Hoeveel vliegtuigreizen heeft u, uw kabinet en de onder u ressorterende administraties gemaakt sinds het begin van de legislatuur?

2. Hoeveel van deze reizen waren in business class, hoeveel in economy class?

3. Wat was de bestemming van de vluchten?

4. Hoeveel airmiles werden er op deze vluchten verzameld?

5. Wat gebeurt er met de airmiles die op vluchten vergaard worden sinds het begin van deze legislatuur?

6. Worden die gebruikt door de kabinetten en administraties?

7. Worden er airmiles die verworven zijn in uitvoering van een dienstopdracht persoonlijk gebruikt door personeelsleden van kabinetten en administraties voor privé-doeleinden?

Antwoord van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 7 maart 2005, op de vraag nr. 44 van de heer Koen T'Sijen van 1 februari 2005 (N.):

Ik kan het geachte lid als antwoord op zijn vraag in verband met de vliegtuigreizen meedelen dat mijn administratie onder de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid valt. Ik verwijs dan ook naar het antwoord dat hij op uw vraag heeft gegeven.

Wat mijn kabinet betreft, kan ik u het volgende meedelen.

1. Sinds mijn aantreden op 19 juli 2004, werden twee vliegtuigreizen gemaakt.

2. De eerste reis, naar Athene, was een reis in economy class. Bij de tweede reis, naar Kinshasa, gebeurde de heenvlucht met een militair vliegtuig, terwijl de terugvlucht geboekt was in business class.

3. Tijdens deze reizen werden geen airmiles verzameld. Noch het kabinet, noch ikzelf, noch de kabinettsleden beschikken immers over de «Voordeel»-kaart van SN Brussels airlines.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet
IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Premier ministre
Eerste minister

1	2004200503290	3- 2-2005	75	Francis Van den Eynde	Cabinets. — Frais de transformation et d'aménagement. Kabinetten. — Verbouwings- en inrichtingskosten.	11437
1	2004200503343	9- 2-2005	76	Staf Neel	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11438
6	2004200503498	1- 3-2005	79	Gerolf Annemans	Anoblissements. — Nombre de Belges anoblis. Verheffing in de adelstand. — Aantal Belgen.	11440

Vice-première ministre et ministre de la Justice
Vice-eerste minister en minister van Justitie

1	2004200502644	10-11-2004	436	Jean-Marc Nollet	Comptes des entreprises publiques économiques, des sociétés anonymes, parastataux et autres organismes. Rekeningen van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organismen.	11440
1	2004200503094	17- 1-2005	500	Guido De Padt	Prisons. — Confusion de personnes chez des détenus. Gevangenis. — Persoonsverwisseling van gedetineerden.	11441
1	2004200503169	20- 1-2005	511	Gerolf Annemans	SPF. — Service d'audit interne. — Comité d'audit. FOD's. — Interne auditdienst. — Auditcomité.	11442
1	2004200503247	31- 1-2005	515	Mw. Alexandra Colen	Procès Dutroux. — Coûts de l'enquête et du jugement. Proces Dutroux. — Kosten van het onderzoek en berechting.	11443
8	2004200503281	3- 2-2005	523	Jo Vandeurzen	* Prison de Merksplas. — Plaintes relatives au chauffage central. Gevangenis in Merksplas. — Klachten centrale verwarming.	11387
8	2004200503295	7- 2-2005	524	M^{me} Corinne De Permentier	* Établissements pénitentiaires. — Actes qui accompagnent les évasions. Gevangenis. — Feiten gepleegd bij ontsnappingen.	11387
8	2004200503320	8- 2-2005	525	Jo Vandeurzen	* Calcul de la pension des juges de la jeunesse et des juges d'instruction. Berekening pensioen van jeugdrechters en onderzoekersrechters.	11389

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2004200503321	8- 2-2005	526	Hagen Goyvaerts	* Palais de justice de Louvain. — Hommage à un juriste controversé sur la façade de ce bâtiment. Gerechtshof van Leuven. — Eerbetoen van een omstreden jurist aan de gevel van dit gebouw.	11389
1	2004200503117	8- 2-2005	527	Patrick De Grootte	Subventionnement fédéral de la Région bruxelloise. Federale subsidiëring aan het Brussels Gewest.	11445
8	2004200503343	9- 2-2005	528	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11390
Vice-premier ministre et ministre des Finances Vice-eerste minister en minister van Financiën						
1	2003200431926	27- 7-2004	442	Richard Fournaux	TVA. — Assistance financière. BTW. — Financiële steun.	11446
1	2004200502572	3-11-2004	523	Jean-Jacques Viseur	Impôts sur les revenus. — Agréation d'institutions qui assistent les pays en voie de développement. Inkomstenbelastingen. — Erkenning van instellingen voor hulpverlening aan ontwikkelingslanden.	11448
1	2004200502646	12-11-2004	535	Mw. Dalila Douifi	Impôts sur les revenus. — Déduction pour investissement. — Jurisprudence de la Cour de cassation. Inkomstenbelastingen. — Investeringsaftrek. — Rechtspraak Hof van Cassatie.	11450
1	2004200502964	23-12-2004	568	Guido De Padt	TVA. — Société privées. — Recouvrement des redevances de stationnement. BTW. — Privé-firma's. — Inning retributies.	11453
1	2004200502993	28-12-2004	577	M ^{me} Muriel Gerkens	CFDD. — Avis. — Financements des banques d'investissements. FRDO. — Advies. — Financiering van de investeringsbanken.	11454
1	2004200503137	18- 1-2005	604	Jean-Jacques Viseur	TVA. — Affacturage. BTW. — Factoring.	11457
1	2004200503177	24- 1-2005	614	Mw. Trees Pieters	Services compétents pour la détermination de la valeur d'un immeuble assorti d'un terrain. Bevoegde diensten voor de waardebeoordeling van een gebouw met grond.	11459
8	2004200503283	3- 2-2005	636	Hagen Goyvaerts	* Régie des Bâtiments. — Travaux et projets de restauration des bâtiments royaux. Regie der Gebouwen. — Werken en restauratieprojecten aan de koninklijke gebouwen.	11391
8	2004200503292	3- 2-2005	638	Jean-Marc Nollet	* Acquisition de véhicules propres. — Réduction d'impôt. — Impôts des sociétés. Aankoop van schone voertuigen. — Belastingvermindering. — Vennootschapsbelasting.	11391
1	2004200503343	9- 2-2005	640	Staf Neel	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11460

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

1	2004200503560	7- 3-2005	678	Mw. Inga Verhaert	Annulation de la dette des pays les plus pauvres. — Augmentation du budget de la coopération au développement. Kwijtschelding van de schulden van de armste landen. — Verhoging van het budget voor ontwikkelingssamenwerking.	11462
---	---------------	-----------	-----	-------------------	---	-------

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques
Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Budget — Begroting

8	2004200503296	7- 2-2005	47	Luk Van Biesen	* Remboursement de médicaments. — Non-prise en considération des avis positifs de la CRM. Terugbetaling geneesmiddelen. — Negeren van positief advies CTG.	11392
8	2004200503343	9- 2-2005	48	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11393

Entreprises publiques — Overheidsbedrijven

6	2003200421334	11- 6-2004	222	Roel Deseyn	Lacunes de la lutte contre la criminalité informatique. Gebrekkige aanpak van de computercriminaliteit.	11464
1	2003200421652	11- 6-2004	224	Mw. Maggie De Block	Nouveaux passeports. — Personnel supplémentaire pour les administrations locales. — Mutations. Nieuwe paspoorten. — Bijkomende aanwervingen van personeel bij de lokale besturen. — Mutaties.	11465
1	2003200421737	28- 6-2004	240	Jan Mortelmans	SNCB. — Service de médiation. — Plaintes irrecevables. NMBS. — Ombudsdienst. — Onontvankelijke klachten.	11467
1	2003200431901	27- 7-2004	255	Bart Tommelein	Informations sur les virus communiquées par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT). Virusinformatie van Belgische Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT).	11468
6	2003200431933	27- 7-2004	259	Willy Cortois	Lutte contre la diffusion et l'utilisation abusive du courriel commercial. Bestrijding van verspreiding en misbruik van de commerciële e-mail.	11469
1	2003200431985	4- 8-2004	270	Guido De Padt	Téléphonie. — Entreprises. — Numéro central. Telefonie. — Bedrijven. — Centraal telefoonnummer.	11470
1	2004200503040	11- 1-2005	393	Guido De Padt	La Poste. — Administrations publiques. — TVA. De Post. — Overheidsbesturen. — BTW.	11471
1	2004200503077	13- 1-2005	401	Roel Deseyn	La Poste. — Service de sécurité interne. De Post. — Interne veiligheidsdienst.	11472

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2004200503297	7- 2-2005	425	Jef Van den Bergh	* SNCB. — Couverture des coûts des formules de voyage. NMBS. — Kostendekking van de reisformules.	11395
8	2004200503298	7- 2-2005	426	Jef Van den Bergh	* Gares SNCB. — Évaluation interne. NMBS-stations. — Interne evaluatie.	11395
8	2004200503299	7- 2-2005	427	Jean-Marc Nollet	* SNCB. — Fermeture de certaines gares. NMBS. — Sluiting van sommige stations.	11396
8	2004200503322	8- 2-2005	428	Servais Verherstraeten	* SNCB. — Gares. — Évaluation qualitative. NMBS. — Spoorwegstations. — Kwaliteitsbeoordeling.	11396
8	2004200503343	9- 2-2005	429	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11397

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

6	2004200503033	11- 1-2005	476	Mw. Inga Verhaert	Introduction du passeport biométrique. Invoering van het biometrische paspoort.	11475
1	2004200502844	12- 1-2005	478	Koen T'Sijen	Sécurité des centrales nucléaires belges. Veiligheid van de Belgische kerncentrales.	11476
1	2004200503274	2- 2-2005	503	Hagen Goyvaerts	Attaques de pharmacies. — Chiffres de la criminalité. Overvallen op apotheken. — Criminaliteitscijfers.	11478
8	2004200503284	3- 2-2005	504	Roel Deseyn	* Nouvelle structure de police. — Insertion des gardes champêtres uniques dans les échelles barémiques. Nieuwe politiestructuur. — Inschaling van veldwachters.	11398
8	2004200503300	7- 2-2005	505	Mw. Nancy Caslo	* Amélioration des prestations de service de la police fédérale. — Groupe de travail. Verbetering dienstverlening federale politie. — Werkgroep.	11399
8	2004200503323	8- 2-2005	507	Guido De Padt	* Zones de police. — Actions coordonnées transports lourds. Politiezones. — Gecoördineerde acties zwaar vervoer.	11399
8	2004200503331	8- 2-2005	508	M ^{me} Muriel Gerrens	* Plan d'urgence nucléaire et radiologique. — Conventions. Nucleair en radiologisch noodplan. — Conventies.	11400
1	2004200503332	8- 2-2005	509	M ^{me} Muriel Gerrens	Plan d'urgence nucléaire et radiologique. — Projets de plans spécifiques d'urgence et d'intervention. Nucleair en radiologisch noodplan. — Ontwerpen van specifieke rampenplannen voor hulpverlening.	11484

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2004200503333	8- 2-2005	510	M ^{me} Muriel Gerkens	* Plan d'urgence nucléaire et radiologique. — Zones de planification et d'intervention autour des sites nucléaires. — Boîtes de comprimés d'iode. — Brochures d'information. Nucleair en radiologisch noodplan. — Noodplannings- en interventiezones rond de nucleaire sites. — Dozen met jodiumtabletten. — Informatiebrochures.	11400
1	2004200503334	8- 2-2005	511	M ^{me} Muriel Gerkens	Plan d'urgence nucléaire et radiologique. — Organisations. — Rapports. Nucleair en radiologisch noodplan. — Organisaties. — Verslagen.	11485
8	2004200503335	8- 2-2005	512	M ^{me} Muriel Gerkens	* Établissements de classe I. — Autorisations de création et d'exploitation. — Rayonnements ionisants. Inrichtingen van klasse I. — Oprichtings- en exploitatievergunningen. — Ioniserende stralingen.	11401
8	2004200503342	8- 2-2005	513	M ^{me} Muriel Gerkens	* Iran. — Activités nucléaires. Iran. — Nucleaire activiteiten.	11401
1	2004200503343	9- 2-2005	514	Staf Neel	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11487
1	2004200503455	23- 2-2005	521	Yvan Mayeur	Traitement des ressortissants des pays touchés par le tsunami. Behandeling van de ingezetenen van landen die door de tsunami werden getroffen.	11489

**Ministre de la Défense
Minister van Landsverdediging**

1	2004200503253	31- 1-2005	174	Mw. Maggie De Block	SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11491
1	2004200503293	3- 2-2005	176	Staf Neel	Département. — Casernes. — Futures structures d'accueil pour les enfants. Departement. — Kazernes. — Toekomstige kinderopvang.	11493
1	2004200503303	7- 2-2005	177	Staf Neel	Département. — Casernes. — Actuelles structures d'accueil pour les enfants. Departement. — Kazernes. — Huidige kinderopvang.	11494
8	2004200503304	7- 2-2005	178	Staf Neel	* Deuxième accord sectoriel. — Structure de prévention et de concertation. Tweede sectoraal akkoord. — Preventie- en overlegstructuur.	11402

**Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid**

Économie — Economie

1	2004200503262	1- 2-2005	220	Koen T'Sijen	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11496
---	---------------	-----------	-----	--------------	--	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2004200503308	7- 2-2005	224	M ^{me} Muriel Gerkens	* Deuxième Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable. Tweede Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling.	11403
8	2004200503336	8- 2-2005	225	M ^{me} Muriel Gerkens	* Administration. — Contrôles de la qualité des carburants des « pompes privées ». Administratie. — Toezicht op de brandstofkwaliteit van de private pompen.	11403
8	2004200503337	8- 2-2005	226	M ^{me} Muriel Gerkens	* Directive sur la qualité des carburants. — Transposition en droit interne. Richtlijn over de brandstofkwaliteit. — Omzetting in intern recht.	11404
8	2004200503338	8- 2-2005	227	M ^{me} Muriel Gerkens	* Lutte contre le réchauffement climatique. Strijd tegen de klimaatopwarming.	11404
1	2004200503343	9- 2-2005	228	Staf Neel	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11498
Énergie — Energie						
1	2004200503262	1- 2-2005	106	Koen T'Sijen	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11500
8	2004200503309	7- 2-2005	107	M ^{me} Muriel Gerkens	* Gestionnaire de transport d'électricité. — Achat de produits et de services auprès d'entreprises associées. Beheerder van het transmissienet voor elektriciteit. — Aankoop van de producten en diensten bij geassocieerde ondernemingen.	11405
8	2004200503310	7- 2-2005	108	M ^{me} Muriel Gerkens	* Accès aux réseaux de transport pour le gaz naturel. — Code de bonne conduite. Toegang tot het aardgastransmissienet. — Gedragscode.	11405
8	2004200503311	7- 2-2005	109	M ^{me} Muriel Gerkens	* CREG. — Intercommunales de distribution d'électricité. — Économies. CREG. — Intercommunales voor elektriciteitsdistributie. — Bezuinigingen.	11406
8	2004200503312	7- 2-2005	110	M ^{me} Muriel Gerkens	* Gestionnaire de réseau de distribution. — Achat de produits et de services auprès d'entreprises associées. Distributienetbeheerder. — Aankoop van producten en diensten bij geassocieerde ondernemingen.	11407
8	2004200503313	7- 2-2005	111	M ^{me} Muriel Gerkens	* Gestionnaires de réseaux de distribution d'électricité. — Registres. Distributienetbeheerders voor elektriciteit. — Registers.	11407
8	2004200503339	8- 2-2005	112	M ^{me} Muriel Gerkens	* Marchés pétroliers. — Effet de spéculation sur les prix pétroliers. Oliemarkten. — Invloed van speculatie op de olieprijzen.	11408

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2004200503340	8- 2-2005	113	M ^{me} Muriel Gerkens	* Prévention de nouveaux passifs nucléaires. — Police d'assurance. — Établissement d'une convention avec l'ONDRAF. Voorkomen van nieuwe nucleaire passiva. — Verzekeringsspolis. — Opstellen van een overeenkomst met NIRAS.	11409
1	2004200503343	9- 2-2005	114	Staf Neel	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11501
Commerce extérieur — Buitenlandse Handel						
8	2004200503314	7- 2-2005	44	Dirk Van der Maelen	* Exportation américaine d'uranium appauvri en Belgique. VS-export naar België van verarmd uranium.	11409
8	2004200503343	9- 2-2005	45	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11411
1	2004200503358	15- 2-2005	46	Mw. Nathalie Muylle	Suppression des subsides pour les Chambres du commerce belges à l'étranger. Afschaffing van de subsidies voor de Belgische Kamers van koophandel in het buitenland.	11503
Politique scientifique — Wetenschapsbeleid						
1	2004200502899	15-12-2004	38	Carl Devlies	Administrations et institutions. — Paiement d'intérêts de retard. Administraties en instellingen. — Uitbetaling verwijlntresten.	11504
1	2004200503315	7- 2-2005	50	Jean-Jacques Viseur	Hôpital Erasme. — Appareil de magneto-encéphalographie. Erasmusziekenhuis. — Toestel voor magneto-encefalografie.	11506
8	2004200503343	9- 2-2005	51	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11412
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid						
Affaires sociales — Sociale Zaken						
8	2004200503296	7- 2-2005	254	Luk Van Biesen	* Remboursement de médicaments. — Non-prise en considération des avis positifs de la CRM. Terugbetaling geneesmiddelen. — Negeren van positief advies CTG.	11413
8	2004200503316	7- 2-2005	255	Mw. Greet Van Gool	* Prestations familiales garanties. — Arrêt de la Cour d'arbitrage. Gewaarborgde gezinsbijslag. — Arrest Arbitragehof.	11414
8	2004200503343	9- 2-2005	256	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11415

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
Santé publique — Volksgezondheid						
1	2004200503193	14- 1-2005	387	M ^{me} Colette Burgeon	Suicides. — Dépressions. Zelfmoorden. — Depressies.	11508
8	2004200503317	7- 2-2005	395	Luk Van Biesen	* Rapport de l'OMS sur l'efficacité de l'homéopathie. Rapport WGO. — Werking homeopathie.	11416
8	2004200503318	7- 2-2005	396	Luk Van Biesen	* Revenu annuel brut moyen des médecins généralistes belges. — Comparaison avec onze autres pays de l'UE. Gemiddeld bruto jaarinkomen Belgische huisartsen. — Vergelijking met elf andere EU landen.	11417
8	2004200503324	8- 2-2005	397	Patrick De Grootte	* Médecins. — Contingentement. — Médecins généralistes en formation spéciale et médecins spécialistes en formation. Artsen. — Contingentering. — Huisartsen in bijzondere opleiding en geneesheer-specialisten in opleiding.	11418
8	2004200503325	8- 2-2005	398	Mw. Ingrid Meeus	* Hôpitaux. — Maternités. Ziekenhuizen. — Materniteitsafdelingen.	11419
8	2004200503341	8- 2-2005	399	M ^{me} Muriel Gerkens	* Plan d'urgence nucléaire et radiologique. — Plan médical d'intervention approprié par province. Nucleair en radiologisch noodplan. — Specifiek medisch interventieplan per provincie.	11420
8	2004200503343	9- 2-2005	400	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11420
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture Minister van Middenstand en Landbouw						
Classes moyennes — Middenstand						
1	2004200503343	9- 2-2005	64	Staf Neel	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11510
Agriculture — Landbouw						
1	2004200503343	9- 2-2005	59	Staf Neel	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11512
Ministre de l'Emploi et de la Protection des consommateurs Minister van Werk en Consumentenzaken						
Emploi — Werk						
1	2004200503052	12- 1-2005	213	Guy D'haeseleer	Communication de données relatives à la disponibilité des chômeurs par les services régionaux de l'emploi à l'ONem. Mededeling van gegevens door de gewestelijke arbeidsbemiddelingdiensten aan de RVA over de beschikbaarheid van werklozen.	11515

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2004200503286	3- 2-2005	239	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* Fonds de l'expérience professionnelle. — Évaluation. « Ervaringsfonds ». — Evaluatie.	11421
8	2004200503328	8- 2-2005	241	Mw. Maggie De Block	* Projet pilote. — Titres-services. — Demandeuses d'emploi peu qualifiées. Proefproject. — Dienstencheques. — Laagge- schoolde werkzoekende vrouwen.	11422
8	2004200503329	8- 2-2005	242	Mw. Annelies Storms	* Bureaux de répétiteurs. — Contrôles de l'Inspection sociale. Repetitorenbureaus. — Controles van de Sociale Inspectie.	11423
Protection des consommateurs — Consumentenzaken						
1	2004200503330	8- 2-2005	94	Mw. Annelies Storms	Bureaux de répétiteurs. — Plaintes. — Étudiants. Repetitorenbureaus. — Klachten. — Studenten.	11519
1	2004200503353	14- 2-2005	96	Roel Deseyn	Risques en matière de sécurité sur internet. Veiligheidsrisico's op het internet.	11520
Ministre de la Coopération au développement Minister van Ontwikkelingssamenwerking						
1	2004200503253	31- 1-2005	61	Mw. Maggie De Block	SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11522
1	2004200503355	14- 2-2005	64	Luk Van Biesen	DGCD et CTB. — Cadres linguistiques. DGOS en BTC. — Taalkaders.	11523
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen						
Fonction publique — Ambtenarenzaken						
7	2004200502673	17-11-2004	95	Alfons Borginon	Déplacements domicile-lieu de travail. — Fonction- naires fédéraux. — Interventions pour les véhi- cules personnels. Woon-werk-verkeer. — Federale ambtenaren. — Tegemoetkomingen voor eigen voertuig.	11524
1	2004200503253	31- 1-2005	110	Mw. Maggie De Block	SPF et SPP. — Projets pilotes de télétravail. FOD's en POD's. — Telewerkproefprojecten.	11525
1	2004200503260	31- 1-2005	111	Mw. Greta D'hondt	Services publics fédéraux. — Agents titulaires d'un « grade commun » et d'un « grade spécifique ». Federale overheidsdiensten. — Ambtenaren met een « gemene graad » en met een « specifieke graad ».	11527
1	2004200503262	1- 2-2005	112	Koen T'Sijen	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11528

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2004200503326	8- 2-2005	113	Servais Verherstraeten	Recrutement de personnel. Aanwerving personeel.	11529
8	2004200503343	9- 2-2005	114	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11424
Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie						
1	2004200503269	1- 2-2005	93	Mw. Hilde Dierickx	Revenu d'intégration sociale. — Création de trois nouvelles catégories. Leefloon. — Invoering van drie nieuwe categorieën.	11531
8	2004200503294	3- 2-2005	96	Jean-Marc Nollet	* Enquête sur le vote en faveur de l'extrême droite. Onderzoek naar extreem-rechts stemgedrag.	11426
1	2004200503343	9- 2-2005	97	Staf Neel	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11533
Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid						
1	2004200503343	9- 2-2005	36	Staf Neel	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11535
Gelijke Kansen — Égalité des chances						
8	2004200503343	9- 2-2005	51	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11426
Ministre de la Mobilité Minister van Mobiliteit						
1	2004200502970	23-12-2004	194	Jan Mortelmans	IBSR. — Analyse des accidents de la circulation. — Bureau. BIVV. — Analyse van verkeersongevallen. — Bureau.	11537
1	2004200502990	28-12-2004	199	Jan Peeters	Radars automatiques. — Installation et financement. — Zones de police locales. Onbemande camera's. — Plaatsing en financiering. — Lokale politiezones.	11538
1	2004200503202	25- 1-2005	213	Jef Van den Bergh	Plaque minéralogique pour les cyclomoteurs à l'étranger. Nummerplaat voor bromfietsen in het buitenland.	11539
8	2004200503288	3- 2-2005	223	Miguel Chevalier	* Véhicules flashés. Flitsen van voertuigen.	11428
8	2004200503289	3- 2-2005	224	Mw. Nathalie Muylle	* Revisite dans un centre de contrôle technique automobile. Herkeuring in autokeuringscentra.	11428
8	2004200503319	7- 2-2005	225	Staf Neel	* Déplacements gratuits entre le domicile et le lieu de travail. — Entreprises. — Cotisations patronales. Kosteloos woon-werkverkeer per spoor. — Ondernemingen. — Werkgeversbijdragen.	11429

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2004200503327	8- 2-2005	226	Hagen Goyvaerts	* Circulation sans restriction de voitures immatriculées dans d'autres États membres de l'UE. Onbeperkt rondrijden van wagens met EU-kentekens.	11430
8	2004200503343	9- 2-2005	227	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11430

**Ministre de l'Environnement
et des Pensions
Minister van Leefmilieu
en van Pensioenen**

Environnement — Leefmilieu

1	2004200503241	28- 1-2005	50	Carl Devlies	Réduction d'impôt pour l'acquisition de véhicules à faible émission de CO ₂ . Belastingvermindering voor de aanschaf van voertuigen met een lage CO ₂ -uitstoot.	11541
---	---------------	------------	----	--------------	---	-------

Pensions — Pensioenen

8	2004200503343	9- 2-2005	80	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11432
---	---------------	-----------	----	-----------	---	-------

**Secrétaire d'État à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

1	2004200503343	9- 2-2005	38	Staf Neel	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11543
---	---------------	-----------	----	-----------	---	-------

**Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre
des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Europese Zaken,
toegevoegd aan de minister
van Buitenlandse Zaken**

1	2004200503168	20- 1-2005	25	Gerolf Annemans	SPF. — Plan stratégique. FOD's. — Strategisch plan.	11545
1	2004200503169	20- 1-2005	26	Gerolf Annemans	SPF. — Service d'audit interne. — Comité d'audit. FOD's. — Interne auditdienst. — Auditcomité.	11545
1	2004200503175	24- 1-2005	27	Gerolf Annemans	SPF. — Conseil stratégique. FOD's. — Beleidsraad.	11546

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

Secrétaire d'État
au Développement durable et à l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques
Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Développement durable — Duurzame Ontwikkeling

1	2004200503343	9- 2-2005	30	Staf Neel	Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11546
6	2004200503459	24- 2-2005	31	M ^{me} Colette Burgeon	Commission européenne. — Défaut de transposition en droit belge d'une série de législations environnementales européennes. Europese Commissie. — Niet-omzetting in Belgisch recht van Europese milieureggeving.	11548

Économie sociale — Sociale Economie

1	2004200503262	1- 2-2005	42	Koen T'Sijen	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11550
8	2004200503343	9- 2-2005	43	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11433

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

1	2003200421784	24- 9-2004	26	M ^{me} Zoé Genot	Politique INAMI vis-à-vis de la surdité et de la malentendance. RIZIV-beleid ten aanzien van doven en slechthorenden.	11551
1	2004200502772	1- 2-2005	43	Staf Neel	Personnes handicapées. — Allocations. Personen met een handicap. — Tegemoetkomingen.	11552
1	2004200503262	1- 2-2005	44	Koen T'Sijen	Cabinets et administrations. — Voyages en avion. Kabinetten en administraties. — Vliegtuigreizen.	11554
8	2004200503343	9- 2-2005	46	Staf Neel	* Département. — Accueil d'enfants. Departement. — Kinderopvang.	11435